Chevrolet
HHR

Manual del Propietario

Contenido

Cómo usar este manual **3**
Precauciones importantes de seguridad **4**
Sección 1
Asientos y sistemas de sujeción **1-1**
Sección 2
Características y controles **2-1**
Sección 3
Tablero de instrumentos **3-1**
Sección 4
Conduciendo su vehículo **4-1**
Sección 5
Servicio y mantenimiento **5-1**
Sección 6
Ayuda al propietario **6-1**
Indice

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la “Póliza de Garantía”.

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

ACDelco. Refacciones GM Genuinas GM Goodwrench

Cómo usar este manual

Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en siete secciones:

- **Sección 1: Asientos y sistemas de sujeción**
- **Sección 2: Características y controles**
- **Sección 3: Tablero de instrumentos**
- **Sección 4: Conduciendo su vehículo**
- **Sección 5: Servicio y mantenimiento**
- **Sección 6: Ayuda al propietario**
- **Indice**

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.

⚠ PRECAUCION

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

AVISO

Significa: Puede dañar al vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

⚠ *PRECAUCION*

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no **sobreacelere** el motor cuando cambie fuera de **P** (estacionamiento) o **N** (neutral).
- No cambie a posición de Marcha **(D)** o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, "Características y controles", para mayor información.

⚠ *PRECAUCION*

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en **P** (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.
- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

⚠ *PRECAUCION*

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.
- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.
- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

Estos son símbolos usados en baterías originales:

PRECAUCION POSIBLE DAÑO

USAR LENTES PROTECTORES

ACIDO DE BATERIA PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS

EVITAR CHISPAS O FLAMA

FLAMA O CHISPA PUEDE OCASIONAR EXPLOSION EN LA BATERIA

Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:

ABROCHE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES NO RETUERZA EL CINTURON AL ABROCHARLO

USO DE CINTURON DE SEGURIDAD

MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS

JALE EL CINTURON COMPLETAMENTE Y ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS

CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS

BOLSA DE AIRE

NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ATRAS EN ESTE LUGAR

NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ADELANTE EN ESTE LUGAR

SEGURO DE PUERTAS

Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:

INTERRUPTOR MAESTRO DE LUCES

LUCES DE SEÑALES DIRECCIONALES

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

LUCES DE EMERGENCIA

LUCES DE DIA

LUCES DE NIEBLA

Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:

TEMPERATURA DEL MOTOR

CARGA DE LA BATERIA

FRENOS

REFRIGERANTE DEL RADIADOR

PRESION DE ACEITE

SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS

Los que siguen son otros símbolos que pueden aparecer:

PRESION DE LLANTAS

ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES

VENTILADOR

COMBUSTIBLE

MANUAL DEL PROPIETARIO

MANUAL DE SERVICIO

Sección 1 Asientos y sistemas de sujeción

Asientos delanteros 1-2
Asientos Manuales 1-2
Ajuste de altura del asiento del conductor 1-3
Asiento eléctrico 1-3
Soporte lumbar eléctrico 1-3
Asientos con calefacción 1-4
Respaldos reclinables 1-5
Cabeceras 1-7
Respaldo plegable del pasajero 1-8
Asientos traseros 1-11
Asiento trasero plegable dividido 1-11
Cinturones de seguridad 1-14
Cinturones de seguridad: son para todos 1-14
Por qué funcionan los cinturones de seguridad 1-15
Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad 1-18
Los cinturones de seguridad son para todos 1-19
Posición del conductor 1-20
Ajuste de la altura del cinturón de tórax 1-28
Uso de los cinturones durante el embarazo 1-29
Posición del pasajero delantero del lado derecho 1-29
Pasajeros en los asientos traseros 1-30
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros 1-33
Pretensores de los cinturones de seguridad 1-36
Extensión del cinturón de seguridad 1-36
Sujeción de niños 1-37
Niños más grandes 1-37
Bebés y niños pequeños 1-40
Sistemas de sujeción para niños 1-43
Dónde poner el dispositivo de sujeción 1-47
Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH) 1-50
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero 1-57
Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho 1-60
Sistema de bolsas de aire 1-65
¿Dónde están las bolsas de aire? 1-68
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire? 1-71
¿Cómo se despliega una bolsa de aire? 1-73
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona? 1-73
¿Qué se ve después de que se despliega una bolsa de aire? 1-74
Sistema sensor de pasajero 1-76
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire 1-82
Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire 1-83
Revisión del sistema de sujeción 1-84
Revisando los sistemas de sujeción 1-84
Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente 1-85

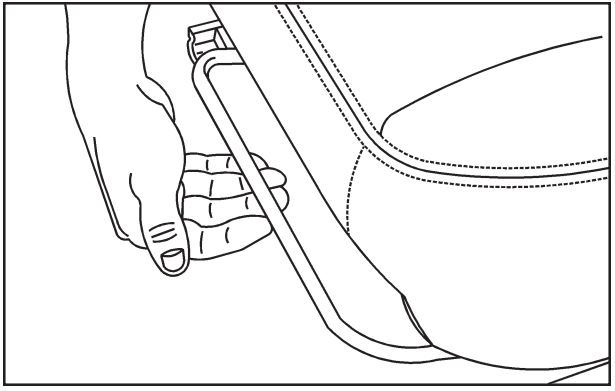
Asientos y sistemas de sujeción

Asientos delanteros

Asientos Manuales

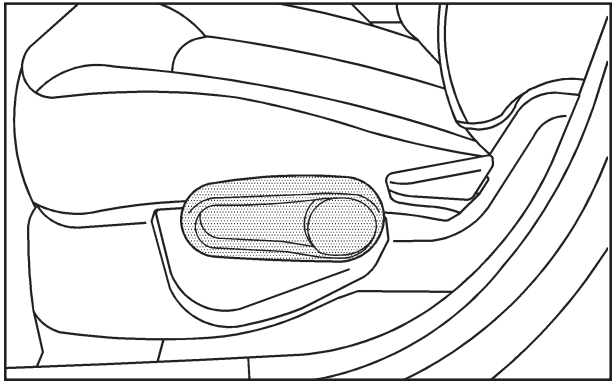
⚠ *PRECAUCION*

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.



Levante la barra debajo del asiento para liberarlo. Mueva el asiento a la posición deseada y suelte la barra. Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

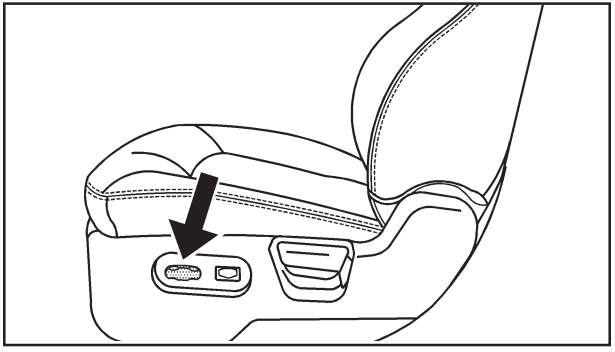
Ajuste de altura del asiento del conductor



Si así está equipado, el control de ajuste de altura del asiento del conductor se encuentra en el costado externo del asiento.

Para subir el asiento, mueva la palanca hacia arriba repetidamente hasta que el asiento se encuentre a la altura deseada. Para bajar el asiento, mueva repetidamente la palanca hacia abajo hasta que el asiento se encuentre a la altura deseada.

Asiento eléctrico

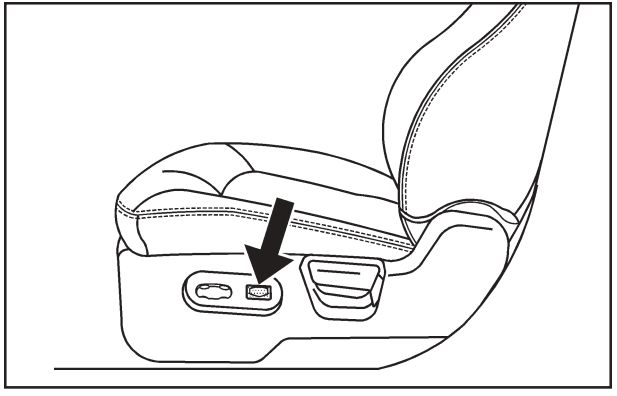


Se ilustra el asiento del conductor con control eléctrico y soporte lumbar

Si el vehículo tiene un asiento eléctrico, el control para su operación se ubica en el lado externo del asiento del conductor. Para ajustar el asiento, haga algo de lo siguiente:

- Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, deslice el control en la misma dirección que el asiento.
- Empujando el frente del control hacia arriba o hacia abajo se levanta o se baja el frente del asiento.
- Empujando la parte trasera del control hacia arriba o hacia abajo se levanta y se baja todo el asiento.

Soporte lumbar eléctrico



Si el vehículo tiene esta función, el control se encuentra en el lado exterior del asiento del conductor.

Para aumentar el soporte, mantenga presionada la parte delantera del control. Para disminuir el soporte, mantenga presionada la parte trasera del control. Recuerde que en la medida en que usted modifique su postura al estar sentado como, por ejemplo, durante viajes largos, también deberá cambiar la posición del soporte lumbar. Ajuste el asiento según sea necesario.

Asientos con calefacción

Se ilustra el botón del lado del conductor, el del lado del pasajero es similar

Si el vehículo tiene esta función, los botones para el conductor y el pasajero están ubicados en el panel de calefacción y aire acondicionado bajo el interruptor del ventilador.

Presione el botón una vez para encender la calefacción del asiento en la temperatura alta. Las dos luces debajo del símbolo del asiento con calefacción se encienden. Presione el botón una segunda vez para disminuir la temperatura del asiento. Se enciende la luz inferior para indicar que se ha seleccionado temperatura baja. El sistema se apaga al presionar el botón por tercera vez.

Es necesario activar la función de calefacción cada vez que se apaga y se reconecta el encendido.

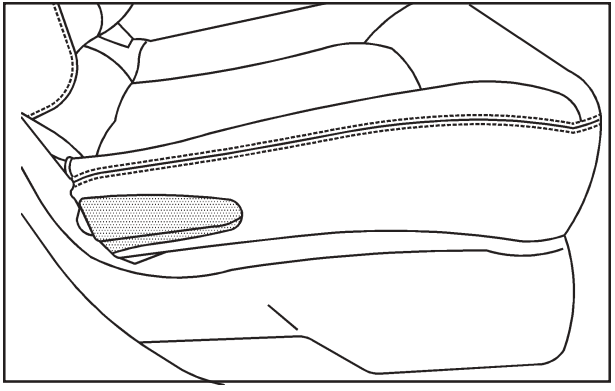
Respaldos reclinables

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.

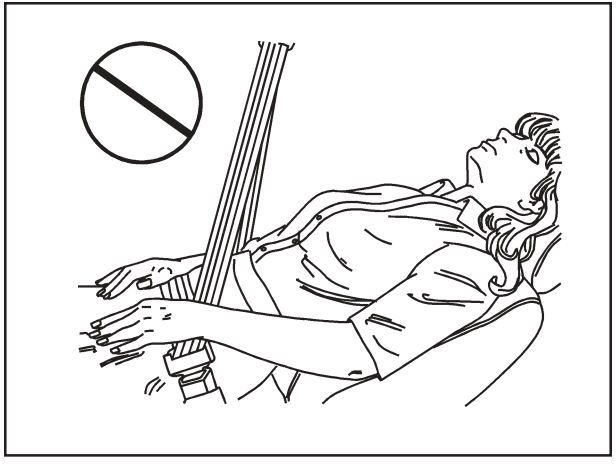
⚠ *PRECAUCION*

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.



Se ilustra la palanca de reclinación del respaldo del pasajero, la del conductor es similar

Los asientos cuentan con respaldos reclinables. La palanca que se utiliza para reclinarlos se ubica en el lado externo de los asientos. Levante la palanca para liberar el respaldo. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio. Empuje el respaldo hacia atrás para asegurarse que está asegurado.



⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

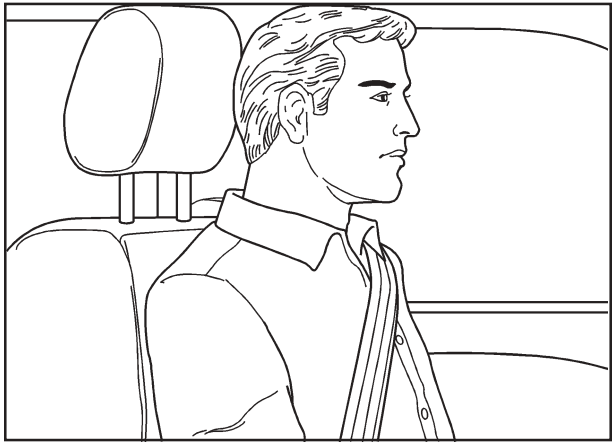
El cinturón de tórax no puede cumplir su función puesto que no estará asentado contra su cuerpo. En vez de ello, estará delante suyo. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

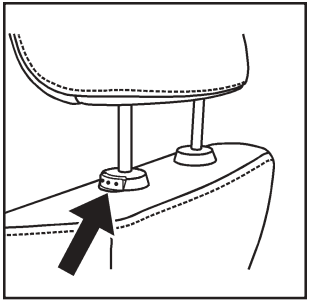
Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.

Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

Cabeceras



Ajuste la cabecera de manera que quede a la misma altura que la cabeza del ocupante. En esta posición se reduce la probabilidad de sufrir lesiones en el cuello en caso de un accidente.



Jale la cabecera hacia arriba para subirla. Para bajar la cabecera, presione el botón que se encuentra en la parte de arriba del respaldo y empuje la cabecera hacia abajo. Sólo las cabeceras delanteras son ajustables.

Tanto las cabeceras delanteras como las traseras se pueden retirar. Presione el botón, que se encuentra en la parte de arriba del respaldo, y saque la cabecera del respaldo. No retire la cabecera cuando el vehículo esté en movimiento y haya alguna persona sentada en esa posición.

Respaldo plegable del pasajero

Su vehículo cuenta con un asiento para el pasajero que se pliega hasta quedar plano.

⚠ *PRECAUCION*

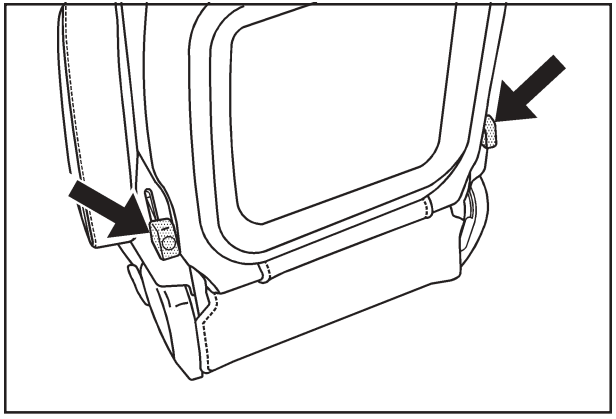
Si pliega el respaldo hacia delante para transportar objetos largos, tales como esquís, tenga cuidado de que esos objetos no estén cerca de una bolsa de aire. En un accidente, una bolsa que se despliega puede lanzar ese objeto contra una persona. Lo cual puede causar lesiones y hasta la muerte. Asegure los objetos alejados de las áreas de despliegue de las bolsas de aire. Para más información, vea "Dónde se encuentran las bolsas de aire" y "Cargando el vehículo" en el índice.

⚠ *PRECAUCION*

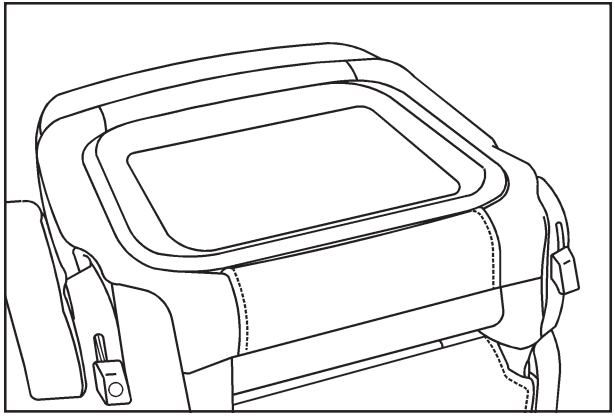
Las cosas que ponga sobre el respaldo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente. Retire o asegure todos los objetos antes de conducir.

Para plegar el respaldo, haga lo siguiente:

1. Mueva el asiento del pasajero delantero hacia atrás para asegurarse que exista suficiente espacio para plegarlo hacia delante. Para más información vea "Asientos manuales" en el índice. Si no se puede mover el asiento completamente hacia atrás puede ser necesario retirar la cabecera. En caso de retirar la cabecera, guárdela de forma que no se pueda mover mientras el vehículo esté en movimiento.
2. El respaldo debe estar en posición vertical. Utilice la palanca de reclinación en el lado externo del asiento para poner el respaldo en su posición vertical.



3. Use una de las dos palancas para plegar el asiento. Las palancas están en la parte trasera del asiento cerca del piso en ambos lados del asiento. Jale una de las palancas y pliegue el asiento hacia delante hasta que el respaldo se libere. Es más fácil hacer esto desde los asientos traseros.



4. Continúe plegando el asiento hacia delante hasta que esté asegurado en la posición doblada. Jale el respaldo hacia arriba para cerciorarse que está asegurado.

Haga lo siguiente para subir el respaldo a la posición vertical:

1. Jale una de las dos palancas en la parte trasera del asiento cerca de la parte inferior.
2. Empuje el respaldo hasta que esté asegurado.

⚠ *PRECAUCION*

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Asientos traseros

Asiento trasero plegable dividido

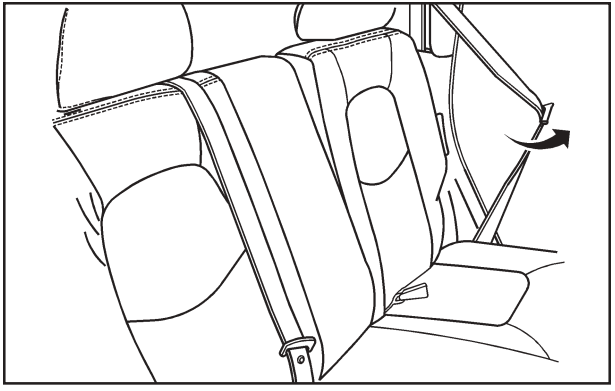
Los respaldos pueden plegarse planos para que estén al mismo nivel del área trasera de carga. Ello brinda más espacio de carga.

Para bajar el respaldo trasero, haga lo siguiente:

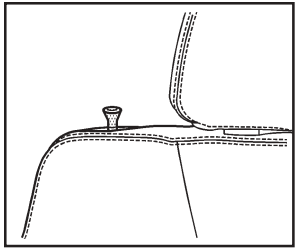
1. Mueva el asiento delantero hacia delante y/o coloque el respaldo delantero en la posición vertical para que no interfiera cuando pliegue el respaldo trasero hacia delante.
2. Abra la puerta trasera mientras el vehículo está estacionado.
3. Quizás sea necesario sacar la cabecera trasera para asegurarse que no interfiera con el asiento delantero cuando éste regrese a su sitio. En caso de sacarla, guárdela dónde no pueda moverse mientras el vehículo está en movimiento.

AVISO

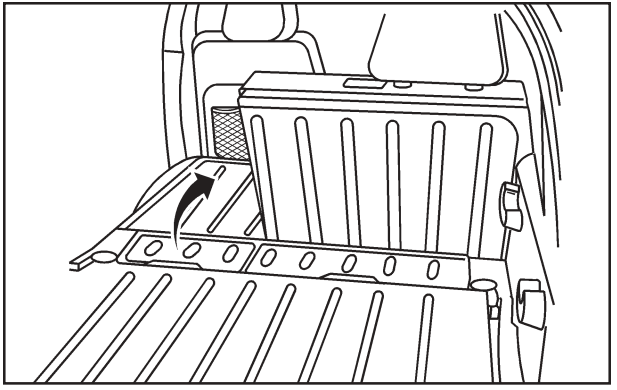
Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento trasero.



4. Antes de bajar el respaldo haga el cinturón de seguridad a un lado. No permita que el cinturón de seguridad quede atrapado entre el asiento y el respaldo mientras dobla éste último.



5. Jale la perilla que se encuentra en la parte superior del respaldo, en el lado externo, para liberarlo. Con la otra mano jale el respaldo hacia delante.



6. Continúe plegando el respaldo hacia delante hasta que esté plano.

Para subir el respaldo trasero, haga lo siguiente:

⚠ *PRECAUCION*

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cer ciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

1. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás hasta escuchar un clic. Asegúrese que los cinturones de seguridad no estén retorcidos o atrapados entre el asiento y el panel interior del vehículo.

   La perilla de liberación en la parte superior del respaldo tiene un anillo rojo. El anillo es visible cuando el respaldo no está bien asegurado. Empuje el respaldo hasta que el anillo no esté visible.

⚠ *PRECAUCION*

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Siempre jale la parte superior del respaldo hacia delante en el área del seguro para asegurarse que esté asegurado.

2. Empuje y jale el respaldo para asegurarse de que está asegurado.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad: son para todos

En esta parte del manual se le explica cómo usar correctamente los cinturones. También se indican algunas acciones que deben evitarse con los cinturones de seguridad.

⚠ *PRECAUCION*

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad. Puede golpearse con objetos dentro del vehículo o salir proyectado fuera del mismo. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

⚠ *PRECAUCION*

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

El vehículo tiene indicadores para recordarle a usted y a sus pasajeros que se abrochen los cinturones de seguridad. Vea “Luz de recordatorio de cinturones de seguridad” y “Luz de advertencia de cinturones de seguridad del pasajero” en el índice.

Generalmente, el reglamento de tránsito hace obligatorio el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón: *estos funcionan.*

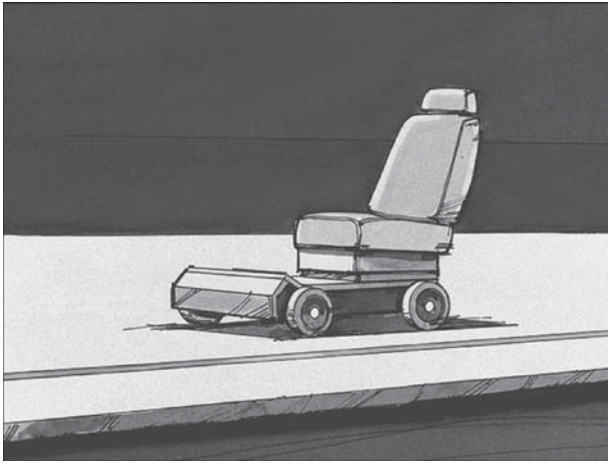
Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

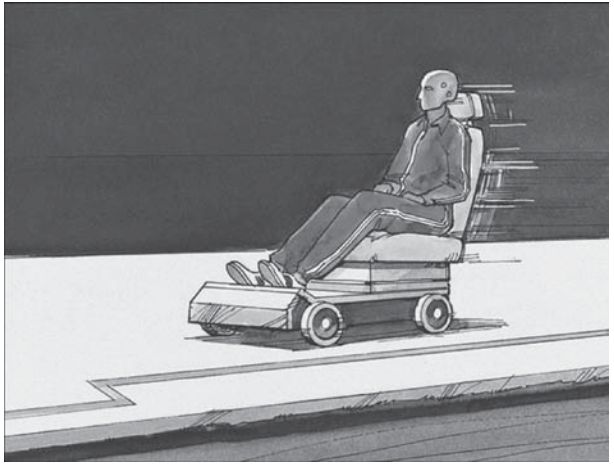
Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

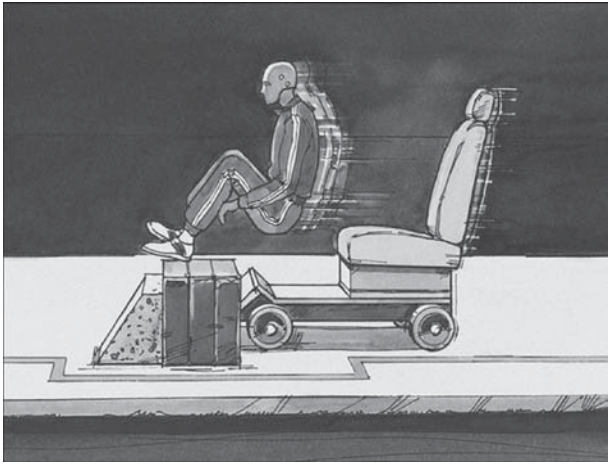
Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desplaza con la rapidez de éste.



Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.

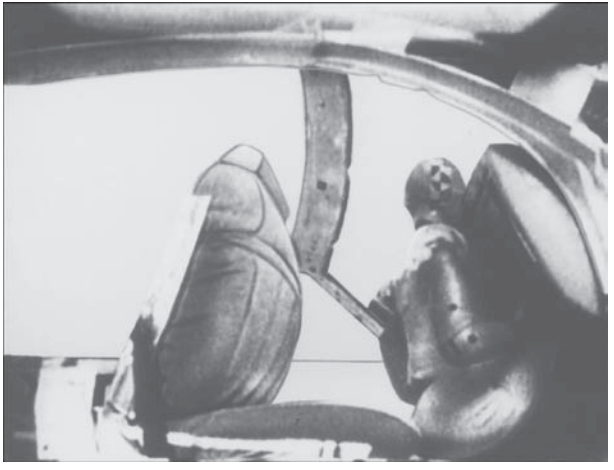


Pongamos a alguien sobre él.



Movámoslo a cierta velocidad. Luego detengamos el vehículo. El ocupante no se detiene.

La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...

¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?

R: Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo. Y la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para *poder* desabrocharlo y salir del vehículo es *mucho mayor* si tiene puesto el cinturón.

P: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?

R: Las bolsas de aire son sistemas suplementarios, diseñados para funcionar junto con los cinturones, y no en lugar de éstos. Toda bolsa de aire que ha sido vendida hasta ahora requiere el uso de cinturones de seguridad. Incluso si viaja en un vehículo con bolsas de aire tiene que abrocharse el cinturón para obtener una máxima protección. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

P: Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?

R: Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente, incluso sin culpa suya, usted y sus pasajeros pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta parte es sólo para personas de talla adulta.

Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Si van a viajar niños en su vehículo, vea "Niños mayores" o "Bebés y niños pequeños" en el índice. Siga esas reglas para la protección de todos.

Primero debe familiarizarse con los sistemas de sujeción de su vehículo.

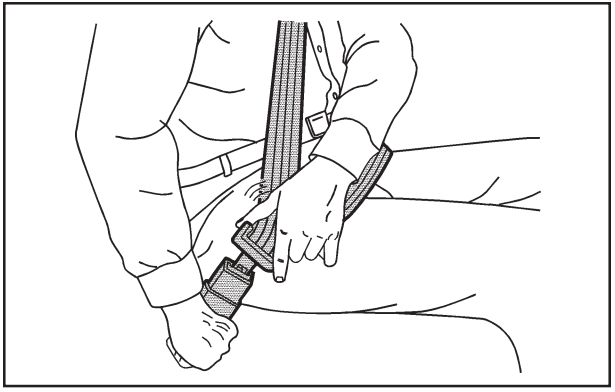
Comencemos con la posición del conductor.

Posición del conductor

Cinturón combinado de cadera y tórax

El conductor tiene un cinturón combinado de cadera y tórax. Para ajustar el cinturón correctamente:

1. Cierre y asegure la puerta.
2. Ajuste el asiento para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea “Asientos” en el índice.



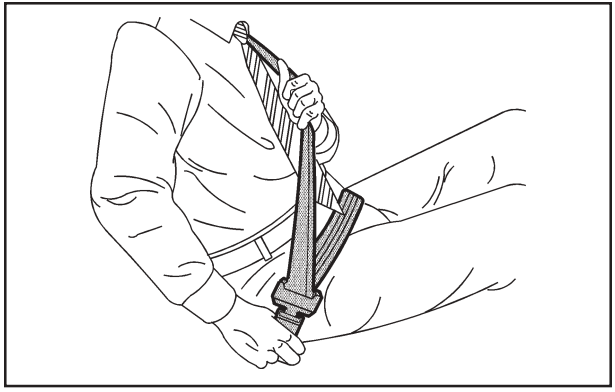
3. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

   Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

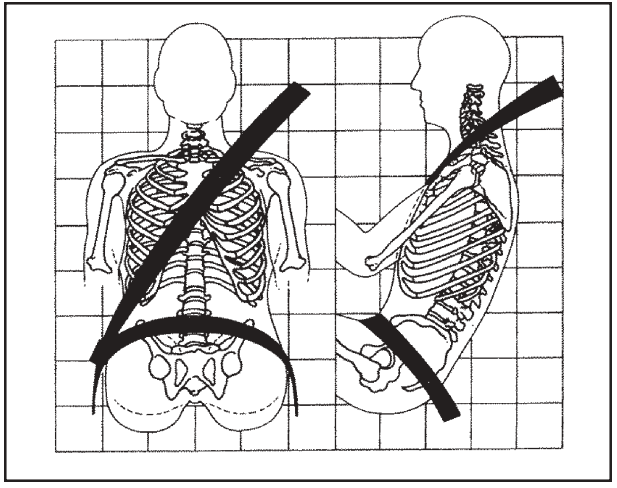
   Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión para el cinturón de seguridad” en el índice.

   Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de emergencia.
5. Ajuste la altura del cinturón de tórax a la altura que sea adecuada para usted. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente. Vea “Ajuste de altura del cinturón de tórax” en el índice.



6. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

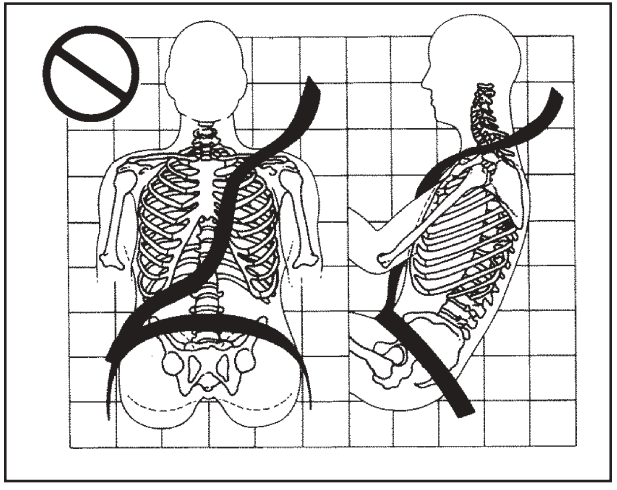
   Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de un accidente, las fuerzas se ejercen sobre los huesos pélvicos, que son fuertes. Y es menos probable que usted se deslice por debajo del cinturón. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

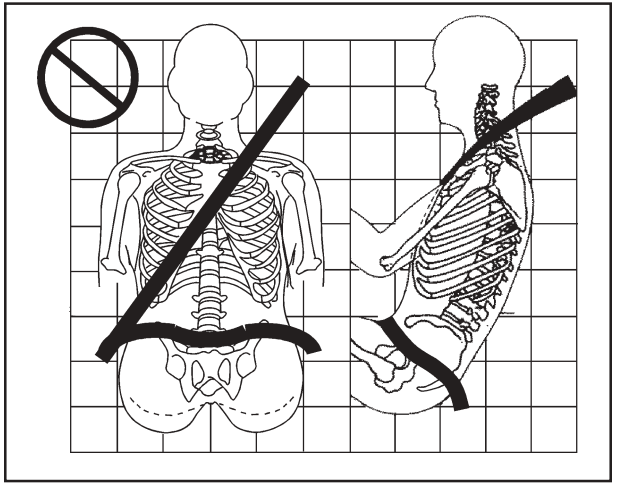


R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

P: **¿Qué tiene de malo esto?**

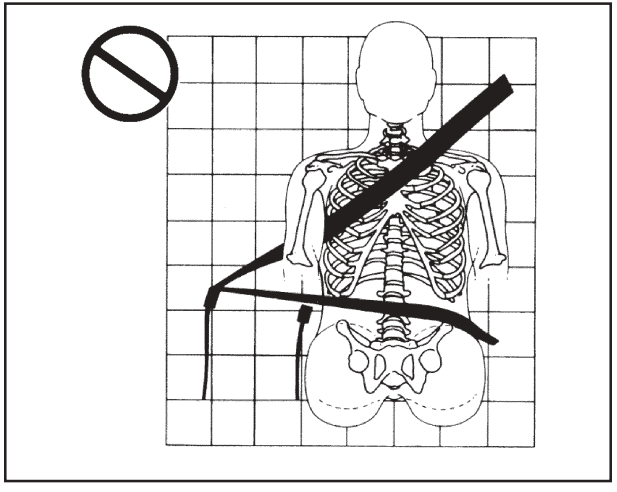


R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

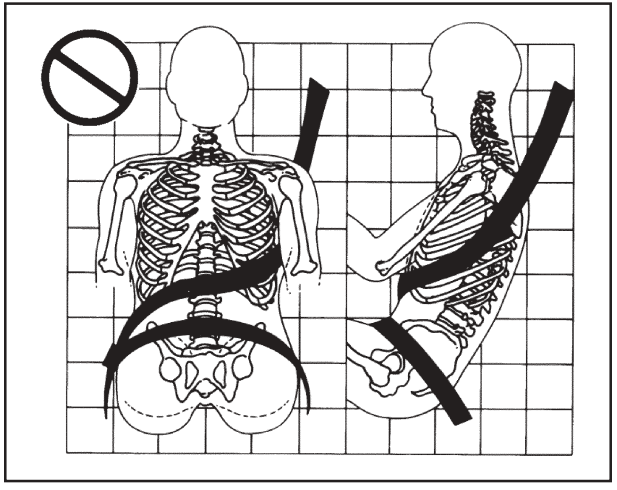


R: El cinturón está abrochado en el lugar equivocado.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

P: ¿Qué tiene de malo esto?

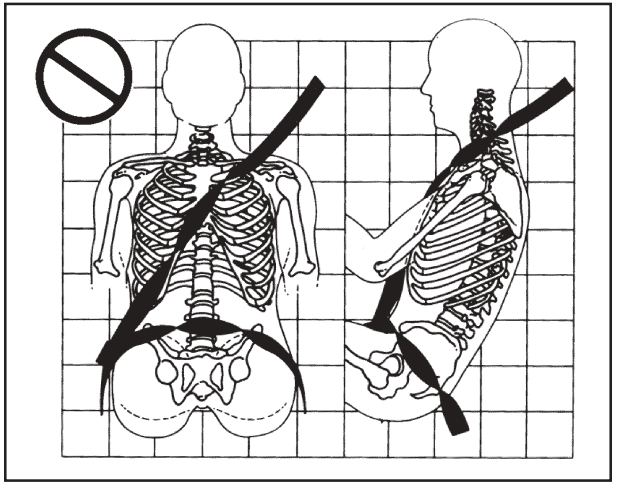


R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo.

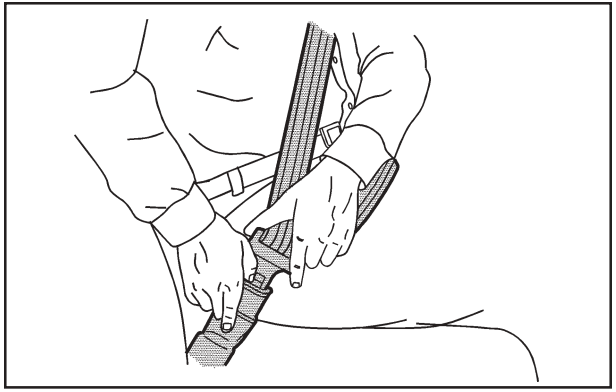
P: **¿Qué tiene de malo esto?**



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderécelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.



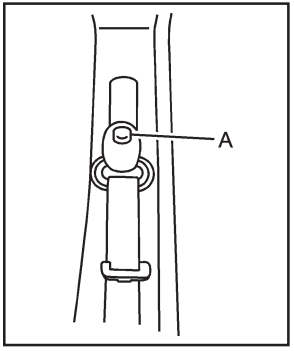
Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debe retraerse totalmente.

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si cierra con fuerza la puerta sobre él, puede dañar el cinturón y el vehículo.

Ajuste de la altura del cinturón de tórax

Ajuste el cinturón a la altura que es cómoda para usted antes de conducir.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.

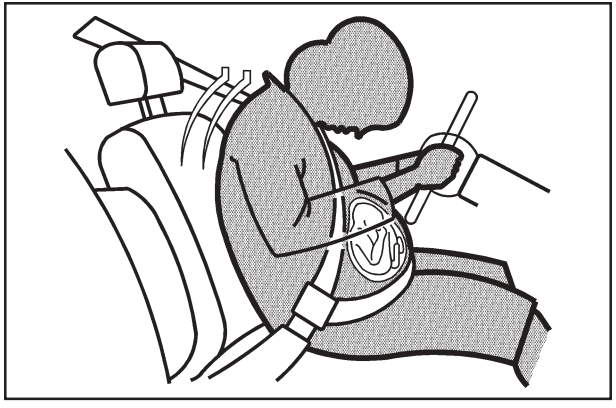


Para moverlo hacia abajo, presione el botón de soltar (A) y mueva el ajustador a la altura deseada. Se puede subir el ajustador de altura empujando la guía del cinturón.

Después de haberlo ajustado, trate de moverlo sin apretar el botón para asegurarse que está asegurado.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Posición del pasajero delantero del lado derecho

Para aprender a usar correctamente el cinturón del pasajero delantero derecho, vea “Posición del conductor” en el índice.

El cinturón de seguridad del pasajero delantero derecho funciona igual que el del conductor, con una excepción. Si uno jala hasta el tope el segmento de tórax, se activa el dispositivo de bloqueo de la silla de niños lo cual puede deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero. Si esto ocurre, simplemente deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

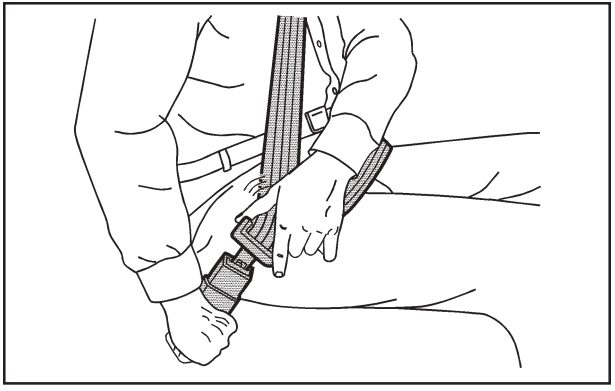
Pasajeros en los asientos traseros

¡Es muy importante que los pasajeros en los asientos traseros también tengan puesto el cinturón de seguridad! Las estadísticas de accidentes demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

Los pasajeros traseros que no tienen puesto el cinturón pueden ser proyectados fuera del vehículo en caso de un accidente. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

Cinturón combinado de cadera y tórax

Todas las posiciones en el asiento trasero tienen cinturones de cadera y tórax. Para ajustar el cinturón correctamente:



1. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

   Si jala el cinturón de tórax demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

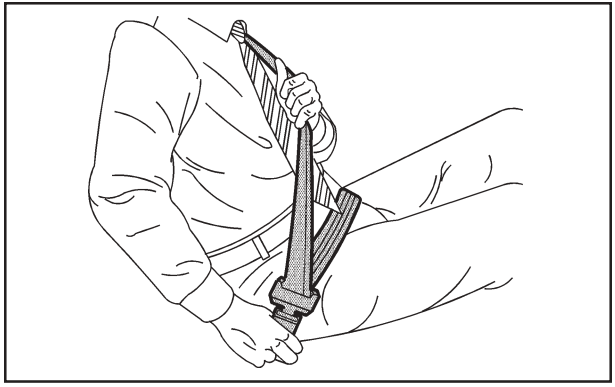
2. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

   Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada.

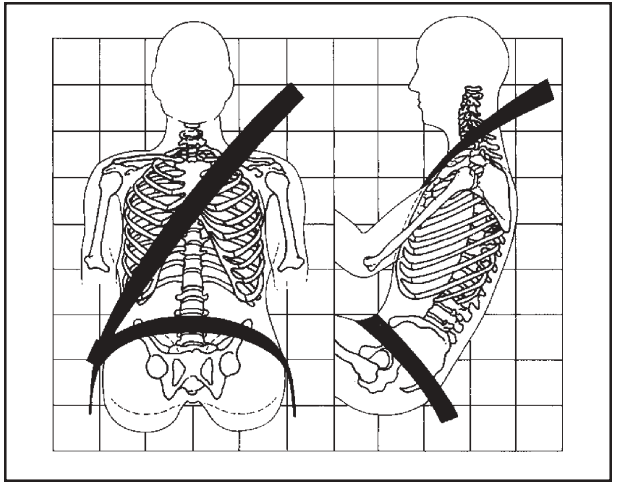
   El cinturón de tórax se bloquea cuando se jala hasta el tope. Si esto ocurre, déjelo regresar hasta el comienzo y empiece de nuevo.

   Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión para el cinturón de seguridad” en el índice.

   Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de emergencia.



3. Para apretar el cinturón de cadera, jale la parte de tórax.



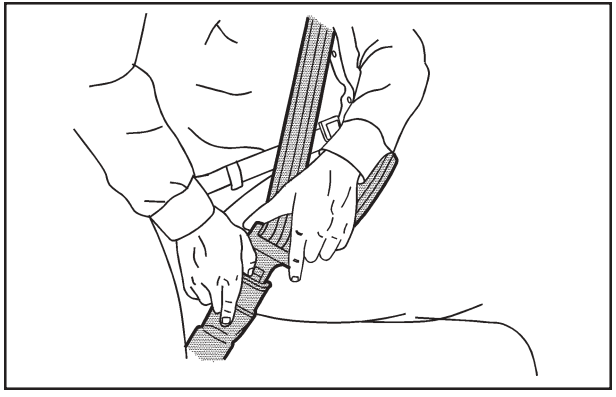
El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de un accidente, las fuerzas se ejercen sobre los huesos pélvicos, que son fuertes. Y es menos probable que usted se deslice por debajo del cinturón. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón se bloquea si frena repentinamente o tiene un accidente.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.



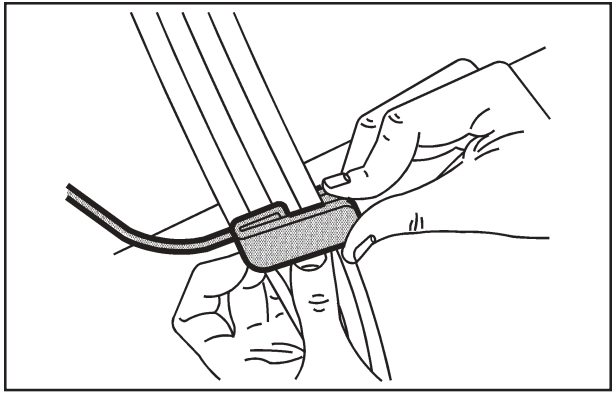
Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón.

Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

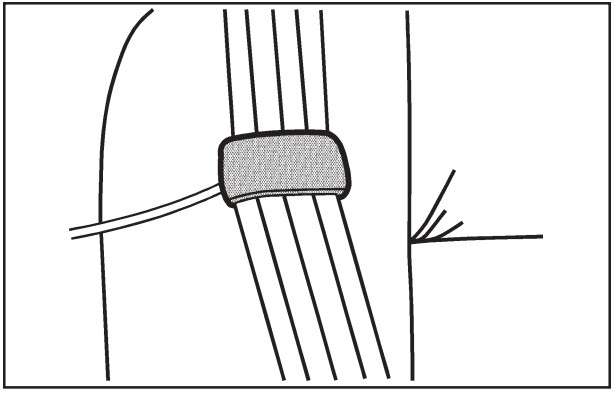
Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niño y algunos adultos. Cuando se instala en el cinturón de tórax, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y la cabeza.

Hay una guía para cada posición exterior de pasajero en el asiento trasero. He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de seguridad:

1. Jale el elástico que se encuentra entre el borde del respaldo y el interior de la carrocería para remover la guía fuera de su almacenaje.



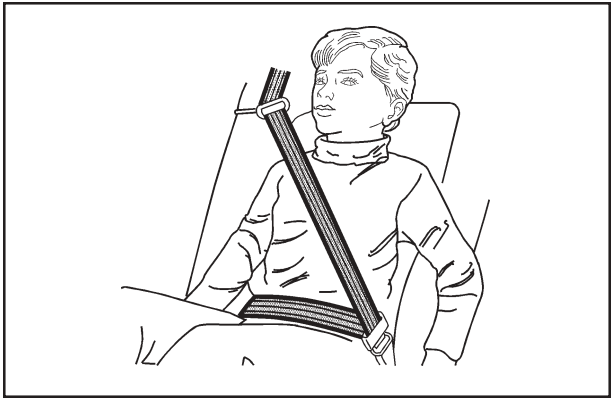
2. Deslice la guía por debajo y a través del cinturón. El elástico debe estar debajo del cinturón. Luego, coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón en la ranura de la guía.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

⚠ *PRECAUCION*

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe en “Pasajeros de asientos traseros” en el índice. Cerciórese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlas de la guía. Jale la guía hacia arriba para ver su grapa de almacenaje y luego deslice la guía sobre la grapa.

Pretensores de los cinturones de seguridad

Su vehículo tiene pretensores para los cinturones del conductor y pasajero delantero derecho. Aunque no se pueden ver, son parte del conjunto de los cinturones de seguridad. Ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de impactos frontales o casi frontales moderados a severos si se cumplen las condiciones de umbral para la activación de los pretensores. Y, si el vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales, los pretensores de los cinturones de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones en un impacto lateral.

Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea “Reemplazo de partes del sistema de sujeción después de un accidente” en el índice.

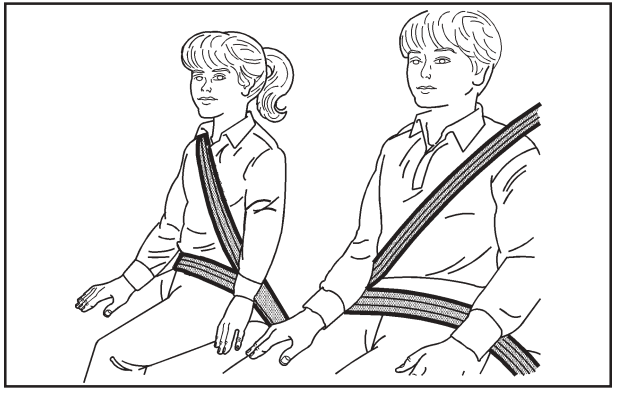
Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, simplemente únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.

Sujeción de niños

Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

P: ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

Conforme a las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están bien sujetos en los asientos traseros que en los asientos delanteros.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

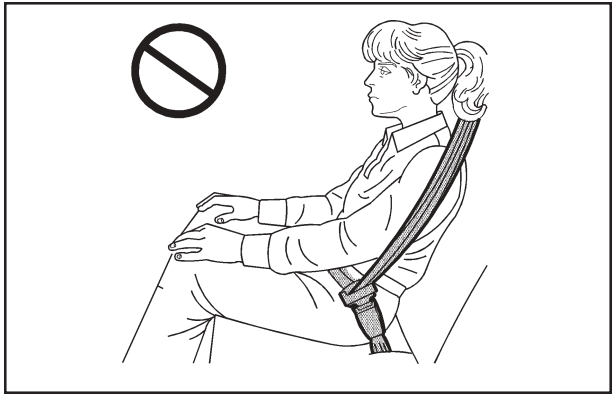
⚠ *PRECAUCION*

Nunca haga esto.

Aquí, dos niños usan el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.

P: ¿Y si un niño tiene puesto el cinturón de cadera y tórax, pero es tan pequeño que el segmento de tórax le queda muy cerca del rostro y el cuello?

R: Si el niño viaja junto a una ventana, póngalo en el medio del vehículo. Vea también “Guías de confort de cinturón trasero” en el índice. Si el niño viaja en la posición de en medio del asiento trasero, muévalo hacia la hebilla del cinturón de seguridad. En ambos casos, asegúrese de que el segmento del tórax esté aún sobre el hombro del niño, para que, en caso de un accidente, el tronco del niño tenga la sujeción que ofrece el cinturón.



⚠ *PRECAUCION*

Nunca haga esto.

Aquí un niño va sentado en un asiento con cinturón de cadera y tórax, pero el segmento del tórax está detrás del niño. Si el niño tiene puesto el cinturón de esta manera, puede deslizarse debajo del cinturón en un accidente. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen del niño. Esto puede provocar lesiones graves o mortales.

En cualquier asiento en que el niño esté sentado, el segmento del cinturón de cadera debe colocarse en la parte baja, apretado sobre la cadera, tocando ligeramente los muslos del niño. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño.

Bebés y niños pequeños

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad.

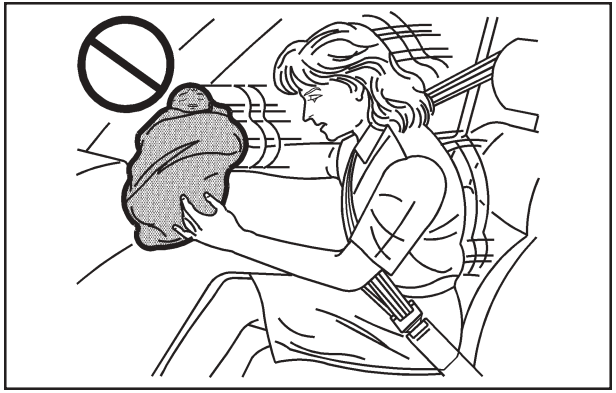
⚠ *PRECAUCION*

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción. Los niños pequeños nunca deben usar los cinturones para adultos a menos que no haya otra opción. Ellos deben usar una sujeción de niños.

⚠ *PRECAUCION*

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. Los bebés no pesan mucho — hasta que ocurre un accidente. Durante un accidente, el bebé se hará tan pesado que no será posible sujetarlo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



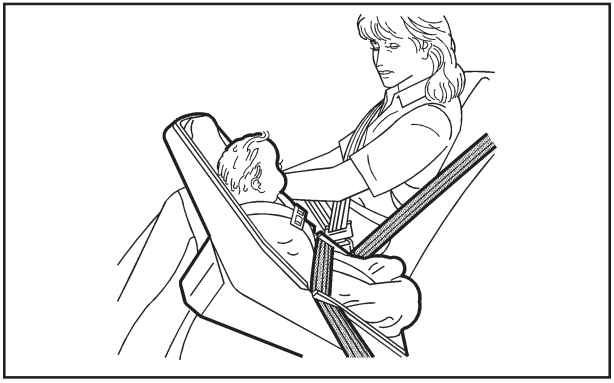
⚠ *PRECAUCION*

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños.



P: ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?

R: Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

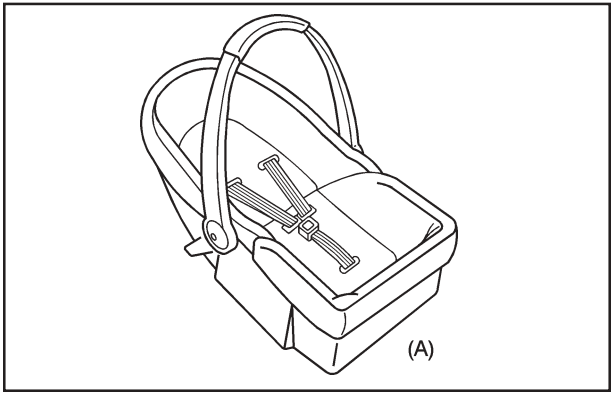
Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

⚠ *PRECAUCION*

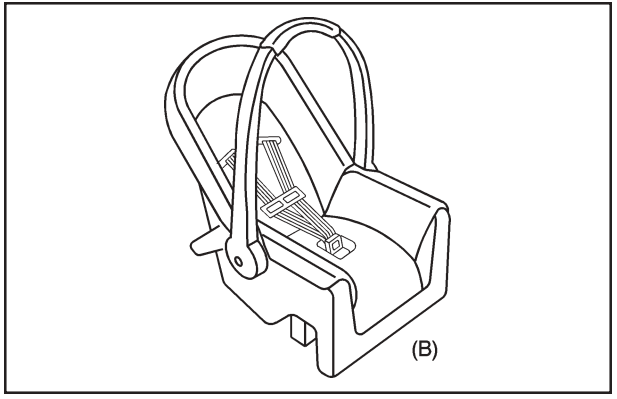
Los recién nacidos necesitan soporte total, inclusive para la cabeza y el cuello. Esto es necesario porque el cuello de un recién nacido es débil y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en un asiento con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados para niños.

> ⚠ ***PRECAUCION***
>
> **La estructura del cuerpo de un niño pequeño es bastante diferente a la de un adulto o niño mayor, para quienes se han diseñado los cinturones de seguridad. Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados con sujeciones para niños.**

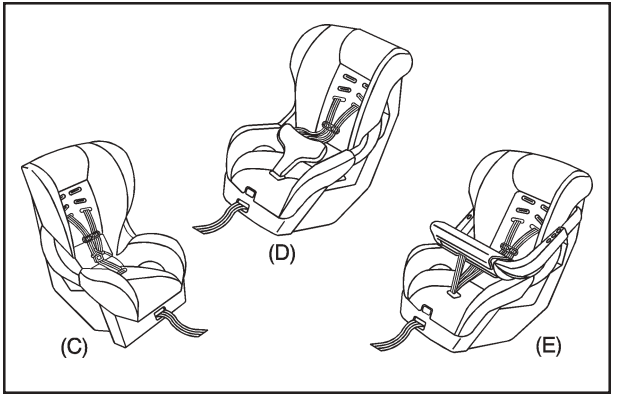
Sistemas de sujeción para niños



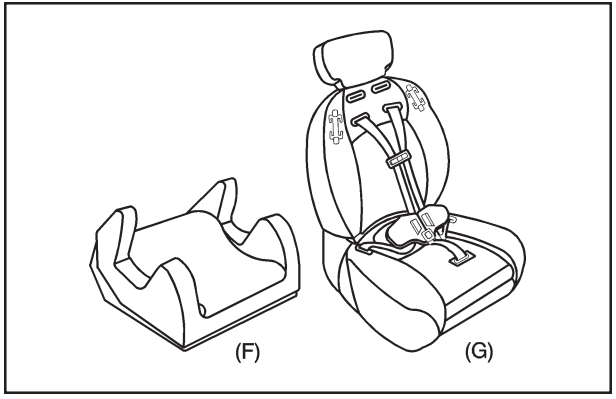
Este es un portabebé (A), una cama especial hecha para usarse en vehículos a motor, en la cual se coloca al bebé en una superficie plana, continua. Asegúrese de que la cabeza del bebé esté en dirección del centro del vehículo.



La silla para niños con vista hacia atrás (B) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé. El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



La silla para niños con vista hacia delante (C-E), proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés y a veces con superficies como los escudos en forma de T o de tipo repisa.



El asiento de elevación (F-G) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Algunos asientos de elevación tienen un posicionador de cinturón de tórax, y otros con respaldo alto tienen un arnés de cinco puntos. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

P: ¿Cómo debo utilizar el sistema de sujeción de niños?

R: Un sistema de sujeción para niños es cualquier dispositivo diseñado para uso en vehículos de motor que retiene, sienta o posiciona al niño. Un sistema de sujeción integral es una parte permanente del vehículo. Un sistema de sujeción añadido es un sistema portátil que adquiere el propietario del vehículo. Debe fijar un sistema adicional de sujeción para niños para ayudar a reducir lesiones. Con sistemas de sujeción para niños integrales o adicionales, el niño debe estar sujeto dentro del sistema de sujeción.

Cuando compre un sistema de sujeción para niños adicional, asegúrese de que esté diseñado para ser usado en un vehículo automotor. Si ése es el caso, el sistema de sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores. Luego, lea las instrucciones del sistema. Las instrucciones pueden estar en el sistema mismo o en un folleto, o en ambos.

Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

⚠ *PRECAUCION*

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH.

Para más información vea “Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)” en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños

Existen varios sistemas para asegurar al niño dentro del sistema de sujeción. Uno de estos sistemas, el arnés de tres puntos, tiene bandas que bajan sobre cada uno de los hombros del niño y se abrochan juntos en la entrepierna. El sistema de arnés de cinco puntos tiene dos bandas de hombro, dos bandas de cadera y una banda de entrepierna. Un escudo puede tomar el lugar de las bandas de cadera. Un escudo en forma de T tiene bandas de hombros que se fijan a un cojín plano que descansa en posición baja sobre el cuerpo del niño. Un escudo tipo repisa o descansabrazos tiene bandas que se fijan a un escudo ancho, tipo repisa, que columpia hacia arriba o a un lado.

⚠ *PRECAUCION*

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Asegúrese que el niño está bien asegurado, siguiendo las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción.

Es importante consultar las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción debido a que existen diferentes sistemas. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si no está bien amarrado en el sistema de sujeción.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetados en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Recomendamos que los sistemas de sujeción para niños, ya sean asientos para niños con vista hacia atrás, o hacia delante o de elevación para niños mayores, se coloquen siempre sujetos a un asiento trasero.

Si el vehículo cuenta con un asiento trasero preparado para recibir una silla de niños que mira hacia atrás, en la visera encontrará un letrero que dice “Nunca ponga en el asiento delantero, una silla de niños que mira hacia atrás”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ *PRECAUCION*

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada. He aquí la razón:

⚠ *PRECAUCION*

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Usted debe desactivar la bolsa de aire antes de instalar un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho.

Aunque el sistema sensor del pasajero está diseñado para desactivar el sistema de bolsa de aire frontal del pasajero cuando detecta un asiento para niños que mira hacia atrás, ningún sistema es totalmente seguro, y nadie puede garantizar que

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada. General Motors de México recomienda utilizar asientos para niños con vista hacia atrás, siempre que sea posible, en un asiento trasero que pueda acomodar este dispositivo.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de instalarla correctamente.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)

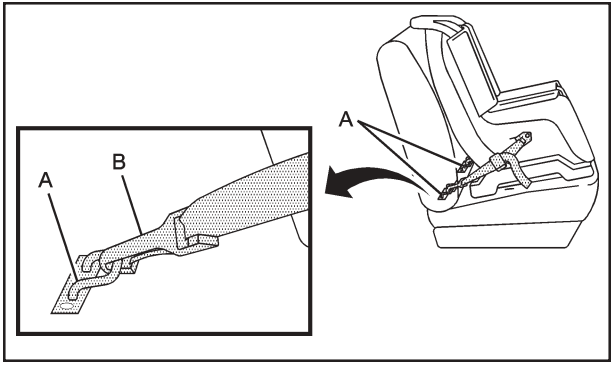
El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la correa y la fijación superiores solamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

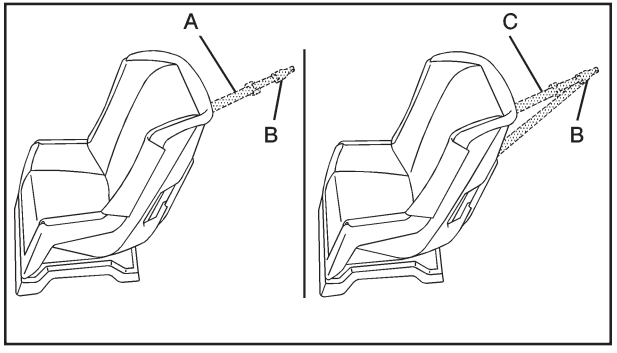
No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la correa superior.

Fijaciones inferiores



Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

Punto de fijación para correa superior



La correa superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la correa superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la correa superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la correa superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

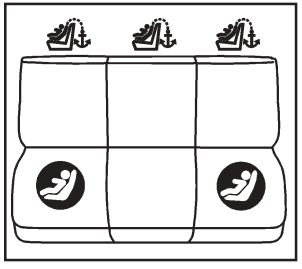
Su asiento para niños puede tener correa única (A) o correa doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la correa superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con bandas superiores están diseñados para usarse ya sea que la banda esté fija o no. Otros requieren que la correa superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Si el sistema de sujeción no tiene esta correa, puede obtener una en forma de kit para muchos sistemas de sujeción. Consulte al fabricante del sistema de sujeción para ver si tiene este kit.

Asientos y sistemas de sujeción

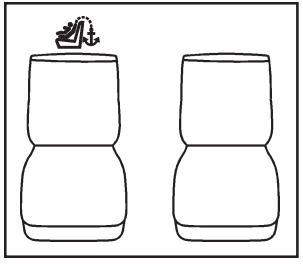
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la correa superior



(Anclaje de fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.

(Anclaje de fijación superior): Asientos con fijaciones superiores.

Asiento trasero



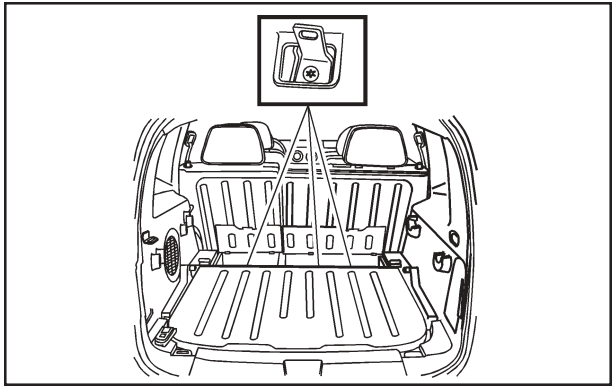
(Anclaje de fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.

(Anclaje de fijación superior): Asientos con fijaciones superiores.

Sólo asiento del pasajero delantero sin asiento trasero

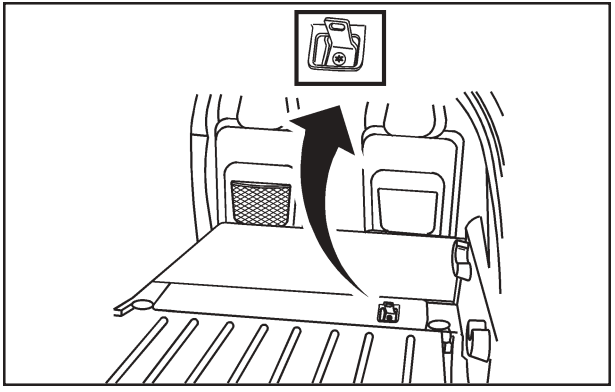
Para ayudarle a localizar las fijaciones inferiores, cada asiento así equipado tiene dos etiquetas cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.

Para ayudarle a localizar las fijaciones para banda superior de los asientos traseros, el símbolo de fijaciones se encuentra en el compartimento de carga y tapete de carga detrás de los asientos traseros.



Vehículos con asientos traseros

Las fijaciones para banda superior se encuentran en un compartimento de almacenaje detrás de los asientos traseros. Para tener acceso a las fijaciones levante la tapa del compartimento de almacenaje. Es posible que tenga que doblar el tapete de carga para acceder al compartimento de carga y a las fijaciones superiores. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



Vehículos sin asientos traseros

Si el vehículo no tiene asientos traseros, tiene expuesta una sujeción para banda superior para el asiento delantero derecho, que se ubica en el piso detrás de este asiento.

Si su vehículo tiene asientos traseros no asegure un niño en el asiento del pasajero delantero si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda. En esta posición, no hay lugar para asegurar la banda superior.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetados en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Para más información, vea "Dónde poner el sistema de sujeción" en el índice.

Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH

⚠ *PRECAUCION*

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Asegúrese de que

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

toda sujeción del tipo LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual.

⚠ *PRECAUCION*

Las fijaciones para correa superior y fijaciones inferiores en el vehículo están diseñadas para sujetar un solo asiento para niños. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Los niños u otras personas pueden lesionarse si esto sucede. Para prevenir lesiones a las personas y daños a su vehículo, fije solamente un sistema de sujeción en cada fijación.

⚠ *PRECAUCION*

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Asegure todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás del asiento para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante que acompañan al sistema de sujeción para niños.

AVISO

El contacto entre el conjunto del cinturón de seguridad y el asiento para niños o las piezas y accesorios del sistema LATCH puede causar daños a estas partes. Al asegurar los cinturones de seguridad no utilizados detrás del asiento para niños, cerciórese de que no haya contacto entre el asiento para niños o las piezas y accesorios del sistema LATCH y el conjunto del cinturón de seguridad del vehículo.

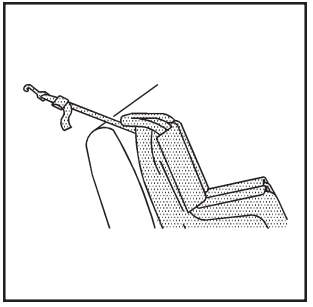
AVISO (cont.)

***AVISO** (cont.)*

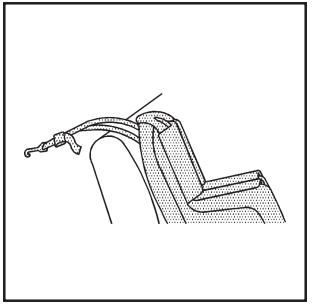
Plegar un asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Al retirar el asiento para niños, recuerde siempre volver a colocar los cinturones de seguridad en su posición retraída antes de plegar el asiento.

1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la correa superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.
   - 1.1 Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
   - 1.2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
   - 1.3 Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.

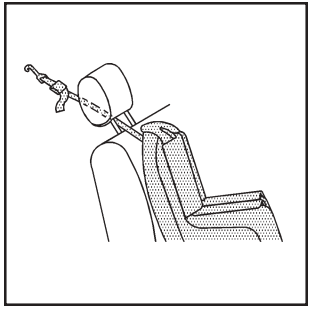
2. Si el fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriétela al punto de fijación superior, si así está equipado. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:
   - 2.1 Para vehículos con asientos traseros, localice los compartimentos de almacenaje detrás de ellos. Es posible que tenga que doblar el tapete de carga para acceder al compartimento de carga y a las fijaciones superiores.
   - 2.2 Para tener acceso a las fijaciones para banda superior levante la tapa de los compartimentos de almacenaje.
   - 2.3 Para vehículos sin asientos traseros, localice la fijación para banda superior.
   - 2.4 Si la posición utilizada tiene una cabecera ajustable, levántela.
   - 2.5 Deslice, sujete y apriete la banda superior conforme a las instrucciones del asiento para niños y las instrucciones siguientes:



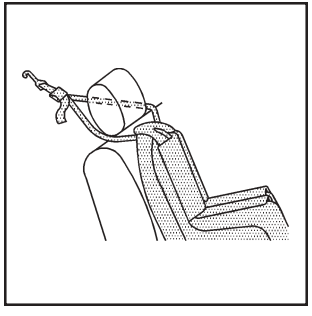
Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando dos bandas, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición empleada tiene una cabecera fija o ajustable y se utiliza una banda única, deslice la banda bajo la cabecera y entre los postes de ésta.



Si la posición que está usando tiene una cabecera fija o ajustable y usted está utilizando dos bandas, pase la banda sobre el respaldo.

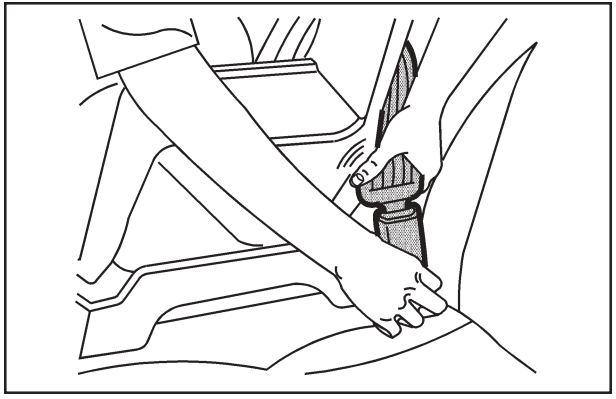
3. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero

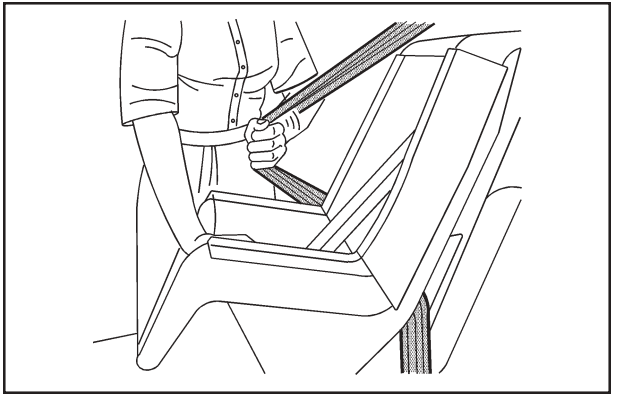
Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea "Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH) en el índice.

Si el sistema de sujeción para niños no tiene el sistema LATCH, utilice los cinturones del vehículo para asegurar el sistema en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

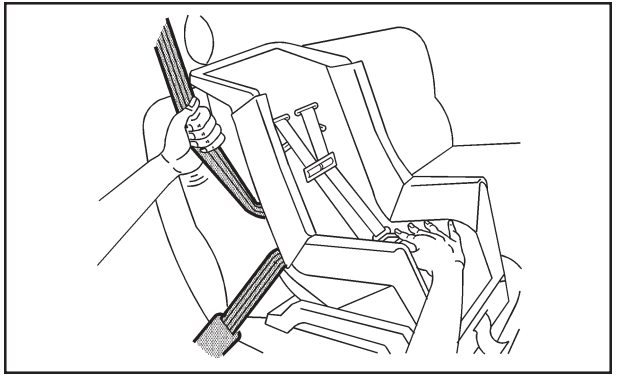
1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



3. Abroche el cinturón. Asegúrese de que el botón de liberación está colocado de tal forma que pueda desabrochar el cinturón rápidamente si tuviera que hacerlo.



4. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
6. Si el fabricante de la silla de niños recomienda el uso de una banda superior, fije y apriete la banda superior a su fijación superior. Consulte las instrucciones que acompañan a la silla de niños y vea "Puntos de fijación de abajo y bandas para niños (LATCH)" en el índice.
7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para sacar el sistema de sujeción de niños, si la banda superior está conectada a la fijación, desconéctela. Desabroche el cinturón de seguridad y déjelo regresar hasta el comienzo. El cinturón volverá a moverse libremente y estará listo para ser usado por un pasajero adulto o un niño más grande.

Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho

Su vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Además, su vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero. El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire del asiento del pasajero delantero cuando se detecta un bebé en una silla para niños que mire hacia atrás o un niño pequeño en un sistema de sujeción para niños que mire hacia delante o un asiento de elevación. Vea “Sistema sensor del pasajero” e “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice para más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

Si su vehículo cuenta con un asiento trasero que acomoda un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, la etiqueta en la visera lee Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ *PRECAUCION*

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada. He aquí la razón:

⚠ *PRECAUCION*

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Usted debe desactivar la bolsa de aire antes de instalar un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda utilizar asientos para niños con vista hacia atrás, siempre que sea posible, en un asiento trasero que pueda acomodar este dispositivo.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si necesita asegurar una silla de niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, mueva el asiento lo más atrás que sea posible antes de asegurar una silla de niños que mire hacia delante. Vea “Asientos manuales” en el índice.

Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH) en el índice.

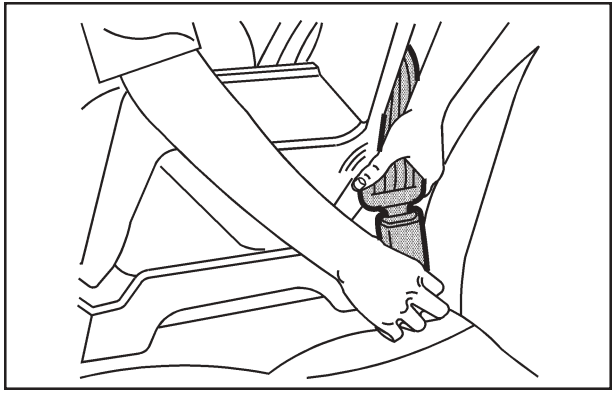
Si su vehículo tiene asiento trasero no tiene fijación superior para banda en la posición del asiento delantero derecho. No asegure un niño en esta posición si las leyes federales locales requieren que la correa superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha correa. Vea “Puntos de fijación inferior y bandas para niños (LATCH)” en el índice, si la silla para niños tiene correa superior.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

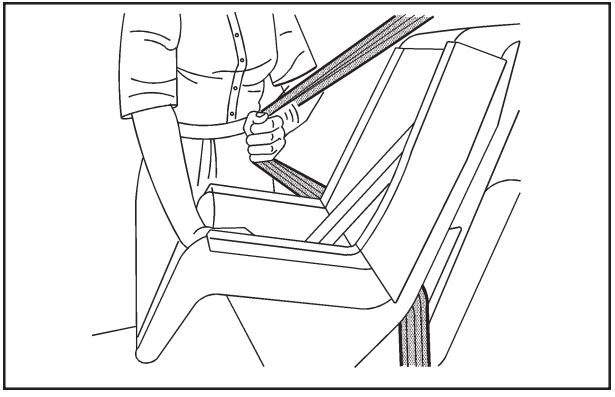
1. Su vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si la silla de niños mira hacia delante, mueva el asiento del vehículo lo más atrás posible antes de instalarla en este asiento. Vea “Asientos manuales” en el índice.

   Una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, debe encenderse el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando el encendido se gira a RUN o START. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.

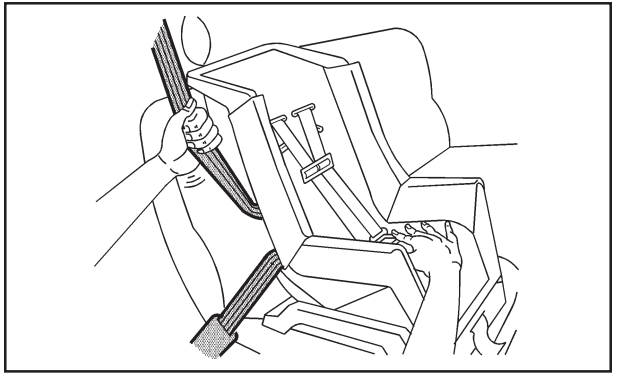
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



4. Abroche el cinturón. Asegúrese de que el botón de liberación está colocado de tal forma que pueda desabrochar el cinturón rápidamente si tuviera que hacerlo.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón. Una vez fijo el seguro, no se podrá jalar más cinturón del retractor.
7. Si su vehículo no tiene asiento trasero y el fabricante de su silla de niños recomienda el uso de una fijación para banda superior, fije y apriete la banda superior a su fijación superior. Consulte las instrucciones que acompañan al asiento para niños y vea "Puntos de fijación de abajo y bandas para niños (LATCH)" en el índice.
8. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.
9. Si la bolsa de aire está deshabilitada, el indicador de apagado OFF se ilumina en el tablero de instrumentos y permanece encendido cuando se gira la llave a RUN o START.

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Saque la silla de niños del vehículo y vuelva a instalarla.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento. Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero y hágalo revisar con su Concesionario.

Para sacar el sistema de sujeción de niños, si la banda superior está conectada a la fijación, desconéctela. Desabroche el cinturón de seguridad y déjelo regresar hasta el comienzo. El cinturón volverá a moverse libremente y estará listo para ser usado por un pasajero adulto o un niño más grande.

Sistema de bolsas de aire

Su vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el conductor y otra para el pasajero delantero derecho. Su vehículo también puede tener bolsas de aire de impacto lateral montadas en el techo. Las bolsas de aire para impacto lateral montadas en el techo están disponibles para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del mismo, así como para el pasajero delantero de la derecha y para el pasajero sentado directamente detrás del mismo.

Si su vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo, aparecerá la palabra AIRBAG (Bolsa de aire) en la cubierta de la bolsa de aire en el panel cerca del techo y de las ventanas laterales.

La bolsa de aire está diseñada para suplementar la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire del presente también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesionarse con la fuerza con que se inflan, todas las bolsas de aire deben inflarse muy rápidamente para que funcionen correctamente.

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.

⚠ *PRECAUCION*

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un sistema de sujeción suplementario en adición de los cinturones de seguridad. Todas las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan.

⚠ *PRECAUCION*

Las bolsas de aire frontales para el conductor y el pasajero delantero derecho están diseñadas para desplegarse en choques frontales o semi-frontales moderados o severos. No están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, ni en muchos accidentes con impactos laterales. Y, para pasajeros que no tienen puesto el cinturón, las bolsas de aire frontales pueden proporcionar menos protección en colisiones frontales, en comparación con las bolsas de aire anteriores, que eran más fuertes.

Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo están diseñadas para inflarse solamente en accidentes moderados o severos durante los cuales algo golpea el lado de su vehículo. No están diseñadas para desplegarse en accidentes frontales, traseros, ni en volcaduras.

Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

⚠ PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales y laterales se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Si usted está demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se despliega, por ejemplo al estar inclinado hacia delante, ésta puede causarle lesiones graves. Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición, antes y durante un accidente mientras se despliega la bolsa de aire. Siempre use el cinturón de seguridad, incluso si tiene una bolsa de aire frontal. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo. Los ocupantes no deben recostarse ni dormirse sobre la puerta.

⚠ PRECAUCION

Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales. El uso de bolsas de aire junto con cinturones de cadera y tórax ofrece la mejor protección para adultos, pero no para niños pequeños y bebés. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para saber cómo hacer esto, vea "Niños mayores" o "Bebés y niños pequeños" en el índice.

Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para más información, vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

¿Dónde están las bolsas de aire?

La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante.

La bolsa de aire frontal del pasajero derecho está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.

La bolsa de aire para impactos laterales para el conductor y la persona sentada directamente detrás de él está en el techo, sobre las ventanas laterales.

La bolsa de aire para impactos laterales para el pasajero delantero derecho y la persona sentada directamente detrás de él, está en el techo, sobre las ventanas laterales.

⚠ *PRECAUCION*

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella. Y, si su vehículo cuenta con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo, nunca fije nada al techo haciendo pasar una cuerda o sujeción por la abertura de una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire para impacto lateral al desplegarse. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse.

¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales para el conductor y el pasajero delantero derecho están diseñadas para desplegarse en accidentes frontales o semifrontales moderados a severos. Pero están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue. Los umbrales de despliegue toman en cuenta una gran variedad de eventos de despliegue y de no despliegue y se usan para predecir qué tan severo podría ser un impacto al momento de inflar las bolsas para ayudar a la protección de los ocupantes. La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de dos etapas que ajustan el despliegue de acuerdo a la fuerza del impacto. El vehículo está equipado con un sensor electrónico en el frente, que ayuda a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, estas bolsas de aire se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente. Si el frente del vehículo incide directamente sobre una pared que no se mueve ni deforma, el nivel umbral de despliegue reducido es de unos 16 a 26 kms/h (10 a 16 mph) y el nivel umbral de despliegue total es de unos 40 a 49 kms/h (25 a 30 mph). Sin embargo, el nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo, de manera que puede ser ligeramente superior o inferior a este rango.

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Las bolsas de aire frontales (conductor y pasajero delantero derecho) no están diseñadas para inflarse durant volcaduras del vehículo, ni durante muchos impactos laterales.

Su vehículo puede, o no puede, tener bolsas de aire para impactos laterales. Para más información vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice. Las bolsas de aire de impacto lateral están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. La bolsa de aire de impacto lateral se despliega si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo. Las bolsas de aire para impactos laterales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales, volcaduras o impactos traseros. Las bolsas de aire para impactos laterales están diseñadas para desplegarse en el lado del vehículo que recibe el impacto.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. Para las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene. En las bolsas de aire para impactos laterales, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto.

¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En un impacto de suficiente intensidad, el sistema sensor de la bolsa de aire detecta que el vehículo tiene una colisión. El sistema sensor hace disparar gas que despliega la bolsa de aire. El inflador, la bolsa de aire y las otras partes del sistema son parte de los módulos de bolsas de aire localizados en el volante y en el tablero delante del pasajero delantero derecho. En vehículos equipados con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo, también hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo cerca de las ventanas laterales.

¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo. La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Pero las bolsas de aire frontales no ayudan en muchos tipos de accidentes, inclusive volcaduras, impactos traseros y muchos impactos laterales, principalmente porque el movimiento del ocupante no va en dirección a la bolsa de aire. Las bolsas de aire de impacto lateral no le ayudarían en varios tipos de colisiones, incluyendo varios tipos de colisiones frontales o casi frontales, volcaduras e impactos traseros

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad, y así, sólo en accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, en el caso de las bolsas de aire del conductor y el pasajero delantero derecho, y sólo en accidentes laterales moderados a severos, en vehículos con bolsas de aire de impactos laterales.

¿Qué se ve después de que se despliega una bolsa de aire?

La bolsa de aire frontal se desinfla rápidamente después de desplegarse y lo hace con tanta rapidez que mucha gente tal vez no se dé cuenta que se desplegó. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el techo pueden permanecer al menos parcialmente infladas minutos después de haberse detenido el vehículo. Algunos componentes del módulo de bolsa de aire – el cubo del volante para la bolsa del conductor, el tablero de instrumentos para la bolsa del pasajero de la derecha o las molduras de adorno y el techo de su vehículo cerca de las ventanas laterales para vehículos con bolsas montadas en el techo – pueden estar calientes durante un período corto de tiempo. Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.

⚠ *PRECAUCION*

Cuando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

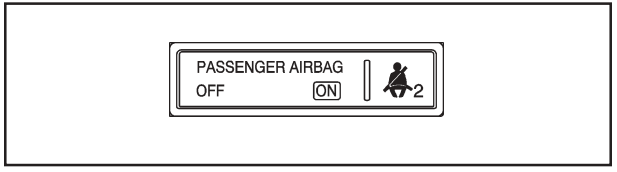
El vehículo cuenta con una función que abre automáticamente los seguros de las puertas, enciende las luces interiores y enciende las luces de emergencia cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las de emergencia otra vez utilizando los controles para estas funciones.

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes.
- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea “Recolección de datos del vehículo” y “Registradora de datos de eventos” en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en el sistema de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que su sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Sistema sensor de pasajero

Su vehículo está equipado con un sistema sensor del pasajero delantero derecho. El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero en el tablero de instrumentos es visible cuando se gira la llave en el encendido a START o RUN.



Las palabras ON (Encendido) y OFF (Apagado) o sus símbolos están visibles durante la auto-verificación del sistema. Si utiliza el arranque a distancia para arrancar su vehículo es posible que no observe la autoverificación del sistema. Cuando se termine la auto-verificación del sistema, se podrá ver la palabra ON o la OFF, o sus símbolos. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor no forman parte del sistema sensor del pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento y del cinturón de seguridad del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal del pasajero.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetados en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Recomendamos que los sistemas de sujeción para niños, ya sean asientos para niños con vista hacia atrás, o hacia delante o de elevación para niños mayores, se coloquen siempre sujetos a un asiento trasero.

Si su vehículo cuenta con un asiento trasero que acomoda un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, la etiqueta en la visera lee Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ *PRECAUCION*

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

Aunque el sistema sensor del pasajero está diseñado para desactivar el sistema de bolsa de aire frontal del pasajero cuando detecta un asiento para niños que mira hacia atrás, ningún sistema es totalmente seguro, y nadie puede garantizar que

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada. He aquí la razón:

⚠ *PRECAUCION*

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Usted debe desactivar la bolsa de aire antes de instalar un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho.

Aunque el sistema sensor del pasajero está diseñado para desactivar el sistema de bolsa de aire frontal del pasajero cuando detecta un asiento para niños que mira hacia atrás, ningún sistema es totalmente seguro, y nadie puede garantizar que

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

no se abra la bolsa de aire en determinadas circunstancias, aún cuando esté desactivada. General Motors de México recomienda utilizar asientos para niños con vista hacia atrás, siempre que sea posible, en un asiento trasero que pueda acomodar este dispositivo.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé presente en una silla de niños que mira hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en una silla de niños que mira hacia delante.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento elevador.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- El asiento del pasajero delantero derecho está ocupado por una persona más pequeña, por ejemplo un niño que ya no cabe en una silla de niños.
- Hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero, se ilumina el indicador de apagado OFF en el tablero de instrumentos y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está deshabilitada.

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Retire el asiento para niños del vehículo y vuelva a instalarlo conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños y consulte Instalando un asiento para niños en el asiento delantero en el índice.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento. Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero y hágalo revisar con su Concesionario.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho siempre que el sistema sienta que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho. Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar la bolsa de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que ya no necesitan una silla de niños o para adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada. Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. En ese caso, apague el vehículo y pida a la persona que coloque el respaldo en la posición vertical, se siente derecho en el asiento, centrado en el cojín del asiento y con sus piernas cómodamente extendidas.

Encienda el motor de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante aproximadamente dos minutos. Ello permitirá que el sistema detecte a la persona y habilite la bolsa de aire del pasajero.

⚠ PRECAUCION

Si la luz de la bolsa de aire en el tablero se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de la bolsa de aire frontal. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.

Equipo no instalado de fábrica tal como fundas de asientos puede afectar el funcionamiento del sistema sensor de pasajero. Conviene no utilizar fundas de asientos u otro equipo de equipo no instalado de fábrica si su vehículo cuenta con el sistema sensor de pasajero. Vea "Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire" en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.

⚠ PRECAUCION

No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.

Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Hay que tener cuidado de que ninguna bolsa se despliegue mientras se está reparando el vehículo. Le recomendamos acudir con su Concesionario General Motors para todas sus necesidades de servicio.

⚠ *PRECAUCION*

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento regular.

Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire

P: ¿Hay algo que se puede instalar al frente o a los lados del vehículo que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?

R: Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o as placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Además, el sistema de bolsas de aire no funcionará correctamente si cambia la ubicación de los sensores. Si tiene alguna pregunta acerca de esto, póngase en contacto con Asistencia al Cliente antes de hacer modificaciones al vehículo. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

P: Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

R: Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, techo, molduras de adorno del techo y postes, módulos de bolsas de aire montadas en el techo o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire. Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

Revisión del sistema de sujeción

Revisando los sistemas de sujeción

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y anclajes. Busque si cualquier otra parte del sistema de cinturones de seguridad está dañada o floja. Si observa algo que pueda impedir que el sistema de cinturones desempeñe su función, mándelo reparar. Para más información, vea "Cuidado de los cinturones de seguridad" en el índice.

Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

También revise que las cubiertas de las bolsas de aire no estén abiertas ni rotas y, si es necesario, haga que sean reparadas o reemplazadas. El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento regular.

AVISO

La bolsa de aire no puede funcionar correctamente si se daña la cubierta de la bolsa de aire del conductor o la del pasajero delantero derecho, o la cubierta de la bolsa de aire montada en el techo para impacto lateral (si así está equipado) que se encuentra en el panel y techo cerca de las ventanas laterales. Puede ser necesario reemplazar el módulo de la bolsa de aire en el volante y ambos, el módulo y el tablero, para la bolsa de aire del pasajero delantero derecho, o el módulo y la cubierta en el caso de las bolsas de aire de impacto lateral localizadas en el panel y el techo (si así está equipado). No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire.

Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente

⚠ *PRECAUCION*

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de sujeción están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Si tuvo un accidente, ¿necesita cinturones o partes del sistema LATCH nuevos?

Después de un accidente moderado, tal vez no sea necesario. Pero hay que cambiarlos si han sufrido estiramiento, como puede pasar en un accidente más fuerte.

Si el sistema LATCH estaba en uso durante un impacto más severo, puede necesitar nuevas partes.

Si los cinturones están cortados o dañados, mándelos cambiar. Los daños en caso de un accidente también implican que tal vez tenga que mandar a reparar o cambiar el sistema LATCH, los cinturones de seguridad y partes del asiento. Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón o el sistema LATCH no estaban en uso en el momento del impacto.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Vea la descripción del sistema de bolsas de aire, anteriormente en esta sección.

Si se despliegan las bolsas de aire frontales, también será necesario cambiar el conjunto de retractor del cinturón del conductor y del pasajero delantero. Asegúrese de que se haga esto. Así, el nuevo conjunto de retractor ayudará a protegerle en caso de un accidente.

Después de un accidente, puede ser necesario reemplazar los conjuntos del retractor de los cinturones del conductor y del pasajero delantero aún cuando no se hayan desplegado las bolsas de aire frontales. Los retractores de los cinturones del conductor y del pasajero delantero contienen los pretensores. Haga revisar los pretensores si su vehículo tuvo un accidente o si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Notas

Sección 2 Características y controles

Llaves 2-3
Sistema de control remoto de las puertas 2-5
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas 2-6
Puertas y seguros 2-11
Seguros de las puertas 2-11
Seguros eléctricos de las puertas 2-12
Bloqueo demorado del seguro de las puertas 2-12
Seguro automático de puerta 2-13
Seguros automáticos programables de puertas 2-13
Seguros para niños en las puertas traseras 2-13
Protección para no quedarse afuera 2-14
Escotilla 2-14
Ventanas 2-17
Ventanas eléctricas 2-18
Viseras 2-19
Sistemas antirrobo 2-19
Dispositivo antirrobo 2-19
PASS-Key® III+ 2-21
Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+ 2-21
Arranque y operación del vehículo 2-23
Período de asentamiento del vehículo nuevo 2-23
Posiciones del interruptor de encendido 2-23
Energía retenida para accesorios 2-26
Arranque del motor 2-26
Operación de la transmisión automática 2-28
Operación de la transmisión manual 2-31
Freno de estacionamiento 2-33
Cambiar a estacionamiento (P) (Transmisión automática) 2-34
Cambio fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática) 2-36
Estacionamiento del vehículo 2-36
Estacionamiento sobre materiales inflamables 2-37
Escape del motor 2-38
Funcionamiento del motor cuando está estacionado 2-39

Sección 2 Características y controles

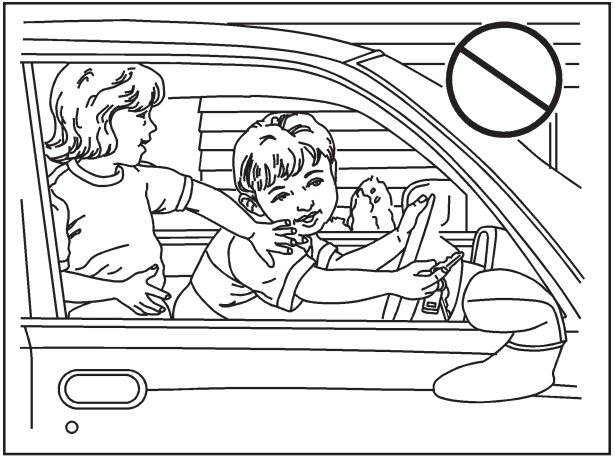
Espejos 2-40
Espejo retrovisor manual 2-40
Espejo retrovisor sensible a la luz con brújula 2-40
Espejos exteriores eléctricos 2-42
Espejo exterior convexo 2-42

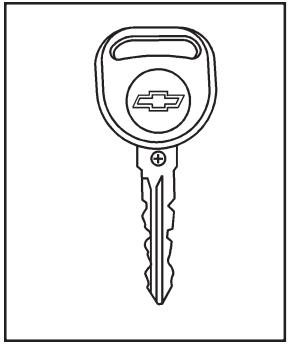
Areas de almacenaje 2-43
Guantera 2-43
Portavasos 2-43
Area de almacenaje en el tablero de instrumentos 2-43
Area de almacenamiento en la consola del piso 2-43
Area trasera de almacenaje 2-43
Cubierta/panel del compartimento trasero de equipaje 2-44
Sistema de portaequipajes en el techo 2-46
Red para sujetar objetos 2-47
Quemacocos 2-47

Llaves

⚠ *PRECAUCION*

Dejar a niños en un vehículo con la llave en el encendido es peligroso por varias razones. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Los niños u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.





El encendido y la cerradura de la puerta del conductor utilizan una sola llave.

La llave contiene un código en su cabezal, que concuerda con un descifrador en la columna de dirección del vehículo. Si debe reemplazar una llave o necesita adicionales, debe comprarlas a su Concesionario.

Conserve la etiqueta con el código de barras que vino con las llaves originales. Lleve esta etiqueta a la concesionaria cuando necesite una llave nueva.

AVISO

Si bloquea las puertas de su vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.

En caso de emergencia, póngase en contacto con asistencia en el camino. Para más información vea “Asistencia en el camino” en el índice.

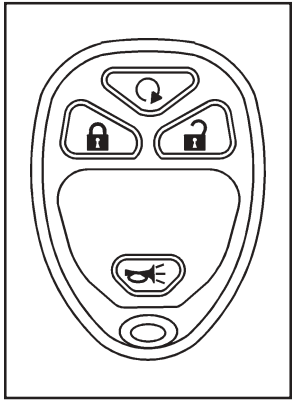
Sistema de control remoto de las puertas

En ocasiones puede observar una disminución en el rango de alcance. Esto es normal en un sistema de control remoto. Intente lo siguiente si el control no funciona o si tiene que acercarse más a su vehículo para que funcione:

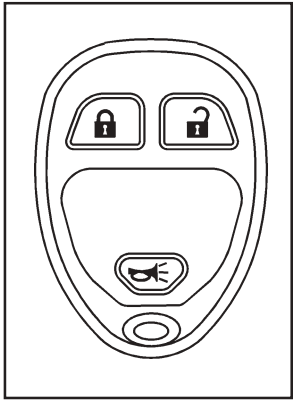
- Compruebe la distancia. Tal vez esté demasiado lejos del vehículo. Quizás tenga que acercarse más si está lloviendo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Dé algunos pasos a la izquierda o a la derecha, mantenga más alto el control e intente nuevamente.
- Revise la batería para ver si es necesario cambiarla. Vea “Reemplazo de la batería del control remoto” en el índice.
- Solicite servicio a su Concesionario si los problemas persisten.

Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas

Las puertas del vehículo se pueden abrir y cerrar desde aproximadamente 1 m (3 pies) hasta 18 m (60 pies) con el control remoto.



Control remoto con arranque a distancia



Control remoto sin arranque a distancia

Las funciones siguientes pueden estar disponibles si su vehículo cuenta con el sistema de control remoto de las puertas:

(Arranque del vehículo a distancia): Puede arrancar el vehículo desde el exterior si está equipado con esta función. Vea "Arranque del vehículo a distancia" al final de esta sección para información más detallada.

(Bloquear): Presione este botón para bloquear todas las puertas. Se apagan todas las luces interiores después de cerrar todas las puertas. Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces de estacionamiento destellan una vez para indicar que las puertas están aseguradas. Si se activa en el Centro de información al conductor, también se escucha el claxon para indicar que las puertas están aseguradas. El sistema antirrobo se puede armar presionando el botón de bloqueo. Vea "Sistema antirrobo" en el índice.

(Desbloquear): Presione el botón de desbloquear para quitar el seguro a la puerta del conductor. Todas las puertas restantes y la escotilla se liberan si se presiona este botón nuevamente dentro de cinco segundos. Las luces interiores se encienden durante 20 segundos o hasta que se conecte el encendido. Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces de emergencia parpadean dos veces para indicar que las puertas están desbloqueadas, y si está oscuro afuera, las luces altas y de estacionamiento se encienden y permanecen encendidas durante 20 segundos o hasta que se abra una puerta. Vea "Luces se encienden y apagan al desbloquear" y "EXT LIGHTS (luces exteriores)" en Programación del vehículo en el Centro de información al conductor para más información.

(Localizador de vehículo/Botón de emergencia): Puede utilizar este botón para localizar su vehículo. Presione y suelte este botón para activar la función del localizador del vehículo. El claxon se escucha tres veces y los faros y las luces de estacionamiento destellan tres veces. Mantenga presionado el botón durante tres segundos para activar la alarma de emergencia. El claxon se escucha y los faros y las luces de estacionamiento parpadean durante 30 segundos. Presione el botón de nuevo para cancelar la alarma de emergencia.

Programación del claxon

Se puede elegir en el Centro de información al conductor si se escucha el claxon cuando se usa el control remoto de las puertas para bloquear o desbloquearlas. Vea "Claxon se escucha al bloquear" y "Claxon se escucha al desbloquear" en Programación del vehículo en el Centro de información al conductor para más información.

Programación de los controles remotos con su vehículo

Cada control remoto está codificado para evitar que otro control pueda abrir su vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir un reemplazo con su Concesionario. Recuerde llevar al Concesionario los controles que todavía tenga en caso que haya que programarlos de nuevo. Cada vehículo puede tener un máximo de cuatro controles remotos.

Reemplazo de la batería del control remoto

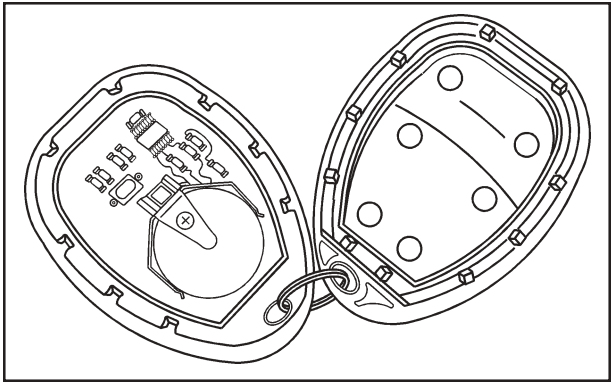
En condiciones normales de uso, la batería de su control remoto debe durar unos cuatro años.

Usted puede darse cuenta de que la batería está débil si el control no funciona a distancia normal en ningún lugar. Si necesita acercarse a su vehículo para que funcione el control remoto, significa que debe cambiar la batería.

El mensaje KEY FOB BATT LOW aparece en el Centro de información al conductor si la batería del control remoto está débil.

AVISO

Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no tocar los circuitos. El control puede dañarse si se transmite estática de su cuerpo a estas superficies.



Para cambiar la batería de su control remoto, haga lo siguiente:

1. Inserte un objeto delgado y plano para separar las mitades de abajo y arriba del control.
2. Retire la batería y reemplácela por una nueva. Asegúrese que el lado positivo de la batería apunte hacia arriba. Use una batería de tres voltios del tipo CR2032 o equivalente.
3. Una las dos mitades del control. Cerciórese que la cubierta esté herméticamente unida de modo que no pueda entrar agua.

Arranque del vehículo a distancia

Su vehículo puede tener la función de arranque a distancia. Esta función le permite arrancar el motor desde el exterior del vehículo. También puede activar los sistemas de calefacción o aire acondicionado. Para información adicional, vea "Sistema de calefacción y aire acondicionado" en el índice.

Puede haber restricciones legales para el uso de arrancadores remotos en algunas comunidades. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que una persona tenga a la vista el vehículo cuando use el arrancador remoto. Revise los reglamentos locales por cualesquier requerimientos sobre el arranque a distancia de vehículos.

(Arranque del vehículo a distancia): Si su vehículo cuenta con la función de arranque a distancia, el control remoto tiene un botón con este símbolo impreso.

El rango de funcionamiento ofrecido por un control remoto que tiene arranque a distancia es mayor. El vehículo puede arrancarse desde una distancia aproximada de 60 m (197 pies). Sin embargo, el rango de funcionamiento puede ser menor cuando el motor está funcionando y deberá estar más cerca del vehículo para apagarlo que cuando lo encendió.

No utilice la función de arranque a distancia si su vehículo tiene poco combustible. Se puede agotar el tanque de combustible.

Para arrancar el motor utilizando la función de arranque a distancia, haga lo siguiente:

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione y suelte el botón de bloqueo del control remoto e inmediatamente después mantenga presionado el botón de arranque a distancia durante cuatro segundos o hasta que las luces direccionales del vehículo parpadeen. Las puertas del vehículo se bloquean.
3. Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando.

Después de ser arrancado a distancia, el motor se apagará automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haya hecho una extensión o que se inserte la llave del vehículo en el interruptor de encendido y se gire a la posición RUN (Marcha).

El número máximo de arranques, entre ciclos de encendido con llave, es de dos.

Si el procedimiento de arranque se utiliza de nuevo antes de que termine el primer periodo de 10 minutos, éste expira de inmediato y comienza el segundo periodo de 10 minutos.

Después de haber realizado dos arranques a distancia, el interruptor de encendido debe girarse a RUN (Marcha) y después regresar a LOCK (Bloqueado) con la llave, antes de que se pueda volver a utilizar el arranque a distancia.

Si entra al vehículo después de un arranque a distancia, y el motor está funcionando, inserte la llave en el interruptor de encendido y gírela a la posición de RUN (Marcha) para conducir.

Para apagar manualmente el motor después de un arranque a distancia, haga uno de lo siguiente:

- Apunte el control remoto al vehículo y presione el botón de arranque a distancia hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces de emergencia. Vea “Luces de emergencia” en el índice.
- Inserte la llave en el interruptor de encendido y gírela a la posición de RUN (Marcha) y después a LOCK (Bloqueado) de nuevo.

La función de arranque a distancia no funciona si:

- El sistema de arranque a distancia se deshabilita con el Centro de información al conductor.
- La llave del vehículo está en el encendido.
- El cofre del vehículo está abierto.
- Las luces intermitentes de emergencia están encendidas.
- Hay fallas en el sistema de control de emisiones. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.
- La temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta.
- La presión del aceite está baja.
- Se han realizado ya dos arranques a distancia.

Puertas y seguros

Seguros de las puertas

⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- **Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, usted aumenta el riesgo de ser proyectado hacia el exterior del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.**
- **Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.**

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

- **Personas extrañas pueden entrar fácilmente en su vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.**

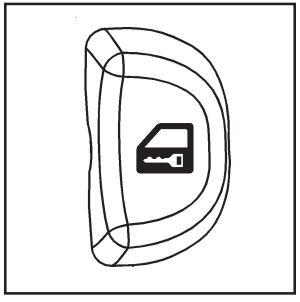
Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de su vehículo.

Para bloquear la puerta del conductor desde el exterior, gire la llave a la derecha. Para desbloquear la puerta, gire la llave a la izquierda.

También puede utilizar el control remoto para bloquear y desbloquear las puertas.

Desde el interior, utilice las perillas manuales en cada puerta o el interruptor de los seguros eléctricos de las puertas para bloquear y desbloquear todas las puertas.

Seguros eléctricos de las puertas



Se ilustra el lado del conductor, el del lado del pasajero es similar

Los interruptores de los seguros eléctricos de las puertas se encuentran en la puerta del conductor y del pasajero delantero junto a la manija.

Presione la parte superior del interruptor para desbloquear las puertas. Presione la parte inferior del interruptor para bloquear las puertas.

Bloqueo demorado del seguro de las puertas

Esta función demora el bloqueo de puertas y escotilla cuando se usa el interruptor de seguros eléctricos o el control remoto.

Si cualquiera de las puertas está abierta cuando se bloquea el vehículo, se escuchan tres campanitas para avisar que la función del bloqueo demorado está activa. Todas las puertas y la escotilla se bloquean cinco segundos después de cerrar la última puerta. Las luces direccionales parpadean para indicar que las puertas están bloqueadas. Para cancelar el retardo y bloquear las puertas de inmediato, presione el botón de bloqueo una segunda vez.

Si la llave está en el encendido, esta función no bloquea los seguros de las puertas.

Esta función se puede desactivar si su vehículo tiene el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.

Seguro automático de puerta

Si su vehículo tiene seguros eléctricos de puertas, éstas se bloquean automáticamente cuando se saca fuera de estacionamiento (P) la palanca de velocidades en los vehículos con transmisión automática. En vehículos con transmisión manual, la velocidad debe ser superior a 8 kms/h (5 mph).

La función de bloqueo automático de puertas no se puede desactivar.

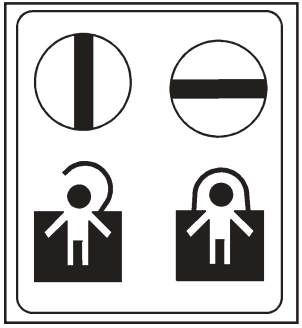
Seguros automáticos programables de puertas

Todas las puertas del vehículo se desbloquean automáticamente cuando la palanca de velocidades se pone en estacionamiento (P) en vehículos con transmisión automática o cuando el encendido se desconecta en vehículos con transmisión manual.

Si el vehículo tiene el Centro de información al conductor, se puede programar para desbloquear las puertas automáticamente de varias formas en los vehículos con transmisión automática. Vea “Programación del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Seguros para niños en las puertas traseras

Su vehículo cuenta con seguros para niños en la puerta trasera que no permiten que los pasajeros puedan abrir las puertas desde el interior.



Los seguros para niños en las puertas traseras están en el borde interior de cada puerta trasera. Debe abrir las puertas traseras para acceder a ellos.

Haga lo siguiente para usar estos seguros:

1. Inserte la llave en el seguro que está debajo de la etiqueta de seguros para niños y hágala girar a la posición horizontal.
2. Cierre la puerta.
3. Repita estos pasos con la otra puerta trasera.

Para abrir una puerta trasera cuando los seguros para niños están puestos, haga lo siguiente:

1. Desbloquee la puerta utilizando el control remoto, el interruptor de seguros eléctricos o levantando el seguro manual de la puerta trasera.
2. Abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de niños de la puerta trasera, haga lo siguiente:

1. Desbloquee la puerta y ábrala desde el exterior.
2. Inserte la llave en el seguro que está debajo de la etiqueta de seguros para niños y hágala girar a la posición vertical.
3. Repita estos pasos en el otro seguro.

Protección para no quedarse afuera

Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos cuando alguna puerta está abierta y la llave está en el encendido, primero se bloquean todas las puertas y después se desbloquea la puerta del conductor. Recuerde quitar la llave del interruptor de encendido cuando asegure las puertas.

La protección para no quedarse afuera se puede cancelar manteniendo presionado el seguro eléctrico en la posición de bloqueo durante tres segundos.

Escotilla

Para bloquear la escotilla desde el exterior, presione el botón de bloqueo en el control remoto. Para desbloquear la escotilla con el control remoto, presione el botón de desbloqueo dos veces dentro de cinco segundos. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información. También puede usar el interruptor de seguro eléctrico de puertas para bloquear o desbloquear la escotilla.

Para abrir la escotilla presione el interruptor que se ubica en la manija que está encima del portaplaca. La escotilla sube por sí misma una vez que la haya levantado un poco. Se encenderán las luces traseras del vehículo para iluminar el área posterior de carga, a menos que esté apagado el control de la luz del techo. Para más información, vea "Luz del techo" en el índice.

AVISO

Si abre la escotilla sin revisar si hay obstrucciones en la parte superior, tales como la puerta de la cochera, podría romper el vidrio de la escotilla. Revise siempre para cerciorarse de que el espacio encima de la escotilla está libre de obstrucciones.

⚠ *PRECAUCION*

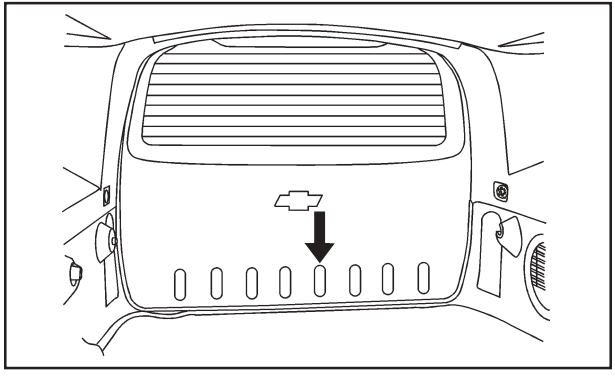
Puede ser peligroso viajar con la escotilla abierta porque puede entrar en su vehículo monóxido de carbono (CO). El monóxido de carbono es imperceptible a la vista y al olfato y puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Si tiene que viajar con la escotilla abierta o si el cableado eléctrico u otras conexiones deben pasar a través del sello que existe entre la carrocería y la escotilla:

- **Asegúrese de que estén cerradas todas las demás ventanas.**
- **Encienda a su máxima velocidad el ventilador del sistema de calefacción o aire acondicionado y seleccione el ajuste que fuerce la entrada de aire del exterior al vehículo. Vea "Sistema de calefacción y aire acondicionado" en el índice.**
- **Si tiene salidas de aire en o bajo el tablero de instrumentos, ábralas completamente. Vea "Escape del motor" en el índice.**

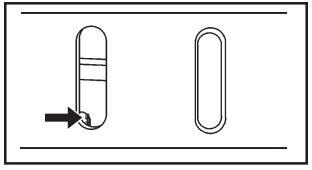
Apertura manual de la escotilla

Si so se abre la escotilla al presionar el interruptor en la manija exterior, es posible que la batería esté baja. Vea "Arranque con cables pasacorriente" en el índice.

Para abrir manualmente la escotilla, haga lo siguiente:

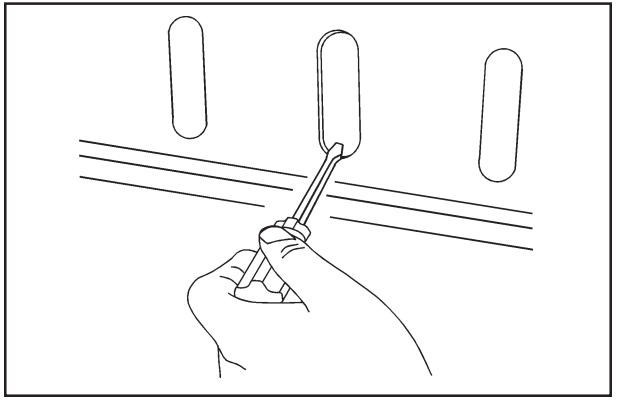


1. Retire el tapón que se encuentra en el interior de la escotilla, cerca del centro.

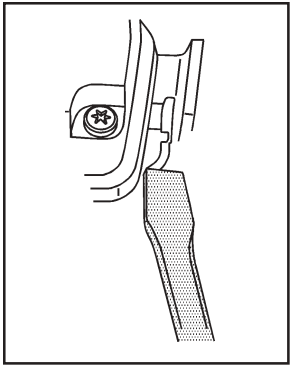


2. Localice la palanca de apertura en la cerradura.

La palanca se encuentra a unos 7.6 cm (3 pulg.) detrás de la tapicería en el orificio de acceso.



3. Inserte una herramienta en el orificio de acceso.



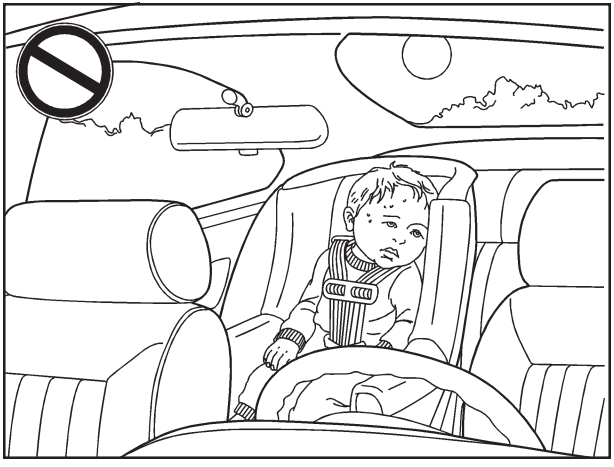
Presione hacia atrás la palanca de apertura.

4. Al presionar hacia atrás la palanca se quita el seguro de la escotilla. Presione la escotilla para abrirla.
5. Vuelva a instalar el tapón del panel.

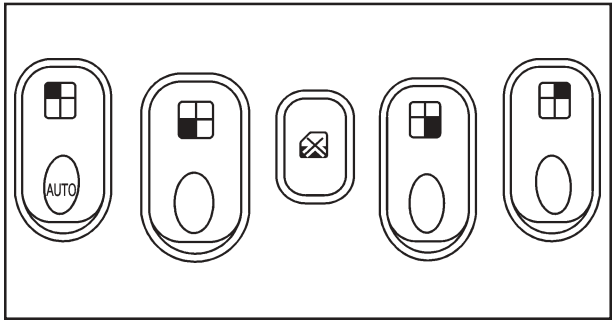
Ventanas

⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



Ventanas eléctricas



Los interruptores de las ventanas de todas las puertas se encuentran en la consola de en medio. Cada puerta trasera tiene un interruptor para su ventana.

Para abrir una ventana, presione la parte inferior del interruptor. Para cerrar una ventana, presione la parte superior del interruptor.

Las ventanas eléctricas funcionan cuando el encendido está en RUN (marcha) o ACC (accesorios) o mientras la energía retenida para accesorios está activada. Vea "Energía retenida para accesorios" en el índice.

Ventana con apertura rápida

La ventana del conductor tiene un dispositivo de apertura rápida que permite abrirla sin mantener presionado el interruptor. Este interruptor tiene la palabra AUTO. La ventana del conductor se abrirá ligeramente si presiona parcialmente la parte inferior del interruptor. Presione el interruptor completamente y suéltelo para que la ventana baje automáticamente.

Para detener la ventana mientras se está abriendo, presione y suelte la parte superior del interruptor.

Bloqueo de ventanas

(Bloqueo de ventanas): Su vehículo cuenta con una función de bloqueo para impedir que los pasajeros del asiento trasero operen las ventanas. Presione el botón de bloqueo, que está con los interruptores de las ventanas eléctricas, para activar y desactivar esta función.

La función de bloqueo está apagada cuando la barra roja en el botón aparece.

Viseras

Para bloquear los reflejos del sol, baje las viseras. Las viseras también se pueden retirar del montaje de en medio y girarse hacia fuera para cubrir las ventanas laterales. También se pueden deslizar a lo largo de la varilla para cubrir diferentes áreas de la ventana delantera.

Espejos de tocador en las viseras

Su vehículo tiene espejos de tocador en la visera. Gire la visera hacia abajo y levante la cubierta para descubrir el espejo.

Sistemas antirrobo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Aunque su vehículo tiene una serie de dispositivos antirrobo, sabemos que no hay nada que podamos hacer para hacerlo totalmente imposible de robar.

Dispositivo antirrobo

El vehículo puede estar equipado con un sistema de alarma antirrobo. Si su vehículo tiene control remoto, entonces tiene sistema antirrobo.

Para habilitar el sistema

Cuando el encendido está desconectado, puede armar el sistema presionando el botón de bloqueo del control remoto.

El sistema se arma después de que ocurra uno de lo que sigue:

- Treinta segundos después de haber cerrado todas las puertas.
- Sesenta segundos con una puerta abierta.

Si presiona el botón de bloqueo en el control remoto una segunda vez con todas las puertas cerradas, el sistema se habilita inmediatamente. El sistema se habilita en 60 segundos si está abierta una puerta. También se habilita cuando se cierra la puerta que estaba abierta.

La luz de seguridad SECURITY se encenderá para indicar que se ha iniciado el armado. Una vez habilitado el sistema, la luz de seguridad SECURITY destellará una vez cada tres segundos.

Si la luz de seguridad destella dos veces por segundo, significa que alguna puerta está abierta.

Si no quiere armar el sistema, puede bloquear el vehículo con los seguros manuales en las puertas.

Para deshabilitar el sistema

El sistema se puede deshabilitar como se describe a continuación:

- Presionando el botón de desbloquear en el control remoto.
- Conecte el encendido.

Una vez desarmado el sistema, la luz de seguridad dejará de destellar.

Cómo se activa la alarma

Si el sistema está habilitado, se puede activar ya sea:

- Abriendo la puerta del conductor o la escotilla. Ello ocasiona que se escuche una campanita de alarma anticipada durante diez segundos seguido por una segunda alarma de treinta segundos de duración con el claxon y las luces.
- Abriendo cualquier puerta. Ello ocasiona una alarma total e inmediata de claxon y luces durante treinta segundos.

Al terminar la alarma, el sistema se habilita otra vez automáticamente.

Cómo desactivar la alarma

Para desactivar el sistema de alarma, ejecute una de las siguientes acciones:

- Presione el botón LOCK en el control remoto. Con esto el sistema se habilita de nuevo automáticamente.
- Presione el botón de desbloqueo en el control remoto. Esto también deshabilita el sistema.
- Inserte la llave en el encendido y conéctelo. Esto también deshabilita el sistema.

Cómo detectar si hubo un intento de intrusión

Si escucha tres campanitas cuando presiona los botones de bloqueo o desbloqueo en el control remoto, significa que la alarma del sistema antirrobo fue activada anteriormente.

PASS-Key® III+

PASS-Key® III+ utiliza un transmisor/receptor de frecuencia de radio en la llave que concuerda con un descifrador en el vehículo.

Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+

Su vehículo está equipado con el sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo. Esto significa que usted no necesita hacer nada especial para activar o desactivar el sistema. Se activa al insertar o extraer la llave de encendido.

Cuando el sistema PASS-Key® III+ detecta que alguien está utilizando la llave equivocada, impide que arranque el vehículo. Quienquiera que trate de arrancar el vehículo al azar, no podrá hacerlo debido al gran número de códigos eléctricos.

Cuando intente poner en marcha el vehículo y el motor no arranca y se enciende la luz de seguridad, el dispositivo de la llave puede estar dañado. Apague el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Si el motor todavía no arranca, y la llave parece no estar dañada, intente arrancar con otra llave de encendido. También debe revisar el fusible en este momento, Vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice. Si el motor tampoco arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca con la otra llave, la primera puede estar defectuosa. Acuda con un Concesionario que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para obtener una nueva llave. En caso de emergencia, póngase en contacto con asistencia en el camino. Para más información vea “Asistencia en el camino” en el índice.

El decodificador del sistema PASS-Key® III+ puede aprender el valor del transpondedor de una nueva llave de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para el vehículo. El procedimiento siguiente es solamente para programar llaves adicionales. Si se perdieron todas las llaves, o éstas no funcionan, debe acudir con su Concesionario para dar servicio al sistema PASS-Key® III+, para que hagan y programen llaves nuevas.

Acuda a su Concesionario o a un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+, para que haga una un duplicado exacto de la llave que opera el sistema.

Para programar la nueva llave, haga lo siguiente:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un 1 sobre ella.
2. Inserte la llave programada en el encendido y arranque el motor. Si el motor no arranca, llame a la Concesionaria.
3. Una vez arrancado el motor, gire la llave a la posición LOCK, y retírela.
4. Inserte la llave a ser programada y gírela a la posición de marcha RUN dentro de los cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK.
5. La luz de seguridad se apaga una vez que la llave ha sido programada.
6. Repita los pasos 1 al 5 si va a programar más llaves.

Si al conducir se enciende la luz de seguridad SECURITY, usted puede volver a arrancar el motor si lo apaga. Sin embargo, el sistema PASS-Key® III+ no está funcionando correctamente y debe acudir al servicio con su Concesionario. Durante este período su vehículo no está protegido por el sistema PASS-Key® III+.

Si pierde o daña la llave de encendido PASS-Key® III+ acuda a su Concesionario o a un cerrajero que pueda dar servicio a estos sistemas para que le hagan una llave nueva.

Arranque y operación del vehículo

Período de asentamiento del vehículo nuevo

AVISO

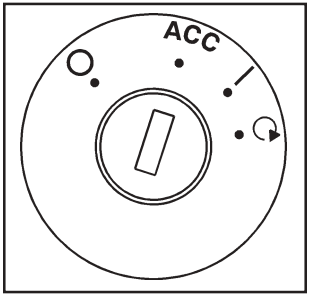
Su vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:

- **No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 800 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.**
- **Evite frenar de golpe durante los primeros 320 kms (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.**
- **No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea "Arrastre de un remolque (transmisión manual)" o "Arrastre de un remolque (transmisión automática)" en el índice para la capacidad de arrastre de remolques y más información.**

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

Posiciones del interruptor de encendido

Con la llave en el interruptor de encendido, puede girarlo a cuatro posiciones:



AVISO

El uso de una herramienta para extraer la llave del interruptor de encendido puede causar daño o romper la llave. Utilice la llave correcta y gírela solamente con la mano. La llave tiene que estar completamente adentro. Si lo está, gire el volante hacia la derecha e izquierda mientras gira la llave con fuerza. Si nada de esto da resultado, el vehículo necesita servicio.

◯ **(BLOQUEO):** En esta posición queda bloqueada la columna de dirección. Es un dispositivo antirrobo. Sólo se puede extraer la llave cuando el encendido está en LOCK.

Si tiene una transmisión automática, no se puede girar el interruptor de encendido a conectado a no ser que la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P).

Si tiene transmisión manual, el interruptor de encendido se puede mover a la posición LOCK con la palanca en cualquier posición.

⚠ *PRECAUCION*

Si tiene transmisión manual sacar la llave del encendido bloquea la columna de dirección, lo que no permite conducir el vehículo. Esto puede causar un accidente. Si necesita apagar el motor mientras el vehículo está en movimiento, gire la llave a ACC.

ACC (ACCESORIOS): Esta posición es para hacer funcionar algunos de los accesorios eléctricos. También se desbloquea el volante y el encendido.

| (MARCHA): El interruptor regresa a esta posición cuando se arranca el motor y se suelta la llave. El interruptor permanece en esta posición de marcha mientras está funcionando el motor. Pero aún cuando el motor no esté funcionando, usted puede utilizar esta posición para operar los accesorios eléctricos y ver algunas luces de advertencia en el tablero de instrumentos.

La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición ACCESORIOS o MARCHA con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

(ARRANQUE): El motor arranca en esta posición. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor regresa a la posición de marcha para conducir normalmente.

Se escuchará un tono de advertencia si se abre la puerta del conductor con el encendido en la posición LOCK o ACC, cuando aún no se ha extraído la llave del encendido.

Llave dentro del encendido

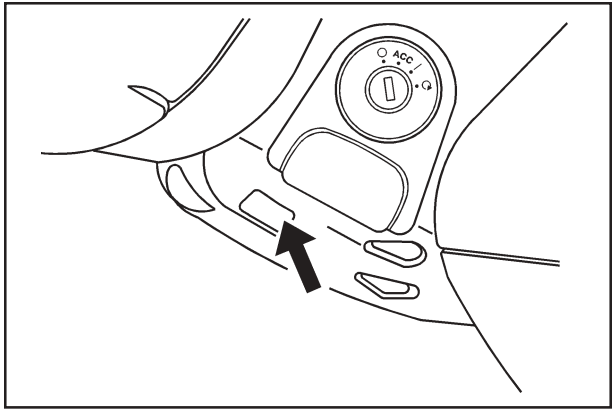
Nunca deje su vehículo con las llaves dentro, ya que sería un blanco fácil para ladrones o conductores no autorizados. Si estaciona el vehículo y deja la llave en el encendido, se escuchará una campanita al abrir la puerta del conductor. Recuerde siempre retirar la llave del encendido y llevarla con usted. Esto bloquea el encendido y la transmisión. También, recuerde siempre bloquear las puertas.

La batería se puede agotar si deja la llave en el encendido mientras el vehículo está estacionado. Puede suceder que el motor no arranque si ha estado estacionado durante mucho tiempo.

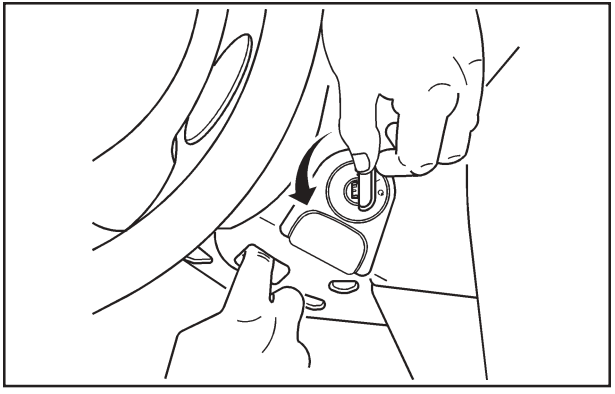
Liberación de la columna de dirección

Para vehículos con transmisión automática, el siguiente procedimiento permite mover el encendido a LOCK y sacar la llave en caso de tener la batería descargada o baja.

1. La palanca de velocidades debe estar en estacionamiento (P)



2. Quite la cubierta de la parte inferior de la columna de dirección.



3. Localice el émbolo.
4. Mantenga presionado el émbolo hacia la puerta del conductor mientras gira la llave en el encendido a LOCK. Saque la llave.

Lleve el vehículo al servicio con su Concesionario Chevrolet cuanto antes.

Energía retenida para accesorios

Su vehículo tiene una característica de Energía retenida para accesorios que permite que el radio, las ventanas eléctricas y el quemacocos continúen funcionando hasta 10 minutos después de apagar el encendido.

El radio del vehículo funciona cuando el encendido está en RUN o ACC. Cuando se cambia el encendido a LOCK, el radio continúa funcionando durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor. También, las ventanas eléctricas y el quemacocos eléctrico continúan funcionando hasta 10 minutos o hasta que se abra una puerta.

Arranque del motor

Ponga la transmisión en la velocidad correcta.

Transmisión automática

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición – es una característica de seguridad. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si se cambia a estacionamiento (P) mientras se está desplazando el vehículo. Cambie a estacionamiento (P) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

Transmisión manual

La palanca de velocidades debe estar en la posición de neutral y el freno de estacionamiento puesto. Pise a fondo el pedal de embrague y arranque el motor. El vehículo no arrancará si el pedal del embrague no se pisa a fondo. Es una característica de seguridad.

Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a la posición de arranque (START). Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y se lubriquen todas las partes en movimiento.

   Su vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición START (arranque) y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranca. Si el motor no arranca y el encendido se mantiene en START muchos segundos, el motor deja de girar después de 15 segundos para evitar daños al motor de arranque. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios (ACC) o de bloqueo (LOCK).

AVISO

La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque (START), inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.

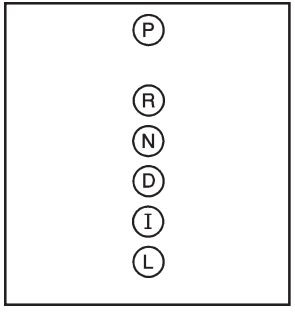
2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de – 18°C o 0°F), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque (START) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Operación de la transmisión automática

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, la palanca de velocidades está en la consola entre los asientos.



La palanca de velocidades de la transmisión automática tiene varias posiciones.

ESTACIONAMIENTO (P): En esta posición se bloquean las ruedas delanteras. Se debe usar para estacionar el vehículo y cuando arranca el motor puesto que el vehículo no se puede mover fácilmente.

⚠ *PRECAUCION*

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea "Cambio a posición de estacionamiento (P) (transmisión automática)" en el índice. Si está arrastrando un remolque, vea "Arrastre de un remolque (transmisión manual)" o "Arrastre de un remolque (transmisión automática)" en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. Su vehículo tiene un seguro automático de la transmisión. Cuando el encendido está conectado (RUN), primero debe aplicar el freno normal y luego presionar el botón de la palanca de velocidades antes de poder cambiar fuera de estacionamiento (P). Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene apretado el freno. Luego, presione el botón de la palanca de velocidades y ponga la palanca en la velocidad que desee. Vea "Cambiar fuera de estacionamiento (P) (transmisión automática)" en el índice.

REVERSA (R): Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, vea "Si su vehículo está atascado: en arena, lodo, hielo o nieve" en el índice.

NEUTRAL (N): En esta posición el motor no está conectado con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente. También use neutral cuando se remolca el vehículo.

⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia fuera de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía. Asegúrese de que el motor no está funcionando a altas velocidades cuando cambia de velocidad.

DIRECTA (D): Esta es la posición para conducción normal con transmisión automática. También obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Cuando se desplaza a menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- A unos 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos, puede causar que el vehículo se derrape, vea “Derrapes” en el índice.

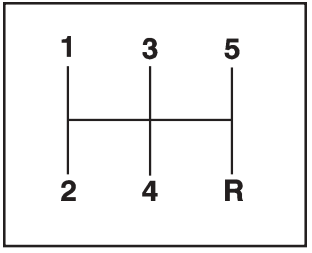
INTERMEDIA (I): Esta posición también se usa para conducción normal. Sin embargo, sin utilizar el freno, reduce la velocidad del vehículo al bajar pendientes ligeras dónde, de otra manera, el vehículo aceleraría debido a la pendiente. Si ocurren cambios ascendentes o descendentes constantemente mientras conduce por pendientes pronunciadas, esta posición puede ayudar a evitar los cambios frecuentes. Para que haya menos cambios de velocidades cuando se arrastra un remolque o al conducir descend-iendo por una pendiente pronunciada, puede elegir Intermedia (I) en lugar de Directa (D) al conducir en caminos montañosos o sinuosos.

BAJA (L): Esta posición reduce la velocidad del vehículo más que Directa (D) sin utilizar los frenos. Se puede usar en pendientes muy pronunciadas o en arena, nieve o lodo profundo. Si la palanca de velocidades se pone en BAJA (L), la transmisión no hace el cambio hasta que el vehículo se mueva lentamente.

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno, o el freno de estacionamiento para mantener detenido el vehículo.

Operación de la transmisión manual



Este es el diagrama de cambios.

La transmisión manual se opera de la siguiente manera:

PRIMERA (1): Pise el embrague y cambie a primera (1). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

Puede cambiar a primera (1) cuando viaja a menos de 32 kms/h (20 mph). Si se detiene totalmente y le es difícil cambiar a primera (1), ponga la palanca en neutral y suelte el pedal de embrague. Vuelva a pisar el pedal de embrague. Después cambie a primera (1).

SEGUNDA (2): Presione el pedal de embrague mientras suelta el pedal del acelerador y cambie a segunda (2). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

TERCERA (3), CUARTA (4) y QUINTA (5): Cambie a tercera (3), cuarta (4) y quinta (5) en la misma forma en que hace el cambio a segunda (2). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

Para detenerse, suelte el pedal del acelerador y pise el freno. Justo antes que se detenga el vehículo, pise el pedal de embrague junto con el de freno y cambie a neutral (N).

NEUTRAL: Use esta posición cuando arranca el motor o deja el motor en marcha mínima.

REVERSA (R): Para retroceder, pise el pedal de embrague y cambie a reversa (R). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

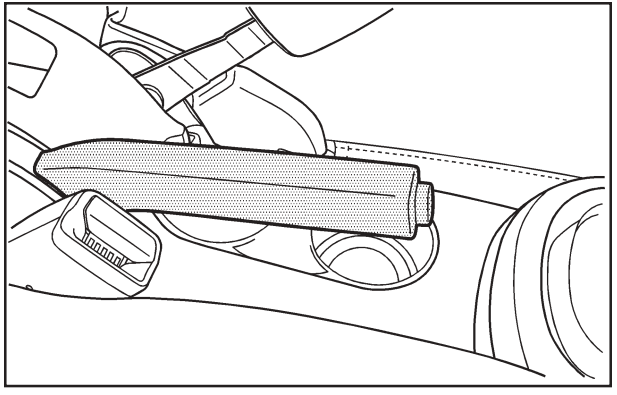
Use reversa (R) junto con el freno de estacionamiento para estacionar el vehículo.

Velocidades de cambios

⚠ PRECAUCION

Puede perder el control del vehículo si se salta una velocidad al hacer un cambio descendente. Usted y otros pueden resultar lesionados. Cuando haga un cambio descendente no pase más de una velocidad a la vez.

Freno de estacionamiento



La palanca del freno de estacionamiento se encuentra entre los asientos delanteros.

⚠ *PRECAUCION*

Si el respaldo del pasajero delantero está plegado, el descansabrazo puede hacer difícil sujetar y jalar la palanca del freno de mano. El vehículo puede rodar y usted y otras personas podrían lastimarse si la palanca no se jala lo suficiente. Sujete la palanca más abajo o levante el respaldo para poder poner el freno.

Para poner el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal de freno y jale la palanca del freno de estacionamiento. La luz de advertencia de este sistema de frenos se ilumina si el interruptor de encendido está conectado. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga pisado el pedal del freno normal. Jale hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento hasta que le sea posible presionar el botón de liberación. Mantenga presionado el botón de liberación mientras mueve la palanca del freno de estacionamiento totalmente hacia abajo.

Si olvida quitar el freno de estacionamiento, se escucha una campanita y aparece un mensaje de advertencia cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo avanza a más de 8 kms/h (5 mph). Vea "Mensajes del Centro de información al conductor" en el índice.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.

Cambiar a estacionamiento (P) (transmisión automática)

⚠ PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si está arrastrando un remolque, vea "Arrastre de un remolque (transmisión manual)" o "Arrastre de un remolque (transmisión automática)" en el índice.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y ponga el freno de estacionamiento.
2. Cambie la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) presionando el botón de la palanca de velocidades y empujando la palanca al mismo tiempo completamente hacia adelante.

3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK.
4. Saque la llave y llévela consigo. Si puede salir con la llave de encendido en la mano, significa que el vehículo está en la posición de estacionamiento (P).

Si sale del vehículo dejando el motor en marcha

⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso salir el vehículo con el motor en marcha. Su vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de mano firmemente puesto. Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.

Si tiene que dejar su vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que esté en estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Después de cambiar la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, trate de mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin primero presionar el botón. Si puede hacerlo, significa que la palanca de velocidades no estaba completamente engranada en la posición de estacionamiento (P).

Bloqueo de torsión

Si está estacionado en una pendiente y no cambia la transmisión correctamente a estacionamiento (P), el peso del vehículo puede hacer demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede resultar difícil cambiar la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P). Esto se llama bloqueo de torsión. Para impedir el bloqueo de torsión, ponga el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P) correctamente antes de salir del asiento del conductor. Para saber como hacerlo, vea “Cambiar a estacionamiento (P) (transmisión automática)” en el índice.

Cuando esté listo para conducir, cambie la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P), antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, puede ser que necesite que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para aliviar la presión sobre el trinquete de estacionamiento de la transmisión, entonces puede jalar la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P).

Cambio fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática)

Este vehículo está equipado con un sistema electrónico de desbloqueo de la palanca de velocidades. El desbloqueo de la palanca de velocidades está diseñado para:

- Impedir que se saque la llave del encendido a menos que la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P) y el botón de la palanca no esté apretado, e
- Impedir que la palanca de velocidades se mueva fuera de estacionamiento (P) a menos que el encendido esté en una posición que no sea LOCK.

El desbloqueo de la palanca de velocidades funciona siempre, excepto cuando la batería está descargada o tiene un voltaje bajo (inferior a 9 voltios).

Si su vehículo tiene una batería descargada o una batería con voltaje bajo, intente cargarla o arrancar con cables pasacorriente. Vea “Arranque con cables pasacorriente” en el índice para más información.

Para cambiar fuera de estacionamiento (P), siga esta secuencia:

1. Presione el pedal de freno.
2. Después presione el botón en la palanca de velocidades.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar fuera de estacionamiento (P):

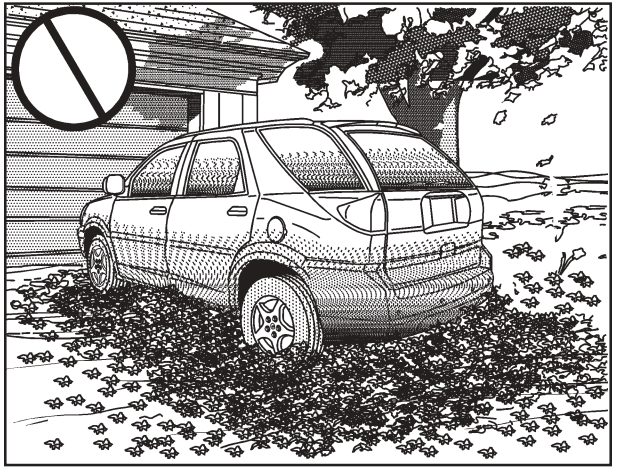
1. Suelte por completo el botón en la palanca de velocidades.
2. Presione el botón de la palanca de velocidades de nuevo mientras el pedal de freno está pisado a fondo.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar la palanca de velocidades de estacionamiento (P), consulte con su Concesionario o un servicio de grúas profesional.

Estacionamiento del vehículo

Antes de dejar el vehículo, presione el pedal de embrague hasta el fondo, mueva la palanca de velocidades a reversa (R) y aplique el freno de estacionamiento con firmeza. Puede mover el encendido a LOCK, quitar la llave y soltar el embrague una vez que puso la palanca de velocidades en reversa (R) con el embrague presionado hasta el fondo. Vea “Operación de la transmisión manual” en el índice.

Estacionamiento sobre materiales inflamables



⚠ *PRECAUCION*

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

Escape del motor

⚠ *PRECAUCION*

El escape del motor puede causar la muerte. Contiene monóxido de carbono (CO), gas imperceptible a la vista y al olfato. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden penetrar en su vehículo si:

- **El sistema de escape tiene un ruido extraño o diferente.**
- **La parte inferior del vehículo está oxidada.**
- **El vehículo resultó dañado en un accidente.**

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

- **El vehículo resultó dañado al conducir en caminos en mal estado.**
- **Las reparaciones no se hicieron correctamente.**
- **El vehículo o sistema de escape ha sido modificado incorrectamente.**

Si alguna vez sospecha que los gases de escape están entrando en su vehículo:

- **Conduzca sólo con todas las ventanas completamente abiertas para disipar el CO; y**
- **Llévelo a reparar inmediatamente.**

Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

⚠ *PRECAUCION*

Dejar el motor en marcha mínima con el sistema de calefacción y aire acondicionado apagado puede permitir que entren peligrosos gases de escape en su vehículo. Vea la precaución anterior en "Escape del motor".

Además, dejar el motor en marcha mínima en un lugar cerrado puede ocasionar que entre en su vehículo el mortal gas monóxido de carbono (CO) incluso si el ventilador está funcionando a su máxima velocidad. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en una cochera. Los gases de escape, con CO, pueden entrar fácilmente. NUNCA se estacione en una cochera con el motor funcionando.

Otro lugar encerrado puede ser una ventisca. Vea "Conducción en invierno" en el índice.

⚠ *PRECAUCION*

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea "Cambio a posición de estacionamiento (P) (transmisión automática)" en el índice.

Si está estacionado en una colina y arrastrando un remolque, vea también "Arrastre de un remolque (transmisión manual)" o "Arrastre de un remolque (transmisión automática)" en el índice.

Espejos

Espejo retrovisor manual

Para reducir el deslumbramiento causado por las luces que le siguen, mueva la palanca en dirección suya hasta la posición de oscuridad. Su vehículo también puede estar equipado con luces de lectura. Para encender y apagar estas luces presione los botones que se encuentran debajo del espejo.

Espejo retrovisor sensible a la luz con brújula

Su vehículo puede tener un espejo retrovisor sensible a la luz, con brújula y luces de lectura. Esta función permite que el espejo perciba el deslumbramiento nocturno de los faros de vehículos detrás de usted y se atenúa automáticamente para reducir el deslumbramiento a un nivel seguro.

(Encendido/Apagado): Este es el botón de encendido y apagado para la función de atenuación automática.

La función sensible a la luz se activa cada vez que arranca el motor. Presione una vez el botón on/off y la luz indicadora verde a la izquierda del botón se apaga para indicar que la función está desactivada. Para encender la función de nuevo, presione y suelte el botón on/off y la luz verde indicadora se encenderá.

Las luces de lectura, ubicadas debajo del espejo, se encienden o se apagan al presionar los botones hacia arriba.

Funcionamiento de la brújula

: Este es el botón de encendido y apagado para la brújula.

Presione una vez el botón de la brújula para encenderla y apagarla.

Cuando se conecta el encendido y la brújula, se ven dos casillas durante unos segundos. Después de algunos segundos, el espejo muestra la dirección de la brújula.

Calibración de la brújula

Si después de algunos segundos, no aparece en el display un punto cardinal (por ejemplo, N de Norte), un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una antena, un portacuadernos magnético o un artículo similar. Si la palabra CAL aparece en el display de la brújula, ésta necesita reconfigurarse o calibrarse.

Para calibrar la brújula, haga lo siguiente:

1. Cerciórese que aparezca CAL. Si CAL no aparece, mantenga presionado el botón on/off hasta que aparezca CAL.
2. Mientras aparece CAL en el display, conduzca el vehículo en círculos a 8 kms/h (5 mph) o menos, hasta que aparezca la dirección en el display.

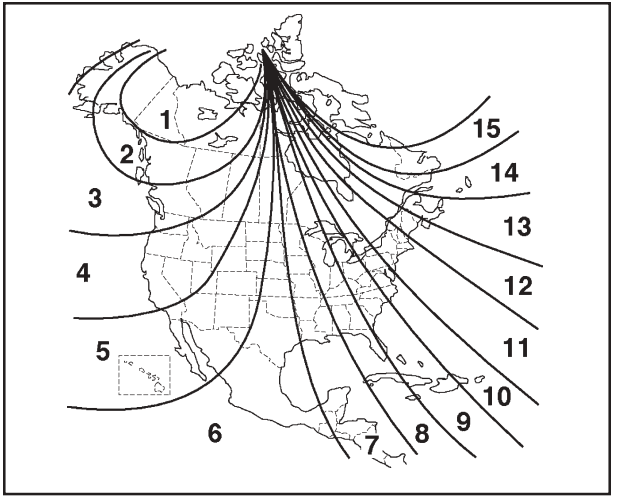
Variación de la brújula

La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico verdadero. Si no se ajusta el espejo para tomar en cuenta esta variación, la brújula dará lecturas incorrectas.

El espejo está ajustado de fábrica para la zona ocho. Es necesario ajustar la brújula para compensar su variación si el vehículo es conducido fuera de esa zona. En ciertas circunstancias, como durante un viaje largo a campo traviesa, es necesario ajustar la variación de la brújula.

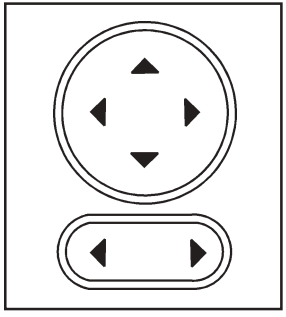
Para ajustar la variación de la brújula:

1. Encuentre en el siguiente mapa su ubicación actual y el número de la zona de variación.
2. Mantenga presionado el botón de la brújula hasta que aparezca una Z y un número de zona en el display.



3. Una vez que aparece el número de zona, presione rápidamente el botón de la brújula hasta llegar al número de zona correcto. Si aparece CAL en la ventana de la brújula, ésta debe calibrarse. Vea Calibración de la brújula, antes en esta sección.

Espejos exteriores eléctricos



Los controles de los espejos exteriores eléctricos están en el descansabrazo de la puerta del conductor.

Para elegir entre el espejo izquierdo o derecho, presione el lado izquierdo o derecho del interruptor selector debajo del control. Cuando no esté ajustando los espejos exteriores, mantenga el interruptor de selección en la posición de en medio.

Para ajustar el espejo, presione una de las cuatro flechas en el control para mover el espejo en la dirección que usted desea. Ajuste cada espejo exterior de manera que pueda ver un poco de su propio vehículo y el área detrás de éste.

Ajuste cada espejo para que pueda ver el lado del vehículo mientras está sentado en una cómoda posición de conducción. Los espejos están diseñados para desprenderse en caso de ser necesario.

Espejo exterior convexo

⚠ *PRECAUCION*

Un espejo convexo puede hacer que los objetos (como otros vehículos) parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Puede golpear a otro vehículo si cambia bruscamente hacia el carril derecho. Siempre mire en su espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es convexo. La superficie de un espejo convexo es curva para que el conductor pueda ver más. También hace que los objetos parezcan estar más lejos de lo que realmente están.

Areas de almacenaje

Guantera

Abra la guantera levantando la palanca. Cierre la guantera con un firme empujón.

Portavasos

La consola del piso entre los asientos delanteros tiene dos portavasos. También hay un portavasos para los pasajeros traseros en la parte trasera de la consola del piso. Se pueden remover para limpiarlos.

Area de almacenaje en el tablero de instrumentos

Su vehículo tiene un compartimento de almacenaje en el tablero de instrumentos sobre las salidas de aire. Empuje el botón en el compartimento para abrir la tapa.

Area de almacenamiento en la consola del piso

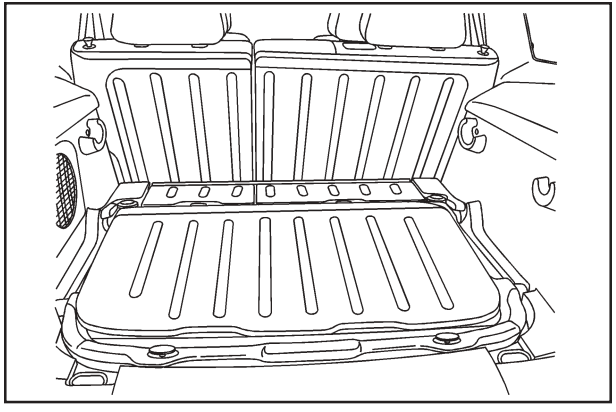
La consola del piso tiene dos pequeños compartimentos de almacenaje, uno adelante debajo de los interruptores de las ventanas y otro junto a la palanca del freno de estacionamiento. Se pueden quitar los revestimientos de hule para limpiarlos.

Area trasera de almacenaje

Su vehículo puede tener dos áreas traseras de almacenaje que se pueden usar con la red para sujetar objetos u otros artículos pequeños.

Cubierta/panel del compartimento trasero de equipaje

Su vehículo puede estar equipado con un panel/cubierta ajustable de carga. Se puede ajustar el panel/cubierta de carga a cuatro posiciones.



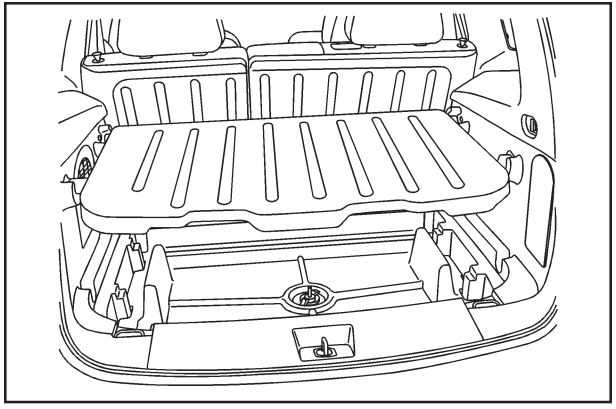
Haga lo siguiente para usar el panel en la primera posición:

1. Inserte las esquinas frontales del panel dentro de las guías inferiores.
2. Deslice el panel hacia adelante.
3. Presione hacia abajo la parte trasera del panel para asegurarlo en su lugar.

Se puede utilizar el panel en esta posición si se necesita espacio adicional arriba del panel. Coloque la carga sobre el panel en esta posición.

⚠ *PRECAUCION*

Si va a cargar cosas en el panel ajustable cuando está en la posición del medio o en la de arriba (cubierta de carga), es posible que durante un movimiento repentino del vehículo, o en una colisión, los objetos salgan volando alrededor del vehículo. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre que esté en la posición del medio o de arriba, asegure la carga al piso bajo el panel/cubierta.



Haga lo siguiente para usar el panel en la segunda posición:

1. Inserte las esquinas frontales del panel dentro de las guías de arriba.
2. Deslice el panel hacia adelante.
3. Presione hacia abajo la parte trasera del panel para asegurarlo en su lugar.

Así se puede utilizar como una cubierta de carga en el área trasera. Abajo tiene ganchos para bolsas de compras.

La tercera posición tiene las esquinas delanteras en las guías inferiores y las esquinas traseras en las guías superiores. En esta posición no coloque carga sobre el panel. La cuarta posición es con las esquinas delanteras en las guías inferiores más cercanas al asiento trasero para tener acceso al piso inferior. No conduzca con el panel en esta posición.

Su vehículo puede estar equipado con un tapete para el área de carga que cubre el panel/cubierta de carga.

Sistema de portaequipajes en el techo

El vehículo puede estar equipado con un sistema de portaequipajes en el techo.

⚠ *PRECAUCION*

Si intenta cargar algo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo – como paneles, madera, un colchón, etc. – el viento puede atraparlos mientras conduce. Esto puede hacer que usted pierda el control del vehículo. Lo que usted está cargando puede ser arrancado violentamente y esto causaría que usted u otros conductores tengan un accidente lo que, por supuesto, dañaría el vehículo. Es posible que usted pueda cargar algo como esto dentro del vehículo. Pero nunca cargue objetos que sean más largos o anchos que el portaequipajes en el techo de su vehículo.

AVISO

Llevar en el portaequipajes una carga que pese más de 68 kgs (150 lbs) o que cuelgue por los lados traseros del vehículo, puede causar daños al mismo. Coloque la carga de manera que descanse sobre las tablillas, lo más adelante posible y contra los rieles laterales, asegurándose de amarrarla en forma segura.

AVISO

Transportar carga directamente sobre el techo del vehículo puede causar daño al vehículo y estos daños no están cubiertos por la garantía. No ponga carga sobre el techo del vehículo.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Para más información sobre capacidad del vehículo y carga, vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Para evitar daños o pérdida de la carga mientras conduce, verifique con frecuencia para estar seguro que la carga está amarrada de forma segura.

El sistema de portaequipajes en el techo tiene rieles fijos en el techo. Se debe poner toda la carga solamente sobre los travesaños del portaequipajes.

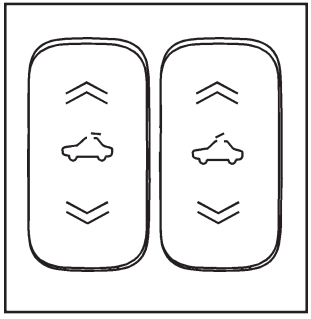
Utilice equipo de accesorios GM compatibles con su sistema de portaequipajes en el techo, disponibles con su Concesionario Chevrolet.

Red para sujetar objetos

El vehículo puede tener una red para sujetar objetos en la pared trasera del área de carga. Hay seis anillos metálicos en el área de carga en los que se puede fijar la red. Dos están en el piso detrás del asiento trasero, dos en el piso cerca de la escotilla y los últimos dos cerca del vidrio de la escotilla. Se puede colocar la red en la escotilla con dos anillos sujetando la carga en un sobre o con cuatro anillos, evitando que la carga caiga al virar, parar o arrancar rápidamente. También se puede colocar con los cuatro anillos del piso, con la carga debajo. Esta red no está hecha para cargas grandes y pesadas.

Quemacocos

Su vehículo puede estar equipado con quemacocos eléctrico.



Los controles del quemacocos están en el techo.

Para abrir o cerrar el quemacocos, el encendido debe estar en RUN, ACC o la energía retenida para accesorios debe estar habilitada. Vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Apertura rápida: La función de apertura rápida funciona desde las posiciones cerrada o parcialmente abierta. Para abrir el quemacocos rápidamente, presione una vez hacia atrás el interruptor del quemacocos del lado del conductor. Para detener el quemacocos en una posición deseada distinta a la posición de apertura rápida, presione el interruptor nuevamente, en cualquier dirección, para detener el movimiento. Si el parasol está en la posición cerrada, se abre con el quemacocos, o puede abrirlo manualmente.

Ventilación abierta: Para abrir el quemacocos eléctrico a la posición de ventilación desde la posición cerrada, mantenga presionado hacia delante el interruptor del lado del pasajero. La parte trasera del panel del quemacocos se inclina hacia arriba en la posición de ventilación. La cubierta para sol debe abrirse manualmente.

Cierre rápido: La función de cierre rápido funciona desde las posiciones abierta o parcialmente abierta. Para cerrar el quemacocos rápidamente, presione una vez hacia delante el interruptor del quemacocos del lado del conductor. Para detener el vidrio del quemacocos en una posición abierta, presione el interruptor de nuevo en cualquier dirección. La cubierta para sol debe cerrarse manualmente.

Cerrar: Para cerrar el quemacocos, haga lo siguiente:

- Desde la posición abierta, mantenga presionado hacia delante el interruptor en el lado del conductor. La cubierta para sol debe cerrarse manualmente.
- Desde la posición de ventilación, mantenga presionado hacia atrás el interruptor en el lado del pasajero.

Función contra obstrucciones: Si un objeto está obstruyendo el recorrido del quemacocos mientras éste se cierra, la función contra obstrucciones detectará el objeto y evitará que el quemacocos se cierre con la obstrucción. El quemacocos entonces retornará a la posición completamente abierta o de ventilación. Para cerrar el quemacocos después de abrirse de nuevo, refiérase a las dos opciones antes descritas en las instrucciones “Para cerrarlo“.

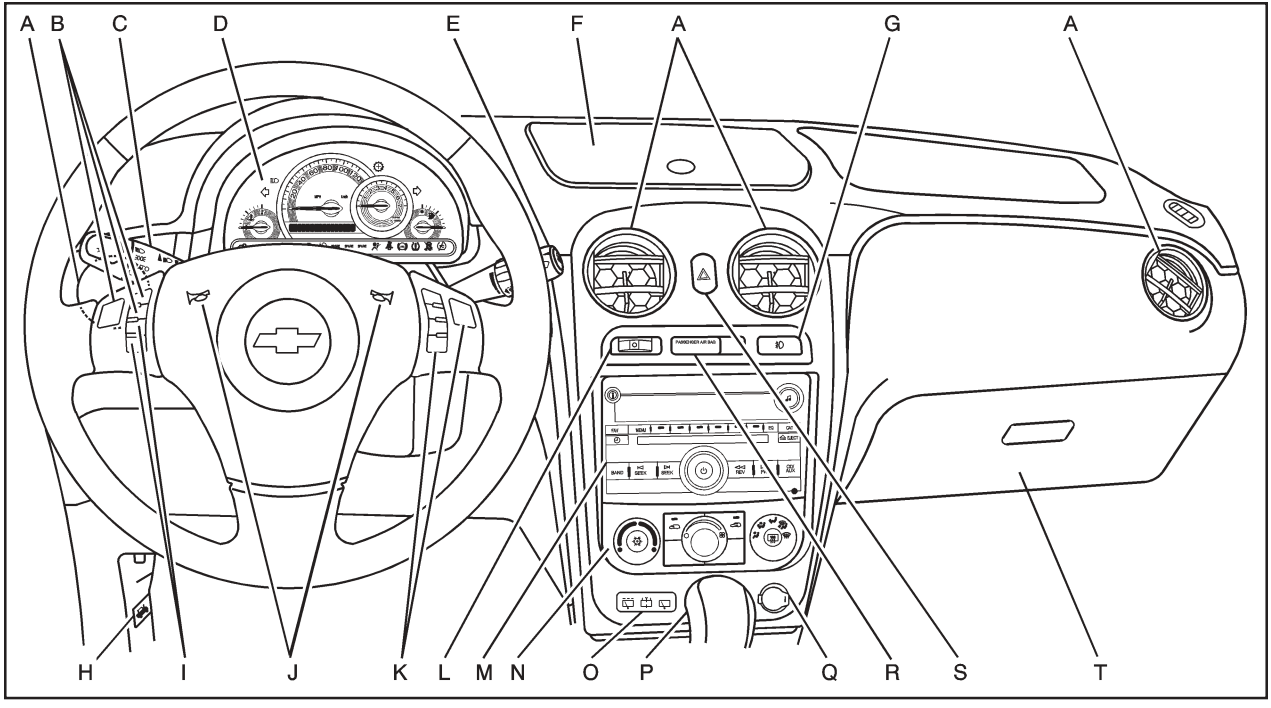
Sección 3 Tablero de instrumentos

Reseña del tablero de instrumentos 3-3
Luces de emergencia 3-5
Otros dispositivos de advertencia 3-5
Claxon 3-5
Volante de posiciones 3-6
Palanca multifuncional/señales direccionales 3-6
Señales direccionales y de cambio de carril 3-7
Claxon óptico 3-7
Control de luces altas y bajas de los faros 3-7
Limpiaparabrisas 3-8
Lavaparabrisas 3-9
Limpiador/lavador de ventana trasera 3-10
Control de velocidad constante 3-11
Faros 3-14
Faros activados por los limpiaparabrisas 3-15
Recordatorio de faros encendidos 3-15
Luces de día 3-15
Sistema de faros automáticos 3-16
Luces de niebla 3-17
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos 3-17
Luz del techo 3-18
Iluminación de entrada/salida 3-18
Luces de lectura en el espejo 3-19
Luces traseras de lectura 3-19
Administración de la energía eléctrica 3-19
Protección para evitar que se descargue la batería 3-19
Conexión(es) para accesorios 3-20
Ceniceros y encendedor. 3-21
Controles de calefacción y aire acondicionado 3-21
Sistema de calefacción y aire acondicionado 3-21
Funcionamiento 3-22
Ajuste de las salidas de aire 3-25
Filtro de aire del compartimento de pasajeros 3-26
Luces, indicadores y mensajes de advertencia 3-28
Grupo de instrumentos 3-29
Velocímetro y odómetro 3-30
Tacómetro 3-30
Luz de advertencia de cinturones 3-31
Luz de advertencia del cinturón de pasajero 3-31
Luz de bolsas de aire 3-32
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero 3-33

Sección 3 Tablero de instrumentos

Luz del sistema de carga 3-35
Luz de advertencia del sistema de frenos 3-36
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo 3-37
Luz de advertencia del sistema de tracción mejorada 3-38
Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor 3-38
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 3-39
Luz indicadora de falla 3-39
Luz de presión del aceite 3-43
Luz de seguridad (Security) 3-44
Indicador de luces de niebla 3-44
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas 3-44
Indicador de combustible 3-44
Centro de información al conductor 3-45
Funcionamiento y mensajes del centro de información al conductor 3-46
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor 3-48
Personalización del vehículo en el Centro de información al conductor 3-51
Sistemas de sonido 3-57
Ajustar la hora (Sin mostrar la fecha) 3-58
Ajustar la hora (Mostrando la fecha) 3-59
Radio con CD (Básico) 3-61
Uso de CD de tipo MP3 3-76
Dispositivo antirrobo 3-82
Controles de sonido en el volante de dirección 3-82
Recepción de radio 3-82
Cuidado de los discos compactos 3-83
Cuidado del reproductor de discos compactos 3-83
Antena de mástil fijo 3-84

Reseña del tablero de instrumentos



Tablero de instrumentos

Los principales componentes del tablero de instrumentos son:

A. Salidas de aire. Vea “Ajuste de las salidas de aire” en el índice.

B. Botones del control de velocidad constante (si así está equipado). Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

C. Palanca multifuncional/señales direccionales. Vea “Palanca multifuncional/señales direccionales” en el índice.

D. Grupo de instrumentos. Vea “Grupo de instrumentos” en el índice.

E. Controles de limpia-lavaparabrisas. Vea “Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas” en el índice.

F. Depósito de almacenamiento. Vea “Area para almacenamiento en el tablero de instrumentos” en el índice.

G. Botón de luces antiniebla (si así está equipado). Vea “Luces de niebla” en el índice.

H. Para abrir el cofre. Vea “Para abrir el cofre” en el índice.

I. Controles del centro de información al conductor en el volante de dirección. Vea “Centro de información al conductor” en el índice.

J. Claxon. Vea “Claxon” en el índice.

K Controles de sonido en el volante (si así está equipado). Vea “Controles de sonido en el volante de dirección” en el índice.

L. Control de intensidad de iluminación del tablero de instrumentos. Vea “Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos” en el índice.

M. Sistema de sonido. Vea “Sistema de sonido” en el índice.

N. Controles de calefacción y aire acondicionado. Vea “Sistema de calefacción y aire acondicionado” en el índice.

O. Controles de limpiador/lavador de ventana trasera. Vea “Limpiador/lavador de la ventana trasera” en el índice.

P. Palanca de velocidades (Se ilustra la transmisión manual). Vea “Funcionamiento de la transmisión manual” o “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

Q. Conexión para accesorios (si así está equipado). Encendedor de cigarrillos (si así está equipado). Vea “Conexión(es) para accesorios” y “Cenicero(s) y encendedor de cigarrillos” en el índice.

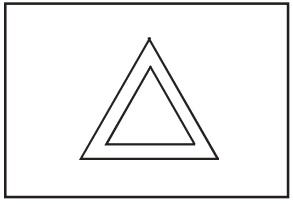
R. Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

S. Botón de luces de emergencia. Vea “Luces de emergencia” en el índice.

T. Guantera. Vea “Guantera” en el índice.

Luces de emergencia

Las luces de emergencia le permiten advertir a otros que usted tiene un problema. También indican a la policía que hay algún problema. Las luces direccionales delanteras y traseras se encienden intermitentemente.



El botón de las luces de emergencia está ubicado en la parte de en medio del tablero de instrumentos.

Las luces de emergencia funcionan sin importar la posición de la llave, aún cuando la llave no esté en el interruptor de encendido.

Presione este botón para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Presione el botón nuevamente para apagarlas.

Las direccionales no funcionan mientras están encendidas las luces de emergencia.

Otros dispositivos de advertencia

Si cuenta con triángulos reflectores, puede colocarlos a 100 metros (300 pies) detrás del vehículo.

Claxon

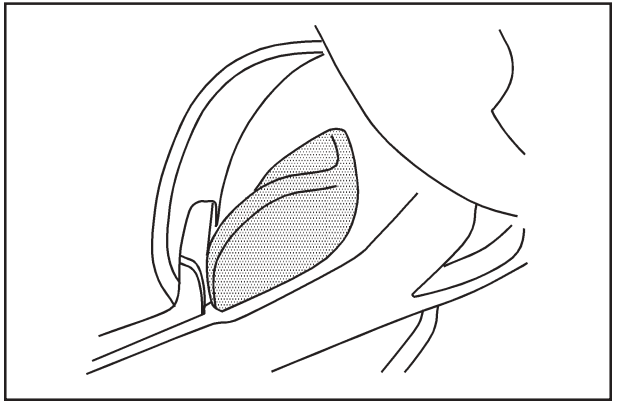
Para activar el claxon, presione los símbolos de claxon en la almohadilla del volante.

Tablero de instrumentos

Volante de posiciones

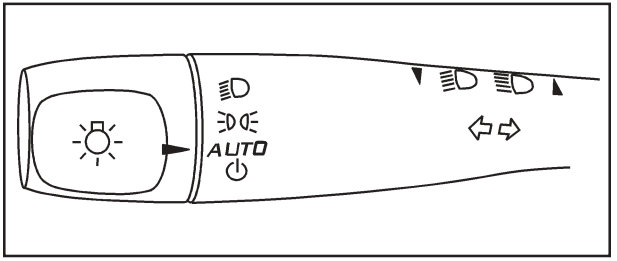
El volante de posiciones le permite ajustarlo antes de conducir. También puede levantarlo hasta el nivel más alto para dar más espacio al salir y entrar del vehículo.

La palanca para cambiar la posición del volante está del lado izquierdo de la columna de la dirección.



Para inclinar el volante, jale la palanca hacia abajo. Mueva el volante a una posición cómoda y levante la palanca para asegurarlo en esa posición.

Palanca multifuncional/ señales direccionales



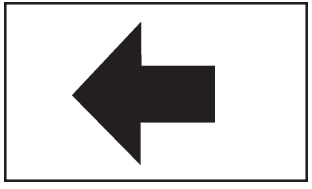
En la palanca del lado izquierdo de la columna de dirección se ubican:

- Señales direccionales y de cambio de carril. Vea "Señales direccionales y de cambio de carril" en el índice.
- Control de luces altas/bajas de los faros. Vea "Control de luces altas y bajas de faros" en el índice.
- Claxon óptico. Vea "Claxon óptico" en el índice.
- Control de luces exteriores: Vea "Faros" en el índice.

Señales direccionales y de cambio de carril

Las señales de dirección tienen dos posiciones arriba (para virar a la derecha) y dos abajo (para virar a la izquierda). Estas posiciones le permiten señalizar un viraje o un cambio de carril.

Para señalizar un viraje, mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo. Cuando termine de virar, la palanca regresará automáticamente a su posición original.



Una flecha en el grupo de instrumentos parpadeará en la dirección del viraje o del cambio de carril.

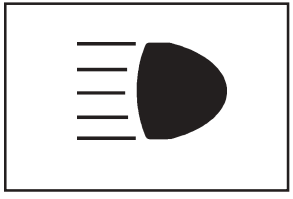
Para señalizar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca hasta que las flechas de señales empiecen a destellar. Manténgala allí hasta que termine de cambiar de carril. La palanca regresará por sí sola cuando usted la suelte.

Si las flechas destellan más rápido de lo normal cuando señaliza una vuelta o cambio de carril, es posible que un foco esté fundido. Los otros conductores no verán su señal. Si se funde un foco, cámbielo para evitar accidentes.

Revise el fusible en caso de que no se enciendan las flechas cuando señala una vuelta. Vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

Control de luces altas y bajas de los faros

Presione hacia delante la palanca de señales direccionales para encender las luces altas de los faros.



Cuando se encienden las luces altas, también se enciende esta luz indicadora en el tablero.

Jale la palanca hacia usted para encender las luces bajas de los faros.

Claxon óptico

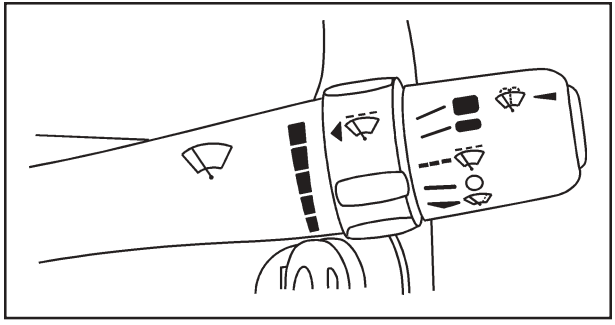
Este dispositivo le permite usar las luces altas para indicar que desea rebasar al conductor delante de usted.

Para usarlo, jale hacia usted la palanca multifuncional/señal direccional hasta que enciendan los faros altos, y suelte la palanca para apagarlos.

Limpiaparabrisas

Asegúrese de remover el hielo y la nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de usarlos. Si las plumas están congeladas sobre el parabrisas, despéguelas con cuidado o descongélelas. Si se dañan las plumas, instale plumas o insertos nuevos. Vea “Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas” en el índice.

La nieve pesada o el hielo pueden sobrecargar el motor del limpiaparabrisas. Un cortacircuitos detendrá el motor hasta que se enfríe. Quite el hielo y la nieve para evitar la sobrecarga. Si los limpiadores se atascan, apague los limpiadores, quite la nieve o el hielo y luego encienda de nuevo los limpiadores.



Utilice esta palanca ubicada del lado derecho del volante para activar los limpiaparabrisas.

(Alta velocidad): Para barridos constantes a alta velocidad, mueva la palanca a esta posición.

(Baja velocidad): Para barridos constantes a alta velocidad, mueva la palanca a esta posición.

(Demora): Mueva la palanca a esta posición para ajustar la demora entre barridos.

(Demora/Sensibilidad velocidad intermitente): Cuando la palanca esté en la posición de demora, mueva la banda de ajuste de intermitentes para una demora más corta o larga entre cada ciclo. Las barras que se encuentran a la izquierda de la banda de ajuste indican la frecuencia de los barridos. Las barras pequeñas indican que el movimiento de los limpiadores es menos frecuente. Las barras más grandes indican un movimiento de limpiador más frecuente.

Durante el modo de limpieza intermitente, el ciclo de la demora es sensible a la velocidad del vehículo. Conforme aumenta la velocidad del vehículo el ciclo de la demora se reduce y el movimiento de los limpiadores es más frecuente.

(Apagado): Mueva la palanca a esta posición para desactivar los limpiaparabrisas.

(Neblina): Mueva la palanca a esta posición para hacer un solo barrido. Los limpiaparabrisas se detienen después de un barrido y la palanca regresará a su posición original. Si necesita más barridos, mantenga la banda en MIST (Neblina) durante más tiempo.

Como medida adicional de seguridad, si los limpiadores quedan encendidos durante más de 15 segundos, los faros se encienden automáticamente. Se apagarán 15 segundos después de que se desactivan los limpiadores.

Lavaparabrisas

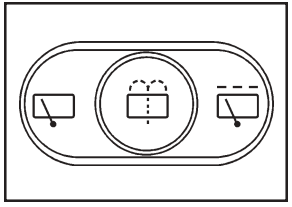
Para lavar el parabrisas presione el botón en el extremo de la palanca hasta que se activen los limpiadores.

⚠ PRECAUCION

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

Cuando suelta el botón, el lavado se detiene pero los limpiadores continúan barriendo unos tres ciclos más o vuelven a la velocidad que tenían antes.

Limpiador/lavador de ventana trasera



El botón del limpiador/lavador trasero se ubica en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de calefacción y aire acondicionado.

⚠ *PRECAUCION*

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

(Demora): Presione este lado del botón para activar el ajuste de barrido intermitente con la demora más larga.

(Líquido limpiador): Presione este botón para lavar y limpiar la ventana.

El lavador de la ventana trasera usa el mismo depósito de líquido que el lavaparabrisas. Sin embargo, el lavador de la ventana trasera se queda sin líquido antes que el lavaparabrisas. Si nota que puede lavar el parabrisas pero no la ventana trasera, revise el nivel del líquido.

(Limpiaparbrisas trasero): Presione este lado del botón para activar el ajuste de barrido intermitente con la demora más corta.

Para apagar cualquiera de los ajustes de barrido intermitente de los limpiadores, presione el lado opuesto del botón. Si presiona completamente uno de los lados del botón, se activará uno de los ajustes de barrido intermitente de los limpiaparabrisas.

Control de velocidad constante

Con el control de velocidad constante, usted puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 kms/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Esto puede ser de gran ayuda en viajes largos. Este control no funciona a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

⚠ *PRECAUCION*

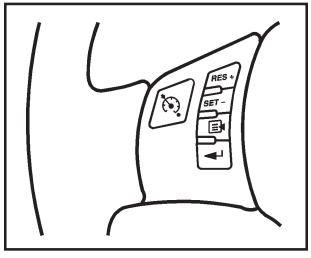
El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

Para activar el control de velocidad constante

⚠ *PRECAUCION*

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.



Los botones de control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

(Encendido/Apagado): Presione este botón para conectar y desconectar el sistema de control de velocidad constante. La luz indicadora en el botón se ilumina cuando el control de velocidad está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

RES+ (Reanudar): Presione este botón para reanudar una velocidad previamente seleccionada y para acelerar.

SET– (Fijar): Presione este botón para seleccionar la velocidad deseada y para desacelerar.

Para seleccionar una velocidad constante haga lo siguiente:

1. Presione el botón para activar el control de velocidad constante. Se encenderá la luz indicadora en el botón.
2. Acelere hasta la velocidad deseada.
3. Presione el botón de control SET– y suéltelo. El mensaje CRUISE ENGAGED (control de velocidad activado) aparece en el centro de información al conductor para indicar que el sistema está activo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

El control de velocidad se desactiva cuando aplica los frenos o pisa el pedal de embrague.

Si está utilizando el sistema de velocidad constante al mismo tiempo que el sistema de control de tracción empieza a limitar el derrape de las ruedas, el control de velocidad constante se desconecta automáticamente. Vea “Sistema de tracción mejorada (ETS)” en el índice. El control de velocidad constante se puede utilizar de nuevo cuando las condiciones del camino lo permitan.

Para reanudar una velocidad preseleccionada

Supongamos que ajusta el control a una velocidad deseada y usted frena el vehículo. Esto, desde luego, desactiva el control de velocidad constante. Para regresar a la velocidad previamente seleccionada usted no tiene que repetir el proceso completo. Cuando vaya a unos 40 kms/h (25 mph) o más, presione brevemente la parte que dice RES+ en el botón.

Esto lo lleva a la velocidad que seleccionó previamente y permanece en ella.

Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Hay dos formas de aumentar la velocidad:

1. Desconecte el control de velocidad aplicando el pedal del freno pero no lo apague. Acelere a una velocidad más alta y reajuste el control de velocidad constante.

2. Si el sistema de control ya está activado, presione el botón RES+. Manténgalo allí hasta alcanzar la velocidad que desea y luego suéltelo. Para aumentar la velocidad en incrementos pequeños, presione brevemente el botón RES+ y suéltelo. Cada vez que hace esto, su vehículo aumenta la velocidad en 1.6 kms/h (1 mph.)

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Si el sistema de control ya está activado,

- Presione el botón SET– en el extremo de la palanca hasta que alcance la velocidad deseada, y entonces suéltelo.
- Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, presione brevemente el botón SET–. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más despacio.

Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante

Simplemente utilice el pedal del acelerador cuando necesite más velocidad. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuirá la velocidad hasta alcanzar la velocidad previamente escogida.

Uso del control de velocidad constante en colinas

Cómo se comporta el control de velocidad constante en colinas depende de la velocidad del vehículo, de la carga y del ángulo de inclinación de la colina. Cuando suba por colinas pronunciadas, puede ser necesario pisar el acelerador para conservar la velocidad. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener una velocidad menor. Desde luego, al aplicar el freno se desactiva el control de velocidad constante. Muchos conductores opinan que esto es demasiado complicado y optan por no usar el control de velocidad constante en colinas pronunciadas.

Para desactivar el control de velocidad constante

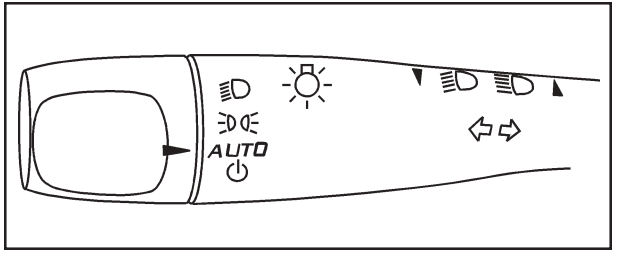
Pise ligeramente el pedal del freno o el embrague, si su vehículo tiene transmisión manual, para desactivar el control de velocidad constante.

Al pisar el pedal del freno o del embrague, solamente desactivará la sesión actual de control de velocidad. Si desea deshabilitar completamente el sistema, presione el botón activado/desactivado del control de velocidad constante.

Para borrar la memoria de velocidad

Al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido, se borra la velocidad almacenada en la memoria.

Faros



La palanca a la izquierda de la columna de dirección controla las luces exteriores.

El control de luces exteriores tiene las siguientes cuatro posiciones:

(Faros): Esta posición enciende los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras.

(Luces de estacionamiento): Esta posición enciende solamente las luces de estacionamiento y las luces traseras.

AUTO (Sistema automático de faros): Esta posición enciende automáticamente las luces de día durante el día, los faros, las luces de estacionamiento y las luces traseras en la noche.

(Encendido/Apagado): Esta posición es el interruptor momentáneo de apagar/encender del sistema de faros automáticos.

Cuando funciona en AUTO, la activación momentánea del interruptor a la posición apagar/encender desactiva el sistema de faros automáticos. El mensaje AUTO LIGHTS OFF (faros automáticos apagados) aparece en el centro de información al conductor y se escucha una campanita. Al girar el interruptor a la posición apagar/encender otra vez, el sistema de faros automáticos se activa nuevamente. Aparece el mensaje AUTO LIGHT ON en el centro de información al conductor. El sistema de faros automáticos siempre está activado al comenzar un ciclo de encendido en vehículos con transmisión manual.

Faros activados por los limpiaparabrisas

Esta función enciende los faros y las luces de estacionamiento después de activar los limpiaparabrisas. Para que funcione, se debe activar la iluminación automática. Para más información vea “Faros” en el índice.

Cuando se apaga el encendido, la activación de faros por los limpiaparabrisas se desconecta inmediatamente. También se apagan 15 segundos después de desactivar el control del limpiaparabrisas.

Recordatorio de faros encendidos

Si abre la puerta del conductor con el encendido apagado y las luces encendidas, se escuchará una campanita de advertencia.

Luces de día

Las luces de día ayudan a que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Pueden ser útiles en muchas condiciones diferentes de conducción, pero especialmente durante los breves momentos que siguen al amanecer y antes de la puesta del sol.

El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos. Cerciórese de que no esté cubierto por algún objeto, ya que los faros podrían encenderse cuando no los necesite.

El sistema de luces de día hace que los faros se enciendan con iluminación reducida cuando existen las siguientes condiciones:

- El encendido está conectado.
- El control de las luces exteriores está en AUTO.
- El sensor detecta que hay luz solar.
- La palanca de velocidades no está en estacionamiento (P).

Cuando las luces de día están activadas, las luces traseras, las luces laterales y las luces del tablero de instrumentos no se encienden.

El sistema de luces de día se desactiva siempre que el vehículo está en la posición de estacionamiento (P). El sistema de luces de día también se desactiva usando el interruptor apagar/encender para un ciclo de encendido.

Al igual que con cualquier otro vehículo, se debe encender el sistema de faros regulares cuando sea necesario.

Sistema de faros automáticos

Cuando hay suficiente oscuridad, el sistema de faros automáticos enciende los faros a la intensidad normal de iluminación junto con otras luces como las traseras, laterales, de estacionamiento, del tablero de instrumentos y luz de fondo del interruptor interior.

El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos. Cerciórese de que no esté cubierto por algún objeto, ya que los faros podrían quedarse encendidos cuando no los necesite.

Este sistema también puede encenderse al manejar dentro de un edificio de estacionamiento, cuando está muy nublado o al pasar por un túnel. Esto es normal.

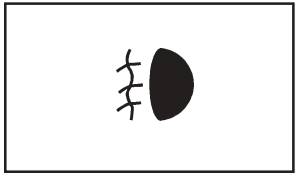
El sistema de faros automáticos tiene una demora en la transición entre luz de día y luz de noche, de manera que al pasar por debajo de un puente o por calles muy iluminadas el sistema no se ve afectado. El sistema de faros automáticos sólo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dura más que el tiempo de demora.

Si arranca el motor en la oscuridad de una cochera, el sistema automático de faros se activa inmediatamente. Una vez que sale de la cochera, tomará aproximadamente 20 segundos para que el sistema cambie a luz de día si no está oscuro afuera. Durante esa demora, el tablero estará más oscuro que lo normal. Asegúrese que el control de iluminación del tablero de instrumentos esté en la posición de iluminación total. Vea “Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos” en el índice.

Para poner en marcha mínima su vehículo con este sistema apagado, conecte el encendido y gire el interruptor de luces exteriores hasta la posición de apagar/encender.

Al igual que con cualquier otro vehículo, se debe encender el sistema de faros normales cuando sea necesario.

Luces de niebla



Si cuenta con esta función, el botón de luces de niebla se ubica a la derecha del volante, por arriba del radio.

El encendido debe estar conectado para encender las luces de niebla.

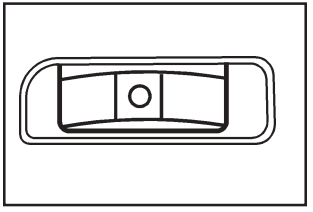
Presione el botón para encender las luces de niebla. Una luz en el grupo de instrumentos indica cuando las luces de niebla están encendidas. Presione el botón otra vez para apagar las luces de niebla.

Cuando las luces de niebla se encienden y apagan, las luces de estacionamiento se encienden y apagan automáticamente.

Si enciende las luces altas de los faros, se apagan las luces de niebla.

Algunas localidades tienen leyes que requieren que se enciendan los faros junto con las luces de niebla.

Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos

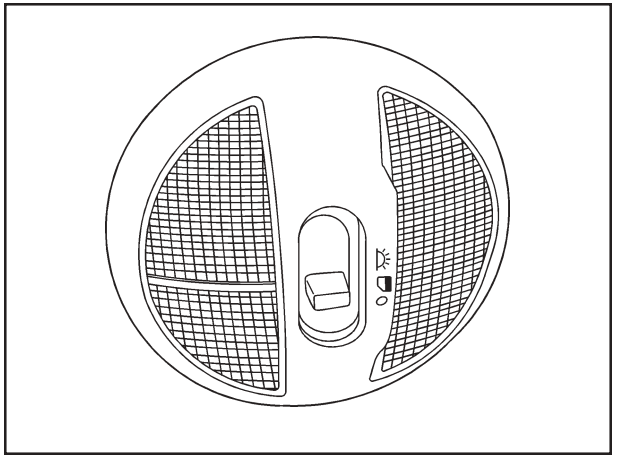


El control de esta función se ubica a la derecha del volante, por arriba del radio.

Mueva el control hacia la izquierda para atenuar las luces y a la derecha para aumentar el brillo.

Las luces del techo se encenderán cuando mueva el control completamente hacia la derecha.

Luz del techo



○ **(Apagado):** Mueva la palanca a esta posición para apagar la luz, aunque haya una puerta abierta.

(Puerta): Mueva la palanca a esta posición para encender la luz siempre que haya una puerta abierta.

Si la palanca está en la posición de puerta y el control de intensidad del tablero está en el ajuste de mayor brillo, se encenderán la luz del techo y las luces de lectura del espejo. Vea “Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos” en el índice.

(Encendido): Mueva la palanca a esta posición para encender la luz del techo.

Iluminación de entrada/salida

Las luces del interior del vehículo se encienden cuando se abre una puerta. Estas luces se apagan gradualmente 20 segundos después de que se cierran todas las puertas o cuando se conecta el encendido. Estas luces también se encienden al presionar el botón con el símbolo de desbloqueo o el símbolo de claxon en el control remoto.

Las luces del interior del vehículo se mantienen encendidas durante unos 20 segundos después de quitar la llave del interruptor de encendido para permitirle salir con iluminación.

Luces de lectura en el espejo

Su vehículo puede tener luces de lectura en el espejo retrovisor. Presione el botón para encender y apagar las luces de lectura. Las luces de lectura se encienden automáticamente al abrir una puerta.

Luces traseras de lectura

Presione el cristal de las luces para encender y apagar las luces de lectura.

Administración de la energía eléctrica

El vehículo cuenta con un sistema de manejo de energía eléctrica (EPM) que determina el estado de carga y temperatura de la batería. Luego, ajusta el voltaje para lograr el mejor rendimiento de la batería y aumentar su vida útil.

Cuando la carga de la batería está baja, el voltaje se eleva ligeramente para recargarla rápidamente. Cuando la carga está alta, el voltaje se baja ligeramente para evitar que se sobrecargue. Si el vehículo está equipado con un voltímetro o display de voltaje en el Centro de información al conductor, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

La carga eléctrica es muy alta cuando están encendidos varios de los siguientes equipos: faros, luces altas, luces de niebla, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

EPM funciona para evitar la descarga excesiva de la batería Para conseguir esto, el sistema balancea la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Siempre que sea necesario, puede aumentar la velocidad de marcha mínima para generar más energía.

Protección para evitar que se descargue la batería

Su vehículo cuenta con una característica para proteger la batería.

Cuando se deja encendida cualquiera de las luces interiores y el encendido está apagado, el sistema para evitar que se agote la batería apagará automáticamente la luz después de 20 minutos. Esto evita que se descargue la batería.

Conexión(es) para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, como un teléfono celular o un radio de banda civil.

El enchufe para accesorios se ubica en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de aire acondicionado y calefacción, y en la parte posterior de la consola de en medio.

Quite la cubierta del enchufe para utilizarlo. Cuando no lo use, cubra los enchufes con su tapa protectora.

AVISO

Dejar equipo eléctrico conectado durante periodos prolongados de tiempo cuando el vehículo está apagado descarga la batería. Los enchufes siempre tienen energía. Siempre apague el equipo eléctrico que no esté usando y no conecte un equipo que exceda la capacidad máxima de 20 amperios.

Ciertos accesorios pueden no ser compatibles y pueden fundir los fusibles del vehículo o del adaptador. Si tiene algún problema, acuda con su Concesionario para obtener información adicional sobre los enchufes para accesorios.

AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando añada equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo.

AVISO

El uso incorrecto de las conexiones eléctricas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.

Ceniceros y encendedor

Su vehículo puede contar con cenicero y encendedor de cigarrillos. Para usar el encendedor, ubicado en el tablero de instrumentos debajo de los controles de la calefacción y aire acondicionado, empújelo hasta el fondo y suéltelo. Cuando esté listo, saltará por sí solo a su posición inicial.

AVISO

Si sujeta el encendedor mientras se calienta, no dejará que éste se separe del elemento térmico una vez que esté caliente. Pueden ocurrir daños por sobrecalentamiento al encendedor o al elemento térmico o se puede quemar un fusible. No sujete el encendedor con la mano mientras se esté calentando. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 15 amperes.

Para limpiar el cenicero de la consola central, saque todo el cenicero y vacíelo.

AVISO

Si pone papeles u otros objetos inflamables en el cenicero, éstos se pueden incendiar con los cigarrillos u otros materiales calientes para fumar, causando daños a su vehículo. Nunca ponga objetos inflamables en el cenicero.

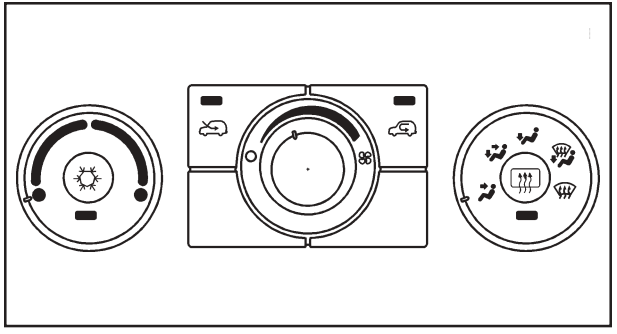
Controles de calefacción y aire acondicionado

Sistema de calefacción y aire acondicionado

Con este sistema usted puede controlar la calefacción, el aire acondicionado y la ventilación de su vehículo.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque a distancia y usted desea calentar o enfriar el interior antes de entrar al vehículo, deje encendido el sistema de control del clima y ajustado en la posición que prefiere. La próxima vez que el vehículo sea arrancado a distancia, se encenderá el sistema de control del clima para ajustar la temperatura del interior.

Tablero de instrumentos



Funcionamiento

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

(Vent): En este modo se suministra aire por las salidas del tablero de instrumentos.

(Dos niveles): Este modo dirige aproximadamente la mitad del aire por las salidas del tablero de instrumentos y dirige el resto del aire a las salidas del piso. El aire más frío se dirige a las salidas de arriba y el aire más caliente a las salidas del piso.

(Piso): Este modo dirige la mayor parte del aire a las salidas del piso y una parte al parabrisas y las ventanas laterales.

También se puede utilizar la perilla derecha para desempañar o descongelar. La información sobre el desempañador y el descongelador se encuentra más adelante en esta sección.

El modo de recirculación no está disponible en este modo.

(Ventilador): Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador. En cualquier posición que no sea la de apagado, el ventilador funciona continuamente mientras el encendido está conectado. El ventilador tiene que estar encendido para que funcione el compresor de aire acondicionado.

(Apagado): Para apagar el ventilador, gire la perilla a la izquierda hasta la posición de apagado.

Control de temperatura: Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la temperatura interior de la cabina.

(Recircular): Presione este botón para impedir que entren aire y olores exteriores al vehículo y para enfriar más rápidamente el aire dentro del mismo. En este modo, se enciende una luz indicadora encima del símbolo. También se activa el compresor de aire acondicionado. Este modo no está disponible para los modos de piso, desempañador y descongelación. Cuando se presiona el botón de recirculación, la luz indicadora de recirculación parpadea cinco veces y entra aire del exterior. El funcionamiento en este modo durante periodos de alta humedad y bajas temperaturas exteriores puede causar que se empañen las ventanas. Seleccione el modo de descongelación si se empañan las ventanas.

(Aire exterior): Presione este botón para permitir que circule aire del exterior dentro del vehículo. En este modo, se enciende una luz indicadora encima del símbolo.

(Aire acondicionado): Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Al presionar este botón, se enciende una luz debajo del símbolo para hacerle saber que el aire acondicionado está encendido.

En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda el vehículo en refrescarse. También ayuda a que el sistema funcione con mayor eficiencia.

Para enfriado rápido en días calurosos:

1. Seleccione el modo de ventilación.
2. Seleccione el modo de recirculación.
3. Seleccione aire acondicionado.
4. Seleccione la temperatura más baja.
5. Seleccione la velocidad más alta del ventilador.

El uso de esta configuración en conjunto durante períodos largos puede hacer que el aire se seque demasiado dentro del vehículo. Para evitar que suceda esto, apague la recirculación, presionando el botón de aire exterior, una vez que se haya enfriado el aire dentro del vehículo.

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, se puede observar a veces una pequeña cantidad de agua debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor. Esto es normal.

El compresor del aire acondicionado no se puede encender cuando el ventilador está apagado.

Desempañador y descongelador

El empañamiento del interior de las ventanas es resultado de la alta humedad que se condensa en el vidrio frío de la ventana. Esto se puede minimizar usando correctamente los controles del sistema. Hay dos modos para desempañar o descongelar el parabrisas y las ventanas laterales. Utilice el modo desempañador para aclarar las ventanas o eliminar la humedad y para proporcionar calor a los pasajeros. Utilice el modo descongelador para aclarar más rápido el parabrisas. Para mejores resultados, elimine la nieve y el hielo del parabrisas antes de descongelar.

Gire la perilla derecha para seleccionar el modo desempañador o descongelador.

(Desempañador): Este modo dirige aproximadamente la mitad del aire a las salidas del parabrisas y las salidas de las ventanas laterales y la otra mitad a las salidas del piso. Cuando se elige este modo el sistema activa el compresor del aire acondicionado. Para desempañar las ventanas más rápidamente, gire la perilla de control de temperatura a la derecha a la temperatura más alta.

El modo de recirculación no está disponible en modo de desempañado.

(Descongelador): Este modo dirige la mayor parte del aire a las salidas del parabrisas y un poco de aire a las salidas de las ventanas y las del piso. Cuando se elige este modo el sistema activa el compresor del aire acondicionado. Para descongelar las ventanas más rápidamente, gire la perilla de control de temperatura a la derecha a la temperatura más alta.

El modo de recirculación no está disponible en modo de desempañado.

Desempañador de la ventana trasera

El desempañador de la ventana trasera utiliza filamentos térmicos para desempañar.

El desempañador de la ventana trasera sólo funciona cuando el encendido está en marcha (RUN).

(Rear): Presione este botón para activar o desactivar el desempañador de la ventana trasera. Siempre debe quitar, lo más que pueda, la nieve de la ventana trasera. Se enciende una luz debajo del símbolo para hacerle saber que está funcionando.

El desempañador trasero se apaga unos 15 minutos después de haberse activado. Si se vuelve a encender, el desempañador sólo funcionará unos siete minutos antes de apagarse. Si se vuelve a encender, el desempañador sólo funcionará unos siete minutos antes de apagarse. Si está activado el desempañador trasero y la velocidad del vehículo es mayor de 80 kms/h (50 mph), el desemp-añador continuará funcionando mientras la velocidad sea mayor a 80 kms/h (50 mph) También puede apagar el desemp-añador presionando nuevamente el botón o apagando el motor.

AVISO

No utilice ningún objeto filoso en la superficie interior de la ventana trasera. Si lo hace, podría dañar los filamentos térmicos y la reparación no estará cubierta por la garantía. No adhiera un permiso temporal de circulación, cintas, calcomanías u objetos similares sobre los filamentos térmicos del desempañador.

Ajuste de las salidas de aire

Gire las ventilas y mueva las rejillas de las salidas de aire para cambiar la dirección del flujo y para abrir o cerrar las salidas de aire.

Sugerencias para el uso

- Elimine el hielo, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- El uso de deflectores no aprobados por GM de México puede afectar adversamente el funcionamiento del sistema.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para que el aire pueda circular libremente.

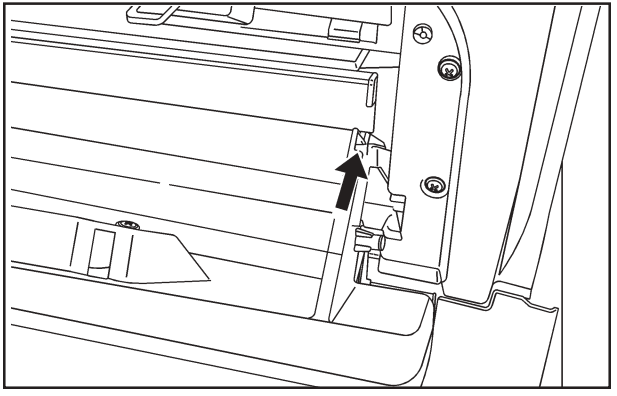
Filtro de aire del compartimento de pasajeros

El aire del compartimento de pasajeros, tanto del exterior como de recirculación, pasa por un filtro del compartimento de pasajeros. El filtro remueve ciertas partículas del aire, incluyendo polen y partículas de polvo. Una reducción en el flujo de aire, lo cual ocurre más rápidamente en áreas con mucho polvo, indica que se debe reemplazar el filtro.

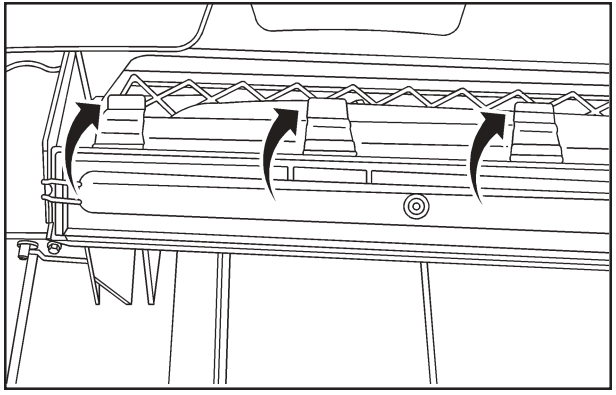
El filtro debe ser cambiado como parte del mantenimiento rutinario programado. Vea “Servicios de mantenimiento programado» en el programa de mantenimiento para los intervalos de cambio. Visite a su Concesionario para más detalles acerca del cambio de filtro. Para ver el tipo de filtro que debe usar, vea “Refacciones de mantenimiento normal” en el Programa de mantenimiento.

Para acceder al filtro de aire del compartimento de pasajeros, deberá hacerlo a través de la guantera.

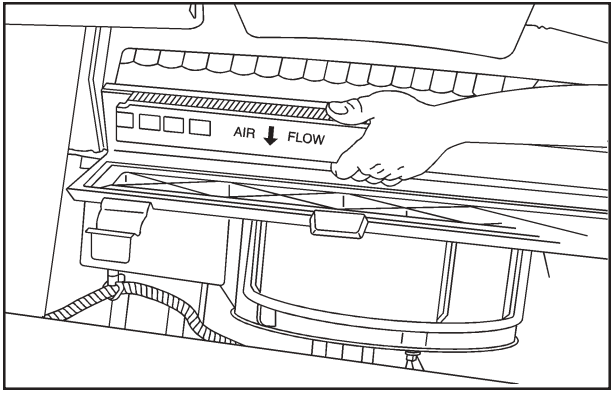
1. Abra la guantera y retire todos los objetos que estén en el interior.



2. Suelte los topes de la guantera empujando ambos hacia afuera para dejar que la guantera se abra completamente.



3. Jale hacia abajo cada una de las tres pestañas de la puerta de acceso del filtro y abra la puerta hacia abajo.



4. Jale el filtro para sacarlo, manteniéndolo con la cara hacia arriba para no dejar caer polvo dentro del compartimento de pasajeros mientras retira el filtro.

Al instalar un filtro nuevo, cerciórese de que la flecha AIR FLOW (dirección del flujo) esté apuntando hacia abajo. Ejecute los pasos 1 al 4 en forma inversa y asegúrese de que la puerta de la guantera quede en su lugar.

Luces, indicadores y mensajes de advertencia

En esta parte se describen los indicadores y luces de advertencia que puede tener su vehículo. Las ilustraciones le ayudan a ubicarlos.

Estos indicadores y luces le advierten cuando hay algún desperfecto antes de que éste sea demasiado grave. Preste atención a los indicadores y luces de advertencia para evitar que usted y otras personas sufran lesiones.

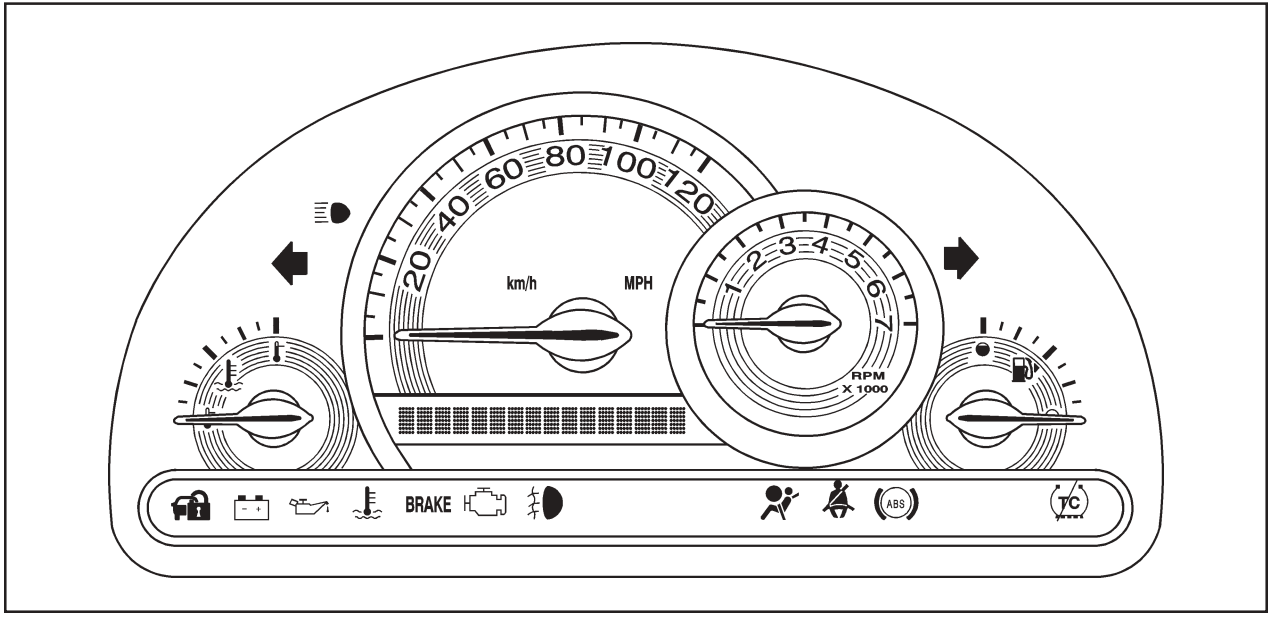
Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Como se verá en las descripciones de las páginas siguientes, algunas luces de advertencia se iluminan brevemente al arrancar el motor para indicarle que están funcionando bien. Si usted está familiarizado con esta sección, no se alarmará cuando esto ocurra.

Los indicadores le informan cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Frecuentemente, los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para informarle cuando su vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le indica lo que debe hacer. Por favor, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas. Así que le rogamos que se familiarice con las luces y mensajes de advertencia de su vehículo. Ya que son de gran ayuda.

Grupo de instrumentos

El grupo de instrumentos está diseñado para que, con una sola mirada, pueda saber cómo está funcionando su vehículo. Usted puede ver la velocidad a la que está viajando, cuánto combustible queda en el tanque y muchos otros datos que son necesarios para viajar en forma segura y económica.



Tablero de instrumentos

Velocímetro y odómetro

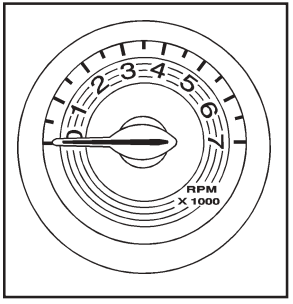
El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

El odómetro del vehículo funciona conjuntamente con el centro de información al conductor. Puede contar a la vez los kilómetros de un viaje A y de un viaje B. Vea “Información de viaje” en el índice.

El kilometraje que indica el odómetro puede verse sin arrancar el motor. Simplemente abra la puerta del conductor y el kilometraje aparece brevemente.

Si su vehículo alguna vez necesita un odómetro nuevo, éste será ajustado al kilometraje del odómetro viejo.

Tacómetro



El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

AVISO

Si hace funcionar el motor con el tacómetro en el área roja de advertencia, puede dañar el vehículo y los daños no estarán amparados por la garantía. No se debe hacer funcionar el motor con el tacómetro en el área roja de advertencia.

Luz de advertencia de cinturones

Cuando la llave de encendido está en marcha o arranque, se escucha una campanita durante unos segundos para recordarle que se deben abrochar los cinturones de seguridad, a menos que el conductor ya se haya abrochado el suyo.

También se enciende la luz de advertencia de cinturones durante varios segundos después de lo cual destella unos segundos más.

Si el conductor ya se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Luz de advertencia del cinturón de pasajero

Después de unos segundos de haber colocado la llave de encendido en la posición de marcha RUN o arranque START, se escucha una campanita durante varios segundos para recordarle al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Esto sólo ocurre si la bolsa de aire del pasajero está habilitada. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información. También se enciende la luz de advertencia de cinturones y permanece encendida durante algunos momentos para después destellar unos segundos más.

La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el pasajero no se ha abrochado el cinturón.

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Luz de bolsas de aire

Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar. El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para ver que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre el sistema de bolsas de aire, vea "Sistema de bolsas de aire" en el índice.

Esta luz debe parpadear unos segundos cuando arranca el motor para indicarle que el sistema está funcionando. La luz se debe apagar en unos pocos segundos. Esto quiere decir que el sistema está listo.

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema no funciona correctamente. Obtenga servicio inmediatamente.

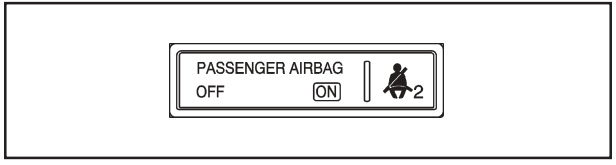
⚠ *PRECAUCION*

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después que ha arrancado el motor, significa que el sistema no funciona correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse en un accidente o hasta podrían desplegarse sin haber un accidente. Para evitar que usted y otros sufran lesiones, lleve su vehículo al servicio inmediatamente si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de que se haya arrancado el motor.

La luz de las bolsas de aire debe parpadear durante unos segundos cuando se gira la llave a la posición de encendido RUN (marcha) o START (arranque). Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

Su vehículo cuenta con el sistema sensor de pasajero. El tablero de instrumentos tiene un indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando la llave de encendido está en RUN (Marcha) o START (Arranque), el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero muestra ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Después, durante varios segundos más, el indicador de estado indicará ON u OFF, o el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Si la palabra ON o el símbolo de encendido se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está habilitada (se puede desplegar).

⚠ *PRECAUCION*

Si el indicador de encendido se enciende cuando se tiene una silla de niños que mira hacia atrás instalada en el asiento del pasajero delantero derecho, significa que el sistema sensor del pasajero no ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero. Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Nunca utilice una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento del pasajero delantero a menos que se haya deshabilitado la bolsa de aire.

Si el vehículo cuenta con un asiento trasero preparado para recibir una silla de niños que mira hacia atrás, en la visera encontrará un letrero que dice “Nunca ponga en el asiento delantero, una silla de niños que mira hacia atrás”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

⚠ *PRECAUCION*

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada. He aquí la razón:

⚠ *PRECAUCION*

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda utilizar asientos para niños con vista hacia atrás, siempre que sea posible, en un asiento trasero que pueda acomodar este dispositivo.

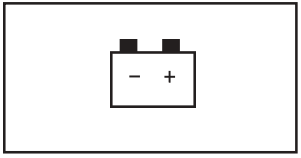
Si la palabra OFF (apagado) o el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está deshabilitada. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre seguridad, vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Si, después de varios segundos, todas las luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

⚠ *PRECAUCION*

Si el indicador de apagado y la luz de las bolsas de aire se encienden al mismo tiempo, significa que puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de la bolsa de aire frontal. Vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Luz del sistema de carga



La luz indicadora del sistema se encenderá brevemente al girar la llave del encendido, antes de arrancar el motor, indicando que el sistema está funcionando.

Debe apagarse cuando arranca el motor.

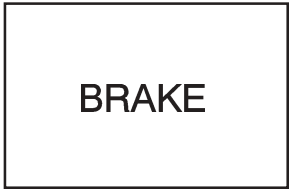
Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema eléctrico de carga. Acuda con su Concesionario Chevrolet para una inspección. Si conduce con esta luz encendida puede descargar la batería.

Si debe conducir una distancia corta con este mensaje encendido, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos hidráulicos de su vehículo está dividido en dos partes. Si una parte no funciona, la otra parte continúa frenando el vehículo. Sin embargo, para un buen frenado, es necesario que ambas partes funcionen correctamente.

Hay un problema con el freno si se enciende la luz de advertencia. Mande inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.



Esta luz debe encenderse brevemente cuando gira la llave de encendido a marcha. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

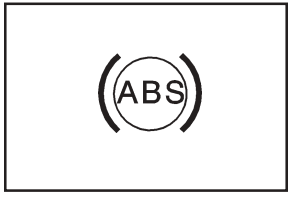
Cuando el encendido está conectado, esta luz también se enciende al poner el freno de estacionamiento. La luz permanecerá encendida si no se soltó completamente el freno de estacionamiento. Si permanece encendida después de haberse soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento no está puesto. Tal vez se requiera más fuerza al pisar el pedal o se deba empujarlo más cerca del piso para frenar. El vehículo puede tardar más en detenerse. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea “Remolque del vehículo” en el índice.

⚠ PRECAUCION

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de advertencia. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz continúa encendida después de haber salido a la orilla de la carretera y haber detenido cuidadosamente el vehículo, hágalo remolcar para recibir servicio.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



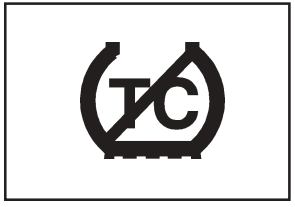
Si su vehículo tiene el sistema de frenos antibloqueo (ABS), recuerde:

Esta luz se enciende al arrancar el motor y puede permanecer encendida durante varios segundos. Esto es normal.

Apague el encendido si la luz sigue encendida. Si la luz se ilumina mientras conduce, deténgase en cuanto sea posible y apague el encendido. Luego arranque nuevamente el motor para reiniciar el sistema. Si la luz permanece encendida después de conducir a una velocidad de por lo menos 20 kms/h (13 mph), o se enciende nuevamente mientras va conduciendo, el vehículo requiere de servicio. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos no está encendida, los frenos regulares aún funcionan pero sin la característica antibloqueo. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La luz de advertencia del ABS se enciende brevemente al colocar el encendido en posición Run (marcha). Esto es normal. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Luz de advertencia del sistema de tracción mejorada



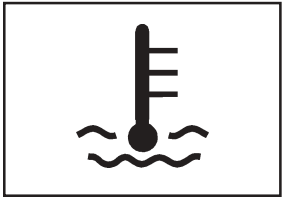
Si su vehículo está equipado con el Sistema de control de tracción mejorada (ETS), esta luz de advertencia debe encenderse brevemente cuando arranca el motor.

Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Si la luz de advertencia permanece encendida o se enciende mientras se está conduciendo, puede haber un problema con el sistema de tracción mejorada y su vehículo necesita servicio. El sistema no limita el derrape de una rueda cuando está encendida esta luz de advertencia. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

Vea "Sistema de tracción mejorada (ETS)" en el índice para más información.

Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor



La luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor se encenderá si el motor se sobrecalienta.

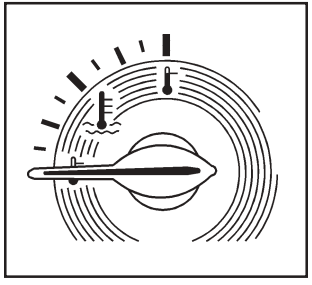
Si esto sucede, debe detenerse y apagar el motor tan pronto como sea posible. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice para más información.

AVISO

El vehículo se puede sobrecalentar si conduce con la luz de advertencia de la temperatura de refrigerante del motor encendida. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice. Su vehículo puede dañarse y la garantía no cubre tales daños. Nunca conduzca con la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor encendida.

Esta luz también se encenderá brevemente al arrancar el motor. Si no es así, lleve su vehículo al servicio.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Su vehículo cuenta con un indicador de temperatura del refrigerante del motor. Este indicador muestra la temperatura del refrigerante cuando el encendido está en la posición RUN (marcha).

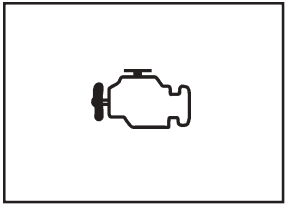
El motor está demasiado caliente si la aguja entra al área roja. Esto significa que se ha sobrecalentado el refrigerante.

Si ha estado operando el vehículo en condiciones normales de conducción, diríjase a la orilla de la carretera, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Luz indicadora de falla

Luz de revisión del motor



El vehículo tienen una computadora que monitorea los sistemas de combustible, de encendido y de control de emisiones.

Este sistema se llama OBD II (Diagnósticos a bordo – Segunda generación) y tiene el propósito de asegurar que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un ambiente más limpio. La luz CHECK ENGINE (revisar el motor) se enciende para indicar que hay algún problema y se requiere servicio. Frecuentemente las fallas serán indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. Esto puede evitar daños graves al vehículo. Este sistema también ayuda al técnico a diagnosticar correctamente cualquier falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor y el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía.

AVISO

Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Mándela reparar si la luz no se enciende. Si hay una falla, esta luz también se enciende en una de dos maneras:

- **La luz parpadea** – Se ha detectado chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.
- **Luz encendida** – El sistema ha detectado una falla del sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Si la luz parpadea

Lo siguiente puede evitar daños graves al vehículo:

- Reduzca la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.
- No ascienda colinas pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Vea "Si la luz continúa encendida" a continuación, si la luz deja de parpadear y permanece encendida.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz continúa encendida vea "Si la luz continúa encendida" a continuación. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

Si la luz continúa encendida

Tal vez se pueda corregir la falla del sistema de emisiones tomando en cuenta lo siguiente:

¿Ha cargado combustible recientemente?

Si es así, vuelva a instalar el tapón de combustible, asegurándose de que quede bien ajustado. Vea "Llenado del tanque" en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

¿Acaba de pasar por un charco profundo de agua?

Si es así, su sistema eléctrico puede estar mojado. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.

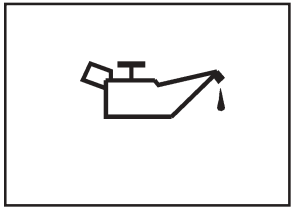
¿Acaba de cambiar de marca de combustible?

Si es así, asegúrese de cargar combustible de calidad. Vea "Octanos del combustible" en el índice. El combustible de mala calidad puede causar que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado. Esto puede causar que el motor se detenga después de arrancar o que, al poner la velocidad, haya fallas de chispas, titubeos o tropiezos al acelerar. (Esto puede corregirse en cuanto se caliente el motor). El sistema detecta esto y hace que la luz se encienda.

Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

Luz de presión del aceite



Si el motor tiene baja presión de aceite, esta luz permanecerá encendida después de arrancar el motor, o se encenderá mientras conduce.

Esto indica que el motor no está recibiendo suficiente aceite.

El nivel de aceite puede estar bajo o puede haber otro problema con el aceite del motor. Haga que lo reparen de inmediato.

La luz del aceite también se puede encender en otras tres situaciones:

- Cuando el encendido está activado pero el motor no está funcionando, la luz se encenderá para indicar que funciona, pero deberá apagarse al girar el encendido a la posición START (arranque). Si no se enciende cuando el encendido está conectado, puede haber un problema con el fusible o el foco. Acuda al servicio inmediatamente.
- Si el vehículo está funcionando en marcha mínima en una señal de alto, la luz puede parpadear encendiéndose y apagándose.
- Si se detiene abruptamente, la luz puede encenderse por un momento. Esto es normal.

⚠ PRECAUCION

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. Si continúa conduciendo, el motor puede calentarse demasiado y causar un incendio. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

AVISO

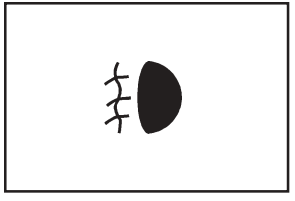
La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.

Tablero de instrumentos

Luz de seguridad (Security)

Vea “Sistemas antirrobo” en el índice para más información sobre esta luz.

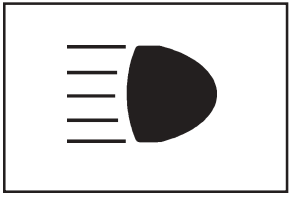
Indicador de luces de niebla



Esta luz se enciende cuando están encendidas las luces de niebla.

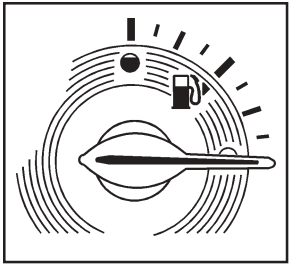
Esta luz se apaga cuando se apaguen las luces de niebla. Para más información, vea “Luces de niebla” en el índice.

Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas



Esta luz se enciende siempre que están encendidas las luces altas de los faros.

Indicador de combustible



El indicador de combustible indica el nivel de combustible.

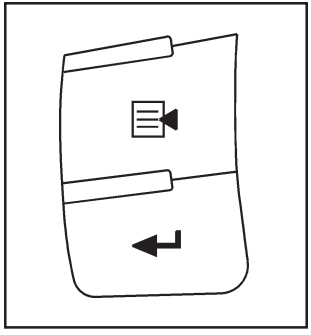
Aquí hay cuatro preguntas que algunos propietarios hacen. Ninguna de ellas significa un problema con el indicador.

- En la gasolinera, el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno.
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque que lo que indica el medidor. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador se mueve un poco al virar o acelerar.
- El indicador no regresa a vacío cuando se apaga el motor.

Para saber la capacidad del tanque de combustible, vea "Capacidades y especificaciones" en el índice.

Centro de información al conductor

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor. El display del Centro de información al conductor le muestra el estado de muchos sistemas del vehículo. También se usa para visualizar los modos del menú de programación para el conductor y los mensajes de advertencia y estatus. Todos los mensajes se ven en el Centro de información al conductor en la parte de abajo del grupo de instrumentos.



Los botones del centro de información al conductor se ubican a la izquierda del volante.

(Información): Presione este botón para desplazarse por las pantallas de información de modos del vehículo.

(Restablecer): Presione este botón para restablecer algunos displays de información del vehículo, elegir un ajuste del menú de modos de personalización o confirmar un mensaje de advertencia.

Para entrar al menú de personalización, mantenga presionados simultáneamente los botones de información y restablecer durante un segundo y luego suéltelos. Vea "Programación del vehículo con el Centro de información al conductor" en el índice para más información.

Funcionamiento y mensajes del centro de información al conductor

El centro de información al conductor se enciende cuando se conecta el encendido. El centro de información al conductor tiene varios modos que pueden seleccionarse presionando los botones respectivos. Las funciones de los botones se describen a continuación.

Modos de información

(Información): Presione este botón para desplazarse por los siguientes modos de información del vehículo:

Temperatura exterior y odómetro

Presione el botón de información hasta que aparezcan la temperatura exterior y el odómetro. Este modo indica la temperatura exterior en grados °C o °F y la distancia total que ha recorrido el vehículo en kilómetros o millas. La temperatura exterior aparece en el lado izquierdo del display del centro de información al conductor y el odómetro en el lado derecho del display.

Para cambiar el display entre unidades métricas o inglesas, vea "UNIDADES" en él índice.

VIAJE A o VIAJE B

Presione el botón de información hasta que aparezca TRIP A o TRIP B. Este modo muestra. en kilómetros o en millas, la distancia recorrida desde la última vez que se puso en cero el odómetro de viaje. Los dos odómetros pueden ser usados al mismo tiempo.

Los dos odómetros de viaje pueden ponerse en cero individualmente manteniendo presionado el botón de restablecer durante varios segundos mientras aparece en el display el odómetro deseado.

FUEL RANGE (Alcance del combustible)

Presione el botón de información hasta que aparezca FUEL RANGE. Este modo indica la distancia, en kilómetros o en millas, que puede conducir sin abastecer combustible. Esta información se basa en el consumo de combustible y en el combustible que queda en el tanque.

Cuando está bajo el nivel de combustible, aparecerá FUEL RANGE LOW.

El valor de rendimiento de combustible que se usa para calcular el alcance es un promedio de las condiciones de conducción recientes. Este valor se modifica conforme van cambiando sus condiciones de conducción. El indicador de alcance de combustible no se puede restablecer.

ECON (Rendimiento de combustible)

Presione el botón de información hasta que aparezca ECON (Rendimiento de combustible): Este modo indica cuántos litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg) consume su vehículo en función de las condiciones de conducción presentes y anteriores.

Mantenga presionado el botón de restablecer cuando aparece ECON para restablecer el rendimiento promedio de combustible. A partir de este punto se calculará el consumo promedio de combustible. Si no se pone en ceros el consumo promedio de combustible, éste se actualiza continuamente cuando usted va conduciendo.

AV SPEED (Velocidad promedio)

Presione el botón de información hasta que aparezca AV SPEED (Velocidad promedio). Este modo muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (kms/h) o millas por hora (mph).

Mantenga presionado el botón de restablecer cuando aparece AV SPEED para restablecer la velocidad promedio del vehículo.

OIL LIFE (Vida útil del aceite)

Presione el botón de información hasta que aparezca OIL LIFE (Vida útil del aceite). El sistema de vida útil del aceite del motor es una estimación de la vida útil restante del aceite. Indica 100% cuando se reinicia el sistema después de un cambio de aceite. Le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea "Aceite de motor" en el índice y "Servicios programados" en el programa de mantenimiento.

Siempre restaure el sistema de vida útil del aceite después de cada cambio de aceite. Vea "Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor" en el índice.

REFRIGERANTE

Presione el botón de información hasta que aparezca COOLANT (refrigerante): Este modo indica la temperatura del refrigerante del motor, ya sea en grados centígrados (°C) o grados Fahrenheit (°F).

Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor

Estos mensajes aparecerán si se detecta un problema en alguno de los sistemas del vehículo.

El mensaje desaparece una vez que la condición del vehículo ya no está presente. Para aceptar un mensaje y quitarlo del display, mantenga presionado cualquiera de los botones del Centro de información al conductor. El mensaje de advertencia vuelve a aparecer cuando se conecta el encendido si la condición no ha sido reparada. Se escucha una campanita junto con la mayoría de los mensajes que aparecen. Su vehículo puede tener otros mensajes de advertencia.

AUTO LIGHTS OFF (Apagado automático de luces)

Este mensaje aparece si el sistema de faros automáticos es deshabilitado con el interruptor de faros. Para más información vea "Sistema de faros automáticos" en el índice.

AUTO LIGHTS ON (Encendido automático de luces)

Este mensaje aparece si el sistema de faros automáticos es deshabilitado con el interruptor de faros. Para más información vea "Sistema de faros automáticos" en el índice.

BRAKE FLUID (Aceite de frenos)

Este mensaje aparecerá, si el encendido está conectado, para informar al conductor que el nivel de aceite de frenos está bajo. También se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos en el grupo de instrumentos. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice para más información. Mande a revisar el sistema de frenos de su vehículo con su Concesionario lo más pronto posible.

CHANGE OIL SOON (Cambiar aceite pronto)

Este mensaje aparece cuando la vida útil del aceite del motor se ha agotado y debe cambiar el aceite.

Cuando se restaura el mensaje CHANGE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor) borrándolo del display, es necesario restaurar por separado el sistema de vida útil del aceite del motor. Vea "Sistema de vida útil de aceite del motor" en el índice y "Mantenimiento programado" en el programa de mantenimiento para más información.

CHECK GAS CAP (Revisar tapón de combustible)

Este mensaje aparece si no se apretó completamente el tapón del tanque de combustible. Revise el tapón para asegurarse de que esté bien colocado. La luz debe apagarse después de algunos viajes conduciendo con el tapón bien ajustado.

COOLING MODE ON (Modo de refrigeración activo)

Este mensaje puede aparecer en algunos vehículos. Bajo condiciones severas, como altas temperaturas del ambiente, pendientes pronunciadas y arrastre de un remolque, la transmisión puede efectuar cambios con mayor frecuencia. Esta situación es temporal y normal para estas condiciones. No se requiere servicio del motor o de la transmisión.

CRUISE ENGAGED (Control de velocidad constante activado)

Este mensaje aparece cuando el sistema de control de velocidad constante está activo. Vea "Control de velocidad constante" en el índice para más información.

DOOR AJAR (Puerta entreabierta)

Este mensaje aparece si una o más puertas del vehículo no está debidamente cerrada. Cuando este mensaje aparezca, asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.

ENGINE DISABLED (Motor deshabilitado)

Este mensaje aparece si el arranque del motor está deshabilitado. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

ENG PWR REDUCED (Potencia reducida del motor)

Este mensaje le informa que la potencia del motor ha sido reducida para evitar daños al motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje.

GATE AJAR (Escotilla entreabierta)

Este mensaje aparece cuando la escotilla no está completamente cerrada. Asegúrese de que la escotilla esté completamente cerrada. Para más información vea “Escotilla” en el índice.

ICE POSSIBLE (Posibilidad de hielo)

Este mensaje aparece cuando la temperatura exterior es lo suficientemente fría como para crear hielo en el camino. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

KEY FOB BATT LOW (Batería del control remoto débil)

Este mensaje aparece cuando la batería del control remoto está débil. Cambie la batería del control remoto. Vea “Reemplazo de la batería del control remoto” en el índice.

LOW FUEL (Bajo nivel de combustible)

Este mensaje aparece cuando el nivel de combustible está bajo. Debe rellenar el tanque de combustible lo antes posible. Vea “Indicador de combustible”, “Combustible” y “Llenando el tanque de combustible” en el índice para más información.

LOW TRACTION (Baja tracción)

Si su vehículo cuenta con el sistema de tracción mejorada (ETS), este mensaje aparece cuando el sistema esté limitando el giro de las ruedas. Si este mensaje aparece, significa que la carretera puede estar resbaladiza, por lo tanto conduzca con mucho cuidado. Vea “Sistema de tracción mejorada (ETS)” en el índice para más información.

PARKING BRAKE (Freno de estacionamiento)

Este mensaje aparece si el freno de estacionamiento se deja puesto. Para más información vea "Freno de estacionamiento" en el índice.

POWER STEERING (Dirección asistida)

Este mensaje aparece cuando se ha detectado un problema en la dirección eléctrica. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

Personalización del vehículo en el Centro de información al conductor

El vehículo se puede personalizar para permitir programar ciertas funciones para una preferencia. Es posible que su vehículo no tenga todas las funciones mencionadas. Sólo las funciones disponibles aparecen en el centro de información al conductor.

El vehículo se ajustó con la configuración predeterminada al salir de la fábrica, pero los ajustes pueden haberse cambiado desde entonces.

Para cambiar los ajustes de las funciones, use el procedimiento siguiente:

Para entrar al menú de personalización

1. Conecte el encendido con el vehículo parado.

   Para evitar el desgaste excesivo de la batería, se recomienda apagar los faros.
2. Para entrar al menú de personalización, mantenga presionados simultáneamente los botones de información y restablecer durante un segundo y luego suéltelos.

   Si la velocidad del vehículo es mayor a 3 kms/h (2 mph), sólo podrá acceder al menú de UNITS (Unidades).
3. Presione el botón de información para avanzar entre los modos del menú de personalización disponibles.

   resione el botón de restablecer para avanzar entre los ajustes disponibles para cada modo.

   Si no se hace ninguna selección en diez segundos, el display regresa a la información mostrada previamente.

Modos del menú de personalización

OIL LIFE RESET (Restablecer al 100% la vida útil del aceite)

Cuando aparece esta función, puede restablecer el sistema de vida útil del aceite del motor. Para poner en 100% el sistema de vida útil del aceite de motor, vea "Sistema de vida útil del aceite de motor" en el índice. Vea "Vida útil del aceite" en el índice para más información.

UNITS (Unidades)

Esta función le permite elegir las unidades de medida en que la información del vehículo aparece en el centro de información al conductor. Cuando UNITS (unidades) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

ENGLISH (Inglés): Toda la información aparece en unidades inglesas.

METRIC (Métrico): Toda la información aparece en unidades métricas.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

REMOTE START (Arranque a distancia)

Si el vehículo tiene arranque a distancia, esta función permite apagar o encender el arranque a distancia. El arranque a distancia le permite arrancar el vehículo desde afuera, usando el control remoto. Cuando REMOTE START (arranque a distancia) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

OFF (Desactivado): La función de arranque a distancia se deshabilita.

ON (Activado) – Es el valor predeterminado: La función de arranque a distancia se habilita.

Vea "Arranque a distancia" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

LOCK HORN (Se escucha el claxon al bloquear las puertas)

Si su vehículo está equipado con control remoto, se puede habilitar o deshabilitar esta función para activar el claxon cada vez que se presiona el botón LOCK (bloquear) del control remoto. Cuando LOCK HORN (escuchar el claxon al bloquear puertas) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

OFF (Desactivado) – Es el valor predeterminado: El claxon se escucha con la segunda presión del botón de bloqueo del control remoto. El claxon aún se escucha cuando el botón se presiona una segunda vez.

ON (Activado): El claxon se escucha con la segunda presión del botón de bloqueo del control remoto.

Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

UNLOCK HORN (Se escucha el claxon al desbloquear las puertas)

Si su vehículo está equipado con control remoto, se puede habilitar o deshabilitar esta función para que se escuche el claxon la primera vez que se presiona el botón de desbloqueo en el control remoto. Cuando UNLOCK HORN (escuchar el claxon al desbloquear puertas) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

OFF (Desactivado) – Es el valor predeterminado: El claxon no se escucha cuando se presiona el botón de desbloqueo en el control remoto.

ON (Activado): El claxon se escucha al presionar por primera vez el botón de desbloqueo del control remoto.

Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

LIGHT FLASH (Las luces parpadean)

Si su vehículo está equipado con control remoto, se puede habilitar o deshabilitar esta función para que las luces exteriores de emergencia/direccionales destellen cada vez que se presione el botón de bloqueo o desbloqueo del control remoto. Cuando LIGHT FLASH (Las luces parpadean) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

OFF (Desactivado): Las luces exteriores de emergencia/direccionales no destellarán cuando se presiona el botón de bloquear o desbloquear en el control remoto.

ON (Activado) – Es el valor predeterminado: Las luces exteriores de emergencia/direccionales destellarán cuando se presiona el botón de bloquear o desbloquear en el control remoto.

Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

DELAY LOCK (Demora del bloqueo)

Esta función, que demora el bloqueo del vehículo, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando DELAY LOCK (Demora del bloqueo) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

ON (Activado) – Es el valor predeterminado: El seguro de las puertas se activará cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Usted puede anular temporalmente la demora del seguro de puertas presionando el interruptor de los seguros eléctricos o el botón de bloqueo en el control remoto por segunda vez.

OFF (Desactivado): Las puertas se bloquearán inmediatamente al presionar el interruptor eléctrico o el botón del control remoto.

Vea "Seguros eléctricos de las puertas", "Demora del bloqueo" y "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

AUTO UNLK (Desbloqueo automático)

Esta función, que permite que el vehículo desbloquee ciertas puertas automáticamente, puede habilitarse o deshabilitarse. Cuando AUTO UNLK (Desbloqueo automático) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

ALL (Todas) – Es el valor predeterminado: Todas las puertas se desbloquean automáticamente.

DRIVER (Conductor): La puerta del conductor se desbloquea automáticamente.

NONE (Ninguna): Ninguna de las puertas se desbloquea automáticamente. Tiene que desbloquear las puertas manualmente.

Si su vehículo tiene transmisión manual, las puertas se desbloquean automáticamente cuando se apaga el encendido.

Si su vehículo tiene transmisión automática, puede escoger cuando se desbloquean las puertas automáticamente. Vea "UNLK (DESBLOQUEO) (Transmisión automática únicamente)" a continuación.

Para más información, vea "Desbloqueo de seguros automáticos programables de puertas" en el índice.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

UNLK (Desbloqueo) (Transmisión automática únicamente)

Este display solamente aparece si su vehículo tiene transmisión automática y se eligió DRIVER (conductor) o ALL (todas) para la función AUTO UNLK (desbloqueo automático). Esta función determina cuando debe ocurrir el desbloqueo automático de las puertas. Cuando UNLK (Desbloqueo) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

KEY OFF (Encendido apagado): Las puertas se desbloquean cuando se apaga el encendido.

SHIFT TO P (Cambiar a estacionamiento P) – Es el valor predeterminado: Las puertas se desbloquean al cambiar a estacionamiento (P).

Para más información, vea "Desbloqueo de seguros automáticos programables de puertas" en el índice.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

EXT LIGHTS (Iluminación exterior)

Si su vehículo está equipado con control remoto, puede habilitarse o deshabilitarse esta función que permite que la iluminación del perímetro exterior se encienda cada vez que se presiona el botón Unlock (desbloquear) del control remoto. Cuando EXT LIGHTS (Iluminación exterior) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

OFF (Desactivado): La iluminación del perímetro exterior no enciende cuando se presiona el botón de desbloquear en el control remoto.

ON (Activado) – Es el valor predeterminado: La iluminación del perímetro exterior no enciende cuando se presiona el botón de desbloquear en el control remoto.

Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y avance a la función siguiente.

IDIOMA

Esta función permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el centro de información al conductor. Cuando LANGUAGE (Idioma) aparece en el display, mantenga presionado el botón de restablecer durante por lo menos un segundo, para recorrer los ajustes disponibles:

ENGLISH (Inglés) – Es el valor predeterminado: El centro de información al conductor muestra toda la información en inglés.

FRENCH (Francés): El centro de información al conductor muestra toda la información en francés.

SPANISH (Español): El centro de información al conductor muestra toda la información en español.

GERMAN (Alemán): El centro de información al conductor muestra toda la información en alemán.

Elija uno de los ajustes disponibles y presione el botón de información para seleccionarlo y salir del modo del menú de personalización.

Para salir del menú de personalización

Se sale del menú de personalización cuando ocurre alguna de las condiciones siguientes:

- Ha transcurrido un periodo de diez segundos.
- Se ha desconectado el encendido.
- Se llega al final del menú de personalización.

Sistemas de sonido

Determine que radio tiene su vehículo y después lea las páginas siguientes para familiarizarse con sus funciones.

Para conducir con mayor seguridad, es necesario hacerlo sin distracciones. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice. Tómese unos momentos para leer este manual y familiarizarse con el sistema de sonido de su vehículo para que le sea más fácil utilizarlo y aproveche mejor sus características. Mientras el vehículo está detenido, configure el sistema de sonido preseleccionando sus estaciones favoritas, ajustando el tono y las bocinas. Y cuando las condiciones de conducción se lo permitan, sintonice sus estaciones favoritas preseleccionadas mediante los controles en el volante si el vehículo los tiene.

⚠ *PRECAUCION*

Este sistema le ofrece un mayor acceso a estaciones de radio y a listas de canciones. Dedicar demasiada atención a ajustes del sistema de entretenimiento mientras conduce puede causar un accidente y usted u otras personas pueden resultar lesionados o muertos. Mantenga siempre la vista en el camino y su mente en la conducción. Evite dedicarse a búsquedas largas mientras conduce.

Prestar atención a la conducción es muy importante para conducir con seguridad. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice para más información.

A continuación le presentamos varias formas para evitar distraerse mientras conduce.

Cuando el vehículo esté detenido:

- Familiarícese con todos los controles.
- Conozca bien su funcionamiento.

- Configure el sistema de sonido preseleccionando sus estaciones de radio favoritas, ajustando el tono y las bocinas. Y cuando las condiciones de conducción se lo permitan, sintonice sus estaciones favoritas de radio preseleccionadas mediante los controles en el volante si el vehículo los tiene.

AVISO

Póngase en contacto con su Concesionario antes de instalar cualquier equipo adicional de sonido a su vehículo – tal como toca cintas, radio banda civil, teléfono móvil o radio bidireccional para asegurarse de que puede instalar tal equipo. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y teléfonos. Si se puede añadir equipo de sonido, es muy importante que se haga correctamente. El equipo de sonido que se añada puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Los sistemas de su vehículo pueden interferir con la operación de equipos adicionales de sonido instalados en forma incorrecta.

El vehículo tiene una característica llamada Energía retenida para accesorios. Con la energía retenida para accesorios, el sistema de sonido puede funcionar aún con el encendido apagado. Para información más detallada, vea "Energía retenida para accesorios" en el índice.

Ajustar la hora (Sin mostrar la fecha)

Si su vehículo tiene el radio básico de AM/FM con tocadiscos de un solo CD y botones de preselección numerados del uno al seis, el radio tiene un botón del reloj para ajustar la hora. Puede ajustar la hora siguiendo los pasos a continuación:

1. Coloque el encendido en posición ACC (accesorios) o en RUN (marcha). Para encender el radio, presione la perilla de encendido que se ubica en el centro del radio.
2. Presione el botón del reloj hasta que los números de la hora comiencen a parpadear en la pantalla. Presione una segunda vez el botón del reloj para que comiencen a parpadear los minutos en la pantalla.
3. Mientras estén parpadeando los números de la hora o los minutos, gire la perilla de sintonía ubicada en el lado superior derecho del radio hacia la derecha para avanzar o a la izquierda para retroceder la hora.
4. Presione nuevamente el botón del reloj hasta que el display del reloj deje de parpadear para fijar la hora mostrada o bien, después de cinco segundos dejará de parpadear y la hora mostrada se fijará automáticamente.

Para cambiar el ajuste predeterminado de 12 a 24 horas, presione el botón de reloj y luego el botón debajo de la etiqueta con flecha hacia delante. Una vez que aparecen en el display 12H y 24H, presione el botón que se ubica debajo de la opción deseada para seleccionar el valor predeterminado. Presione nuevamente el botón del reloj para aplicar el programado en fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Ajustar la hora (Mostrando la fecha)

Si su vehículo tiene un radio con tocadiscos para un solo CD, el radio tiene un botón del reloj para ajustar la hora y la fecha.

Para ajustar la hora y la fecha, siga estas instrucciones:

1. Coloque el encendido en posición ACC (accesorios) o en RUN (marcha). Para encender el radio, presione la perilla de encendido que se ubica en el centro del radio.
2. Presione el botón del reloj y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione el botón que se ubica debajo de la función que desea cambiar. Cada vez que vuelva a presionar el botón, se incrementa en uno la hora o la fecha, según lo haya seleccionado.
   - Otra forma de incrementar la hora o la fecha es presionando la flecha derecha de SEEK (Buscar) o el botón FWD (Avanzar).
   - Para retroceder, presione la flecha izquierda de SEEK (Buscar) o el botón REV (Retroceder). También puede girar la perilla de sintonía, ubicada en el lado superior derecho del radio, para cambiar el ajuste seleccionado.

La fecha no aparece automáticamente. La única forma de ver la fecha es presionando el botón del reloj cuando el radio está encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

Si su vehículo tiene un radio con reproductor de seis CDs, el radio tiene un botón de MENU en lugar del botón del reloj para ajustar la hora y la fecha.

Para ajustar la hora y la fecha, siga estas instrucciones:

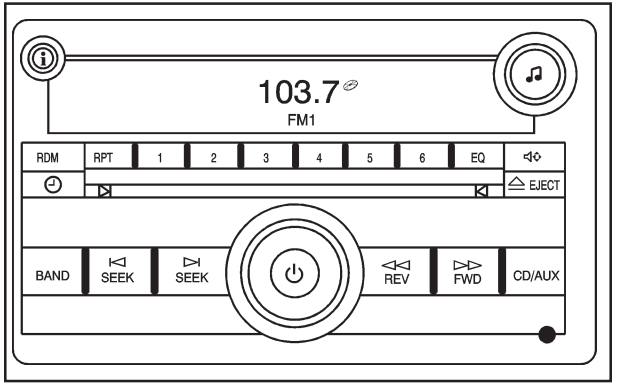
1. Coloque el encendido en posición ACC (accesorios) o en RUN (marcha). Para encender el radio, presione la perilla de encendido que se ubica en el centro del radio.
2. Presione el botón MENU (menú). Cuando se muestre la opción de reloj.
3. Presione el botón ubicado debajo de esa función. Aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
4. Presione el botón que se ubica debajo de la función que desea cambiar. Cada vez que vuelva a presionar el botón, se incrementa en uno la hora o la fecha, según lo haya seleccionado.
   - Otra forma de incrementar la hora o la fecha es presionando la flecha derecha de SEEK (Buscar) o el botón FWD (Avanzar).
   - Para retroceder, presione la flecha izquierda de SEEK (Buscar) o el botón REV (Retroceder). También puede girar la perilla de sintonía, ubicada en el lado superior derecho del radio, para cambiar el ajuste seleccionado.

La fecha no aparece automáticamente. La única forma de ver la fecha es presionando el botón de MENU (menú) y luego el botón del reloj cuando el radio está encendido. El display de la fecha desaparece después de unos segundos y regresa al display normal de la hora y del radio.

Para cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de mes/día/año a día/mes/año siga estas instrucciones.

1. Presione el botón del reloj y luego el botón debajo de la etiqueta con flecha hacia adelante. Una vez que la hora 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD/YYYY (mes/día/año) y DD/MM/YYYY (día/mes/año) aparecen en el display.
2. Presione el botón debajo de la posición deseada.
3. Presione nuevamente el botón del reloj o MENU para aplicar el programado en fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Radio con CD (Básico)



Para escuchar el radio

(Encendido/Volumen): Para encender o apagar el sistema, presione esta perilla.

Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

El radio regresa al ajuste anterior de volumen cuando se enciende. El volumen puede todavía ajustarse utilizando la perilla de ajuste de volumen.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para cambiar la banda entre FM1, FM2 o AM. El display muestra la banda seleccionada.

(Sintonía): Gire esta perilla para seleccionar las estaciones del radio.

SEEK (Buscar): Presione la flecha derecha o izquierda SEEK (Buscar) para ir a la siguiente estación o a la anterior y quedarse ahí.

Para buscar estaciones, mantenga presionada por dos segundos una de las flechas SEEK, hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente cualquier flecha SEEK para detener la exploración.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

(Información): Presione este botón para alternar en el display la hora y la frecuencia de la emisora. Con el encendido desconectado, presione este botón para ver la hora.

Para programar estaciones preseleccionadas

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

1. Encienda el radio.
2. Presione BAND para elegir AM, FM1 o FM2.
3. Sintonice la estación deseada.
4. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados durante tres segundos hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
5. Repita los pasos del 2 al 4 con cada botón.

Ajuste del tono (Bajos/Agudos)

BASS/TREB (Graves/Agudos): Para ajustar los graves o agudos, presione la perilla de sintonía o el botón BASS/TREB (graves/agudos) hasta que aparezca en el display la representación del control de tono deseado. Gire la perilla de sintonía hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar o reducir el ajuste. Aparece el nivel actual de bajos o agudos. Si la frecuencia de una estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

EQ (Ecualización): Presione este botón para ajustar los tonos graves y agudos.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

BAL/FADE (Balance/Atenuación): Para ajustar el balance o la atenuación, presione la perilla de sintonía hasta que aparezca la representación del control de bocinas deseado. Gire la perilla de sintonía hacia la derecha para aumentar o hacia la izquierda para ajustar las bocinas.

Mensajes del radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece el mensaje Calibrate Error, significa que su radio no está configurado correctamente para su vehículo y que debe llevarlo a su Concesionario para servicio.

Loc (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® ha bloqueado el radio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Reproducir un CD (Reproductor de CD individual)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

Cuando se inserta un CD (disco), aparece el símbolo de CD. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

Si aparece un error, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

⏏ **Expulsar:** Para expulsar un CD, presione este botón. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

♫ **(Sintonía):** Gire esta perilla para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

SEEK (Buscar): Presione la flecha izquierda SEEK para ir al inicio de la pista que está tocando, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas SEEK o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por el disco.

REV (Retroceder): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente. Se escuchará el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para reproducción rápida. Se escuchará el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

RDM (Aleatorio): Con esta función, puede escuchar las pistas del disco en orden aleatorio en lugar de secuencial. Para utilizar esta función, haga lo siguiente:

1. Presione el botón para reproducir en orden aleatorio las pistas del disco que está escuchando. Aparece el símbolo de aleatorio.
2. Presione este botón otra vez para detener la secuencia aleatoria. El símbolo de aleatorio desaparece del display.

RPT (Repetir): Puede repetir la reproducción de una selección con este botón.

Para repetir la selección que está escuchando, presione y suelte el botón RPT. Aparece el símbolo de una flecha. Vuelva a presionar RPT para desactivar la función de repetir.

(Información): Presione este botón para cambiar el display entre el número de pista, tiempo transcurrido de la pista y la hora. Con el encendido desconectado, presione este botón para ver la hora.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un disco. El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un CD mientras escucha el radio. El símbolo de CD y el número de pista aparecen cuando hay un CD en el reproductor. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil.

Mensajes de CD

CHECK DISC (Revisar el disco): Si aparece un mensaje de error y/o el CD se expulsa, puede deberse a una de las siguientes razones:

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- Va conduciendo por un camino muy irregular. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD-R.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Para usar la entrada auxiliar

Su sistema de radio tiene una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Sin embargo, puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod, computadora PORTATIL, reproductor de MP3, cambiador de CD o reproductor de cintas, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

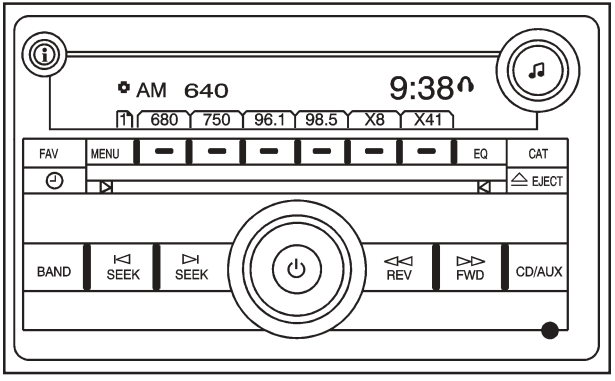
Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

(Encendido/Volumen): Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen del reproductor portátil o hacia la izquierda para reducirlo. Es posible que tenga que hacer ajustes al volumen del dispositivo portátil.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo portátil continuará la reproducción por lo que quizá quiera detenerlo o apagarlo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo este botón para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Aux displays" para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Radio con CD (MP3)



Se ilustra el radio con reproductor de CD (MP3), el radio con cambiador de seis discos (MP3) es similar

Sistema de datos por radio (RDS)

El sistema de sonido tiene un sistema de datos por radio (RDS). La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS.

Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. Cuando se tiene sintonizada una estación FM-RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Para escuchar el radio

⏻ **(Encendido/Volumen):** Para encender o apagar el sistema, presione esta perilla.

Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

Speed Compensated Volume (SCV) (Volumen compensado para la velocidad): El radio cuenta con ajuste automático del volumen en función de la velocidad (SCV). Cuando el sistema SCV está activado, el volumen del radio se ajusta automáticamente para compensar el ruido del camino y el viento conforme aumenta o disminuye la velocidad al conducir. De esta forma, el nivel de volumen se escuchará aproximadamente igual conforme conduce. Para activar el sistema SCV:

1. Ajuste el volumen al nivel deseado.
2. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione el botón debajo de AUTO VOLUM (volumen automático) en el display del radio.
4. Presione el botón debajo del ajuste deseado para el volumen en función de la velocidad (OFF (apagado), Low (bajo), Med (medio) o High (alto)) para seleccionar el nivel de compensación del volumen. El display se apaga después de unos 10 segundos. Cada ajuste más alto le permite una mayor compensación de volumen a velocidades más altas.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para alternar entre AM y FM.

Aparece la selección.

♫ **(Sintonía):** Gire esta perilla para seleccionar las estaciones del radio.

⏮ **SEEK** ⏭ **(Buscar):** Presione la flecha derecha o izquierda SEEK (Buscar) para ir a la siguiente estación o a la anterior y quedarse ahí.

Para buscar estaciones, mantenga presionada por dos segundos una de las flechas SEEK, hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente cualquier flecha SEEK para detener la exploración.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

i (Información) (Funciones MP3 y RDS): Presione el botón de información para mostrar texto adicional relacionado con la estación FM-RDS o con la canción MP3.

Puede mostrarse información adicional en el display, como el Canal, canción, artista y CAT (categoría). Continúe presionando el botón de información para resaltar el letrero deseado o presione el botón ubicado debajo de alguna de las designaciones y aparecerá información acerca de esa designación. Aparecerá No Info en el display en caso de que no haya información disponible.

Memorizar una estación como favorita

Configure sus estaciones de radio favoritas mientras el vehículo está estacionado. Sintonice sus estaciones favoritas usando los botones de preselección, el botón de favoritas y los controles del radio en el volante, si el vehículo tiene esta función. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

FAV (Favoritas): Puede programar un máximo de 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones ubicados debajo de las designaciones de frecuencia de la estación y el botón de página de favoritas del radio (botón FAV). Presione el botón FAV para recorrer hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una teniendo seis estaciones en cada página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM. Para memorizar una estación como favorita, haga lo siguientes pasos:

1. Sintonice la estación deseada.
2. Presione el botón FAV para mostrar la página en donde desea memorizar la estación.
3. Mantenga presionado uno de los seis botones hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
4. Repita estos pasos para cada una de las estaciones que quiera memorizar como favorita con cada botón.

El número de páginas favoritas puede configurarse mediante el botón de MENU. Para configurar el número de páginas favoritas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione el botón localizado debajo de la designación FAV con la etiqueta 1 al 6.
3. Seleccione la cantidad de páginas favoritas que desea, presionando el botón localizado debajo de los números de página.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el menú, para regresar al display original principal que muestra la frecuencia de las estaciones y para iniciar el proceso de programación de sus estaciones favoritas para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)

BASS/MID/TREB (Tonos graves/medios/agudos): Para ajustar los tonos graves, medios o agudos, presione la perilla de sintonía hasta que aparezcan las designaciones de control de tonos en la pantalla.

Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada. Gire la perilla de sintonía hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada. La configuración resaltada puede ajustarse presionando cualquiera de los botones SEEK (buscar), FWD (avance rápido) o REV (retroceso) hasta que obtenga los niveles deseados. Si la frecuencia de una estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

Para ajustar rápidamente a su posición media los tonos bajos, medios o agudos, presione el botón ubicado debajo de BASS, MID o TREB durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla de sintonía durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

EQ (Ecualización): Presione este botón para seleccionar los ajustes preseleccionados de ecualización.

Para volver al modo manual, presione el botón EQ hasta que aparezca Manual en el display o empiece a ajustar manualmente los tonos bajos, medios o agudos presionando la perilla de sintonía.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

BAL/FADE (Balance/Atenuación): Para ajustar el balance o la atenuación, presione la perilla de sintonía hasta que aparezca en el display la designación del control de bocinas. Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada. Gire la perilla de sintonía hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada. La configuración resaltada puede ajustarse presionando cualquiera de los botones SEEK (buscar), FWD (avance rápido) o REV (retroceso) hasta que obtenga los niveles deseados.

Para ajustar rápidamente a su posición media el balance o la atenuación, presione el botón ubicado debajo de BAL o FADE durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla de sintonía durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

Mensajes del radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece el mensaje Calibrate Error, significa que su radio no está configurado correctamente para su vehículo y que debe llevarlo a su Concesionario para servicio.

Locked (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® ha bloqueado el radio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Reproducir un CD (Reproductor de CD individual)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir.

Reproducir un CD (Reproductor de 6 discos compactos)

LOAD (Cargar): Presione el botón LOAD para cargar CDs en el reproductor. Este reproductor acepta hasta seis CDs.

Para insertar un disco haga lo siguiente:

1. Presione y suelte el botón LOAD.
2. Espere a que aparezca el mensaje para insertar el disco.
3. Cargue un disco. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.

Para insertar más de un disco, haga lo siguiente:

1. Presione durante dos segundos el botón LOAD. Escuchará una señal y aparecerá el mensaje para cargar todos los discos (Load all discs).
2. Siga las instrucciones en el display respecto a cuándo insertar los discos. Este reproductor acepta hasta seis CDs.
3. Para cancelar la carga de más discos, presione nuevamente el botón Load.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

En el display aparece CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

Si aparece un error, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

⏏ **Expulsar:** Para expulsar un CD, presione este botón. Para expulsar el CD que está tocando actualmente, presione y suelte este botón. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor y empieza a tocar.

Para expulsar todos los discos en el cambiador de seis discos, mantenga presionado el botón de expulsar por dos segundos.

(Sintonía): Gire esta perilla para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

SEEK (Buscar): Presione la flecha izquierda SEEK para ir al inicio de la pista que está tocando, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas SEEK o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por las pistas del disco.

REV (Retroceder): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente. Se escuchará el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para reproducción rápida. Se escuchará el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

RDM (Aleatorio): Con esta función puede escuchar las pistas en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un disco o en todos los CDs en un cambiador de seis discos. Para reproducción aleatoria, haga lo siguiente:

- Presione el botón CD/AUX, o en los reproductores de un solo CD, inserte parcialmente un disco en la ranura del reproductor. Aparecerá RDM en el display.

  Para reproducir en forma aleatoria las pistas de un solo CD, presione el botón ubicado debajo de la designación RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Disco actual en forma aleatoria) en el display. Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.
- Presione el botón CD/AUX, o en un cambiador de seis CDs, mantenga presionado el botón LOAD. Se escucha una señal y aparece Load All Discs (Cargar todos los discos). Inserte parcialmente uno o más discos en la ranura del reproductor.
- Para reproducir en forma aleatoria pistas de todos los discos cargados en un cambiador de seis CDs, presione el botón ubicado debajo de RDM hasta que aparezca el mensaje Randomize All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos). Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un disco.

El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un CD mientras escucha el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Aux Input Device".

Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW

El sistema de radio de su vehículo puede estar equipado con la función para MP3. Si cuenta con esta función, podrá reproducir discos CD-R MP3 o CD-RW. Para más información sobre cómo reproducir un disco CD-R MP3 o CD-RW, vea "Uso de CD de tipo MP3" más delante en esta sección.

Mensajes de CD

CHECK DISC (Revisar el disco): Si aparece un mensaje de error y/o el CD se expulsa, puede deberse a una de las siguientes razones:

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- Va conduciendo por un camino muy irregular. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Para usar la entrada auxiliar

Su sistema de radio tiene una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Sin embargo, puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod, computadora PORTATIL, reproductor de MP3, cambiador de CD o reproductor de cintas, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

⏻ **(Encendido/Volumen):** Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen del reproductor portátil o hacia la izquierda para reducirlo. Es posible que tenga que hacer ajustes al volumen del dispositivo portátil.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo portátil continuará la reproducción por lo que quizá quiera detenerlo o apagarlo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo este botón para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso “No Aux Input Device”.

Uso de CD de tipo MP3

Disco MP3 CD-R o CD-RW

El radio reproduce archivos MP3 que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW disc. Los archivos pueden estar grabados con las siguientes tasas de bits fijas: 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps, y 320 kbps o con una tasa de bits variable. Se pueden mostrar el título de la canción, nombre del artista y del álbum cuando se hayan grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.

Audio comprimido

El radio también reproduce discos que contengan archivos de audio sin comprimir (archivos .CDA) y MP3/WMA. Por omisión el radio lee el audio sin comprimir únicamente e ignora los archivos MP3. Presionar el botón CAT (categoría) cambia entre el formato de audio comprimido y sin comprimir.

Formato MP3

Si usted produce sus propios discos MP3 en una computadora:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3 en un disco CD-R o CD-RW.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3 en un solo disco.
- El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción y 255 archivos.
- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Evite las subcarpetas. El sistema soporta hasta 8 subcarpetas, sin embargo, debe mantener al mínimo el número total de carpetas para reducir la complejidad y confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción.

- Cerciórese de que todas las listas de reproducción tienen una extensión de tipo .mp3 o .wpl, ya que otras extensiones podrían no funcionar.
- Mantenga los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción al mínimo. Los nombres largos de archivos, carpetas o listas de reproducción o una combinación de un número grande de archivos y carpetas o listas de reproducción pueden hacer que el reproductor no sea capaz de reproducir el número máximo de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones. Si desea reproducir un número grande de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones, minimice la longitud de los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción. Los nombres largos también ocupan más espacio en el display y probablemente se corten.
- Finalice el disco de sonido antes de quemarlo. El disco quizás no funcione en el reproductor si intenta agregar música a un disco existente.

Puede cambiar listas de reproducción usando los botones de carpeta siguiente o anterior, la perilla de sintonía o los botones de búsqueda. También puede reproducir un CD MP3 que haya sido grabado sin usar carpetas de archivos. Si un CD-R rebasa el máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción y 255 archivos, el reproductor le permitirá navegar y acceder hasta el máximo, pero no podrá acceder a los elementos que superen dicha cantidad.

Directorio raíz

El directorio raíz del CD-R es tratado como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de sonido, el directorio se despliega como F1 ROOT (raíz). Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz. Sin embargo, las listas de reproducción (Px) siempre se accederán antes que las carpetas raíz o los archivos.

Directorio o carpeta vacío

Si dentro de la estructura de archivos existen un directorio raíz o una carpeta que contengan solamente carpetas/subcarpetas y no archivos comprimidos de sonido directamente debajo de ellos, el reproductor avanza a la siguiente carpeta en la estructura de archivos que contenga archivos de sonido comprimidos. No se muestra la carpeta vacía.

Sin carpetas

Cuando el CD-R sólo contiene archivos comprimidos, los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no se muestran en un CD-R grabado sin carpetas o listas de reproducción. Al desplegar el nombre de la carpeta, el radio indica ROOT.

Cuando el CD-R contiene sólo listas de reproducción y archivos de sonido comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz. Los botones de carpeta arriba y carpeta abajo buscan primero listas de reproducción (Px) y luego van a la carpeta raíz. Cuando el radio despliega el nombre de la carpeta, aparecerá ROOT.

Orden de reproducción

Las pistas grabadas en el CD-R se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.
- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que se haya elegido el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Aparece el nombre de la nueva pista.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .Mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. No se muestra una parte de las palabras de la última página de texto ni la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción programadas

Puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™ MusicMatch™, o Real Jukebox™ pero no podrá editarlas utilizando el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Reproducción de un disco MP3

Inserte parcialmente un CD-R en la ranura (Reproductor de un solo CD), o presione el botón de cargar (Cambiador de seis discos) y espere el mensaje para insertar el disco con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco empezará a reproducir.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD-R permanecerá en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD-R empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista y el título de la canción aparecen en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los CD-R de tamaño completo y los más pequeños se cargan en la misma forma.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

Si aparece un error, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

⏏ **Expulsar:** Para expulsar un CD, presione este botón. Para expulsar el CD-R que está tocando actualmente, presione y suelte este botón. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsando disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco). Ahora se puede retirar el disco compacto. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor y empieza a tocar. Para expulsar todos los discos en el cambiador de seis discos, mantenga presionado el botón de expulsar por dos segundos.

(Sintonía): Gire esta perilla para seleccionar archivos MP3 del CD-R que se está reproduciendo.

SEEK (Buscar): Presione la flecha izquierda SEEK para ir al inicio del archivo MP3 que está tocando, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha SEEK para pasar al siguiente archivo MP3. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas SEEK o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por los archivos MP3 del disco.

(Carpeta anterior): Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

(Carpeta siguiente): Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

REV (Retroceder): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente en un archivo MP3. Se escuchará el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente en un archivo MP3. Se escuchará el sonido a bajo volumen.

Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

RDM (Aleatorio): Con esta función puede escuchar los archivos MP3 en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un CD-R o en todos los discos en un cambiador de seis discos. Para reproducción aleatoria, haga lo siguiente:

1. Para reproducir en forma aleatoria archivos MP3 del CD-R, presione el botón ubicado debajo de la designación RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Disco actual en forma aleatoria) en el display. Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.
2. Para reproducir en forma aleatoria canciones de todos los discos cargados en un cambiador de seis CDs, presione el botón ubicado debajo de RDM hasta que aparezca el mensaje Randomize All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos). Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

(Navegador de música): Use la característica de navegador de música para reproducir los archivos MP3 de un CD-R en orden de acuerdo al artista o álbum. Presione el botón localizado debajo de la designación del navegador de música. El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede tomar varios minutos explorar el disco dependiendo de la cantidad de archivos MP3 grabados en el CD-R. El radio puede empezar a tocar mientras está explorando el disco. Al terminar la exploración, el CD-R empezará a reproducir de nuevo.

Una vez que el disco ha sido explorado, el reproductor tocará, por omisión, los archivos MP3 ordenados por artista. El artista de la reproducción actual se muestra en el segundo renglón del display entre las flechas. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista. Si desea escuchar archivos MP3 de otro artista, presione el botón ubicado debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando uno de los botones hasta que aparezca el artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum, presione el botón localizado debajo de Sort By (Ordenar por). Desde el display para ordenar, presione uno de los botones debajo del botón de álbum. Presione el botón debajo de la etiqueta negra para volver a la pantalla principal del navegador de música. Aparecerá el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empezarán a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Para salir del modo de navegador de música, presione el botón debajo de la etiqueta negra para regresar a la reproducción normal de MP3.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un disco. El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

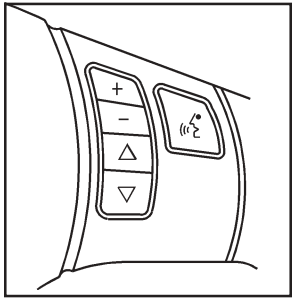
CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un CD mientras escucha el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso “No Aux Input Device”.

Dispositivo antirrobo

El sistema THEFTLOCK® tiene el propósito de disuadir el robo del radio de su vehículo. Esta función es automática porque aprende una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se instala el radio en un vehículo diferente, éste no funciona y en su display aparece el mensaje LOCK o LOCKED (bloqueado).

Con THEFTLOCK® activado, el radio no funcionará si es robado.

Controles de sonido en el volante de dirección



Los controles del radio se ubican en el lado derecho del volante. Si su vehículo está equipado con esta función, algunos de los controles de audio pueden ajustarse desde esta ubicación. Estos controles son:

▽ △ : Presione la flecha hacia arriba o abajo para ir a la siguiente estación más alta o más baja memorizada y quedarse en ella. Mantenga presionada la flecha hacia arriba o hacia abajo por más de tres cuartos de segundo para ir a la estación siguiente o anterior en la banda seleccionada que tenga una señal fuerte.

Si está tocando un CD, presione la flecha que apunta hacia arriba o hacia abajo para ir a la pista siguiente o anterior. Mantenga presionada la flecha hacia arriba o hacia abajo para continuar avanzando o retrocediendo a otras pistas en el disco.

+ – (Volumen): Presione el botón con el signo de más (+) para aumentar o de menos (–) para disminuir el volumen.

(Silenciar/Activación de voz): Presione este botón para silenciar el sistema.

Presione este botón otra vez para encender el sonido.

Recepción de radio

Si hay aparatos como teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

FM Estéreo

La señal de FM estéreo le brinda el mejor sonido, pero su alcance es de sólo 16 a 65 kilómetros (10 a 40 millas). Los edificios altos y las colinas pueden interferir con las señales de FM, haciendo que el sonido desaparezca.

Cuidado de los discos compactos

Maneje sus discos con cuidado. Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de CD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no se reproducirá correctamente o ni siquiera podrá reproducirse. Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

No toque la cara inferior del CD ya que podría dañar su superficie. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No utilice limpiadores para lentes de reproductores de CD ya que los elementos ópticos del reproductor pueden contaminarse con los lubricantes.

Antena de mástil fijo

Este tipo de antena se llama antena de mástil fijo. Se monta en el centro del techo, justo detrás del parabrisas.

La antena de mástil fijo puede resistir la mayoría de los autolavados sin sufrir daños.

Si el mástil llegara a doblarse ligeramente, puede enderezarlo con la mano. Debe reemplazarse en caso de estar muy doblado.

Revise de vez en cuando si el mástil todavía está bien apretado al techo. Cuando se requiera apretarlo, hágalo solamente con la mano.

Sección 4 Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y su vehículo 4-2
Conducción a la defensiva 4-2
Conducción en estado de ebriedad 4-3
Control de un vehículo 4-6
Frenado 4-6
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 4-7
Frenado de emergencia 4-9
Sistema de tracción mejorada (ETS) 4-10
Dirección 4-12
Consejos para conducir el vehículo 4-12
Uso del volante en emergencias 4-14
Regresar a la carretera 4-15
Rebasar 4-15
Pérdida de control 4-17
Derrapes 4-17
Conducción nocturna 4-18
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas 4-20
Hidroplaneo 4-21
Conducción a través de agua estancada profunda 4-21
Conducción a través de agua que corre 4-21
Algunos consejos más para conducir en la lluvia 4-22
Conducción en la ciudad 4-22
Conducción en la autopista 4-23
Antes de empezar un viaje largo 4-24
Hipnosis de la carretera 4-25
Carreteras en colinas y montañas 4-26
Conducción en invierno 4-28
Al conducir en nieve o hielo 4-28
Si es atrapado por una nevada 4-30
Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve 4-32
Meciendo el vehículo para liberarlo 4-33
Cargando el vehículo 4-33
Arrastre 4-38
Remolque del vehículo 4-38
Remolque de vehículos recreativos 4-38
Arrastrando un remolque (transmisión manual) 4-40
Arrastrando un remolque (transmisión automática) 4-41

Su conducción, la carretera y su vehículo

Conducción a la defensiva

El mejor consejo que alguien puede dar sobre la conducción es: Conduzca a la defensiva.

Por favor, empiece con un dispositivo de seguridad muy importante en su vehículo: Abróchese el cinturón. Vea Cinturones de seguridad: Son para todos en el índice.

⚠ *PRECAUCION*

La conducción a la defensiva realmente significa estar preparado para cualquier eventualidad. En las calles de la ciudad, en las carreteras y autopistas, significa esperar siempre lo inesperado". Se debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Los impactos en la parte trasera del vehículo son los accidentes que más se pueden impedir. Aún así son comunes. Mantenga una buena distancia entre vehículos. La conducción a la defensiva requiere que el conductor se concentre en la conducción. Cualquier cosa que le distraiga de la tarea de conducir, dificulta más la conducción defensiva y hasta puede causar un accidente, con las lesiones consecuentes. Pida a un pasajero que le ayude a realizar estas cosas o salga de la carretera y vaya a un lugar seguro para hacerlas usted mismo. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia nacional. Es el principal contribuyente al número de muertos en carreteras, cobrando miles de víctimas cada año.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo:

- Buen juicio
- Coordinación muscular
- Vista
- Atención

Los registros oficiales muestran que el alcohol es la causa de casi la mitad de todas las muertes relacionadas con automotores. En la mayoría de los casos, estas muertes fueron ocasionadas por alguien que estaba conduciendo en estado de ebriedad.

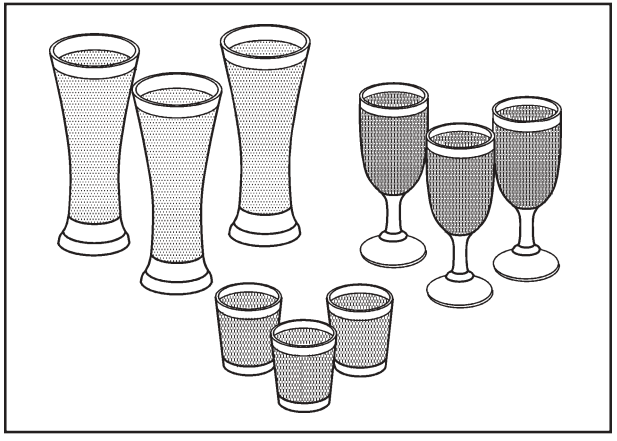
Muchos adultos, según algunos estimados, casi la mitad de la población adulta ha decidido no beber alcohol, por lo que nunca conducirán en estado de ebriedad.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción. Pero, ¿qué pasa si lo hacen? ¿Cuánto es "demasiado" si se va a conducir? Es mucho menos de lo que muchos piensan. Aunque depende de cada persona y de cada situación, a continuación se proporciona información general sobre este problema.

La concentración de alcohol en la sangre de alguien que está bebiendo depende de cuatro cosas:

- La cantidad de alcohol consumido
- El peso del bebedor
- La cantidad de comida que se consume antes y mientras se bebe
- El tiempo que se tarda el bebedor en consumir el alcohol

De acuerdo con la Asociación Médica Americana (American Medical Association), una persona de 82 kgs (180 lbs) que bebe tres botellas de 355 ml (12 onzas) de cerveza en una hora, terminará con una concentración de alcohol en la sangre (BAC) de aproximadamente un 0.06 por ciento. Esta persona alcanzaría el mismo BAC si bebiera tres vasos de 120 ml (4 onzas) de vino o tres bebidas mixtas si cada una tuviera 45 ml (1-1/2 onzas) de alcohol tal como el whiskey, ginebra o vodka.



Es la cantidad de alcohol la que cuenta. Por ejemplo, si la misma persona bebiera tres martinis dobles (90 ml o 3 onzas cada uno) en una hora, la concentración de alcohol de esa persona estaría cerca del 0.12 por ciento. Una persona que consuma alimentos justo antes o durante la bebida tendrá un nivel algo más bajo.

También hay una diferencia entre hombres y mujeres. Las mujeres generalmente tienen un porcentaje relativo más bajo de agua en el cuerpo que los hombres. Ya que el alcohol se lleva en el agua del cuerpo, esto significa que una mujer generalmente alcanzará un nivel más alto de concentración en la sangre que el de un hombre de su mismo peso cuando los dos beben la misma cantidad.

La concentración estará por encima del 0.10 por ciento después de tres a seis bebidas (en una hora). Claro que, como hemos visto, depende de cuánto alcohol contengan las bebidas y la rapidez con que las beba la persona.

Pero la habilidad de conducir se ve afectada con una concentración mucho menor del 0.10 por ciento. La investigación indica que las habilidades de conducción de muchas personas se incapacitan al llegar a una concentración cercana al 0.05 por ciento y que los efectos son peores en la noche. Todos los conductores se ven afectados al llegar a niveles por encima del 0.05 por ciento. Las estadísticas prueban que la probabilidad de tener un accidente aumenta precipitadamente en conductores que tienen un nivel del 0.05 por ciento o mayor. Un conductor con un nivel de concentración del 0.06 por ciento aumenta al doble su probabilidad de tener un accidente. A un nivel del 0.10 por ciento, la probabilidad de este conductor de tener un accidente es 12 veces mayor; a un nivel del 0.15 por ciento, la probabilidad es 25 veces mayor.

El cuerpo tarda aproximadamente una hora en deshacerse del alcohol que tiene una copa. Ninguna cantidad de café ni de duchas frías hará que tarde menos. "Seré cuidadoso" no es la respuesta correcta. ¿Qué pasa si hay una emergencia, la necesidad de tomar una acción repentina, como cuando un niño se lanza a la calle? Aún una persona que sólo tiene una concentración moderada puede no ser capaz de reaccionar lo suficientemente rápido como para evitar el accidente.

Hay algo más sobre la conducción en estado de ebriedad que muchas personas no saben. La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

⚠ *PRECAUCION*

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave, y hasta fatal, si conduce después de haber estado bebiendo bebidas alcohólicas. Por favor no conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.

Conduciendo su vehículo

Control de un vehículo

Hay tres sistemas que hacen que el vehículo vaya a donde usted quiera ir. Los frenos, la dirección y el acelerador. Los tres sistemas tienen que hacer su labor en los lugares en los que las llantas entran en contacto con la carretera.

Algunas veces, como cuando conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Esto significa que usted puede perder el control del vehículo. Vea "Sistema de control de tracción mejorada (ETS)" en el índice.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Frenado

Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción.

Primero, tiene que decidir presionar el pedal de freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que levantar su pie y hacerlo. Ese es el tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h se desplaza 20 m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

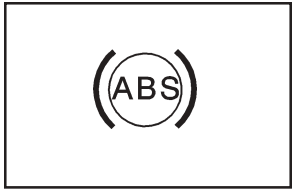
Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos – una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte – en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena con fuerza. Si mantiene el paso con el tráfico y mantiene distancias realistas entre vehículos, elimina mucho del frenado innecesario. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si lo hace, puede ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, aún tendrá algo de asistencia del freno hidráulico. Pero la asistencia hidráulica se agota cuando frena. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

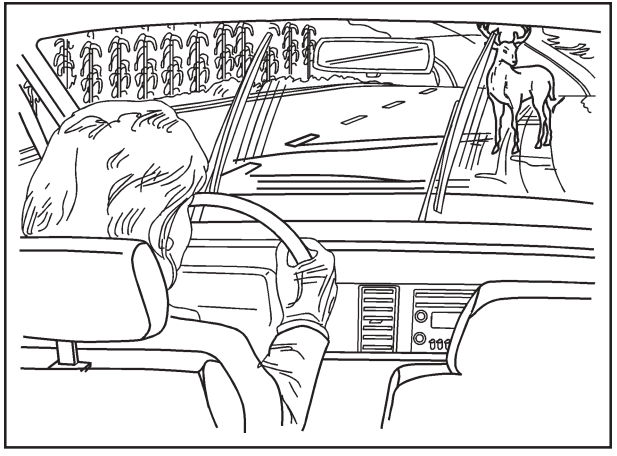
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Su vehículo puede contar con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.



Si su vehículo tiene frenos antibloqueo, esta luz en el tablero se enciende brevemente al arrancar el motor.

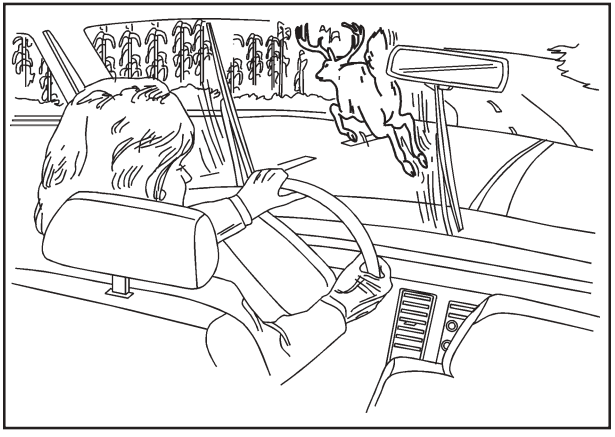
Cuando arranca el motor o empieza a conducir, el sistema ABS hace una autorrevisión. Se puede escuchar un ruido momentáneo de motor o de chasqueo mientras se realiza esta prueba y el pedal de freno puede tener una ligera pulsación. Esto es normal.



Digamos que la carretera está mojada y usted está conduciendo en forma segura. De repente, un animal salta enfrente de usted. Usted pisa violentamente el pedal de frenos y continúa frenando. Los frenos antibloqueo entran en acción de la siguiente manera:

Una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si una de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora opera los frenos independientemente en cada rueda.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. La computadora está programada para sacar el mayor provecho de las condiciones de la llanta y de la superficie del camino. Lo cual puede ayudarle a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.



A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Recuerde: El sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Solamente mantenga el pedal de freno presionado firmemente y deje que el sistema antibloqueo haga el resto. Puede sentir una pulsación del pedal y escuchar algún ruido, pero esto es normal.

Frenado de emergencia

Todos los conductores enfrentan alguna vez una situación en que deben frenar con fuerza.

Con frenos antibloqueo, usted puede dirigir y frenar al mismo tiempo. Sin embargo, si no se tiene frenos antibloqueo, la primera reacción es pisar con fuerza el pedal y mantenerlo apretado. Esto puede ser un error porque las ruedas pueden dejar de rodar. Usted no puede dirigir el vehículo si dejan de rodar las ruedas.

La fuerza del ímpetu llevará al vehículo en la dirección en que viajaba cuando las ruedas dejaron de rodar. Eso podría ser fuera de la carretera, contra lo que usted trataba de evitar o contra el tráfico.

Si no tiene ABS, use la técnica de aumentar constantemente la presión sobre el pedal. Esto le dará un máximo de frenado sin perder control de la dirección. Esto se hace pisando el pedal con una presión constantemente en aumento.

En una emergencia, usted quiere pisar con fuerza el pedal sin que se bloqueen las ruedas. Si siente o escucha que las ruedas están derrapando, quite la presión sobre el pedal. Esto le ayudará a mantener el control sobre la dirección. Esto es diferente si tiene ABS. Vea Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en el índice.

En muchas emergencias, el uso correcto del volante le puede ayudar aún más que el mejor frenado.

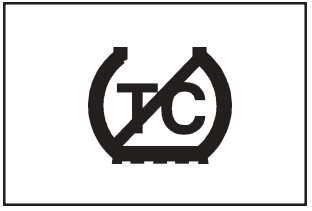
Sistema de tracción mejorada (ETS)

Su vehículo puede tener un sistema de tracción mejorada (ETS), el que limita el derrape de las ruedas. Esto es especialmente útil cuando la carretera es resbalosa. El sistema funciona solamente si percibe que una o ambas ruedas delanteras giran sin tracción o empiezan a perderla. Cuando esto sucede, el sistema reduce la potencia del motor y también puede cambiar a una velocidad más alta de la transmisión para limitar el derrape de la rueda. Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando, pero esto es normal.

El mensaje LOW TRACTION (tracción baja) aparece en el Centro de información al conductor cuando el sistema de control de tracción está limitando el derrape de las ruedas.

Si este mensaje aparece significa que la carretera puede estar resbaladiza, por lo tanto conduzca con mucho cuidado.

El control de velocidad constante se desconecta automáticamente si lo está utilizando cuando el sistema de tracción mejorada empieza a limitar el derrape de una rueda. Puede volver a activar el control cuando las condiciones de la carretera permitan su uso en forma segura. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.



Cuando el sistema está activado, esta luz de advertencia se enciende para indicarle si hay un problema.

La luz de advertencia del sistema de tracción mejorada puede encenderse por las siguientes razones:

- La luz se enciende y permanece encendida si deshabilita el sistema moviendo la palanca de velocidades a baja (L). Para volver a habilitar el sistema, mueva la palanca a una velocidad que no sea baja (L). Debe apagarse la luz de advertencia.
- La luz de advertencia se enciende cuando pone el freno de estacionamiento mientras el motor está funcionando y permanece encendida si no lo suelta por completo. El sistema tiene un problema si la palanca de velocidades está en una posición diferente a baja (L) y la luz de advertencia permanece encendida después de haber soltado completamente el freno de estacionamiento.
- Si el sistema de control de tracción es afectado por un problema relacionado con el motor, el sistema se desactiva y se enciende la luz de advertencia.

Si la luz de advertencia permanece encendida, o se enciende mientras se está conduciendo, puede haber un problema con el sistema de tracción mejorada y su vehículo necesita servicio. El sistema no limita el derrape de una rueda cuando está encendida esta luz de advertencia. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

Su vehículo necesita servicio si la luz de advertencia del sistema de tracción mejorada permanece encendida por un período extenso de tiempo cuando la palanca de velocidades está en una posición diferente a baja (L).

Siempre debe dejar el sistema activado para limitar el derrape de una rueda, especialmente cuando el camino está resbaloso. Pero lo puede desactivar si así lo prefiere.

Para deshabilitar el sistema, cambie a baja (L) o reversa (R).

Cuando desactiva el sistema, la luz del sistema de tracción mejorada se enciende y permanece encendida cuando la palanca de velocidades está en baja (L). La luz de advertencia no se enciende cuando la palanca está en reversa (R). Si el sistema de tracción mejorada está limitando el giro de una rueda cuando cambia a baja (L) o reversa (R) para deshabilitar el sistema, se enciende la luz de advertencia cuando la transmisión está en baja (L). Pero el sistema no se deshabilita inmediatamente. Esperará hasta que no haga falta limitar el derrape de la rueda.

Usted puede habilitar otra vez el sistema en cualquier momento haciendo un cambio a sobremarcha automática (D) o a intermedia (I). La luz de advertencia del sistema de control de tracción mejorada se debe apagar.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea Accesorios y modificaciones en el índice para más información.

Dirección

Dirección eléctrica

Si el motor se apaga mientras está conduciendo, el sistema de asistencia eléctrica continúa funcionando hasta que detenga el vehículo. Si el sistema de asistencia no funciona debido a que el sistema eléctrico deja de funcionar, aún puede dirigir su vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Si usted gira varias veces el volante hacia la derecha e izquierda hasta que éste se detenga, o si mantiene el volante detenido por un tiempo largo, notará una reducción de la asistencia eléctrica. El funcionamiento normal de la asistencia eléctrica debe retornar después de unos pocos movimientos del volante.

El sistema de dirección eléctrico no requiere mantenimiento regular. Si piensa que el sistema de dirección tiene algún problema y/o se enciende el mensaje POWER STEERING, lleve el vehículo al servicio del Concesionario. Vea “Mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

Muchos de los accidentes indicados en los noticieros como “el conductor perdió el control” ocurren en curvas. He aquí la razón:

Seamos un conductor experimentado o un principiante, todos estamos sujetos a las mismas leyes de la física cuando conducimos en curvas. La tracción de las llantas contra la superficie de la carretera hace posible que el vehículo cambie su rumbo cuando se cambia la dirección de las ruedas delanteras. Si no hay tracción, la inercia mantendrá al vehículo desplazándose en la misma dirección. Usted entenderá esto si alguna vez ha intentado dirigir un vehículo sobre hielo mojado.

La tracción que puede obtenerse en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

Suponga que está conduciendo en una curva cerrada. Y usted tiene que frenar repentinamente. Ambos sistemas de control – la dirección y el frenado – tienen que hacer su labor en el punto de contacto de las llantas con la carretera. A menos que tenga frenos antibloqueo en las cuatro ruedas, el frenado fuerte puede exigir demasiado de ese punto de contacto. Usted puede perder el control.

Lo mismo puede pasar si está tomando una curva cerrada y acelera de repente. Estos dos sistemas de control – dirección y aceleración – pueden abrumar las llantas cuando tocan la carretera y usted puede perder el control del vehículo. Vea "Sistema de control de tracción mejorada (ETS)" en el índice.

¿Qué debe usted hacer si esto llega a ocurrir? Reduzca la presión sobre el pedal del freno o del acelerador, dirija el vehículo en la dirección en que desea ir y disminuya la velocidad.

Las señales de límite de velocidad cerca de las curvas le advierten que debe reducir la velocidad. Desde luego, las velocidades indicadas están basadas en buenas condiciones ambientales y de la carretera. Bajo condiciones menos favorables usted deberá ir más despacio.

Si debe reducir la velocidad para tomar una curva, hágalo antes de entrar a la curva, mientras que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia delante.

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

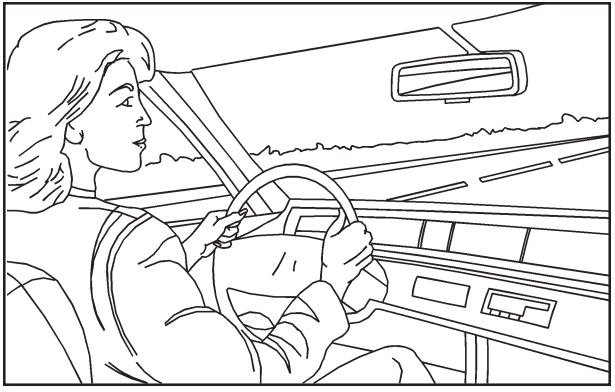
Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice.

Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede hacer porque está demasiado cerca. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo su vehículo alrededor del problema.

Su vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero, ponga el freno pero, a menos que tenga frenos antibloqueo, no frene demasiado para que no se bloqueen las ruedas.

Vea Frenado en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija su vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.

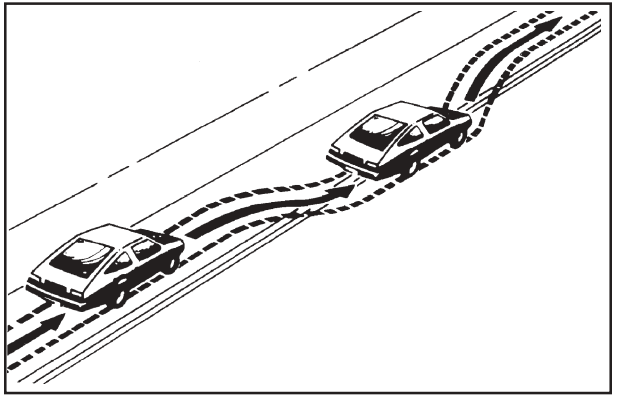


Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

Regresar a la carretera

Tal vez las ruedas derechas se han salido de la orilla de la carretera mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que su vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera.

Entonces puede girar el volante hasta un cuarto de vuelta hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

Rebasar

El conductor de un vehículo que esté a punto de rebasar a otro en una carretera de dos carriles espera el instante correcto para hacerlo, acelera, avanza alrededor del vehículo que está delante y regresa al carril derecho. ¿Una maniobra sencilla?

¡No necesariamente! El rebasar a otro vehículo en una autopista de dos carriles es una acción potencialmente peligrosa, ya que el vehículo que va a rebasar ocupa durante varios segundos el mismo carril que el tráfico que se aproxima desde la otra dirección. Si se calcula mal, se hace un error de juicio o se entrega a la frustración o la ira, el conductor que está rebasando puede verse cara a cara con el peor de los accidentes – un impacto frontal a alta velocidad.

Por lo tanto, a continuación se encuentran algunas recomendaciones para rebasar:

- Prepárese para rebasar. Recorra el camino con la mirada, hacia los lados e intersecciones en busca de situaciones que puedan afectar sus acciones de rebase. Si tiene cualquier duda sobre si va a rebasar con éxito o no, espere una mejor oportunidad.

- Esté alerta por si hay señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento. No rebase si ve una señal al frente que indique una vuelta o intersección. En muchos países una línea central punteada usualmente indica que está bien rebasar (siempre y cuando la carretera delante suyo esté libre). Nunca cruce una línea continua del lado de su carril ni una línea continua doble, aún si la carretera se ve libre de tráfico en dirección contraria.
- No se acerque demasiado al vehículo que quiere rebasar mientras espera una oportunidad para hacerlo. Por un lado, el mantenerse muy cerca reduce su área de visión, especialmente si se encuentra detrás de un vehículo más grande. Además, no tendrá el espacio necesario si el vehículo que va delante disminuye su velocidad o se detiene de repente. Mantenga una distancia razonable.
- Cuando parezca que viene una oportunidad para rebasar, empiece a acelerar pero quédese en el carril derecho y no se acerque demasiado. Sincronice su maniobra de forma que vaya incrementando la velocidad al llegar el momento de entrar en el otro carril. Si la carretera está libre para rebasar, tendrá una ventaja que hace algo más que compensar la distancia que perdería al quedarse atrás. Y si ocurre algo que haga que usted no quiera rebasar, solamente necesita disminuir la velocidad, regresar al carril derecho y esperar otra oportunidad.
- Si otros vehículos están en fila esperando rebasar un vehículo lento, espere su turno. Pero tenga cuidado de que nadie esté tratando de rebasarlo al salir usted a rebasar el vehículo lento. Recuerde echar un vistazo sobre su hombro y revisar el punto ciego.
- Revise los espejos del vehículo, eche un vistazo sobre su hombro, y encienda su direccional izquierda antes de moverse hacia fuera del carril derecho para rebasar. Cuando esté delante del vehículo que acaba de rebasar lo suficiente como para ver su frente en el espejo interior de su vehículo, active la señal de dirección derecha y regrese al carril derecho. Recuerde que el espejo en el lado del pasajero del vehículo es convexo. El vehículo que acaba de rebasar puede parecer estar más lejos de lo que realmente está.
- Trate de no rebasar más de un vehículo a la vez en carreteras de dos carriles. Reconsidere antes de rebasar el siguiente vehículo.
- No rebase en forma demasiado rápida un vehículo que se mueve lentamente. Aún cuando los focos de los frenos no estén parpadeando, puede estar disminuyendo su velocidad o empezando a virar.
- Si lo están rebasando, facilite al otro conductor la labor de adelantársele. Tal vez pueda moverse un poco a la derecha.

Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

Un derrape al virar se controla mejor retirando el pie del acelerador.

Si tiene el sistema de tracción mejorada, recuerde: Solamente ayuda a evitar el derrape por aceleración. Vea “Sistema de control de tracción mejorada (ETS)” en el índice. Si no tiene este sistema, o si el sistema está desactivado, se controla mejor un derrape por aceleración quitando presión sobre el pedal del acelerador.

Si su vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. Si gira el volante con suficiente rapidez, su vehículo puede enderezarse. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro será mayor y el control del vehículo estará más limitado.

Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta que la superficie está resbalosa sino hasta que su vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia – tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una "superficie de espejo" – y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Si su vehículo tiene el sistema de frenos antibloqueo (ABS), recuerde: Solamente ayuda a evitar el derrape por frenado. Si no tiene frenos antibloqueo y tiene un derrape por frenado (donde las ruedas ya no giran), quite suficiente presión sobre el pedal de frenos para que las ruedas giren otra vez. Esto le da otra vez control de la dirección. Cuando se debe detener súbitamente, pise el pedal de freno en forma constante. Usted tendrá control de la dirección mientras las ruedas están girando.

Conducción nocturna

La conducción nocturna es más peligrosa que la conducción de día. Una razón es que algunos conductores pueden tener disminuidas sus facultades – por alcohol o drogas, con problemas de visión en la oscuridad, o por fatiga.

He aquí algunos consejos para la conducción nocturna.

- Conduzca a la defensiva.
- No conduzca si consume bebidas alcohólicas.
- Ajuste el espejo retrovisor para reducir el deslumbramiento debido a faros detrás suyo.
- Ya que usted tampoco puede ver bien, tal vez necesite disminuir su velocidad y mantener más espacio entre usted y otros vehículos.
- Disminuya su velocidad, especialmente en carreteras de alta velocidad. Los faros pueden alumbrar solamente cierta parte de la carretera al frente.
- En áreas remotas, esté atento por si hay animales.
- Si está cansado, salga de la carretera hacia un lugar seguro y descanse.

Nadie puede ver tan bien en la noche como en el día. Pero a medida que envejecemos estas diferencias aumentan. Un conductor de 50 años de edad puede requerir por lo menos del doble de luz para ver el mismo objeto en la noche que uno de 20 años.

Lo que usted hace en el día puede también afectar su visión nocturna. Por ejemplo, si pasa el día bajo el sol brillante debe usar gafas de sol. Sus ojos tendrán menos problemas para ajustarse a la noche. Pero si está conduciendo, no utilice gafas de sol durante la noche. Estas pueden disminuir el deslumbramiento de los faros, pero también hacen que muchas cosas parezcan invisibles.

Usted puede quedar temporalmente cegado por los faros que se acercan. Pueden pasar uno o dos segundos, o tal vez varios segundos, para que sus ojos se reajusten a la oscuridad. Disminuya un poco su velocidad cuando se enfrente a un deslumbramiento severo, tal como cuando un conductor no cambia las luces altas a bajas o un vehículo con faros mal alineados. Evite mirar directamente a los faros que se aproximan.

Mantenga el parabrisas y todos los cristales del vehículo limpios por dentro y por fuera. El deslumbramiento en la noche empeora al haber suciedad en el cristal. Aún en el interior del cristal puede formarse una película de polvo. Los cristales sucios hacen que las luces deslumbren y se reflejen más que en los cristales limpios, haciendo que las pupilas de sus ojos se contraigan en forma repetida.

Recuerde que los faros alumbran una menor parte de la carretera cuando se encuentra en una vuelta o curva. Mantenga sus ojos en movimiento; de esa forma, es más fácil ver objetos poco iluminados. Así como sus faros deben ser revisados en forma regular para que estén alineados correctamente, su vista también debe ser examinada con regularidad. Algunos conductores padecen ceguera nocturna – la incapacidad de ver cuando hay poca luz – y ni siquiera se percatan de ello.

Conducción en lluvia o en carreteras mojadas

La lluvia y las carreteras mojadas pueden ocasionar problemas para los conductores. En una carretera mojada, no puede detenerse, acelerar o dar vuelta tan bien como en las carreteras secas, debido a que la tracción de la llanta con la carretera es mala. Y, si a las llantas no les queda mucho rodamiento, tendrán una tracción aún menor. Siempre es aconsejable reducir la velocidad y tener cuidado si empieza a llover mientras está conduciendo. La superficie puede mojarse repentinamente cuando sus reflejos están acostumbrados a conducir en pavimento seco.

Cuanto más fuerte sea la lluvia, menor será la visibilidad. Aún si las plumas del limpiaparabrisas están en buenas condiciones, una lluvia fuerte puede dificultar la visibilidad de las señales de la carretera y de las señales de tránsito, las marcas del pavimento, la orilla de la carretera y hasta las personas que vayan caminando.

Es aconsejable mantener el equipo limpiaparabrisas en buenas condiciones y mantener el depósito del lavaparabrisas lleno con líquido limpiador. Reemplace las plumas de hule del limpiaparabrisas cuando el cristal muestre rayas o tenga áreas sin limpiar o cuando empiecen a deshacerse las plumas de hule.

⚠ *PRECAUCION*

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El conducir demasiado rápido a través de charcos grandes de agua o inclusive el entrar a algunos auto lavados también puede ocasionar problemas. El agua puede afectar los frenos. Trate de evitar los charcos. Pero si no puede, reduzca la velocidad antes de llegar a ellos.

Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Puede llegar a acumularse demasiada agua bajo sus llantas de manera que puedan proyectarse sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando su vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

El hidroplaneo no sucede con frecuencia. Pero puede suceder si las llantas no tienen mucho rodamiento o si la presión en una o más de ellas está baja. Puede suceder si hay mucha agua acumulada en la carretera. Puede ocurrir hidroplaneo si se ven reflejos de árboles, postes telefónicos o de otros vehículos y las gotas de lluvia "rizan" la superficie del agua.

El hidroplaneo normalmente ocurre a velocidades más altas. No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando está lloviendo.

Conducción a través de agua estancada profunda

AVISO

Si conduce demasiado rápido a través de charcos profundos o de agua estancada, el agua puede entrar por la admisión de aire del motor y dañar gravemente el motor. Nunca conduzca a través de agua que esté cerca de los bajos de la carrocería. Si no puede evitar los charcos profundos o el agua estancada, conduzca a través de ellos muy lentamente.

Conducción a través de agua que corre

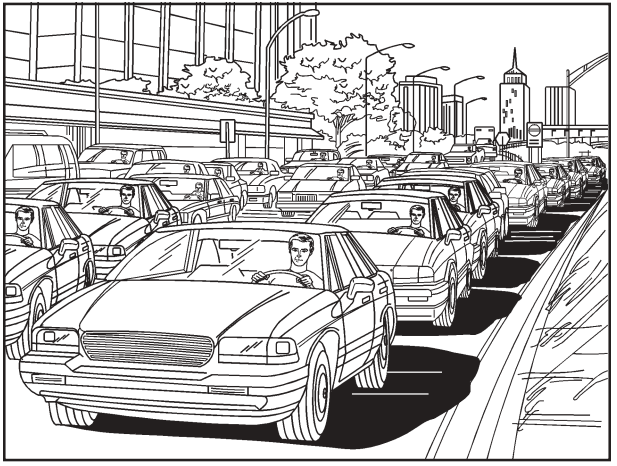
⚠ PRECAUCION

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Si usted trata de conducir a través de agua fluyente, como lo haría en un cruce de agua de bajo nivel, su vehículo puede ser arrastrado. Hasta sólo seis pulgadas de agua fluyente pueden arrastrar un vehículo más pequeño. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las señales de advertencia de la policía, y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

Algunos consejos más para conducir en la lluvia

- Además de disminuir la velocidad, mantenga una distancia adicional entre vehículos. Y sea especialmente cuidadoso cuando pase otro vehículo. Permítase más espacio libre al frente, y esté preparado por si su visión se restringe por la rociada de carretera.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodamiento correcta. Vea Llantas en el índice.

Conducción en la ciudad

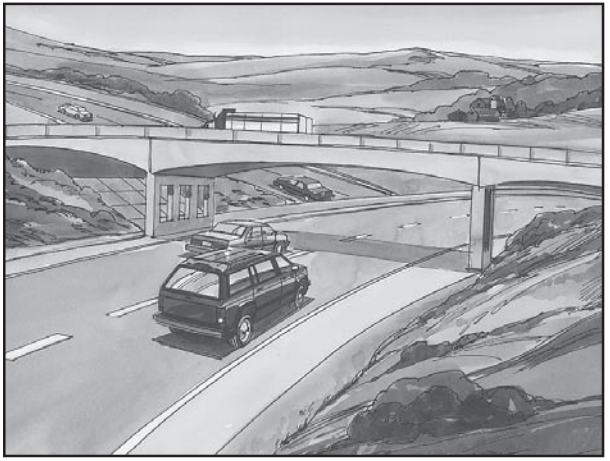


Uno de los mayores problemas con las calles de la ciudad es la cantidad de tráfico en ellas. Usted debe estar alerta de lo que los otros conductores estén haciendo, y poner atención a las señales de tráfico.

He aquí formas para incrementar su seguridad al conducir en la ciudad:

- Conozca la mejor ruta para llegar a destino. Obtenga un mapa de la ciudad y planee su viaje hacia una parte desconocida de la ciudad exactamente como lo haría para un viaje largo.
- Trate de usar las autopistas que rodean y entrecruzan la mayoría de las ciudades grandes. Usted ahorrará tiempo y energía. Vea Conducción en la autopista en el índice.
- Trate una señal verde como una señal de advertencia. El cruce tiene un semáforo porque tiene mucho tráfico. Cuando una luz cambia a verde, y justo antes que usted empiece a moverse, revise ambos lados para ver si hay vehículos que todavía no han cruzado la intersección o que puedan estar cruzando con la luz roja.

Conducción en la autopista



Kilómetro por kilómetro, las autopistas, también conocidas como vías rápidas, autopistas de cuota o supercarreteras son las carreteras más seguras de todas. Pero tienen sus propias reglas especiales.

El consejo más importante acerca de la manera de conducir en la autopista es: Emparejarse con el tráfico y mantenerse a la derecha. Conducir a la misma velocidad a la que la mayoría de los otros conductores están conduciendo. El conducir demasiado rápido o demasiado lento interrumpe el flujo de tráfico. Trate el carril izquierdo en una autopista como un carril para rebasar.

En la entrada, hay usualmente una rampa que conduce a la autopista. Si tiene una vista clara de la autopista a medida que conduce a través de la rampa de entrada, debe empezar a observar el tráfico. Trate de determinar en dónde espera mezclarse con el flujo. Trate de fusionarse en el hueco que se encuentre cerca de la velocidad predom-inante. Encienda su señal de dirección, mire los espejos y eche un vistazo sobre su hombro tantas veces como sea necesario. Trate de mezclarse suavemente con el flujo de tráfico.

Una vez que se encuentre en la autopista, ajuste su velocidad al límite señalado o a la velocidad predominante si es más lenta. Permanezca en el carril derecho a menos que quiera rebasar.

Mire los espejos antes de cambiar de carril. Luego utilice la señal de dirección.

Justo antes de salir de su carril, eche un vistazo rápidamente sobre su hombro para asegurarse que no hay otro vehículo en su punto "ciego".

Una vez en la autopista, asegúrese de mantener una distancia razonable. Esté preparado para conducir un poco más lento en la noche.

Cuando quiera salir de la autopista, muévase al carril correcto con mucha anticipación. Si se pasa la rampa de salida, no se detenga ni retroceda bajo ninguna circunstancia. Siga conduciendo hasta la siguiente salida.

La rampa de salida puede estar curveada, algunas veces muy cerrada. La velocidad de salida usualmente está indicada.

Reduzca su velocidad de acuerdo con el velocímetro, no con su sentido de movimiento. Después de conducir por algún tiempo a velocidades altas, puede llegar a pensar que está viajando más despacio de lo que realmente está.

Antes de empezar un viaje largo

Asegúrese de estar listo. Trate de estar bien descansado. Si debe salir cuando no está descansado – por ejemplo después de un día de trabajo – no planee recorrer mucha distancia durante esa primera parte del viaje. Utilice prendas y zapatos cómodos para conducir.

¿Está su vehículo preparado para un viaje largo? Si le da todo el servicio y mantenimiento necesarios, está listo para partir. Si necesita servicio, realícelo antes de empezar el viaje. Desde luego, usted encontrará expertos de servicio experimentados y capaces en los Concesionarios Chevrolet en toda Norte América. Ellos están listos y dispuestos a ayudarlo si lo necesita.

He aquí algunas cosas que debe revisar antes de un viaje:

- Líquido lavaparabrisas: ¿Está el depósito lleno? ¿Están todas las ventanas limpias por dentro y por fuera?
- Plumas de hule del limpiaparabrisas: ¿Están en buenas condiciones?
- Combustible, aceite de motor, otros líquidos: ¿Ha revisado todos los niveles?
- Luces: ¿Están todas funcionando? ¿Están limpias?
- Llantas: Son muy importantes para tener un viaje seguro y libre de problemas. ¿Tiene suficiente rodamiento para un viaje de larga distancia? ¿Están todas las llantas infladas a la presión recomendada?
- Pronósticos del tiempo: ¿Cuál es el pronóstico del tiempo a lo largo de su ruta? ¿Debería retrasar su viaje por algún tiempo para evitar una tormenta grande?
- Mapas: ¿Tiene usted mapas actualizados?

Hipnosis de la carretera

¿Existe de verdad una condición tal como la llamada "hipnosis de la carretera"? ¿O significa simplemente quedarse dormido en el volante? Llamémosle hipnosis de la carretera, distracción o lo que sea.

Hay algo que hace que un tramo tedioso de carretera con el mismo paisaje, aunado al zumbido de las llantas en el camino, el zumbido del motor y el golpeteo del viento contra el vehículo, haga que uno se sienta somnoliento. ¡No deje que esto le ocurra a usted! Si esto ocurre, su vehículo puede salirse de la carretera en menos de un segundo y usted puede chocar y resultar lesionado.

¿Qué puede hacer con respecto a la hipnosis de la carretera? En primer lugar, esté conciente de que puede ocurrir.

Por consiguiente, a continuación le damos algunos consejos:

- Asegúrese que su vehículo esté bien ventilado, con un interior cómodamente fresco.
- Mantenga sus ojos en movimiento. Explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados. Revise los espejos retrovisores y los instrumentos con frecuencia.
- Si se siente somnoliento, salga de la carretera hacia un área de descanso, de servicio o de estacionamiento y tome una siesta, haga algo de ejercicio o ambas cosas. Para su seguridad y la de otros, trate la somnolencia en la carretera como una emergencia.

Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas o montañas pronunciadas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado.

Si conduce regularmente en terreno montañoso o si está planeando una visita, a continuación se dan algunos consejos que pueden hacer sus viajes más seguros y placenteros.

- Mantenga su vehículo en buenas condiciones. Revise todos los niveles de líquidos y aceite y también los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión Estos elementos pueden tener que trabajar duro en carreteras montañosas.

⚠ *PRECAUCION*

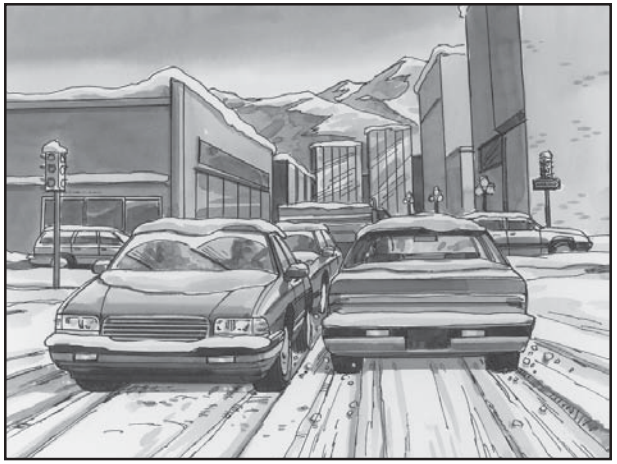
Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.

⚠ *PRECAUCION*

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Sólo los frenos tendrán que reducir la velocidad. Pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Sepa cómo ir colina abajo. Lo más importante es: deje que el motor reduzca velocidad. Cambie a una velocidad más baja cuando descienda de una colina pronunciada o larga.
- Sepa cómo ir colina arriba. Conviene cambiar a una velocidad más baja. Las velocidades más bajas ayudan a enfriar el motor y la transmisión de forma que pueda subir la colina con más facilidad.
- Permanezca en su propio carril cuando conduzca en carreteras de dos carriles en colinas o montañas. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Esté alerta al llegar a lo alto de una colina. Puede haber algo en su carril, como un vehículo parado o un accidente.
- Tal vez vea señales de autopista en montañas que le adviertan de problemas especiales. Algunos ejemplos son pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar, un área con peligro de caída de rocas o carreteras sinuosas. Permanezca alerta por si ocurre algo de esto y para que tome la acción correcta.

Conducción en invierno



He aquí algunos consejos para conducir en invierno:

- Mantenga su vehículo en buenas condiciones para el invierno.
- Tal vez quiera llevar en la cajuela provisiones de emergencia para el invierno.

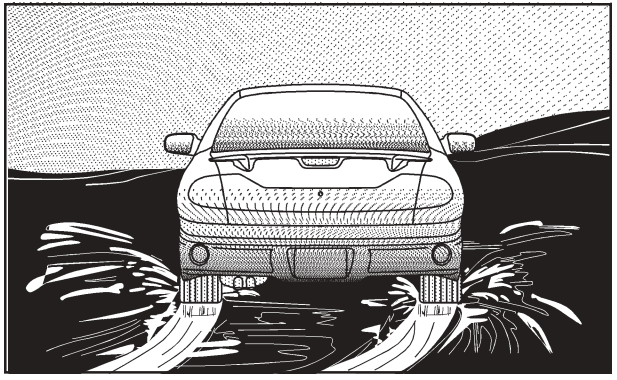
También vea Llantas en el índice.

Incluya un rascador de hielo, un cepillo o escobilla, una provisión de líquido lavaparabrisas, un trapo, algo de ropa exterior para invierno, una pala pequeña, una linterna eléctrica, un paño rojo y un par de triángulos reflectores de advertencia. Y si va a conducir bajo condiciones severas, incluya una bolsa pequeña de arena, un pedazo de alfombra vieja o un par de costales de fibra natural para ayudar a proporcionar tracción. Cerciórese de asegurar correctamente estos artículos en su vehículo.

Al conducir en nieve o hielo

La mayor parte del tiempo, las llantas tienen buena tracción sobre la carretera.

Sin embargo, si hay nieve o hielo entre las llantas y la carretera, puede llegar a tener una situación muy resbalosa. Tendrán una tracción o un “agarre” mucho menor y usted deberá ser muy cuidadoso.



¿Cuál es el peor momento para esto? “Hielo mojado”. La nieve y el hielo muy fríos pueden ser resbaladizos lo que hace difícil conducir sobre ellos. Pero el hielo mojado puede causar más problemas ya que puede tener aún menor tracción. El hielo mojado puede presentarse cuando la temperatura está cerca del grado de congelación 0°C (32°F) y empieza a caer lluvia helada. Trate de evitar conducir en hielo mojado hasta que las cuadrillas con sal y arena hayan limpiado las calles o carreteras.

Cualquiera que sea la condición – hielo, nieve amontonada, suelta o ráfagas de nieve – conduzca con suma precaución.

Si su vehículo cuenta con el sistema de tracción mejorada (ETS), éste aumenta la capacidad de acelerar cuando conduce en una carretera o calle resbaladiza. Aunque su vehículo tiene el sistema de control de tracción, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir de acuerdo a las condiciones del camino. Puede ser conveniente deshabilitar el sistema de tracción mejorada bajo ciertas circunstancias, como al conducir en nieve profunda o grava suelta, para mantener el movimiento del vehículo a velocidades más bajas. Vea “Sistema de control de tracción mejorada (ETS)” en el índice.

Acelere suavemente si no tiene el sistema de tracción mejorada. Trate de no perder la tracción que tenga. Si acelera demasiado rápido, las ruedas motrices girarán y lustrarán aún más la superficie debajo de las llantas.

Se debe frenar con mucha suavidad si no se tiene frenos antibloqueo (ABS). Si tiene el sistema ABS vea “Sistema antibloqueo (ABS)” en el índice. El sistema ABS mejora la estabilidad del vehículo cuando hace una parada repentina en una carretera resbalosa. Sin tomar en cuenta si tiene el sistema de frenos antibloqueo, usted debe empezar a frenar antes de que lo haría sobre pavimento seco. Si no tiene ABS, suelte un poco la presión sobre el freno cuando sienta que el vehículo empieza a derrapar. Pise el pedal de freno en forma sostenida para conseguir la mejor tracción posible.

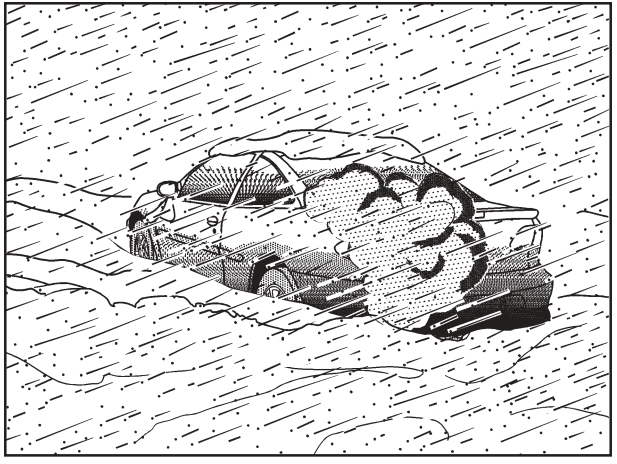
Recuerde que, a menos que tenga antibloqueo, el vehículo derrapa si frena tan fuerte que las ruedas dejan de girar. Frene de forma que las ruedas sigan girando y usted todavía pueda dirigir el vehículo.

- Cualquiera que sea el sistema de frenos, mantenga una distancia mayor entre vehículos sobre carreteras resbaladizas.
- Esté pendiente de los sitios resbalosos. La carretera puede estar bien hasta que pase por un sitio que está cubierto de hielo. Puede suceder que todo parece estar lo más bien pero el hielo puede encontrarse en áreas donde no llega la luz del sol tales como en la sombra de árboles, detrás de edificios o bajo puentes. Algunas veces la superficie de una curva o un puente puede permanecer cubierto de nieve aún cuando los alrededores están secos y limpios. Si ve un tramo de hielo delante de usted, frene antes que se encuentre sobre éste. Trate de no frenar mientras se encuentre sobre el hielo y evite maniobras repentinas.

Si es atrapado por una nevada

Si tiene que detenerse debido a una fuerte nevada, puede encontrarse en una situación seria. Debe probablemente quedarse con su vehículo a menos que esté seguro que hay ayuda cerca y que puede caminar sobre la nieve. He aquí algunas cosas que pueden hacerse para pedir ayuda y para que usted y sus pasajeros permanezcan sanos y salvos:

- Encienda las luces de emergencia.
- Ate un paño rojo a su vehículo para alertar a la policía que tuvo que detenerse por la nieve.
- Póngase ropa extra o cúbrase con una cobija. Si no tiene cobijas ni ropa extra, haga aislantes contra el frío utilizando periódicos, costales de fibra natural, trapos, tapetes de piso – cualquier cosa que pueda envolver alrededor de su cuerpo o meter bajo su ropa para combatir el frío.



Puede hacer funcionar el motor para calentar el habitáculo, pero tenga cuidado.

⚠ *PRECAUCION*

La nieve puede atrapar gases de escape bajo su vehículo. Esto puede causar que entre monóxido de carbono (CO) el cual es letal. El CO puede matarlo. Usted no puede ver ni olerlo, así que no se dará cuenta que está en el vehículo. Quite la nieve de la base del vehículo, especialmente la que esté bloqueando el tubo de escape. Y vuelva a revisar de vez en cuando para asegurarse que no se acumule nieve otra vez.

Abra parcialmente una ventana del lado del vehículo donde no pegue el viento. Esto no dejará que entre el CO.

Haga funcionar el motor solamente el tiempo que sea necesario. Esto ahorra combustible. Hágalo funcionar un poco más allá de la marcha mínima. Eso es, presione ligeramente el acelerador. Esto utiliza menos combustible para el calor que usted obtiene y mantiene la batería cargada.

Necesitará una batería bien cargada para volver a arrancar el motor y posiblemente para hacer señales con los faros. Deje que la calefacción funcione por un rato.

Luego, apague el motor y cierre la ventana casi totalmente para conservar el calor. Arranque el motor de nuevo y repita esto solamente cuando se sienta realmente incómodo con el frío. Pero hágalo tan pocas veces como sea posible. Conserve el combustible lo más que pueda. Para ayudar a no tener frío, puede salir del vehículo y hacer algunos ejercicios bastantes vigorosos cada media hora hasta que llegue el socorro.

Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve

Para liberar el vehículo cuando esté atascado, necesitará hacer girar las llantas, pero no es aconsejable hacer que giren demasiado rápido. El método conocido como "mecer" puede ayudarle a salir cuando esté atascado, pero debe tener cuidado.

Si su vehículo tiene el sistema de tracción mejorada (ETS), éste puede ayudar muchas veces a liberar su vehículo si está atascado. Vea "Sistema de control de tracción mejorada (ETS)" en el índice. Si el sistema de tracción no puede liberar el vehículo, deshabilite el sistema ETS y utilice el método de mecer el vehículo.

⚠ *PRECAUCION*

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. Y se puede sobrecalentar la transmisión u otras partes del vehículo. Esto puede causar un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Cuando esté atascado, haga girar las ruedas lo menos posible. No haga girar las ruedas a más de 55 kms/h (35 mph) indicadas en el velocímetro.

AVISO

El girar en exceso las ruedas puede destruir partes del vehículo así como las llantas. Puede destruir la transmisión si hace girar las ruedas demasiado rápido mientras cambia entre reversa y marcha hacia delante. Vea "Meciendo su vehículo para salir" en el índice.

Para información acerca del uso de cadenas en las llantas del vehículo, vea "Cadenas de llantas" en el índice.

Meciendo el vehículo para liberarlo

Primero, gire el volante de izquierda a derecha. Esto despeja el área alrededor de las ruedas delanteras. Si el vehículo tiene el sistema de tracción mejorada (ETS), desactívelo. Vea “Sistema de control de tracción mejorada (ETS)” en el índice. Después cambie entre REVERSA (R) y una velocidad hacia delante una serie de veces, girando las ruedas lo menos posible. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad. Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, provocará un movimiento de “mecer” que puede liberar el vehículo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. Si el vehículo necesita ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

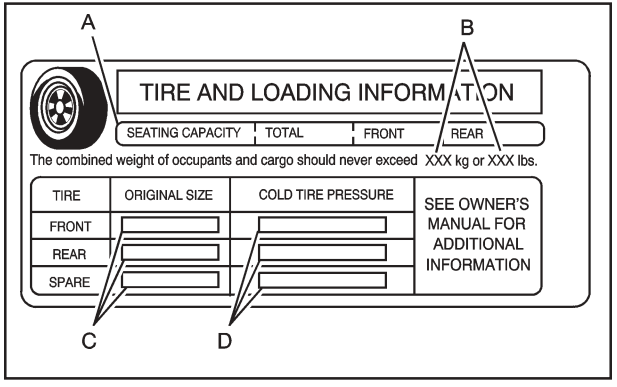
Cargando el vehículo

Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuanto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación del vehículo.

⚠ PRECAUCION

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

Etiqueta de información de llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Cuando la puerta del conductor está abierta, verá la etiqueta adherida debajo del seguro de la puerta. Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras. La capacidad del vehículo de acarrear peso incluye el peso de los ocupantes, la carga y todas las opciones instaladas después que el vehículo salió de la fábrica.

La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea "Llantas" en el índice.

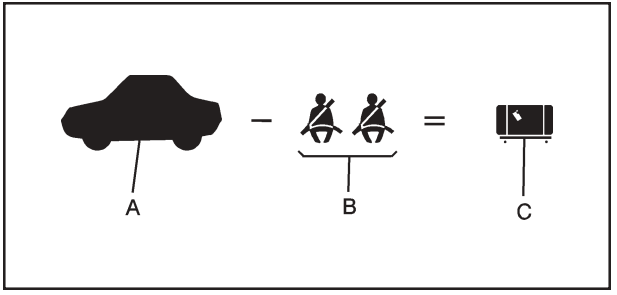
La etiqueta de certificación/llantas también contiene información importante. Indica la capacidad de peso bruto vehicular (GVWR) y el peso bruto vehicular sobre el eje delantero o traseros (GAWR). Vea Etiqueta de certificación/ llanta más adelante en esta sección.

Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 "Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras" ("The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds") Este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.

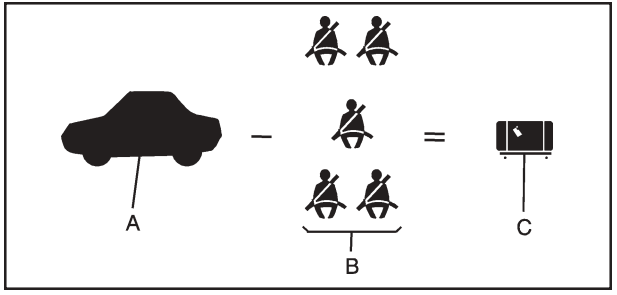
4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si “XXX” es 1,400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras (1400 – 750 (5 x 150) = 650 lbs).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo.

Si su vehículo puede arrastrar un remolque, vea “Arrastre de un remolque (transmisión manual)” o “Arrastre de un remolque (transmisión automática)”en el índice acerca de información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas y consejos para seguridad al remolcar.



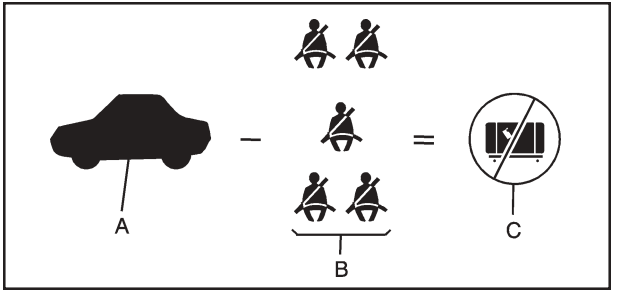
Ejemplo 1

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 1 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 2 =	136 kgs (300 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	317 kgs (700 lbs)



Ejemplo 2

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 2 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 5 =	340 kgs (750 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	113 kgs (250 lbs)

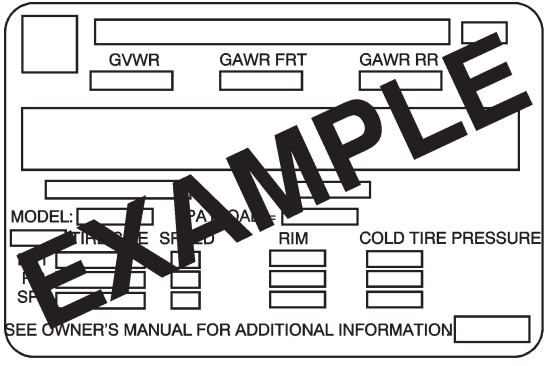


Ejemplo 3

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 3 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 91 kgs (200 lbs) x 5 =	453 kgs (1,000 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	0 kgs (0 lbs)

Consulte la etiqueta de llantas y carga de su vehículo para información específica acerca de la capacidad máxima de peso de su vehículo y posiciones para sentarse. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad máxima de carga de su vehículo.

Etiqueta de certificación



La etiqueta de certificación de llantas específica para el vehículo se encuentra en el borde posterior de la puerta del conductor.

En esta etiqueta aparece el tamaño de las llantas originales y las presiones de inflado necesarias para obtener la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se llama clasificación de peso bruto vehicular (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también le dice los pesos máximos sobre los ejes delantero y trasero, conocidos como clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR).

Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, debe ir a una báscula a pesar su vehículo. Su Concesionario puede ayudarle en esto. El peso de la carga debe estar distribuido correctamente sobre los ejes delantero y trasero.

Nunca sobrepase el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes en ninguno de éstos.

⚠ *PRECAUCION*

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

AVISO

El vehículo se puede dañar si se sobrecarga. La reparación no estará amparada por la garantía. Nunca sobrecargue su vehículo.

Si coloca objetos dentro de su vehículo – como maletas, herramientas, paquetes o alguna otra cosa – viajarán tan rápido como el vehículo. Si tiene que detenerse o virar rápidamente, o si tiene un accidente, los objetos seguirán desplazándose.

⚠ *PRECAUCION*

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.

- **Coloque los objetos en el área de carga de su vehículo. Trate de distribuir el peso de manera uniforme.**
- **Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.**
- **No deje una silla de niños sin asegurar en su vehículo.**
- **Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.**
- **No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.**

Arrastre

Remolque del vehículo

Si necesita remolcar el vehículo consulte al Concesionario o a un servicio de grúas profesional. Vea “Programa de asistencia en el camino” en el índice.

Si quiere remolcar su vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea Remolque de vehículos recreativos a continuación.

Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que su vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Los dos tipos más comunes de remolque de vehículo recreativo se conocen como “Remolque a cuatro ruedas” (arrastre del vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo) y “Remolque a dos ruedas” (arrastre del vehículo con dos ruedas sobre el suelo y dos ruedas sobre un dispositivo conocido como un “carrito”).

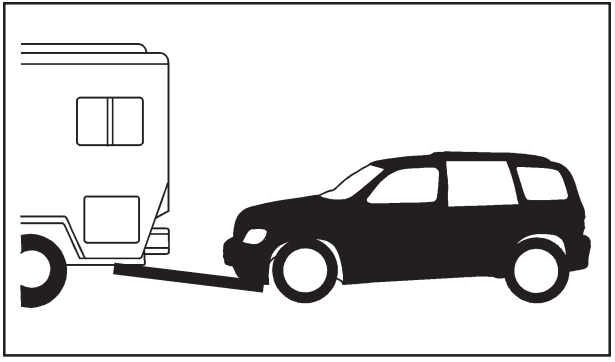
Con la preparación y equipo correcto, muchos vehículos pueden ser remolcados de esa manera. Vea a continuación Remolcar a cuatro ruedas y Remolcar a dos ruedas.

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciórese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Qué distancia va a remolcar? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.
- ¿Tiene el equipo correcto para remolcar? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado su vehículo para ser remolcado? Así como usted prepararía su vehículo para un viaje largo, querrá prepararlo para que sea remolcado. Vea Antes de empezar un viaje largo en el índice.

Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo

Puede remolcar su vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en el suelo si sigue las siguientes instrucciones:



1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Libere el volante girando la llave de encendido a accesorios ACC.
3. Ponga la transmisión en neutral (N).
4. Suelte el freno de estacionamiento.

Para impedir que se agote la batería mientras se remolca el vehículo, remueva el siguiente fusible del bloque de fusibles en la consola del piso: 8 (Interruptor de encendido, PASS-Key® III+). Vea "Bloque de fusibles en la consola del piso" para más información.

Recuerde que debe reinstalar el fusible cuando llega a destino.

AVISO

El vehículo se puede dañar si excede 105 kms/h (65 mph) cuando lo remolca. Nunca remolque el vehículo a más de 105 kms/h (65 mph).

AVISO

El vehículo se puede dañar si lo remolca por el extremo trasero. Además, la reparación no estará amparada por la garantía. Nunca haga remolcar el vehículo por el extremo trasero.

Remolcando con dos ruedas en el suelo

Su vehículo no puede ser remolcado sobre dos ruedas pero sí sobre cuatro ruedas. Vea "Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo" anteriormente en esta sección.

AVISO

Si se remolca con dos ruedas en el suelo el vehículo puede dañarse debido al escaso despeje del suelo. Siempre remolque su vehículo con las cuatro ruedas en el suelo como se describe aquí o remólquelo sobre un camión de plataforma

Arrastrando un remolque (transmisión manual)

No arrastre un remolque si su vehículo está equipado con transmisión manual.

Arrastrando un remolque (transmisión automática)

⚠ *PRECAUCION*

Si no utiliza el equipo correcto y conduce en forma inapropiada, puede perder el control cuando arrastra un remolque. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. Usted y sus pasajeros pueden lesionarse gravemente. También puede dañar su vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con su vehículo.

Su vehículo puede arrastrar un remolque si está equipado con transmisión automática y el equipo correcto para arrastrar un remolque. Nunca arrastre un remolque si su vehículo NO está equipado como se indica más arriba.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, debe leer la información que se encuentra en "Peso del remolque" más adelante en esta sección. Remolcar es diferente a conducir el vehículo sin un remolque. El remolque hace necesario cambios en la forma de maniobrar, acelerar y frenar a la vez que el enfriamiento, la durabilidad y el consumo de combustible también son alterados. Para arrastrar un remolque con éxito y seguridad se requiere el equipo correcto el cual deberá utilizarse en forma correcta.

Este es el motivo de esta sección. Contiene muchos consejos de remolque comprobados y reglas de seguridad importantes. Muchos de estos son importantes para su seguridad y la de sus pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

Los componentes de carga-arrastre tales como el motor, la transmisión, los montajes de las ruedas y llantas, son forzados a trabajar más duro debido al peso adicional. Se obliga al motor a funcionar a velocidades relativamente mayores y bajo cargas mayores, generando así calor adicional. Asimismo, el remolque aumenta considerablemente la resistencia al viento, aumentando así los requerimientos de potencia para el arrastre.

Si decide arrastrar un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Hay muchas leyes diferentes, incluyendo restricciones de velocidad, relacionadas con el remolque. Asegúrese que su equipo sea legal, no solamente en donde vive sino también en los lugares donde estará conduciendo. Una buena fuente para esta información puede ser las autoridades del estado.
- Considere el uso de un control de vaivén. Puede preguntar a un distribuidor de enganches sobre los controles de vaivén.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 1,600 kms (1,000 millas) de su vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes pueden dañarse.
- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto ayuda a que su motor y otras partes del vehículo se vayan asentando para las cargas más pesadas.
- Obedezca las restricciones de velocidad cuando arrastre un remolque. No conduzca a una velocidad mayor que la máxima indicada para remolques o no más de 90 kms/h (55 mph) para reducir el desgaste de las partes del vehículo.
- No arrastre un remolque si la temperatura exterior supera los 38°C (100°F).
- No remolque más de 1,600 kms (1,000 millas) por año.

Tres consideraciones importantes tienen relación con el peso:

- El peso del remolque
- El peso de la barra de acoplamiento del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

No debe pesar más de 450 kgs (1,000 lbs). Pero aún eso puede ser demasiado pesado.

Todo depende de cómo piense utilizar su equipo. Por ejemplo, la velocidad, altitud, pendientes de la carretera, temperatura exterior y qué tanto se utiliza su vehículo para arrastrar un remolque son todos importantes. También puede depender de algún equipo especial que tenga el vehículo y el peso sobre el enganche que puede transportar el vehículo. Vea Peso del enganche del remolque más adelante, en esta sección.

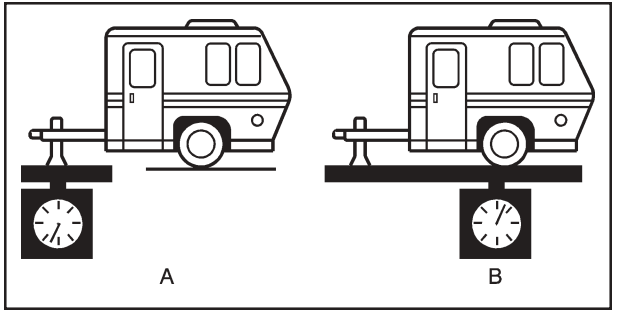
El peso máximo de remolque se calcula suponiendo que sólo el conductor viaja en el vehículo remolcador y éste tiene todo el equipo de remolque necesario. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga, deben restarse del peso máximo del remolque.

Puede pedir a su Concesionario información o consejos acerca de remolques o puede comunicarse con nuestras Oficinas de asistencia al cliente. Para más información vea "Asistencia al cliente" en el índice.

Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es un peso importante ya que afecta el peso total o bruto del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo.

Si tiene muchas opciones, pasajeros o carga en su vehículo reducirá el peso de la barra de acoplamiento que puede utilizar, lo cual también reducirá el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo. Y si va a arrastrar un remolque, debe añadir al peso bruto vehicular la carga sobre la barra porque también transportará esa carga. Vea Cargando el vehículo en el índice para mayor información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.



Si utiliza un enganche que transporta peso, la lengüeta del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque (B).

Después que haya cargado su remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, puede lograrlo simplemente cambiando de lugar algunos artículos en el remolque.

El remolque también puede estar limitado por la habilidad del vehículo para cargar peso de la barra de remolque. El peso de la barra de remolque no puede causar que el vehículo exceda el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes. El efecto del peso adicional puede reducir su capacidad de remolque en más que el total del peso adicional.

Considere el ejemplo siguiente:

El peso de un modelo base del vehículo es de 2,495 kgs (5,500 lbs) – 1,270 kgs (2,800 lbs) en el eje delantero y 1,225 kgs (2,700 lbs) en el eje trasero. Tiene un peso bruto vehicular de 3,266 kgs (7,200 lbs), un peso bruto sobre eje trasero de 1,814 kgs (4,000 lbs) y GCWR (peso bruto combinado) de 6,350 kgs (14,000 lbs). La clasificación de peso máximo del remolque debe ser:

6350 kg (14000 lbs)	GCWR
2495 kg (–5500 lbs)	Peso del vehículo
3855 kg (8500 lbs)	Clasificación del remolque

Puede esperar que el peso de la barra de remolque sea al menos 10 por ciento del peso del remolque 386 kgs (850 lbs) y debido a que el peso se aplica muy por detrás del eje trasero, el efecto sobre el eje trasero será mayor que el peso en sí, hasta 1.5 veces más. El peso en el eje trasero podría ser de 386 kgs (850 lbs) X 1.5 = 578 kgs (1,275 lbs). Dado que el eje trasero ya pesa 1,225 kgs (2,700 lbs), agregar 578 kgs (1,275 lbs) arroja un total de 1,803 kgs (3,975 lbs). Muy cerca de los limites de RGAWR, pero dentro de ellos también. El vehículo tiene capacidad de remolque de hasta 3,856 kgs (8,500 lbs).

Pero digamos que su vehículo específico está equipado con algunas de las opciones más nuevas y tiene un pasajero en el asiento delantero y dos pasajeros en los asientos traseros y también algo de equipaje y otro equipo en el vehículo. Puede agregar 136 kgs (300 lbs) al peso sobre el eje delantero y 181 kgs (400 lbs) sobre el eje trasero. Ahora su vehículo pesa:

El peso aún está por debajo de los 3,266 kgs (7,200 lbs) y puede pensar que debe restar 318 kgs (700 lbs) adicionales a su capacidad de remolque para estar dentro de los limites GCWR. Su remolque máximo sería de tan sólo 3,538 kgs (7,800 lbs). Incluso puede pensar que debe limitar el peso de la barra de remolque a menos de 454 kgs (1,000 lbs) para evitar exceder el GVWR. Pero, aún debe considerar el efecto sobre el eje trasero.

1270 kg (2,800 lbs)	136 kg (+ 300 lbs)	Adelante
1225 kg (2,700 lbs)	181 kg (+ 400 lbs)	Atrás
2812 kg (6,200 lbs)		Total

Debido a que el eje trasero pesa ahora 1,406 kgs (3,100 lbs), sólo puede poner 408 kgs (900 lbs) sobre el eje trasero sin exceder el RGAWR. El efecto del peso de la barra de remolque es de aproximadamente 1.5 veces su peso real.

Dividir los 408 kgs (900 lbs) entre 1.5 resulta que es capaz de manejar únicamente 272 kgs (600 lbs) de peso en la barra de remolque. Dado que el peso de la barra de remolque es por lo regular de al menos 10 por ciento el peso total del remolque cargado, puede esperar que el remolque de mayor tamaño que el vehículo pueda manejar correctamente es de 2,721 kgs (6,000 lbs).

Es importante asegurarse que su vehículo no exceda ninguno de estos limites – GCWR, GVWR, RGAWR, Peso máximo de remolque o peso de la barra de remolque. La única forma de asegurarse de no exceder ninguno de estos límites es pesar su vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas estén infladas hasta el límite superior para llantas frías. Estas cifras se encuentran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice. Después asegúrese que no sobrepase el límite GVW para su vehículo, incluyendo el peso de la barra del remolque.

Enganches

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos de costado, los camiones grandes que pasan y las carreteras en mal estado son unas cuantas razones por las que necesita el enganche correcto. He aquí algunas reglas a seguir:

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para enganches. No sujete enganches de renta u otros enganches del tipo-defensa. Utilice sólo un enganche montado en el chasis que no se sujeta a la defensa.
- ¿Tendrá que perforar la carrocería del vehículo cuando instale un enganche de remolque? Si lo hace, entonces asegúrese de sellar los agujeros cuando quite el enganche. Si no los sella, puede introducirse a su vehículo monóxido de carbono proveniente del escape. Vea “Escape del motor” en el índice. También pueden entrar en el vehículo la suciedad y el agua.

Cadenas de seguridad

Siempre debe instalar cadenas entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas de seguridad por debajo de la barra del remolque de manera que la barra no caiga en la carretera si se separa del enganche. El fabricante de enganches o el del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de las cadenas de seguridad. Siga las recomendaciones del fabricante al colocar las cadenas de seguridad y no las enganche a la defensa. Siempre deje suficiente holgura de forma que pueda virar con su equipo. Y nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

Frenos del remolque

¿Tiene el remolque sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que sea capaz de instalar, ajustar y darles mantenimiento en forma correcta. No trate de conectar al sistema de frenos de su vehículo. Si usted lo hace, ninguno de los dos sistemas de frenos funcionará bien, o no funcionarán para nada.

Conducir con un remolque

El arrastre de un remolque requiere cierta experiencia. Usted debe conocer su equipo antes de salir a la carretera. Familiarícese con la sensación de conducción, maniobras y frenado con el peso adicional del remolque. Y siempre tenga en cuenta que el vehículo que está conduciendo es ahora más largo y no necesariamente responde igual que su vehículo sin el remolque.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, el conector eléctrico, los focos, las llantas y el ajuste del espejo. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con su vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente. Esto le permite revisar la conexión eléctrica al mismo tiempo.

Durante su viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce su vehículo sin remolque. Esto puede ayudarle a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

Rebasar

Necesitará más distancia para rebasar cuando arrastra un remolque. Y, siendo el vehículo mucho más largo, necesitará adelantar el vehículo rebasado mucho más antes de poder regresar a su carril.

Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Luego, para mover el remolque hacia la izquierda, simplemente mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

Virajes

AVISO

El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. Su vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.

Cuando arrastra un remolque haga los virajes más amplios de lo normal. Haga esto de forma que el remolque no golpee contra banquetas, señales de carretera, árboles u otros objetos. Evite maniobras bruscas o repentinas. Haga señales con mucha anticipación.

Señales direccionales al arrastrar un remolque

Cuando arrastra un remolque, su vehículo puede requerir luces direccionales diferentes y/o un cableado adicional. Consulte a su Concesionario. Las flechas en el tablero de instrumentos destellan cada vez que señala un viraje o cambio de carril. Si están conectados en forma correcta, los focos del remolque también destellarán, indicando a otros conductores que está a punto de virar, cambiar de carril o de detenerse.

Cuando arrastra un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos destellan para los virajes aún si los focos en el remolque están quemados. Por consecuencia, usted puede pensar que los conductores que se encuentran detrás de usted ven la señal, cuando en realidad no la ven. Es importante verificar ocasionalmente para asegurarse que los focos del remolque están funcionando.

Al conducir en pendientes

AVISO

No arrastre un remolque en pendientes continuas a una velocidad mayor de 9.6 kms/h (6 mph). El vehículo se puede dañar si el motor y la transmisión funcionan durante períodos extensos a temperaturas más altas de lo normal. Es muy importante detenerse con frecuencia para permitir que se enfríen el motor y la transmisión.

Es posible que el vehículo experimente más cambios en la transmisión cuando arrastre remolques bajo condiciones severas tales como temperaturas ambientales muy altas o pendientes pronunciadas. También puede aparecer el mensaje COOLING MODE ON (Modo de enfriamiento activo) en el Centro de información al conductor. Avisa al conductor que el modo de cambio está activo y está ayudando a la refrigeración del vehículo. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no cambia a una velocidad más baja, va a tener que frenar con tanta frecuencia que se calentarán los frenos y dejarán de funcionar bien.

Preste atención al indicador de refrigerante del motor. Si el indicador se encuentra en el área roja, reduzca la carga del motor apagando el aire acondicionado. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Estacionamiento en colinas

⚠ *PRECAUCION*

No se debe estacionar un vehículo con remolque en una pendiente. Porque su vehículo puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto su vehículo como el remolque pueden dañarse.

Pero si alguna vez tiene que estacionar su equipo en una cuesta, he aquí la forma de hacerlo:

1. Aplique los frenos normales, pero no cambie a estacionamiento (P) si tiene una transmisión automática o a una velocidad si tiene una transmisión manual. Cuando se estacione en una pendiente ascendente, vire las ruedas hacia afuera de la banqueta. Cuando se estacione en una pendiente descendente, vire las ruedas hacia la banqueta.
2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el freno de pie hasta que éstas absorban la carga.
4. Vuelva a aplicar los frenos regulares. Entonces, ponga el freno de estacionamiento y cambie a estacionamiento (P) si tiene una transmisión automática o a reversa (R) si tiene una transmisión manual.
5. Suelte los frenos normales.

Cuando quiera partir después de estar estacionado en una colina

1. Aplique los frenos regulares y mantenga el pedal presionado mientras que:
   - arranca el motor
   - pone la transmisión en una velocidad
   - Suelte el freno de estacionamiento.
2. Deje de presionar el pedal de freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

Su vehículo necesitará servicio más frecuente cuando arrastra un remolque. Vea “Programa de mantenimiento” en el índice para más información acerca de esto. Algunos puntos que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son el aceite de la transmisión automática (no llenar demasiado), el aceite de motor y del eje, la banda impulsora, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenos.

Cada uno de estos puntos se discute en este manual y el índice le ayudará a encontrarlos rápidamente. Si va a arrastrar un remolque, es una buena idea leer esta información antes de iniciar el viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y birlos del enganche estén apretados.

Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque

El sistema de refrigeración puede sobrecalentarse temporalmente durante condiciones de operación severas. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Sección 5 Servicio y mantenimiento

Servicio 5-3
Accesorios y modificaciones 5-3
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo 5-4
Combustible 5-5
Octanaje del combustible 5-5
Especificaciones del combustible 5-6
Aditivos 5-6
Llenado del tanque 5-7
Llenado de un contenedor portátil para combustible 5-9
Revisión debajo del cofre 5-9
Para abrir el cofre 5-10
Reseña del compartimento del motor 5-11
Aceite de motor 5-12
Sistema de vida útil del aceite de motor 5-15
Filtro de aire del motor 5-17
Aceite de la transmisión automática 5-18
Aceite de la transmisión manual 5-19
Embrague hidráulico 5-19
Refrigerante de motor 5-19
Tapón de presión 5-22
Sobrecalentamiento del motor 5-22
Sistema de refrigeración 5-25
Lavaparabrisas 5-29
Frenos 5-30
Batería 5-33
Alineación de los faros 5-40
Reemplazo de focos 5-43
Focos de halógeno 5-43
Faros, luces direccionales delanteras y luces de estacionamiento 5-43
Luz de freno central trasera 5-44
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa 5-45
Luces del portaplaca 5-47
Focos de refacción 5-47
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas 5-48
Llantas 5-49
Indicaciones en la cara de las llantas 5-50
Terminología y definiciones de llantas 5-53
Inflado – Presión de las llantas 5-57
Inspección y rotación de las llantas 5-58
Cuándo se deben reemplazar las llantas 5-60
Compra de llantas nuevas 5-60

Sección 5 Servicio y mantenimiento

Llantas y rines de tamaño diferente 5-62
Graduación uniforme de calidad de llanta 5-63
Alineación y balanceo de ruedas 5-64
Reemplazo de rines 5-65
Cadenas de las llantas 5-66
Si se poncha una llanta 5-67
Cambio de una llanta ponchada 5-68
Sacar la llanta de refacción y las herramientas 5-69
Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción 5-72
Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas 5-78
Llanta de refacción compacta 5-82
Cuidado de la apariencia 5-83
Limpieza del interior del vehículo 5-83
Tela/Alfombra 5-84
Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico 5-85
Cuidado de los cinturones de seguridad 5-86
Cañuelas 5-86
Lavado del vehículo 5-86
Limpieza de luces/lentes exteriores 5-87
Cuidado del acabado 5-87
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores 5-88
Rines de aluminio o cromados 5-88
Llantas 5-89
Daños a la carrocería 5-89
Daño a los acabados 5-90
Mantenimiento de los bajos de la carrocería 5-90
Manchas químicas en la pintura 5-90
Identificación del vehículo 5-92
Número de identificación del vehículo (VIN) 5-92
Etiqueta de identificación de partes de servicio 5-92
Sistema eléctrico 5-93
Equipo eléctrico adicional 5-93
Cableado de faros 5-93
Fusibles del limpiaparabrisas 5-93
Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas 5-93
Fusibles y cortacircuitos 5-94
Bloque de fusibles en la consola del piso 5-94
Bloque de fusibles en el compartimento del motor .. 5-96
Capacidades y especificaciones 5-101

Servicio

Su Concesionario es el que conoce mejor a su vehículo y el que hará todo lo posible para que usted esté satisfecho con él. Esperamos que usted lleve su vehículo al Concesionario para todas sus necesidades de servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Esperamos que usted quiera mantener su vehículo GM totalmente GM. Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:

ACDelco

GM Parts

GM Goodwrench

GM Accessories

Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios que no sean GM en su vehículo, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como los frenos, estabilidad, maniobrabilidad sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario cuenta con gran variedad de accesorios GM genuinos. Cuando vaya a su Concesionario, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo

Los elementos que usted añade al exterior del vehículo afectan el flujo de aire alrededor del mismo. Esto puede producir ruido de viento y afectar el desempeño del lavaparabrisas. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

AVISO

"El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatoógicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado".

Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de su vehículo. GM recomienda el uso de gasolina anunciada como de Calidad Superior con detergentes para ayudar a mantener limpio su motor y conservar un óptimo desempeño del vehículo.

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) le indica la letra del código o el número que identifica al motor. Usted encontrará el VIN en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Vea “Número de identificación del vehículo (VIN)” en el índice.

Octanaje del combustible

Si su vehículo tiene el motor 2.2L L4 (Código VIN D), use gasolina regular sin plomo con octanaje señalado de 87 o más alto. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, su vehículo necesita servicio.

Si su vehículo tiene el motor 2.4L L4 (Código VIN P), use gasolina premium sin plomo con octanaje señalado de 91 o más alto. También puede usar combustible regular sin plomo con octanaje de 87 o superior, pero se puede reducir la aceleración de su vehículo ligeramente, y puede notar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si el octanaje es de menos de 87, puede notar un ruido de golpeteo intenso cuando conduce. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. De otra manera, se puede dañar el motor. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, su vehículo necesita servicio.

Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas pueden contener un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). General Motors de México recomienda que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea "Aditivos" en el índice.

Aditivos

En la mayoría de los casos, si utiliza el combustible correcto, no necesita aditivos. Sin embargo, para ayudar a mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias, o si su vehículo presenta problemas a causa de inyectores o válvulas sucias, busque combustible que anuncien como gasolina detergente de nivel superior. Su Concesionario también tiene aditivos que le ayudarán a corregir y prevenir la mayoría de los problemas relacionados con estos depósitos.

Combustibles que contengan oxigenadores tales como éter y etanol y gasolinas reformuladas pueden estar disponibles en su localidad. General Motors de México recomienda que use estos combustibles, si cumplen con las especificaciones descritas anteriormente. Sin embargo, el E85 (85% etanol) y otros combustibles que contengan más del 10 % de etanol no deben usarse en vehículos que no están diseñados para utilizarlos.

AVISO

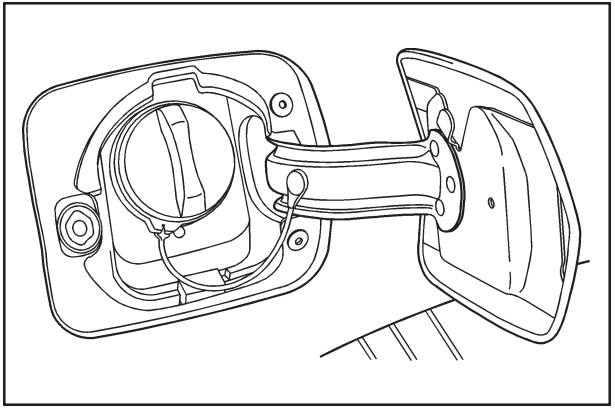
Su vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía.

Algunos combustibles que no están reformulados para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonilo (MMT); pregúntele al encargado del establecimiento en el que compra el combustible si éste contiene MMT. General Motors de México recomienda que no utilice estos combustibles. Los combustibles que contienen MMT pueden reducir la vida útil de las bujías y pueden afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de fallas. Si ocurre esto, regrese a su Concesionario para obtener servicio.

Llenado del tanque

⚠ *PRECAUCION*

Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor al abastecer combustible. No fume si hay combustible a su alrededor o si está abasteciendo el vehículo. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.



El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en el lado del pasajero.

Para abrir la portezuela del combustible, presione el centro del borde posterior de la portezuela y ésta se abrirá.

Para quitar el tapón, gírelo lentamente en sentido contrario al reloj. El tapón tiene un resorte; si lo suelta muy rápido saltará hacia la derecha.

Mientras carga combustible, cuelgue el tapón de combustible en el gancho de la tapa.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Al colocar el tapón de combustible, gírelo en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitiría que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

El mensaje CHECK GAS CAP (Revisar el tapón de combustible) aparece en el Centro de información al conductor si el tapón no está instalado correctamente. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Para cerrar bien la puerta del tapón del combustible, empuje la puerta a la posición de cerrado.

⚠ *PRECAUCION*

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

AVISO

Si necesita un tapón nuevo, asegúrese de obtener el tapón correcto. Su Concesionario puede conseguirle uno. Un tapón del tipo equivocado puede no adaptarse adecuadamente. Esto puede ocasionar que la luz indicadora de falla se encienda y el tanque de combustible y el sistema de emisiones pueden dañarse. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Llenado de un contenedor portátil para combustible

⚠ *PRECAUCION*

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electroestática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- **Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.**
- **No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.**
- **Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.**
- **No fume mientras está bombeando combustible.**

Revisión debajo del cofre

⚠ *PRECAUCION*

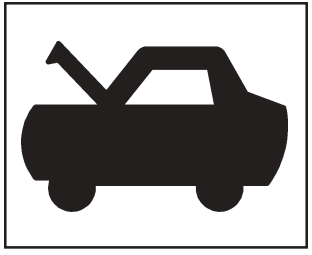
El ventilador eléctrico debajo del cofre puede funcionar y lastimarlo aún cuando el motor no esté en marcha. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

⚠ *PRECAUCION*

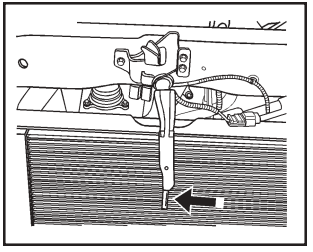
Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con partes calientes del motor y provocar un incendio. Algunos de estos son: líquidos, como combustible, aceites, refrigerante, líquido limpiaparabrisas y otros; así como plástico y hule. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse.

Para abrir el cofre

Para abrir el cofre, haga lo siguiente:



1. Jale la palanca interior que tiene este símbolo. Se encuentra a la izquierda del tablero de instrumentos en el lado del conductor.



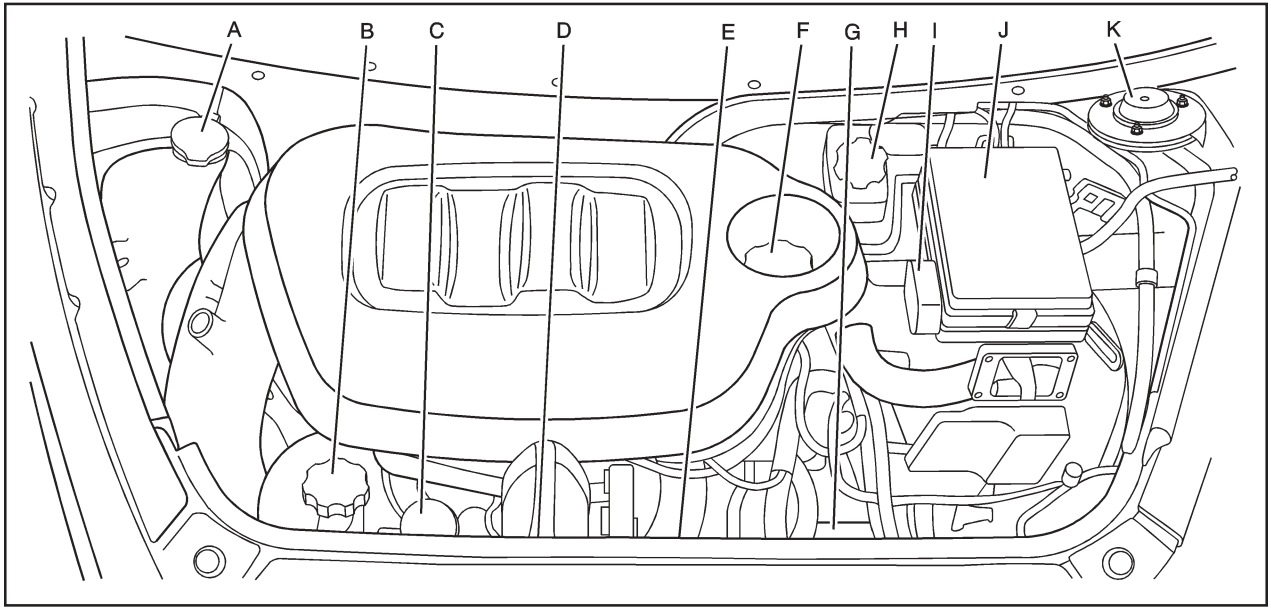
2. Luego vaya hacia el frente del vehículo y empuje hacia la izquierda la palanca secundaria en el cofre. Se ubica debajo de la parte delantera en medio de la parrilla.

3. Después de levantar parcialmente el cofre, los soportes de gas funcionarán automáticamente para levantar y sostener el cofre en la posición abierta.

   Asegúrese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Baje el cofre hasta que se reduzca la fuerza de levantamiento de los soportes y después suelte el cofre para que se asegure completamente. Verifique que el cofre esté cerrado y repita el procedimiento si es necesario.

Reseña del compartimento del motor

Si tiene el motor 2.5L (el motor 2.2L es similar), cuando se abre el cofre se observa lo siguiente:



A. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea “Agregando líquido lavaparabrisas” en el índice.
B. Tapón de presión. Vea “Tapón de presión” en el índice.
C. Tanque de recuperación de refrigerante. Vea “Revisión del refrigerante del motor” en el índice.
D. Filtro de aire del motor. Vea “Filtro de aire del motor” en el índice.
E. Ventiladores eléctricos de refrigeración del motor (no se ve). Vea “Sistema de refrigeración” en el índice.
F. Tapón de llenado de aceite de motor. Vea “Cuándo añadir aceite de motor” en el índice.
G. Bayoneta del aceite de motor (fuera de la vista). Vea “Revisión del nivel de aceite de motor” en el índice.
H. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea “Frenos” y “Embrague hidráulico” en el índice.
I. Terminal positiva (+) remota. Vea “Arranque con cables pasacorriente” en el índice.
J. Bloque de fusibles en el compartimento del motor. Vea “Bloque de fusibles en el compartimento del motor” en el índice.
K. Terminal negativa (–) remota. Vea “Arranque con cables pasacorriente” en el índice.

Aceite de motor

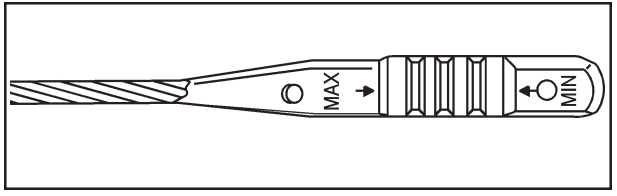
Revisión del aceite de motor

Es una buena idea revisar el aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo, luego introdúzcala completamente otra vez. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo debe añadir aceite de motor



Si el aceite se encuentra debajo de la marca MIN (mínimo), necesitará añadir no menos de un litro. Pero debe utilizar el aceite correcto. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para conocer la capacidad del cárter del aceite.

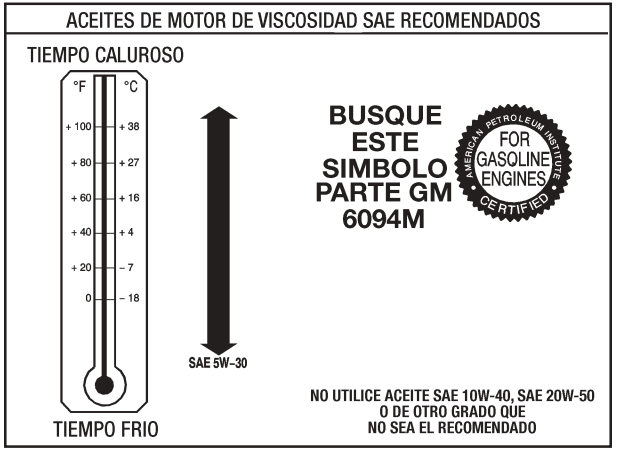
AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite supera la marca que indica el rango correcto de operación.

Vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice para ver la ubicación del tapón de aceite de motor.

Asegúrese de agregar aceite suficiente para que alcance el nivel correcto. Meta la bayoneta completamente cuando termine.

Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar



Ponga atención a dos cosas:

- GM6094M

  El motor de su vehículo requiere aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GM. Debe buscar y utilizar únicamente aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM.

- SAE 5W-30

  Como se muestra en la gráfica de viscosidad, el SAE 5W-30 es el mejor para su vehículo.

Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE 20W-50.

Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

Se debe encontrar esta información en el contenedor, y usted debe utilizar solamente los aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella al frente del contenedor.

AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobadamente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía.

El aceite GM Goodwrench® cumple con todos los requisitos para su vehículo.

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de –29°C (–20°F), considere utilizar ya sea un aceite sintético SAE 5W-30 o un aceite SAE 0W-30. Ambos aceites proporcionarán un arranque en frío más fácil y una mejor protección para el motor a temperaturas extremadamente bajas.

Aditivos para aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con el estándar GM6094M de GM es todo lo que usted necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

Sistema de vida útil del aceite de motor

Cuándo debe cambiar el aceite del motor

El vehículo tiene un sistema de computadora que le permite saber cuándo se debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite ha disminuido, le indicará que se necesita un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE OIL NOW (cambiar el aceite ahora) en el Centro de información al conductor. Vea “Mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si usted está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. Su Concesionario tiene personal de servicio entrenado por GM que hará este trabajo empleando partes GM originales y que restablecerá el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Cuando cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Debe restaurar el sistema, si usted cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje de CHANGE OIL SOON (Cambie el aceite de motor pronto).

Después de cambiar el aceite, debe restablecer el sistema de la siguiente manera:

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Presione al mismo tiempo los botones de información y de restablecer en el Centro de información al conductor para ingresar al menú de personalización. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.
3. Presione el botón de información para avanzar a través de los modos disponibles del menú de personalización hasta que el display muestre OIL-LIFE RESET (vida del aceite restablecida).
4. Mantenga presionado el botón de restablecer hasta que el display del Centro de información muestre AKNOWLEDGED (confirmado). Esto le indicará que el sistema ha sido reestablecido.
5. Gire la llave a LOCK (bloqueo).

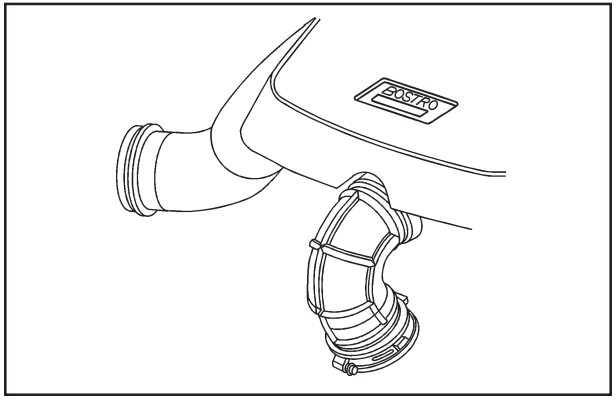
Si el mensaje CHANGE OIL SOON se enciende de nuevo al arrancar el vehículo, el sistema de vida útil del aceite no se ha restaurado. Repita el procedimiento de restablecimiento.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. En su lugar, llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje. Si tiene problemas para desechar el aceite usado, pida ayuda a su Concesionario, a una estación de servicio o a un centro de reciclaje.

Filtro de aire del motor



Vea “Vista del compartimento del motor” en el índice para ver la ubicación del filtro de aire del motor.

Cuándo inspeccionar el filtro de aire

Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 85,000 kilómetros (50,000 millas). Vea “Servicios programados” en el Programa de mantenimiento para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

Cómo inspeccionar el filtro de aire

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para soltar la suciedad y el polvo sueltos. Si aún queda una capa de suciedad, se debe instalar un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Esta operación puede ser algo difícil. Es conveniente que solicite al departamento de servicio de su Concesionario que la haga.

Para inspeccionar o reemplazar el filtro, haga lo siguiente:

1. Desconecte el sensor de flujo de masa de aire, la manguera de ventilación del cárter y ambos ductos.
2. Jale todo el sistema de la parte posterior del motor.
3. Voltee el sistema y colóquelo sobre una superficie suave no abrasiva.
4. Quite los tornillos que sujetan la carcasa y la cubierta juntas y retire la carcasa.
5. Revise o reemplace el filtro de aire.
6. Invierta estos pasos para reinstalar el sistema. Asegúrese de apretar la carcasa al volver a colocarla.

⚠ *PRECAUCION*

Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Usted puede sufrir quemaduras si el filtro no está en su lugar y el motor tiene explosiones. No conduzca sin el filtro de aire y sea cuidadoso al trabajar con el motor cuando el filtro esté desmontado.

AVISO

Una explosión puede ocasionar un incendio en el motor si el filtro de aire no está instalado. Y la suciedad puede fácilmente introducirse en el motor y dañarlo. Siempre tenga instalado el filtro de aire cuando conduce.

Aceite de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel de aceite de la transmisión. Una fuga en la transmisión es la única razón para perder aceite. Si tiene una fuga, lleve el vehículo al departamento de servicio del Concesionario y hágalo reparar a la brevedad posible.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en “Servicios adicionales requeridos” en el programa de mantenimiento y asegúrese de usar aceites de transmisión incluidos en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” también en el programa de mantenimiento.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incor-recto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Aceite de la transmisión manual

No es necesario revisar el nivel de aceite de la transmisión. Una fuga en la transmisión es la única razón para perder aceite. Si tiene una fuga, lleve el vehículo a su Concesionario y hágalo reparar tan pronto como sea posible. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento para determinar el aceite correcto.

Embrague hidráulico

El mecanismo del embrague hidráulico es de ajuste automático. Este sistema no cuenta con su propio depósito. Recibe líquido del depósito del cilindro maestro de freno.

Vea "Frenos" en el índice para más información.

Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en su vehículo por 5 años o 240,000 kms (150,000 millas), lo que ocurra primero, si solamente agrega refrigerante de larga duración DEX-COOL®.

A continuación se describe el sistema de refrigeración y cómo añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo.

Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® proporcionará:

- Protección contra congelamiento hasta –37°C (–34°F).
- Protección contra ebullición hasta 129°C (265°F).
- Protección contra óxido y corrosión.
- Ayuda para mantener la temperatura correcta del motor.
- Permite el funcionamiento correcto de las luces de advertencia e indicadores.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, al primer servicio de mantenimiento que se haga después de cada 50,000 kms (35,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no está cubierta por la garantía. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Qué se debe utilizar

Utilice una mezcla 50-50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® que no daña las partes de aluminio. Si utiliza esta solución de refrigerante, no necesita añadir nada más.

⚠ *PRECAUCION*

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierve una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está adaptado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

AVISO

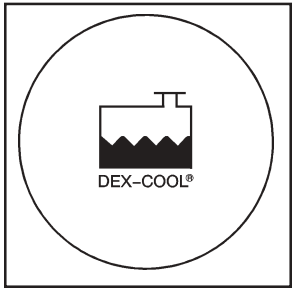
El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no está cubierto por la garantía. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.

Haga que su Concesionario revise el sistema de refrigeración si tiene que añadir refrigerante más de cuatro veces al año.

AVISO

Si utiliza inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema de refrigeración de su vehículo, podría dañar el vehículo. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Revisión del refrigerante



El tapón del tanque de recuperación de refrigerante está marcado con este símbolo. El tanque se encuentra en el compartimento del motor hacia el frente del motor del lado del pasajero del vehículo.

Vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice para conocer su ubicación.

Para revisar el nivel de refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Si el motor está frío, el nivel debe estar en la marca COLD FILL o un poco más arriba. La línea COLD FILL está cerca del fondo del tanque y sobresale desde la parte trasera del tanque.

Añadiendo refrigerante

Si es necesario añadir refrigerante, añada la mezcla correcta de refrigerante DEX-COOL® en el tanque de recuperación de refrigerante, pero sólo cuando el motor esté frío.

Si el tanque de recuperación está completamente vacío, será necesario un procedimiento de llenado especial. Para más información vea “Sistema de refrigeración” en el índice.

⚠ PRECAUCION

Si se gira el tapón de presión del radiador cuando el motor y el radiador están calientes, pueden escaparse líquido hirviendo y vapor que le pueden causar quemaduras. Con el tanque de recuperación de refrigerante, casi nunca tendrá que añadir refrigerante directamente al radiador. Nunca gire el tapón de presión del radiador – ni aún un poco – mientras el motor y el radiador están calientes.

⚠ *PRECAUCION*

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol y se incendiará si las partes del motor están calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

Tapón de presión

AVISO

Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.

Vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice para conocer su ubicación.

Sobrecalentamiento del motor

El tablero de instrumentos de su vehículo tiene una luz de advertencia de la temperatura del refrigerante y un indicador de la temperatura del refrigerante. Vea “Luz de advertencia de temperatura del refrigerante” e “Indicador de temperatura del refrigerante” en el índice para más información.

Si sale vapor del motor

⚠ *PRECAUCION*

El vapor de un motor sobrecalentado le puede causar graves quemaduras con sólo abrir el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Sólo apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Usted u otros pueden resultar con quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

AVISO

Su vehículo puede sufrir daños serios si el motor se incendia debido a que usted continúa conduciendo sin líquido refrigerante. La reparación no está cubierta por la garantía.

Si no sale vapor del motor

Una advertencia de temperatura del refrigerante del motor puede indicar un problema serio. Vea “Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor” en el índice.

Si tiene una advertencia de temperatura del refrigerante del motor pero no ve ni escucha que el motor despide vapor, es posible que el problema no sea muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando usted:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si se presenta la advertencia de temperatura del refrigerante sin señal de vapor, intente lo que sigue durante un minuto más o menos:

1. Si tiene aire acondicionado y está encendido, apáguelo.
2. En tráfico pesado, deje el motor funcionando en neutral (N) mientras el vehículo está parado. Si es seguro hacerlo, salga del camino, cambie a estacionamiento (P) o neutral (N) y deje el motor en marcha mínima por algún tiempo.
3. Encienda el calefactor a la temperatura más alta con la velocidad más alta del ventilador y abra las ventanas.

Puede seguir conduciendo si se apaga la advertencia de sobrecalentamiento. Para estar seguro, conduzca un poco más despacio durante 10 minutos. Si la advertencia no se activa de nuevo, puede conducir normalmente.

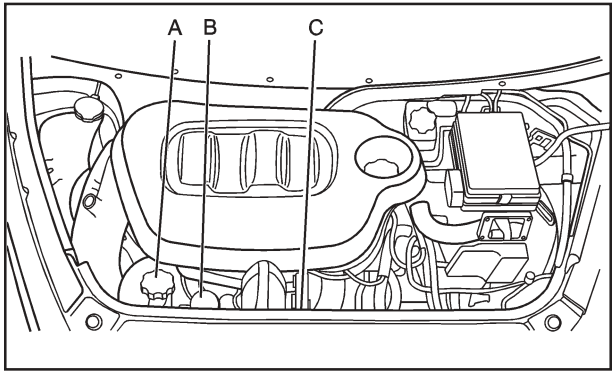
Si la luz de advertencia permanece encendida y usted no se ha detenido, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si todavía no hay señales de vapor, deje que el motor funcione a marcha mínima por unos tres minutos mientras está estacionado. Si la advertencia continúa, apague el motor y haga que salgan todos del vehículo hasta que se enfríe.

Puede ser recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica de inmediato.

Sistema de refrigeración

Cuando decida que resulta seguro levantar el cofre, esto es lo que debe observar:



A. Tapón de presión
B. Tanque de recuperación de refrigerante
C. Ventilador eléctrico de refrigeración del motor

⚠ *PRECAUCION*

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y le puede lesionar. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está hirviendo, no haga nada hasta que se enfríe. El vehículo debe estar estacionado en una superficie nivelada.

Cuando el motor está frío, el refrigerante debe estar en la línea COLD FILL o más arriba. Si no lo está, puede haber una fuga en el tapón de presión o en las mangueras del radiador, mangueras de la calefacción, radiador, bomba de agua o en alguna parte del sistema de refrigeración.

⚠ *PRECAUCION*

Las mangueras del calefactor y del radiador así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

Si no hay una fuga aparente con el motor encendido, revise si el ventilador eléctrico de refrigeración del motor está funcionando. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. De no ser así, su vehículo necesita servicio.

AVISO

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no está cubierta por la garantía. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Cómo añadir refrigerante al sistema de enfriamiento

AVISO

Su motor tiene un procedimiento específico de llenado y drenado del sistema de refrigeración. El motor se puede sobrecalentar y dañarse si no se sigue este procedimiento. Si el sistema de refrigeración de su motor necesita drenarse y rellenarse, por favor visite a su Concesionario.

Si todavía no ha encontrado un problema, pero el nivel del refrigerante en el tanque de recuperación del refrigerante no está en la línea COOL FILL, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante. Para más información, vea "Refrigerante del motor" en el índice.

Si el refrigerante no es visible en el tanque de recuperación, añada líquido en el tapón a presión como sigue:

⚠ *PRECAUCION*

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. El sistema de refrigeración de su vehículo está bajo presión y si gira, incluso ligeramente, el tapón a presión, puede salir vapor a alta velocidad. Nunca gire el tapón mientras el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión, están calientes. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón estén fríos.

⚠ *PRECAUCION*

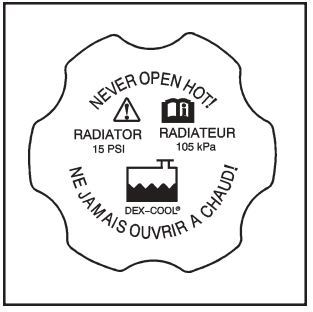
El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierve una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está adaptado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

AVISO

El agua se puede congelar en clima frío y agrietar el motor, radiador, núcleo del calentador y otras partes. Utilice el refrigerante recomendado y la mezcla correcta.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se puede incendiar si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.



1. Puede quitar el tapón de presión sólo cuando se haya enfriado el sistema de refrigeración, incluidos el tapón de presión y la manguera superior del radiador. Gire el tapón de presión lentamente a la izquierda.

   Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. El silbido significa que aún hay algo de presión por ventilar.
2. Después siga girando el tapón de presión lentamente y retírelo.
3. Agregue la mezcla de refrigerante DEX-COOL® correcta al puerto de llenado de refrigerante, hasta la base del puerto. Vea “Refrigerante del motor” en el índice para más información sobre la mezcla correcta de refrigerante.
4. Enjuague o limpie el refrigerante que puede haber caído en el motor o el compartimento.

5. Luego llene el tanque de recuperación del refrigerante hasta la línea COLD FILL.
6. Coloque el tapón en el tanque de recuperación de refrigerante, pero no instale todavía el tapón de presión.
7. Arranque y deje en marcha el motor hasta que sienta que se calienta la manguera de arriba. Tenga cuidado con el ventilador del motor.
8. El nivel del refrigerante dentro del puerto de llenado del radiador puede ser más bajo ahora. Si el nivel está más bajo, añada la mezcla correcta de refrigerante DEX-COOL® hasta que el nivel alcance la base del puerto de llenado.
9. Entonces vuelva a colocar el tapón de presión. Vuelva a instalar el tapón de presión si en cualquier momento durante este procedimiento, el refrige rante empieza a salir del puerto de llenado. Asegúrese de que esté bien ajustado y apretado.
10. Revise el refrigerante en el tanque de recuperación cuando el motor se haya enfriado. Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante en el tanque de recuperación debe estar en la línea COLD FILL (llenar en frío).

Lavaparabrisas

Qué se debe utilizar

Cuando necesite líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Si va a utilizar su vehículo en un área en la que la temperatura pueda bajar más allá del punto de congelación, utilice un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

Añadiendo líquido lavaparabrisas

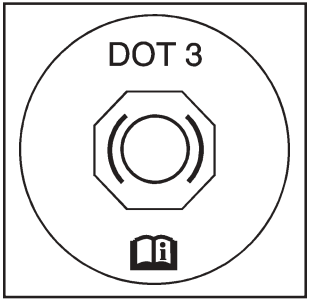
Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

AVISO

- **Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.**
- **No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.**
- **Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión si el líquido se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.**
- **No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura del vehículo.**

Frenos

Aceite de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos tiene aceite DOT-3 para frenos. Para la ubicación del depósito, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito. La primera es que el aceite disminuye hasta un nivel aceptable durante el desgaste normal de las balatas del freno. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo. La otra razón es que el aceite se esté fugando del sistema de frenos. Si hay una fuga, debe mandar reparar el sistema de frenos. Tener una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien o dejarán de funcionar del todo.

De manera que no es buena idea añadir aceite de frenos. Añadir aceite de frenos no corregirá una fuga. Si usted añade aceite cuando las balatas están desgastadas, entonces tendrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

⚠ PRECAUCION

Si el vehículo tiene mucho aceite en el sistema, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

La luz de advertencia de frenos se enciende cuando el nivel de aceite baja demasiado. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

Desgaste de los frenos

Su vehículo tiene frenos delanteros de disco y traseros de tambor.

Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas. El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento (excepto cuando presiona firmemente el pedal del freno).

⚠ PRECAUCION

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Lleve su vehículo al servicio cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste.

AVISO

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia y al torque que se indica en las especificaciones GM.

Los frenos de tambor traseros no tienen indicadores de desgaste, pero si escucha un ruido de frotamiento proveniente de los frenos traseros, haga inspeccionar las balatas inmediatamente. Se deben desmontar e inspeccionar los tambores de los frenos traseros cada vez que se desmontan las llantas para su rotación o cambio. Haga inspeccionar los frenos traseros cuando hace reemplazar las balatas de los frenos delanteros.

Las balatas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos.

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Esto puede ser una señal de problemas.

Ajuste de los frenos

Cada vez que usted aplica los frenos, se esté o no moviendo el vehículo, los frenos se ajustan por el uso.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. Su vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos GM de alta calidad. Cuando reemplace partes del sistema de frenos – por ejemplo, cuando se desgasten las balatas y deba reemplazarlas – asegúrese de obtener partes de refacción nuevas aprobadas por GM. Si no lo hace, los frenos pueden dejar de funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. El rendimiento del frenado puede cambiar si alguien instala refacciones de freno incorrectas.

Batería

La batería de su vehículo no necesita mantenimiento. Cuando sea necesaria una batería nueva, obtenga una que tenga el número de parte que sea indicado en la etiqueta de la batería original. Nosotros recomendamos una batería de refacción ACDelco®.

La batería de su vehículo se encuentra en la cajuela. No necesita acceder a la batería para arrancar el motor con cables pasacorriente. Vea "Arranque con cables pasacorriente" en el índice.

Almacenamiento del vehículo

Si no va a conducir su vehículo 25 días o más, retire el cable negro, negativo (–) de la batería. Así se evita que se agote la batería.

⚠ *PRECAUCION*

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea "Arranque con cables pasacorriente" en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Arranque con cables pasacorriente

Si la batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo. Cerciórese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

⚠ *PRECAUCION*

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- **Contienen ácido que le puede quemar.**
- **Contienen gas que puede explotar e incendiarse.**
- **Contienen suficiente electricidad para quemarle.**

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

AVISO

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorriente.

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorriente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

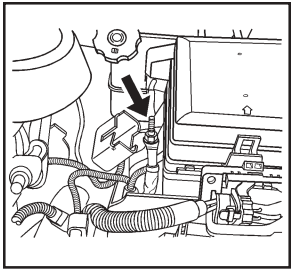
   Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Antes de poner el freno de estacionamiento, ponga la transmisión automática en estacionamiento (P) o la transmisión manual en neutral.

AVISO

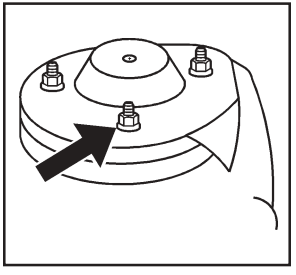
Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorriente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorriente.

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará chispas y ayudará a proteger las dos baterías. Además, ¡puede evitar que se dañe el radio!
4. Abra el cofre del otro vehículo y ubique las terminales positiva (+) y negativa (–) en ese vehículo.

   Usted no podrá ver la batería de su vehículo bajo el cofre. Se encuentra en la cajuela. No necesitará acceder a su batería para el arranque con cables pasacorriente. Su vehículo tiene una terminal positiva (+) remota y una negativa (–) remota para pasar corriente.



La terminal remota positiva se ubica bajo una cubierta roja, en el bloque de fusibles del compartimiento del motor. Quite la tapa para usar la terminal.



La terminal negativa (–) remota a tierra, con la marca GND (–), se encuentra en la parte delantera del compartimento del motor en el lado del conductor del vehículo.

⚠ *PRECAUCION*

Un ventilador eléctrico puede arrancar aún con el motor apagado y le puede lesionar. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

⚠ *PRECAUCION*

Usar fósforos cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación. Cerciórese que la batería tenga suficiente

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

⚠ *PRECAUCION*

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. También los vehículos pueden dañarse.

   Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (–) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (–) remota, si el vehículo tiene una.

   Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (–) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. Y no conecte el cable negativo (–) a la terminal negativa (–) de la batería descargada, porque puede causar chispas.

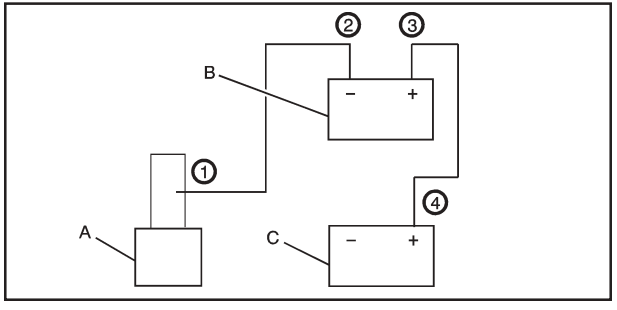
6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal remota positiva (+) del vehículo con la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.
8. Conecte ahora el cable negro negativo (–) a la terminal negativa (–) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (–) remota si el vehículo tiene una.

   No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (–) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a una terminal negativa (–) remota del vehículo que tiene la batería descargada.
9. Conecte el otro extremo del cable negativo (–) a la terminal negativa (–) del vehículo con la batería descargada. Su vehículo tiene una terminal remota negativa a tierra (–) identificada con GND (–).
10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.
11. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorriente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siempre conecte y retire los cables pasacorriente en el orden correcto, a segurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.



Desmontaje del cable pasacorriente

A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal remota negativa (–) GND (tierra)

B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (–) remota

C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables pasacorriente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

1. Desconecte el cable negro negativo (–) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (–) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.
5. Regrese la cubierta de la terminal positiva (+) remota a su posición original.

Alineación de los faros

El vehículo cuenta con un sistema visual de alineación de faros. La alineación se hace en la fábrica y no debería necesitar ajustes adicionales.

Sin embargo, si el vehículo ha sido dañado en un accidente, la alineación de los faros puede resultar afectada y puede ser necesario un ajuste.

Si los vehículos que se acercan en dirección opuesta le hacen destellos con sus luces altas, esto podría significar que sus faros necesitan alineación vertical.

Se recomienda llevar su vehículo al Concesionario para el servicio en caso de que los faros necesiten volver a alinearse. Sin embargo, usted puede realinear los faros como se describe en el procedimiento siguiente.

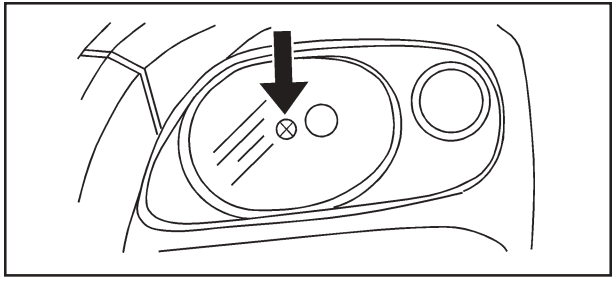
El vehículo debe prepararse de la manera siguiente:

- Se debe colocar el vehículo de manera que los faros estén a 7.6 m (25 pies) de una pared de color claro.
- El vehículo debe tener las cuatro llantas sobre una superficie que esté perfectamente nivelada hasta la pared.
- El vehículo debe colocarse de manera que esté perpendicular a la pared u otra superficie plana.
- El vehículo no debe tener nieve, hielo ni lodo sobre él.
- El vehículo debe estar completamente armado y todos los demás trabajos deben detenerse mientras se lleva a cabo la alineación de los faros.
- El vehículo deberá estar cargado de manera normal con un tanque lleno de combustible y una persona o 75 kgs (160 libras) en el asiento del conductor.
- Las llantas deben estar correctamente infladas.
- La llanta de refacción debe estar en su lugar original dentro del vehículo.

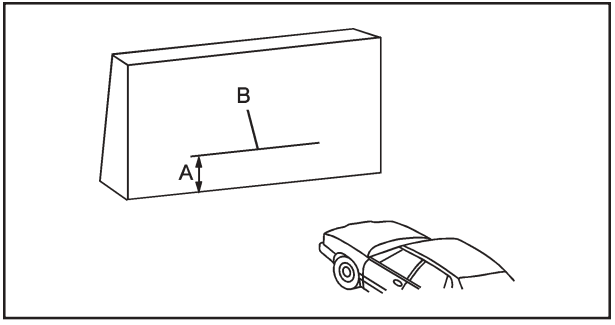
La alineación de los faros se lleva a cabo con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán correctamente alineadas si se alinean correctamente las luces bajas.

Para ajustar la altura vertical, haga lo siguiente:

1. Abra el cofre. Para más información vea “Para abrir el cofre” en el índice.



2. Encuentre el punto de alineación en los lentes de las luces bajas.
3. Mida la distancia entre el piso y el punto de alineación en cada faro de luz baja. Anote esta distancia.

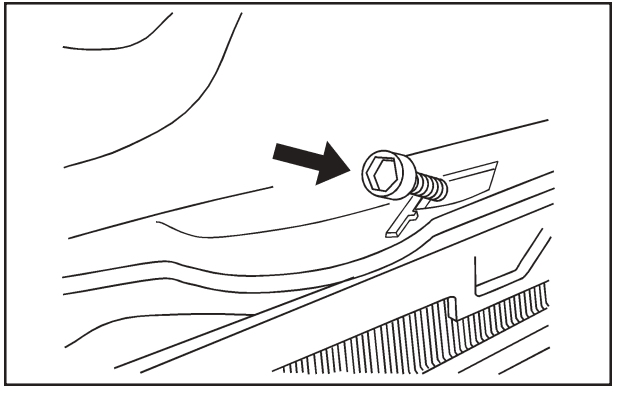


4. En la pared mida desde el piso hacia arriba (A), la distancia que se registró en el paso 3 anterior y haga una marca.
5. Pinte o coloque una raya de cinta horizontal (B), del ancho del vehículo, en la pared a la altura de la marca hecha en el Paso 4 anterior.

AVISO

No cubra un faro para mejorar la definición de los haces durante la alineación. El cubrir un faro puede ocasionar un calentamiento excesivo que puede dañar el faro.

6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o equivalente frente al faro que no se esté ajustando. No lo coloque directamente sobre el faro. Esto permite que se vea en la superficie plana solamente el haz de luz del faro que se está ajustando.

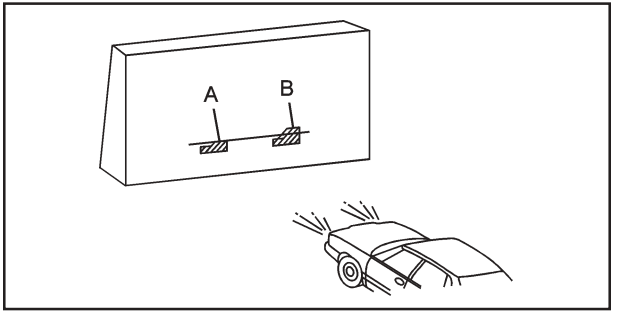


Se ilustra el lado del conductor

7. Localice los tornillos de ajuste vertical de los faros que se encuentran bajo el cofre, cerca de cada conjunto de faros.

   Para girar el tornillo de ajuste, utilice una llave de dado hexagonal de 6 mm.

8. Gire el tornillo de alineación vertical hasta que el haz del faro esté alineado con la línea horizontal. Gírela hacia la derecha o hacia la izquierda para subir o bajar el ángulo del haz de luz.



   El borde superior de la definición debe estar en el borde inferior de la línea horizontal.

9. Asegúrese de que el haz de luz del faro esté posicionado en el borde inferior de la línea horizontal de la cinta. La luz a la izquierda (A) muestra la dirección correcta del faro. La luz a la derecha (B) muestra la dirección incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos del 7 al 9 en el faro opuesto.

Reemplazo de focos

Vea “Focos de refacción” en el índice para determinar el tipo correcto del foco de refacción.

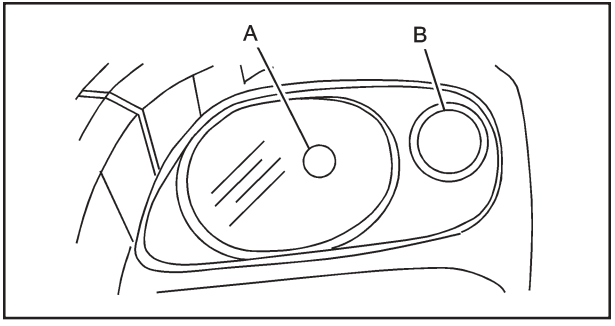
Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

Focos de halógeno

⚠ *PRECAUCION*

Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

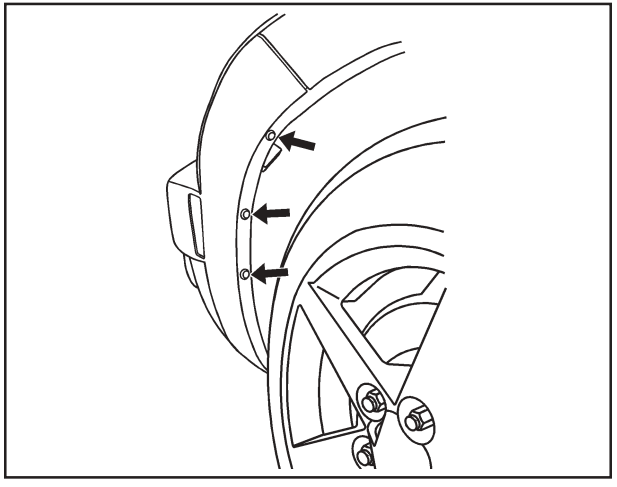
Faros, luces direccionales delanteras y luces de estacionamiento



A. Faros
B. Señal dirección/Luz de estacionamiento

Para reemplazar el foco de los faros, la señal direccional o de la luz de estacionamiento, haga lo siguiente:

1. Gire la rueda para tener acceso a su hueco.

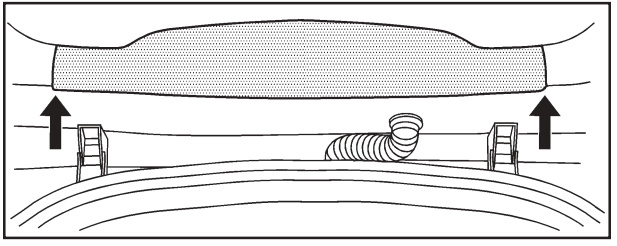


2. Quite los sujetadores para tener acceso al faro y los focos de la señal direccional/luz de estacionamiento.
3. Meta la mano detrás del recubrimiento del hueco de la rueda y encuentre el foco que necesita cambiar.
4. Gire el portafocos a la izquierda para removerlo.
5. Jale el foco viejo para retirarlo del portafocos.
6. Instale el foco nuevo.
7. Para volver a instalar, invierta los pasos 1 al 4.

Luz de freno central trasera

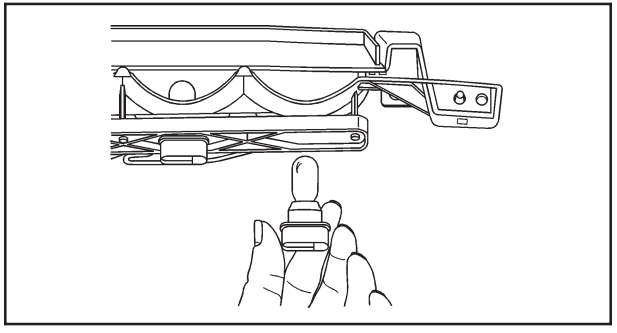
Para reemplazar el foco de la luz de freno montada en la parte alta central, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla. Para más información vea "Escotilla" en el índice.



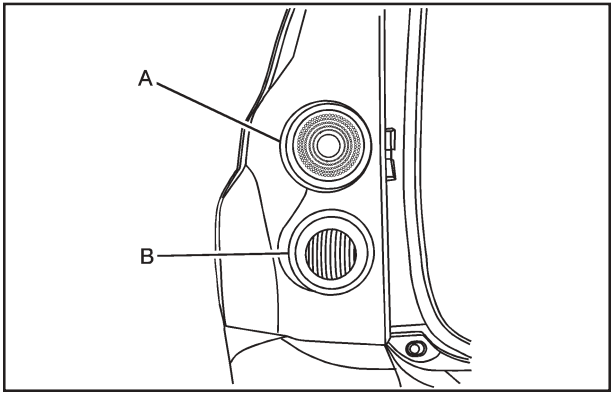
2. Quite la vestidura central ubicada cerca de la parte superior de la escotilla.

3. Encuentre el conjunto del foco.
4. Localice el foco que desea cambiar.
5. Gire el portafocos a la izquierda para removerlo.



6. Jale el foco viejo para retirarlo del portafocos.
7. Instale el foco nuevo.
8. Para volver a colocarlo, ejecute los mismos pasos en orden inverso.

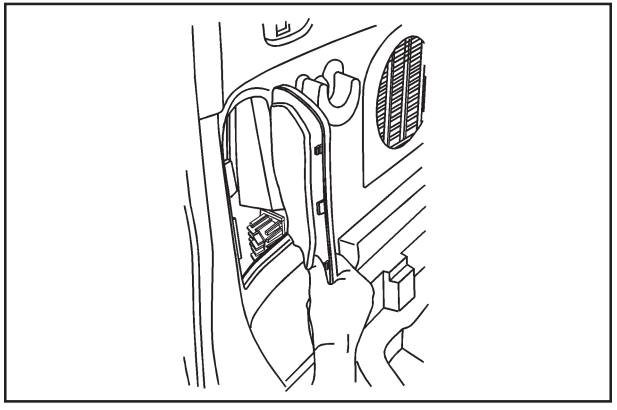
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa



A. Luces de frenos/luces traseras/luces direccionales
B. Reversa

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla. Para más información vea “Escotilla” en el índice.

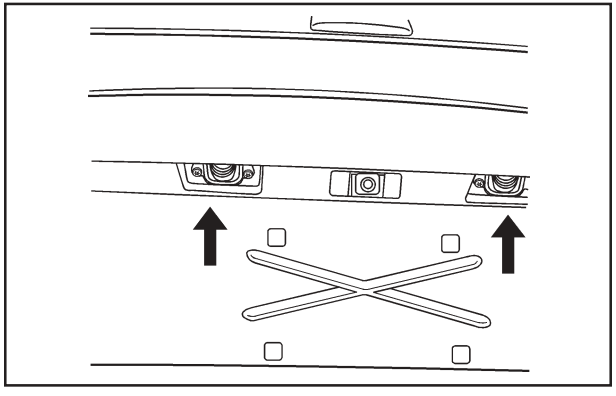


2. Quite la cubierta en el área de carga trasera del vehículo para tener acceso a los focos.
3. Gire a la izquierda el portafoco y extráigalo del alojamiento del faro.
4. Jale el foco viejo para retirarlo del portafocos.
5. Instale el foco nuevo. Al instalar el portafocos en el conjunto, alinee las pestañas con las ranuras en el conjunto de focos.
6. Para volver a colocarlo, ejecute los mismos pasos en orden inverso.

Luces del portaplaca

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:

1. Retire los dos tornillos que sujetan las luces del portaplacas a la facia.



2. Gire y jale el foco del portaplacas hacia adelante a través de la abertura en la facia.
3. Gire a la izquierda el portafocos y extraiga el foco.
4. Instale el foco nuevo.
5. Para volver a instalar el foco del portaplaca, invierta los Pasos 1 al 3.

Focos de refacción

Luz exterior	Número de foco
Luz de reversa y luz de freno central trasera	921
Luz de estacionamiento y direccionales delanteras	3157NAK
Luz altas y bajas de los faros	H13
Luces de frenos/luces traseras/ señal direccional	3057KX

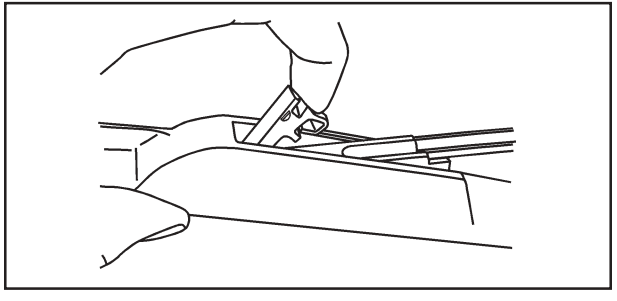
Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas

Deben inspeccionarse las plumas para detectar desgaste o grietas. Vea “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento para más información sobre la inspección de plumas de hule del limpiaparabrisas.

Las plumas de refacción son de diferentes tipos y se desmontan de diferentes maneras. Para ver el tipo y largo correcto, vea “Refacciones de mantenimiento normal” en el Programa de mantenimiento. A continuación se indica como quitar la pluma del limpiaparabrisas

1. Jale el brazo del limpiaparabrisas hacia fuera del parabrisas.



2. Mientras sostiene el brazo del limpiador, levante el clip de liberación debajo del punto de conexión de la pluma y jale hacia abajo el conjunto de la pluma usada hacia el vidrio, para quitarlo del brazo del limpiador.
3. Instale la nueva pluma de hule en el brazo del limpiador y presione el clip para asegurarlo en su sitio.

Reemplazo de las plumas de hule del limpiador de la ventana trasera

1. Quite la tapa protectora del brazo del limpiador. Si la tapa protectora no se remueve antes de levantar el brazo del limpiador, éste podría dañarse.
2. Jale el brazo del limpiador del para separarlos del vidrio trasero y ponerlo en su posición de servicio.
3. Gire la pluma del limpiador y jálela hacia abajo para sacarla del brazo del limpiador.
4. Instale la pluma nueva, después vuelva a colocar el brazo del limpiador en su posición original y reemplace la tapa protectora.

Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufacturadas con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

⚠ *PRECAUCION*

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo pueden ser peligrosos.

- **Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.**

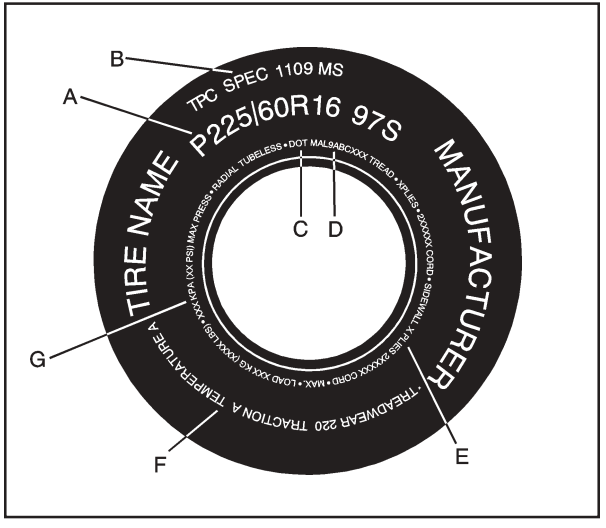
PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

- **Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.**
- **El conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.**
- **El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño, deben reemplazarse.**

Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Los ejemplos siguientes muestran una típica cara en una llanta de vehículo y una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta P-métrica para pasajeros

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección para más detalles.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

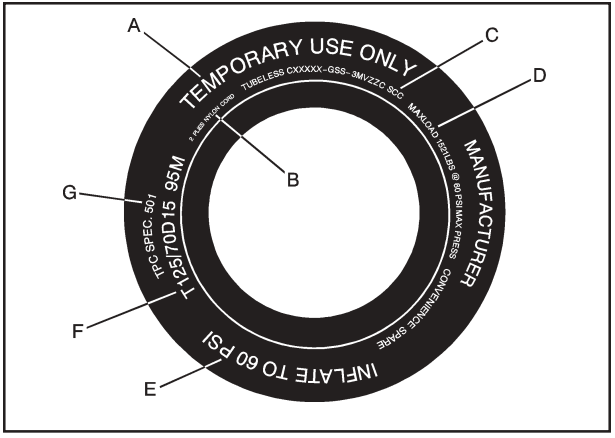
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN): EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(E) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(F) Clasificación uniforme de calidad de las llantas (UTQG): Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea "Graduación uniforme de calidad de llantas" en el índice para mayor información.

(G) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Uso temporal únicamente: La llanta de refacción compacta o de uso de temporal tiene una vida de dibujo de aproximadamente 5,000 kilómetros (3,000 millas) y no debe conducirse con ella a velocidades superiores a los 105 kms/h (65 mph). La llanta de refacción com-pacta es para uso en emergencia cuando la llanta normal ha perdido aire o se ha ponchado. Si su vehículo tiene llanta de refacción compacta, vea "Llanta de refac-ción compacta" y "Si se poncha una llanta" en el índice.

(B) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN): EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.

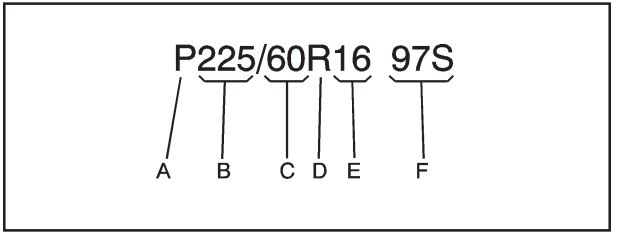
(E) Inflado de llantas: La llanta de uso temporal o llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para más información sobre la presión de inflado, vea "Inflado – Presión de las llantas" en el índice.

(F) Tamaño de llanta: Una combinación de letras y números define el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de la llanta. La letra T al inicio del tamaño de la llanta significa que la llanta es para uso temporal únicamente.

(G) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

Tamaño de llantas

La ilustración siguiente muestra un ejemplo del tamaño de una llanta de automóvil típica.



(A) Llanta P-métrica para vehículo de pasajeros: La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 60, como se muestra en el punto C de la ilustración, significa que la cara de la llanta tiene una altura del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra "R" significa construcción con cinturones radiales; la letra "D" significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra "B" significa construcción de banda con cinturones sesgados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el rango de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga útil certificada que soporta la llanta. El índice de carga puede variar de 1 a 279. La clasificación por velocidad es la velocidad máxima certificada a la que la llanta puede transportar una carga. Las clasificaciones por velocidad varían de A hasta la Z.

Terminología y definiciones de llantas

Presión de aire: La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

Proporción de aspecto: La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Banda: Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

Borde de la llanta: El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta con capas cruzadas: Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas en frío: La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea "Inflado – Presión de las llantas" en el índice.

Peso vehicular: Significa el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Marcas DOT: Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

GVWR: Clasificación de peso bruto vehicular. Vea "Cargando el vehículo" en el índice.

GAWR FRT: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea "Cargando el vehículo" en el índice.

GAWR RR: Clasificación de peso bruto sobre ejes para el eje trasero. Vea "Cargando el vehículo" en el índice.

Cara externa: El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

Kilopascal (kPa): La unidad métrica para la presión del aire.

Llanta para camión ligero (LT-métrica): Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

Indice de carga: Número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

Presión máxima de inflado: La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

Clasificación máxima de carga: La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

Peso máximo de vehículo con carga: La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

Peso normal de ocupantes: El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea "Cargando el vehículo" en el índice.

Distribución de ocupantes: Asientos designados.

Cara exterior: El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

Llanta P-métrica para pasajeros: Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

Presión de inflado recomendada: La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea "Inflado – Presión de las llantas" y "Cargando el vehículo" en el índice.

Llanta con capas radiales: Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

Cara: La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

Tracción: La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

Dibujo: La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

Indicadores de desgaste del dibujo: Bandas angostas, a veces denominadas "barras de desgaste", que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea "Cuándo se deben reemplazar las llantas" en el índice.

Graduación uniforme de calidad de llanta (UTQG): Un sistema de información de llantas que proporciona al consumidor la clasificación de tracción, temperatura y desgaste del dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea "Graduación uniforme de calidad de llantas" en el índice.

Capacidad de peso del vehículo: El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea "Cargando el vehículo" en el índice.

Carga máxima del vehículo en la llanta: Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

Placa del vehículo: Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información de llantas y carga" en el índice.

Inflado – Presión de las llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- **Demasiada flexión**
- **Demasiado calor**
- **Sobrecarga de las llantas**
- **Desgaste prematuro o irregular**
- **Maniobrabilidad inadecuada**
- **Bajo rendimiento del combustible**

Si tienen demasiado aire (infladas en exceso), puede resultar lo siguiente:

- **Desgaste inusual**
- **Maniobrabilidad inadecuada**
- **Marcha dura y áspera**
- **Daño innecesario por malas carreteras**

La etiqueta de información de llantas y carga se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, “Cargando su vehículo” en el índice. La manera cómo cargue su vehículo afecta el manejo y comfort de éste. Nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia. No se olvide de revisar la llanta de refacción compacta, que debe tener una presión de 420 kPa (60 psi). Para más información acerca de la llanta de refacción compacta, vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando tengan presión insuficiente. Revise la presión de las llantas cuando están frías. "Frías" significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión de inflado está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

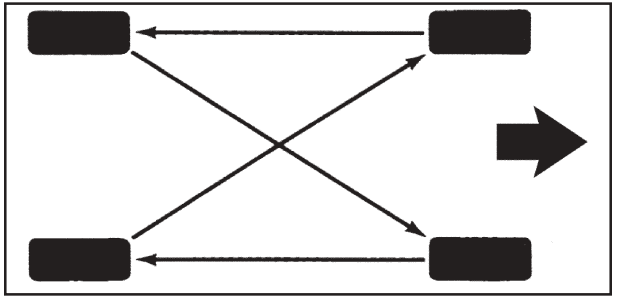
Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Inspección y rotación de las llantas

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8,000 millas).

En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en llantas y rines. Vea "Cuándo se deben reemplazar las llantas" y "Reemplazo de rines" en el índice para más información.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. La primera rotación es la más importante. Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.



Cuando rote las llantas, siempre use el patrón de rotación correcto que se indica aquí.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

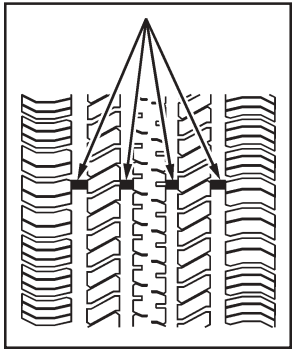
Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas.

Asegúrese de que todas las tuercas de rueda estén apretadas correctamente. Vea “Torque de las tuercas de rueda”, en “Capacidades y especificaciones” en esta sección.

⚠ *PRECAUCION*

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice.

Cuándo se deben reemplazar las llantas



Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo.

Necesita una llanta nueva si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibra saliendo de la llanta.
- La banda de rodamiento o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors de México recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC. De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM es moldeado en la cara lateral de la llanta por el fabricante. Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea "Etiquetado de la cara lateral de las llantas" en el índice.

⚠ *PRECAUCION*

La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control mientras conduce. Si tiene llantas mezcladas de diferentes tamaños, marcas o tipo (radiales y bandas cruzadas), el vehículo puede no conducirse adecuadamente y usted puede tener un accidente. Usar llantas de diferentes tamaños,

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el tamaño, marca y tipo correctos de llantas en todos los rines. Puede conducir con la llanta de refacción compacta temporalmente porque fue desarrollada específicamente para su vehículo. Vea "Llanta de refacción compacta" en el índice.

⚠ *PRECAUCION*

Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines de su vehículo.

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. La etiqueta de información de llantas y carga se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Vea "Cargando el vehículo" en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.

⚠ *PRECAUCION*

Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.

Vea "Compra de llantas nuevas" y "Accesorios y modificaciones" en el índice para información adicional.

Graduación uniforme de calidad de llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros. El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors de México pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

Desgaste del dibujo

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

Advertencia: El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenos hacia delante y no incluye características de aceleración, virajes muy rápidos, hidroplaneo o tracción máxima.

Temperatura –A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma de Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley.

Advertencia: El grado de temperatura para esta llanta es establecido por una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que su vehículo vibra cuando va por un camino suave, sus llantas y ruedas pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los birlos y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, birlos o tuercas de rueda, reemplácelos solamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, se asegurará de tener el rin, los birlos y las tuercas de rueda correctos para su vehículo.

⚠ PRECAUCION

Utilizar rines, birlos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede tener un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, birlos y tuercas de reemplazo correctos.

AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta o cadena de llanta a carrocería y chasis.

Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice para mayor información.

Rines de refacción usados

⚠ *PRECAUCION*

Colocar un rin usado en su vehículo puede ser peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

Cadenas de las llantas

⚠ *PRECAUCION*

No use cadenas para llantas. No hay suficiente espacio libre. El uso de cadenas en un vehículo con poco espacio libre puede provocar daños en los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo.

PRECAUCION (cont.)

⚠ *PRECAUCION (cont.)*

El área dañada por las cadenas para llantas puede hacer que usted pierda el control del vehículo y que usted y otros puedan lastimarse en un accidente.

Use un dispositivo de tracción de otro tipo sólo si su fabricante lo recomienda para utilizarlo en la combinación de tamaño de las llantas del vehículo y condiciones de la carretera. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños a su vehículo, conduzca lentamente, reajuste o retire el dispositivo si éste tiene contacto con el vehículo y no haga derrapar las llantas. Si encuentra dispositivos de tracción que le sirvan, instálelos en las ruedas delanteras.

Si se poncha una llanta

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.

⚠ PRECAUCION

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. El gato provisto con su vehículo está diseñado para cambiar llantas ponchadas únicamente. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Utilice el gato provisto con su vehículo únicamente para cambiar llantas ponchadas.

Si se poncha una llanta, la siguiente parte muestra cómo usar el gato para cambiar, sin peligro, la llanta ponchada.

Cambio de una llanta ponchada

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia.

⚠ *PRECAUCION*

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta.

PRECAUCION (cont.)

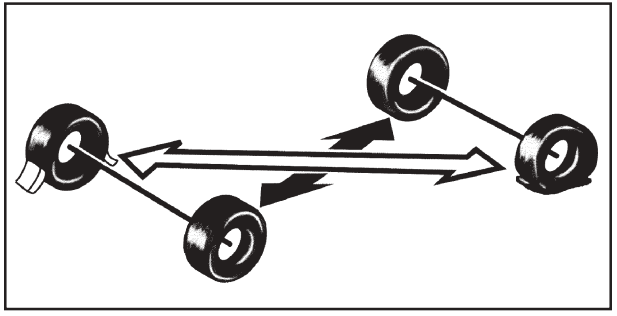
⚠ *PRECAUCION (cont.)*

Para evitar que el vehículo se mueva:

1. **Aplique firmemente el freno de estacionamiento.**
2. **Coloque la palanca de velocidades de la transmisión automática en estacionamiento (P) o en primera velocidad (1) o reversa (R) si la transmisión es manual.**
3. **Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.**
4. **No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.**

Para asegurar aún más que el vehículo no se moverá, puede colocar bloques adelante y atrás de la llanta que esté más alejada de la que va a cambiar. Esa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Si tiene una llanta ponchada, use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de bloques para ruedas.

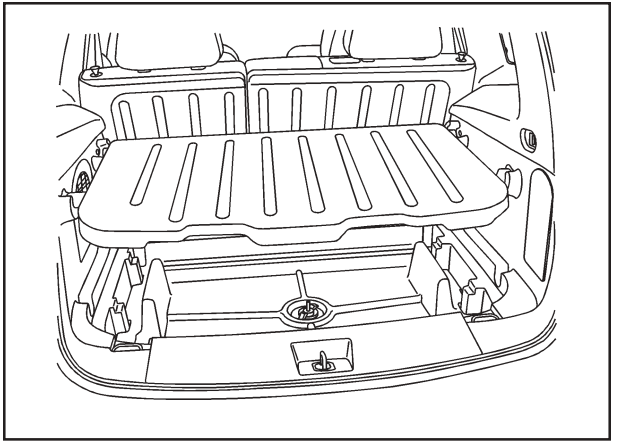


La siguiente información le indicará cómo usar el gato y cambiar una llanta.

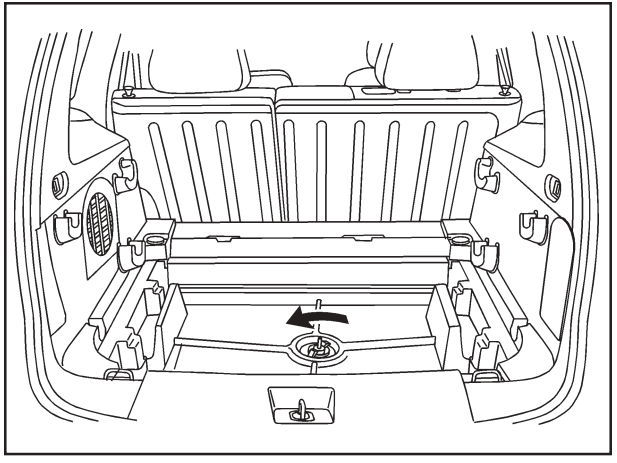
Sacar la llanta de refacción y las herramientas

El gato, la llave de ruedas y la llanta de refacción están almacenados en la parte trasera del vehículo, debajo del piso del área de carga. Para sacar la llanta de refacción y las herramientas, haga lo siguiente:

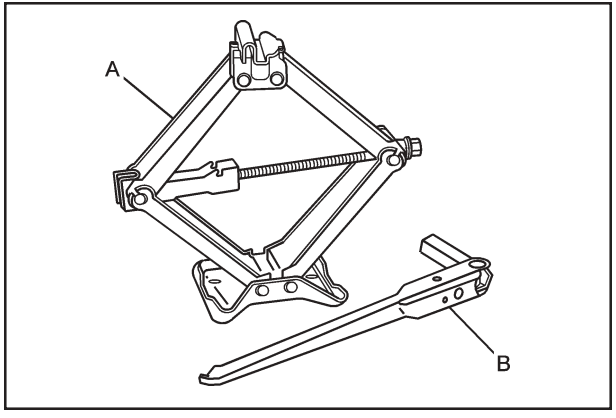
1. Abra la escotilla. Para más información vea "Escotilla" en el índice.



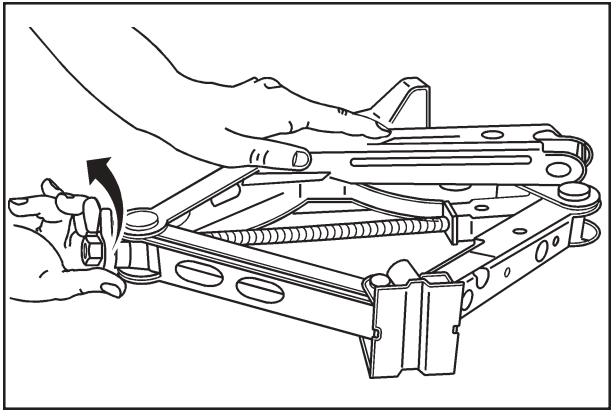
2. Quite la cubierta de carga.



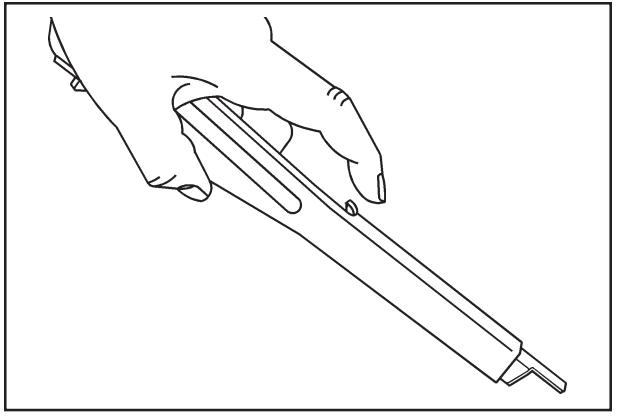
3. Gire el retén a la izquierda para quitar la cubierta de la llanta.
4. Quite la cubierta de la llanta.
5. Retire la llanta de refacción colocando sus manos en la posición del reloj de las cuatro y las ocho. Jálela suavemente hacia arriba y fuera de la cajuela. Vea “Llanta de refacción compacta” en el índice.
6. Quite la tuerca de mariposa que sujeta el gato. Después saque el gato, la llave de ruedas y la banda de la llanta ponchada.



Las herramientas que se usan incluyen el gato (A) y la llave de rueda (B).

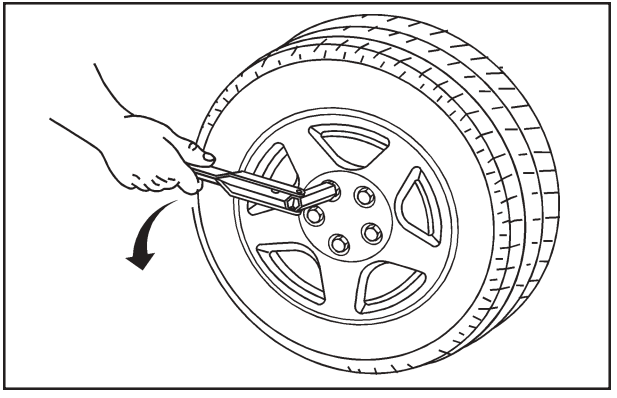


Tendrá que girar la tuerca de plástico de rueda en contra del reloj para aflojar la llave de rueda del gato.

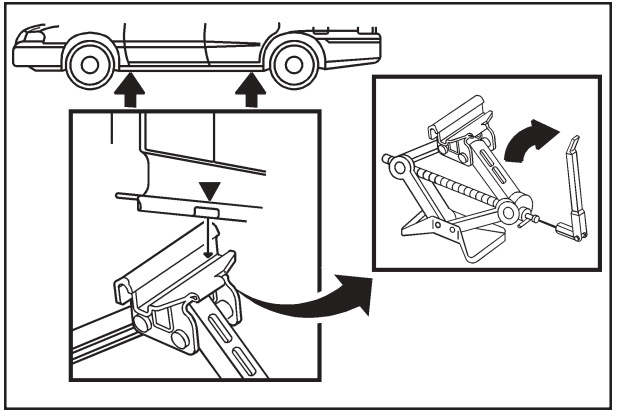


Presione el botón y luego jale por el extremo de la llave de ruedas para extender el mango.

Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción



1. Con la llave de tuerca, afloje todas las tuercas de la rueda. No las quite todavía.



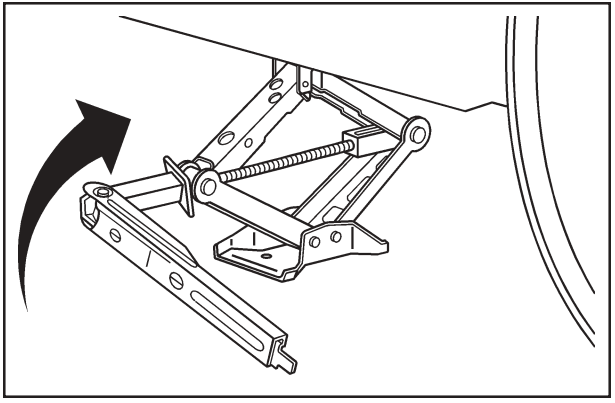
2. Coloque el gato y levante la cabeza del gato para acoplarla en la pestaña del vehículo debajo de las marcas de flechas hacia abajo en el panel lateral inferior.

⚠ *PRECAUCION*

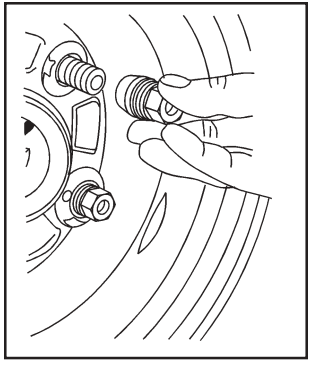
Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

⚠ *PRECAUCION*

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.



3. Levante el vehículo girando la manija del gato hacia la derecha. Levántelo lo suficiente del suelo, de modo que haya bastante espacio para colocar la llanta de refacción compacta.

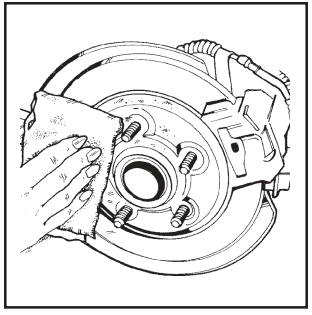


4. Retire todas las tuercas de la rueda y extraiga la llanta ponchada.

5. Instale la llanta de refacción.

⚠ *PRECAUCION*

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es afianzada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.



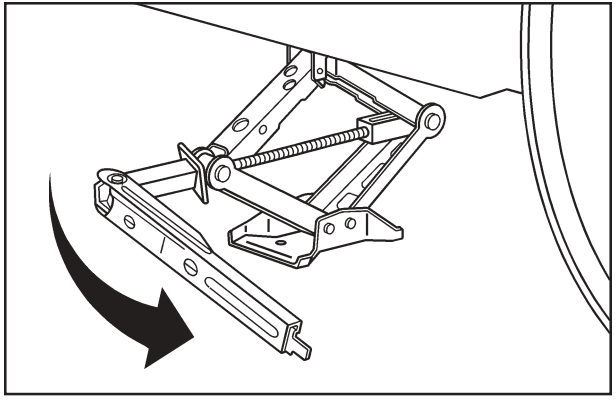
6. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

7. Coloque la llanta de refacción compacta en la superficie de montaje del rin.

⚠ *PRECAUCION*

Nunca use aceite o grasa en los birlos y tuercas. Si lo hace, las tuercas se pueden aflojar. La rueda se puede salir, causando un accidente serio.

8. Vuelva a colocar las tuercas del rin con el extremo redondeado hacia el rin. Apriete cada tuerca con la mano hasta que la rueda quede contra el mazo.



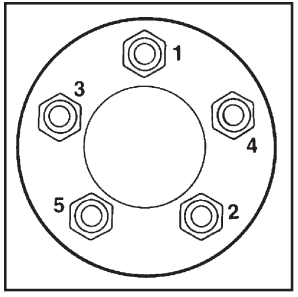
9. Baje el vehículo girando la llave contrarreloj. Baje el gato completamente.

⚠ *PRECAUCION*

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y luego caiga. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si las tiene que reemplazar, asegúrese de obtener tuercas de rueda de equipo original GM. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas con una llave de torque al valor especificado. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.



10. Apriete firmemente las tuercas de la rueda en la secuencia cruzada ilustrada.

Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas

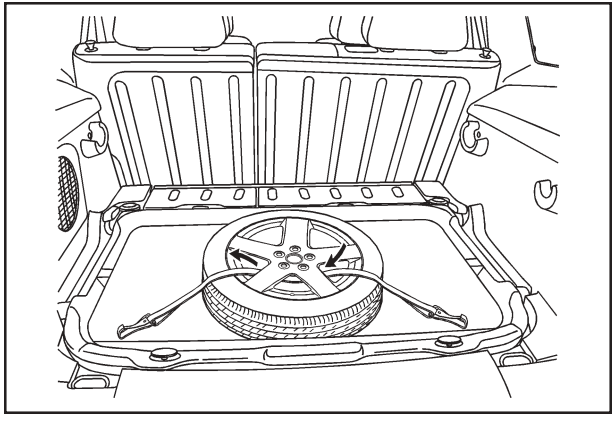
⚠ *PRECAUCION*

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

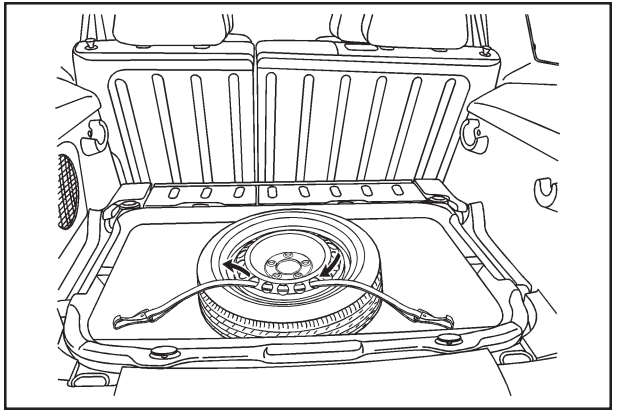
Almacenamiento de la llanta ponchada y las herramientas

Para guardar la llanta ponchada, haga lo siguiente:

1. Abra la escotilla. Para más información vea "Escotilla" en el índice.
2. Guarde todas las herramientas como estaban almacenadas en el compartimento trasero de almacenaje y vuelva a colocar la cubierta del compartimento. Para más información, vea "Almacenamiento de la llanta de refacción compacta y las herramientas" más adelante en esta sección.
3. Instale la cubierta de carga. Para más información, vea "Cubierta/panel del compartimento trasero de equipaje" en el índice.

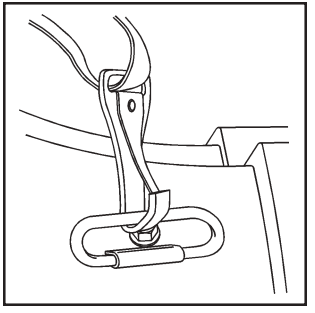


Rines de aluminio



Rines de acero

4. Deslice la cinta de sujeción a través de la llanta como se indica en la gráfica.

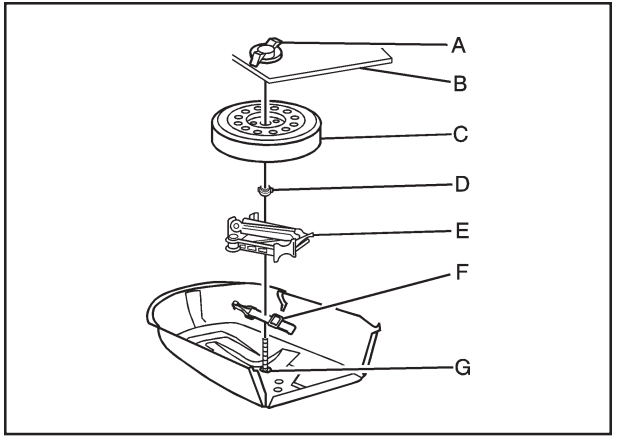


5. Fije la cinta a los puntos de amarre para carga en la parte trasera del vehículo.

6. Apriete la cinta de sujeción.

Almacenamiento de la llanta de refacción compacta y las herramientas

Para guardar la llanta de refacción compacta cuando ya no la use, siga el diagrama siguiente como guía.



A. Retén
B. Cubierta
C. Llanta de refacción
D. Tuerca de mariposa
E. Gato y llave de ruedas
F. Correa
G. Perno

1. Abra la escotilla. Para más información vea "Escotilla" en el índice.
2. Instale la cinta (F) en el piso del compartimento de la llanta de refacción.
3. Coloque e gato y la llave de ruedas (E) sobre el perno (G), asegurándose que la cinta esté bien guardada debajo del gato y la llave de ruedas.
4. Fije el gato y la llave de ruedas (E) con el perno mariposa (D).
5. Con la válvula apuntando hacia arriba, coloque la llanta de refacción (C) en el piso del compartimento.
6. Asegúrese que el perno (G) atraviese el centro de la rueda.
7. Instale la cubierta de la llanta de refacción (B).
8. Fije la llanta de refacción y las herramientas con el retén (A).

El área de almacenaje para la llanta de refacción compacta está diseñada para la llanta de refacción compacta solamente, la llanta estándar no se puede almacenar ahí.

Llanta de refacción compacta

Aún cuando la llanta de refacción compacta estaba completamente inflada cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire después de cierto tiempo. Revise regularmente la presión de inflado. Esta deberá ser de 420 kPa (60 psi).

Después de instalar la llanta compacta en su vehículo, deberá parar tan pronto como sea posible y asegurar que la llanta de refacción está inflada correctamente. La llanta de refacción compacta debe funcionar bien a velocidades de hasta 105 kms/h (65 mph) para distancias de hasta 5,000 kms (3,000 millas), de manera que puede terminar su viaje y hacer que la llanta de tamaño normal sea reparada o reemplazada. Por supuesto que es mejor cambiar la llanta de refacción por una de tamaño normal en cuanto sea posible. La llanta de refacción durará más y estará en buen estado en caso de que la necesite nuevamente.

AVISO

Cuando se ha instalado la llanta de refacción compacta, no pase el vehículo a través de un autolavado con rieles de guía. La llanta compacta se puede atascar en los rieles. Eso puede dañar la llanta y el rin y tal vez otras partes del vehículo.

No use la llanta compacta en otros vehículos.

Y no mezcle la llanta de refacción compacta o rin con otros rines o llantas. Porque no embonarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

AVISO

Las cadenas no sirven para la llanta de refacción compacta. Si las usa, puede dañar su vehículo y las cadenas. No use cadenas en la llanta de refacción compacta.

Cuidado de la apariencia

Limpieza del interior del vehículo

Limpie frecuentemente el interior de su vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. Aunque no siempre son visibles, el polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería. El polvo puede dañar las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Se recomienda aspirar la tapicería regularmente para quitar partículas acumuladas. Es importante evitar que la tapicería se ensucie mucho y permanezca así. Las manchas deben limpiarse tan pronto como sea posible. El interior del vehículo puede experimentar calor extremo que hará que las manchas se fijen rápidamente.

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Sea cuidadoso con los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar pues es posible que también manchen el interior de su vehículo.

Para limpiar el interior de su vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Utilice limpiador de vidrios sólo para superficies de vidrio.

Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar.

AVISO

Si utiliza limpiadores abrasivos al limpiar superficies de vidrio en su vehículo, puede rayar el vidrio y/o dañar el desempañador de la ventana trasera. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.

Muchos limpiadores contienen solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

Para quitar el polvo de los botones y perillas pequeños, utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su Concesionario cuenta con el producto idóneo para limpiar los vidrios del vehículo. En caso necesario, también puede obtener con su Concesionario, un producto para quitar olores de la tapicería del vehículo.

No limpie su vehículo utilizando alguno de los siguientes limpiadores o técnicas de limpieza:

- Nunca use un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
- Nunca use un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con los paños de limpieza.
- Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.
- Use solamente jabones suaves con pH neutro. Evite usar detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes. Si utiliza demasiado jabón, quedará un residuo que deja marcas y atrae la suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua.
- No sature demasiado la tapicería cuando la limpie.
- Puede causar daños al interior del vehículo si utiliza muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc.

Tela/Alfombra

Use con frecuencia una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para limpiar las manchas, intente primero quitarlas con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: Absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: Retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Utilice las siguientes instrucciones para limpiar:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Exprima el paño para quitar la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.

4. Continúe tallando suavemente el área manchada mientras el paño se mantenga limpio.
5. Si la mancha no se quita completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua simple.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Si va a usar un limpiador comercial de telas o un quitamanchas, haga primero una prueba en una área oculta para cerciorarse de que no se decolora la tela. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de completar el proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel apara absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior de su vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

⚠ *PRECAUCION*

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Si lo hace, puede debilitarlos severamente. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Aceites y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Lavado del vehículo

El acabado de la pintura del vehículo proporciona belleza, profundidad de color, retención de brillo y durabilidad.

La mejor forma de conservar el acabado del vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo a menudo con agua tibia o fría.

No lave su vehículo bajo los rayos directos del sol. Use un jabón especial para lavar autos. No utilice jabones fuertes ni detergentes químicos. Asegúrese de enjuagarlo bien, quitando todo el residuo de jabón por completo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Vea “Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo” en el índice. No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos. Todos los agentes limpiadores deben removerse de inmediato y no debe permitirse que se sequen en la superficie, porque pueden manchar. Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo.

Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea "Lavado del vehículo" en el índice y siga las instrucciones.

Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario ocasionalmente para quitar los residuos del acabado de la pintura. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Vea "Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo" en el índice.

AVISO

El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en su vehículo.

El vehículo tiene un acabado de pintura "capa base/capa transparente". La capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base de color. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Para ayudar a mantener como nuevo el acabado de la pintura, mantenga el vehículo dentro de una cochera o cubierto siempre que sea posible.

Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores

Si el parabrisas no queda claro después de utilizar el lavaparabrisas, o si la pluma de hule del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que haya cera, jabón u otro material en la pluma o el parabrisas.

Limpie el lado externo del parabrisas con un limpiador para cristales o polvo en solución acuosa. El parabrisas está limpio si no se forman cordones cuando se enjuaga con agua.

La suciedad del parabrisas se pegará a las plumas del limpiaparabrisas y afectará su rendimiento. Limpie la pluma frotando vigorosamente con un trapo empapado en solución lavaparabrisas fuerte. Luego enjuague la pluma con agua.

Revise las plumas del limpiaparabrisas y límpielas cuando se necesite; reemplace las plumas que se vean desgastadas.

Rines de aluminio o cromados

Su vehículo puede tener rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

AVISO

Si usa jabones fuertes, químicos, brillos abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, usted puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use sólo limpiadores aprobados por GM en rines de aluminio o cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

Utilice pulidor para cromo solamente en los rines cromados, pero evite cualquier superficie pintada del rin, y frote inmediatamente después de la aplicación.

AVISO

Si pasa su vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

No lleve el vehículo a un autolavado que tenga cepillos para limpiar llantas de carburo de silicón. Estos cepillos pueden también dañar la superficie de los rines.

Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

AVISO

El uso de productos basados en petróleo para la apariencia de su vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.

Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspón profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis. Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis pueden hacer esto.

Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Aunque esto no es causado por ningún defecto de la pintura, GM reparará, sin costo para el propietario, la pintura de vehículos nuevos dañados por esta precipitación durante los primeros 12 meses o 20,000 kms (12,000 millas), lo que ocurra primero.

Materiales para la apariencia y cuidado del vehículo

Descripción	Uso
Trapo para encerado – Tratado con cera	Tela para pulir el interior y el exterior.
Removedor de chapopote y aceite de la carretera	Quita chapopote, aceite de carretera y asfalto.
Limpiador y pulidor de cromo	Use en cromo y acero inoxidable.
Limpiador de llantas de cara blanca	Quita la suciedad y las marcas negras de la cara blanca de las llantas.
Limpiador de vinilo	Limpia el vinilo.
Limpiador de vidrio	Quita la tierra, suciedad, humo y huellas digitales.
Limpiador de rines cromados y tapones de rueda	Remueve la suciedad de los rines cromados y tapones de rueda.
Producto para realce de los acabados	Quita el polvo, marcas de los dedos y los contaminantes de superficies. Rocía y limpia.

Descripción	Uso
Pulidor removedor de marcas.	Quita las marcas, rayas finas y otros contaminantes suaves de superficie.
Cera limpiadora	Quita ralladuras suaves y protege el acabado.
Espuma para llantas, abrillantador y limpiador	Limpia, lustra y protege a la vez, no se necesita limpiar.
Cera lavadora concentrada	Shampoo de espuma mediano. Limpia y encera ligeramente. Libre de fosfato y biodegradable.
Removedor de manchas	Remueva rápida y fácilmente manchas y tintes de alfombras, vinil y tela de tapicería.
Quita olores	Rociador inodoro usado en telas, vinilo, piel y alfombra.

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

Este es el identificador legal para el vehículo. Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, del lado del conductor. Usted lo puede ver si mira a través del parabrisas desde afuera del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación del vehículo y partes de servicio (Vehicle Certification and Service Parts) y en los certificados de título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código le ayudará a identificar al motor, las especificaciones y las partes de refacción.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta se encuentra dentro de la guantera. Es muy útil si alguna vez necesita pedir partes. Esta etiqueta contiene la información siguiente:

- VIN
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

Sistema eléctrico

Equipo eléctrico adicional

AVISO

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, a menos que verifique primero con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

El equipo adicional puede descargar la batería del vehículo, incluso si el vehículo no está en uso.

Su vehículo tiene bolsas de aire. Antes de intentar instalar cualquier equipo eléctrico, vea “Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice.

Cableado de faros

El cableado de los faros está protegido por fusibles. Si los faros no se encienden, lleve su vehículo al Concesionario inmediatamente.

Fusibles del limpiaparabrisas

El motor de los limpiaparabrisas está protegido por un cortacircuitos y un fusible. Si el motor se sobrecalienta por nieve densa o hielo, el limpiaparabrisas deja de funcionar hasta que se enfría el motor. Si la sobrecarga fue resultado de algún problema eléctrico, mande reparar el problema.

Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas

Los fusibles en el bloque de fusibles protegen las ventanas eléctricas. Cuando la carga de corriente es demasiado intensa, el fusible se abre, protegiendo al circuito hasta que el problema se soluciona o desaparece.

Fusibles y cortacircuitos

Una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces térmicos protege los circuitos de su vehículo. Esto reduce grandemente la posibilidad de daños ocasionados por problemas eléctricos.

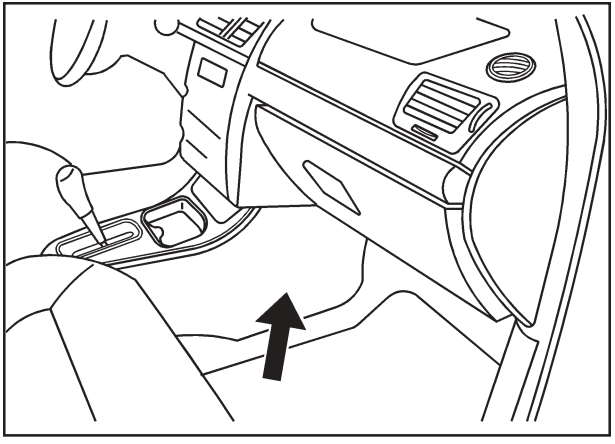
Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño idénticos.

Si alguna vez tiene un problema en el camino y no cuenta con un fusible de refacción, puede tomar prestado uno del mismo amperaje. Simplemente elija un dispositivo de su vehículo del cual puede prescindir – como el radio o el encendedor – y use su fusible si es del mismo amperaje. Reemplácelo lo más pronto posible.

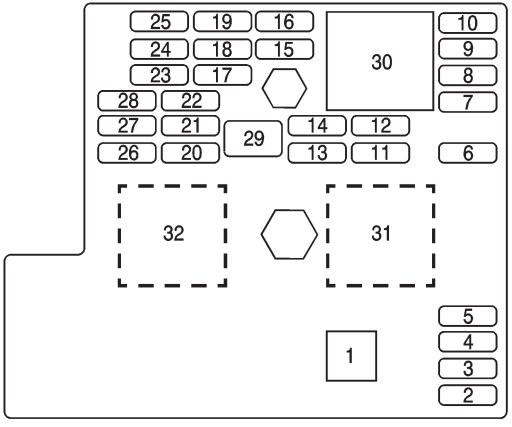
Su vehículo tiene dos bloques de fusibles: uno en la consola de piso y otro en el compartimento del motor.

También hay uno o dos fusibles en la parte trasera del vehículo cerca de la batería.

Bloque de fusibles en la consola del piso



El bloque de fusibles en la consola del piso se encuentra en el lado del pasajero, detrás del panel delantero. El panel tiene cuatro pasadores, uno en cada esquina. Jale el panel para desconectar los cuatro pasadores y tener acceso a los fusibles. Utilice el extractor de fusibles para sacarlos.



Fusibles	Uso
1	Extractor de fusibles
2	Vacío
3	Vacío
4	Vacío
5	Vacío
6	Amplificador

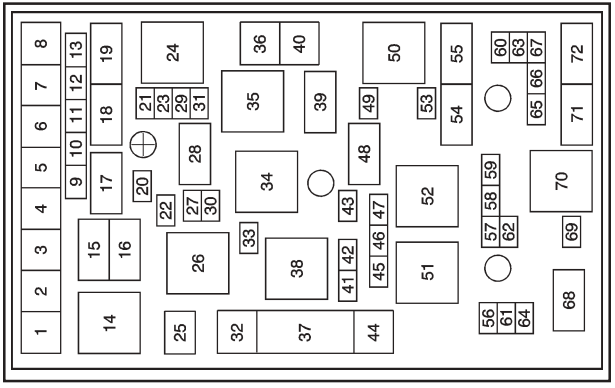
Fusibles	Uso
7	Grupo de instrumentos
8	Interruptor de encendido, PASS-Key® III
9	Luz de freno
10	Aire acondicionado, PASS-Key® III
11	Vacío
12	Refacción
13	Bolsa de aire
14	Refacción
15	Limpiaparabrisas
16	Sistema de calefacción y aire acondicionado, encendido
17	Vacío
18	Vacío
19	Dirección eléctrica, control del volante
20	Quemacocos
21	Refacción
22	Vacío
23	Sistema de sonido

Fusibles	Uso
24	Módulo sensor y de diagnóstico (Bolsa de aire)
25	Modulo de control del motor, Modulo de control de la transmisión
26	Seguros de las puertas
27	Luces interiores
28	Iluminación del control del volante
29	Ventanas eléctricas

Relevadores	Uso
30	Sistema de calefacción y aire acondicionado.
31	Vacío
32	Energía retenida para accesorios

Bloque de fusibles en el compartimento del motor

El bloque de fusibles bajo el cofre se encuentra en el lado del conductor del compartimento del motor. Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles/relevadores.



Fusibles	Uso
1	Dirección eléctrica
2	Desempañador trasero
3	Vacío

Fusibles	Uso
4	Módulo de control de la carrocería 3
5	Sistema de arranque
6	Módulo de control de la carrocería 2
7	Vacío
8	Vacío
9	Diodo del embrague del aire acondicionado
10	Escotilla, quemacocos
11	Vacío
12	Vacío
13	Bomba de combustible
20	Limpiador trasero
21	Espejo
22	Aire acondicionado
23	Asientos con calefacción (opción)
25	Extractor de fusibles
27	Vacío
29	Encendedor de cigarrillos
30	Conexión para accesorios

Fusibles	Uso
31	Luces de día
32	Vacío
33	Emisiones
36	Vacío
37	Asiento eléctrico (opción)
40	Ventilador de refrigeración
41	Modulo de control del motor
42	Vacío
43	Modulo de control del motor, transmisión
44	Sistema de frenos antibloqueo (opción)
45	Inyectores, módulo de encendido
46	Estacionamiento, neutral
47	Asiento con calefacción, luces de reversa
49	Bomba lavaparabrisas
53	Luces de niebla (opción)
56	Audio
57	Sistema de frenos antibloqueo (opción)

Fusibles	Uso
58	Diodo de limpiaparabrisas
59	Limpiaparabrisas
60	Claxon
61	Sistema de frenos antibloqueo (opción)
62	Tablero de instrumentos, encendido
63	Luz alta del lado del conductor
64	Ventilación del depósito
65	Luz baja del lado del conductor
66	Luz baja del lado del pasajero
67	Luz alta del lado del pasajero
69	Luces de estacionamiento

Relevadores	Uso
14	Relevador desempañador trasero
15	Embrague del aire acondicionado
16	Vacío
17	Limpiador trasero
18	Apertura de la escotilla

Relevadores	Uso
19	Bomba de combustible
24	Vacío
26	Tren motriz
28	Luces de día
34	Sistema de arranque
35	Vacío
38	Vacío
39	Bomba lavaparabrisas
48	Lavaparabrisas trasero
50	Ventilador de refrigeración
51	Marcha, arranque
52	Limpiaparabrisas
54	Luces de niebla (opción)
55	Claxon
68	Luces de estacionamiento
70	Limpiaparabrisas
71	Foco bajo de faro
72	Foco alto de faro

Capacidades y especificaciones

Las capacidades aproximadas siguientes se muestran en medidas inglesas y conversiones métricas. Para más información, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

Capacidades y especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Refrigerante de aire acondicionado R134a	Vea la etiqueta de precaución del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para más detalles.	
Sistema de refrigeración		
Motor 2.2L	7.0 L	7.4 cuartos
Motor 2.4L Manual	8.2 L	8.7 cuartos
Motor 2.4L automático	8.0 L	8.5 cuartos
Aceite de motor con filtro	4.7 L	5.0 cuartos
Tanque de combustible	61.3 L	16.2 cuartos

Capacidades y especificaciones (cont.)

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Capacidad de combustible		
Transmisión automática (Drenado completo y relleno)	6.6 L	7.0 cuartos
Transmisión manual (Drenado completo y relleno)	1.6 L	1.7 cuartos
Torque de tuercas de las ruedas	140 N•m	100 lb-pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al añadir, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual.		

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de bujías
2.2L L4	D	Automática Manual	1.01 mm (0.040 pulg)
2.4L L4	P	Automática Manual	1.01 mm (0.040 pulg)

Sección 6 Ayuda al propietario

Ayuda al Propietario 6-2
Procedimiento de Satisfacción al Cliente 6-3
Primer Paso 6-3
Segundo Paso 6-3
Tercer Paso 6-3
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.) 6-4
México 6-4
Estados Unidos y Canadá 6-4
Centroamérica y el Caribe 6-4
Asistencia en el Camino 6-5
Así es Asistencia en el Camino 6-5
Así está con usted Asistencia en el Camino 6-5
Así le sirve Asistencia en el Camino 6-5
Así opera Asistencia en el Camino 6-6
Exclusiones 6-7
Teléfonos 6-7
Asistencia en el Camino en Estados Unidos y Canadá 6-8

Ayuda al propietario

¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquele su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Ayuda al propietario

Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

México

Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C Chevrolet).
Apartado Postal 107 Bis.
06000, México, D.F.
Correo electrónico: cac.chevrolet@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0811
Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811

Horario de atención telefónica:
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

Estados Unidos y Canadá

Téléfono sin costo: 1-866-466-8190

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005
De Guatemala: 1-800-999-5252
De República de Panamá: 00-800-052-0001
De República Dominicana: 1-888-751-5301
De El Salvador: 800-6273
De Honduras: 800-0122-6101

Asistencia en el Camino

Así es Asistencia en el Camino

Es el servicio de apoyo por parte de un operador que le ayuda a solucionar posibles eventualidades con su vehículo vía telefónica y, si es preciso, coordinar las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino lo antes posible.

Así está con usted Asistencia en el Camino

Asistencia en el Camino está con usted 24 horas, 365 días del año en cualquier ciudad o carretera de México, Estados Unidos y Canadá, con sólo una llamada al teléfono correspondiente.

Así disfruta de Asistencia en el Camino, todo vehículo adquirido a través de la Red de Concesionarios Chevrolet, recibe sin costo todos los beneficios de Asistencia en el Camino por 2 años, contados a partir de la fecha de facturación original, sin importar posibles cambios de dueño. Asistencia en el Camino le ofrece sus servicios posteriores a este plazo, con una cuota mínima anual. Consulte con su Concesionario Chevrolet y disfrute por más tiempo el beneficio de poseer un vehículo Chevrolet.

Así le sirve Asistencia en el Camino

Si su vehículo quedó inmovilizado, Asistencia en el Camino le ofrece los siguientes servicios:

- Servicio de grúa al Concesionario Chevrolet más cercano.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Concesionario Chevrolet o vulcanizadora más cercana.
- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Concesionario Chevrolet más cercano, por un máximo de 48 horas.
- Asistencia en caso de olvido de llaves en el interior del vehículo.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.

- Asistencia cuando se encuentre fuera de su lugar de origen, coordinando uno de los siguientes servicios:
  - Hospedaje.*
    En caso de que la reparación del vehículo no pueda ser efectuada el mismo día de su inmovilización. Asistencia en el Camino coordinará el hospedaje del (los) pasajero(s) hasta por 48 horas.
  - Transportación a destino previsto.*
    Cuando la reparación de su vehículo no pueda ser efectuada en los 3 días siguientes a la inmovilización. Asistencia en el Camino coordinará el desplazamiento del (los) pasajero(s), hasta el lugar del destino previsto o lugar de origen.
  - Renta de vehículo.*
    Si existiese una compañía dedicada a la renta de automóviles en la zona de inmovilización del vehículo, Asistencia en el Camino coordinará la renta de un vehículo de características similares al inmovilizado hasta por 48 horas.

  Una vez lista la unidad:
  - Desplazamiento del pasajero a recoger el vehículo reparado.*
    Asistencia en el Camino coordinará el desplazamiento del conductor o de la persona que él designe, hasta la ciudad donde el vehículo haya sido reparado.

  * Condicionado a los límites establecidos por Asistencia en el Camino.

Así opera Asistencia en el Camino

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones precisas para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted esté en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino es tranquilidad sin costo para su vehículo Chevrolet. Como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo, por ejemplo:

- Costo del remolque cuando opte por un Concesionario Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso de daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de las refacciones y la mano de obra cuando el motivo de la falla estuviese fuera de garantía.
- Costo de la gasolina proporcionada.

Exclusiones

No son objeto de los servicios ofrecidos, los derivados de los hechos siguientes:

- Los causados por mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, tales como inundaciones, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad en tiempos de paz, que impidan la prestación oportuna de la asistencia.
- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.

Teléfonos

México

Del D.F. al: 5329-0800
Del Interior de la República al: 01-800-466-0800
Correo Electrónico: asistencia.chevrolet@gm.com

Ayuda al propietario

Asistencia en el Camino en los Estados Unidos y Canadá

Si su vehículo queda inmovilizado en el camino en Estados Unidos o Canadá, General Motors le ofrece con cargo al cliente reembolsables los siguientes servicios:

- Servicio de grúa a la Concesionaria Chevrolet más cercana.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario, no reembolsable).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se proporcionará servicio de grúa a la Concesionaria Chevrolet más cercana.
- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado a la Concesionaria Chevrolet más cercana, por un máximo de 48 horas.
- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Asistencia en caso de olvido de llaves en el interior del vehículo.

Estados Unidos y Canadá
Tel.: 1-866-466-8901

Para mayor información, por favor comuníquese con el Centro de Atención a Clientes Chevrolet a los teléfonos: Lada sin costo: 01-800-466-0811, del D.F. al: 5329-0811.

Indice

A

Accesorios y modificaciones 5-3
Aceite de frenos 5-30
Aceite de la transmisión automática 5-18
Aceite de la transmisión manual 5-19
Aceite de motor 5-12
Aditivos 5-6
Aditivos para aceite de motor 5-15
Administración de la energía eléctrica 3-19
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor 3-48
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos) 3-70
Ajustar la hora (Mostrando la fecha) 3-59
Ajustar la hora (Sin mostrar la fecha) 3-58
Ajuste de altura del asiento del conductor 1-3
Ajuste de la altura del cinturón de tórax 1-28
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación) 3-62, 3-70
Ajuste de las salidas de aire 3-25
Ajuste de los frenos 5-32
Ajuste del tono (Bajos/Agudos) 3-62
Al conducir en nieve o hielo 4-28
Al conducir en pendientes 4-48
Algunos consejos más para conducir en la lluvia 4-22
Alineación de los faros 5-40
Alineación y balanceo de ruedas 5-64
Almacenamiento de la llanta de refacción compacta y las herramientas 5-81
Almacenamiento de la llanta ponchada y las herramientas 5-79
Almacenamiento del vehículo 5-33
AM 3-83
Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire 1-83
Añadiendo líquido lavaparabrisas 5-29
Añadiendo refrigerante 5-21
Antena de mástil fijo 3-84
Antes de empezar un viaje largo 4-24
Apertura manual de la escotilla 2-15
Area de almacenaje en el tablero de instrumentos 2-43
Area de almacenamiento en la consola del piso 2-43
Area trasera de almacenaje 2-43
Areas de almacenaje 2-43
Arranque con cables pasacorriente 5-33
Arranque del motor 2-26
Arranque del vehículo a distancia 2-9
Arranque y operación del vehículo 2-23
Arrastrando un remolque (transmisión automática) 4-41
Arrastrando un remolque (transmisión manual) 4-40

A (cont.)

Arrastre 4-38
Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños 1-47
Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo 1-46
Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho 1-60
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero 1-57
Asiento eléctrico 1-3
Asiento trasero plegable dividido 1-11
Asientos con calefacción 1-4
Asientos delanteros 1-2
Asientos Manuales 1-2
Asientos traseros 1-11
Audio comprimido 3-76
AUTO LIGHTS OFF (Apagado automático de luces) 3-48
AUTO LIGHTS ON (Encendido automático de luces) 3-48
AUTO UNLK (Desbloqueo automático) 3-55
AV SPEED (Velocidad promedio) 3-47

B

Batería 5-33
Bebés y niños pequeños 1-40
Bloque de fusibles en el compartimento del motor 5-96
Bloque de fusibles en la consola del piso 5-94
Bloqueo de torsión 2-35
Bloqueo de ventanas 2-18
Bloqueo demorado del seguro de las puertas 2-12
BRAKE FLUID (Aceite de frenos) 3-49

C

Cabeceras 1-7
Cableado de faros 5-93
Cadenas de las llantas 5-66
Cadenas de seguridad 4-46
Calibración de la brújula 2-40
Cambiar a estacionamiento (P) (transmisión automática) 2-34
Cambio de una llanta ponchada 5-68
Cambio fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática) 2-36
Cañuelas 5-86
Capacidades y especificaciones 5-99
Cargando el vehículo 4-33
Carreteras en colinas y montañas 4-26
Ceniceros y encendedor. 3-21
Centro de información al conductor 3-45
CHANGE OIL SOON (Cambiar aceite pronto) 3-49
CHECK GAS CAP (Revisar tapón de combustible) 3-49
Cinturón combinado de cadera y tórax 1-20, 1-30
Cinturones de seguridad 1-14
Cinturones de seguridad: son para todos 1-14
Claxon 3-5
Claxon óptico 3-7
Combustible 5-5
Cómo añadir refrigerante al sistema de enfriamiento 5-26
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire 1-82
Cómo desactivar la alarma 2-20
Cómo detectar si hubo un intento de intrusión 2-21
Cómo inspeccionar el filtro de aire 5-17
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor 5-16
Cómo se activa la alarma 2-20
Cómo se debe revisar 5-58
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona? 1-73
¿Cómo se despliega una bolsa de aire? 1-73
Compra de llantas nuevas 5-60
Conducción a la defensiva 4-2
Conducción a través de agua estancada profunda 4-21
Conducción a través de agua que corre 4-21
Conducción en estado de ebriedad 4-3
Conducción en invierno 4-28
Conducción en la autopista 4-23
Conducción en la ciudad 4-22
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas 4-20
Conducción nocturna 4-18
Conducir con un remolque 4-47
Conexión(es) para accesorios 3-20
Consejos para conducir el vehículo 4-12
Control de luces altas y bajas de los faros 3-7
Control de un vehículo 4-6
Control de velocidad constante 3-11

C (cont.)

Controles de calefacción y aire acondicionado 3-21
Controles de sonido en el volante de dirección 3-82
COOLING MODE ON
(Modo de refrigeración activo) 3-49
CRUISE ENGAGED
(Control de velocidad constante activado) 3-49
Cuándo debe añadir aceite de motor 5-13
Cuándo debe cambiar el aceite del motor 5-15
Cuándo inspeccionar el filtro de aire 5-17
Cuando quiera partir después
de estar estacionado en una colina 4-50
Cuándo se deben reemplazar las llantas 5-60
Cuándo se deben revisar las llantas 5-58
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire? 1-71
Cubierta/panel del compartimento
trasero de equipaje 2-44
Cuidado de la apariencia 5-83
Cuidado de los cinturones de seguridad 5-86
Cuidado de los discos compactos 3-83
Cuidado del acabado 5-87
Cuidado del reproductor de discos compactos 3-83

D

Daño a los acabados 5-90
Daños a la carrocería 5-89
DELAY LOCK (Demora del bloqueo) 3-54
Derrapes 4-17
Desempañador de la ventana trasera 3-25
Desempañador y descongelador 3-24
Desgaste de los frenos 5-31
Desgaste del dibujo 5-63
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA
Temperatura A 5-63
Desmontando la llanta ponchada e instalando
la llanta de refacción 5-72
Dirección 4-12
Dirección eléctrica 4-12
Directorio o carpeta vacío 3-77
Directorio raíz 3-77
Disco MP3 CD-R o CD-RW 3-76
Dispositivo antirrobo 2-19, 3-82
Distancia entre vehículos 4-47
Dónde poner el dispositivo de sujeción 1-47
¿Dónde están las bolsas de aire? 1-68
DOOR AJAR (Puerta entreabierta) 3-49

E

ECON (Rendimiento de combustible) 3-47
Embrague hidráulico 5-19
Energía retenida para accesorios 2-26
Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque 4-50
ENG PWR REDUCED (Potencia reducida del motor) 3-50
Enganches 4-46
ENGINE DISABLED (Motor deshabilitado) 3-49
Equipo eléctrico adicional 5-93
Escape del motor 2-38
Escotilla 2-14
Especificaciones del combustible 5-6
Espejo exterior convexo 2-42
Espejo retrovisor manual 2-40
Espejo retrovisor sensible a la luz con brújula 2-40
Espejos 2-40
Espejos de tocador en las viseras 2-19
Espejos exteriores eléctricos 2-42
Estacionamiento del vehículo 2-36
Estacionamiento en colinas 4-49
Estacionamiento sobre materiales inflamables 2-37
Etiqueta de certificación 4-37
Etiqueta de identificación de partes de servicio 5-92
Etiqueta de información de llantas y carga 4-34
EXT LIGHTS (Iluminación exterior) 3-56
Extensión del cinturón de seguridad 1-36

F

Faros 3-14
Faros activados por los limpiaparabrisas 3-15
Faros, luces direccionales delanteras y luces de estacionamiento 5-43
Fijaciones inferiores 1-50
Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH) 1-50
Filtro de aire del compartimento de pasajeros 3-26
Filtro de aire del motor 5-17
FM Estéreo 3-83
Focos de halógeno 5-43
Focos de refacción 5-47
Formato MP3 3-76
Frenado 4-6
Frenado de emergencia 4-9
Freno de estacionamiento 2-33
Frenos 5-30
Frenos del remolque 4-46

F (cont.)

FUEL RANGE (Alcance del combustible) 3-47
Funcionamiento 3-22
Funcionamiento de la brújula 2-40
Funcionamiento del motor cuando está estacionado 2-39
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas 2-6
Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+ 2-21
Funcionamiento y mensajes del centro de información al conductor 3-46
Fusibles del limpiaparabrisas 5-93
Fusibles y cortacircuitos 5-94

G

GATE AJAR (Escotilla entreabierta) 3-50
Graduación uniforme de calidad de llanta 5-63
Grupo de instrumentos 3-29
Guantera 2-43
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros 1-33

H

Hidroplaneo 4-21
Hipnosis de la carretera 4-25

I

ICE POSSIBLE (Posibilidad de hielo) 3-50
Identificación del motor 5-92
Identificación del vehículo 5-92
IDIOMA 3-56
Iluminación de entrada/salida 3-18
Indicaciones en la cara de las llantas 5-50
Indicador de combustible 3-44
Indicador de luces de niebla 3-44
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 3-39
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero 3-33
Inflado – Presión de las llantas 5-57
Inspección y rotación de las llantas 5-58
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo 5-4
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos 3-17

K

KEY FOB BATT LOW (Batería del control remoto débil) 3-50

L

Lavado del vehículo 5-86
Lavaparabrisas 3-9, 5-29
Liberación de la columna de dirección 2-25
LIGHT FLASH (Las luces parpadean) 3-54
Limpiador/lavador de ventana trasera 3-10
Limpiaparabrisas 3-8
Limpieza de luces/lentes exteriores 5-87
Limpieza del interior del vehículo 5-83
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores 5-88
Listas de reproducción programadas 3-78
Lo que se debe hacer para determinar
el límite correcto de carga 4-34
LOCK HORN
(Se escucha el claxon al bloquear las puertas) 3-53
Los cinturones de seguridad son para todos 1-19
LOW FUEL (Bajo nivel de combustible) 3-50
LOW TRACTION (Baja tracción) 3-50
Luces de día 3-15
Luces de emergencia 3-5
Luces de lectura en el espejo 3-19
Luces de niebla 3-17
Luces del portaplaca 5-47
Luces traseras de lectura 3-19
Luces traseras, señales direccionales, luces
de frenos y de reversa 5-45
Luces, indicadores y mensajes de advertencia 3-28
Luz de advertencia de cinturones 3-31
Luz de advertencia de la temperatura
del refrigerante del motor 3-38
Luz de advertencia del cinturón de pasajero 3-31
Luz de advertencia del sistema de frenos 3-36
Luz de advertencia del sistema
de frenos antibloqueo 3-37
Luz de advertencia del sistema
de tracción mejorada 3-38
Luz de bolsas de aire 3-32
Luz de freno central trasera 5-44
Luz de presión del aceite 3-43
Luz de revisión del motor 3-39
Luz de seguridad (Security) 3-44
Luz del sistema de carga 3-35
Luz del techo 3-18
Luz indicadora de falla 3-39
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas 3-44

LL

Llanta de refacción compacta 5-82
Llantas 5-49, 5-89
Llantas y rines de tamaño diferente 5-62
Llave dentro del encendido 2-24
Llaves 2-3
Llenado de un contenedor portátil para combustible 5-9
Llenado del tanque 5-7

M

Manchas químicas en la pintura 5-90
Mantenimiento al arrastrar un remolque 4-50
Mantenimiento de los bajos de la carrocería 5-90
Meciendo el vehículo para liberarlo 4-33
Memorizar una estación como favorita 3-68
Mensajes de CD 3-65, 3-74
Mensajes del radio 3-62, 3-71
Modos de información 3-46
Modos del menú de personalización 3-52

N

Niños más grandes 1-37
Número de identificación del vehículo (VIN) 5-92

O

Octanaje del combustible 5-5
OIL LIFE (Vida útil del aceite) 3-48
OIL LIFE RESET (restablecer al 100% la vida útil del aceite) 3-52
Operación de la transmisión automática 2-28
Operación de la transmisión manual 2-31
Orden de reproducción 3-78
Otros dispositivos de advertencia 3-5

P

Palanca multifuncional/señales direccionales 3-6
Para abrir el cofre 5-10
Para activar el control de velocidad constante 3-11
Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas 5-78
Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante 3-12
Para borrar la memoria de velocidad 3-14
Para desactivar el control de velocidad constante 3-13
Para deshabilitar el sistema 2-20
Para encontrar una estación 3-61, 3-68
Para entrar al menú de personalización 3-51
Para escuchar el radio 3-61, 3-67
Para habilitar el sistema 2-19
Para programar estaciones preseleccionadas 3-62
Para reanudar una velocidad preseleccionada 3-12
Para rebasar a otro vehículo estando activadoel control de velocidad constante 3-13
Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante 3-13
Para salir del menú de personalización 3-57
Para usar la entrada auxiliar 3-65, 3-75
PARKING BRAKE (Freno de estacionamiento) 3-51
Pasajeros en los asientos traseros 1-30
PASS-Key® III+ 2-21
Pérdida de control 4-17
Período de asentamiento del vehículo nuevo 2-23

P (cont.)

Personalización del vehículo en el Centro de información al conductor 3-51
Peso de la barra de acoplamiento del remolque 4-43
Peso del remolque 4-43
Peso total sobre las llantas del vehículo 4-45
Por qué funcionan los cinturones de seguridad 1-15
Portavasos 2-43
Posición del conductor 1-20
Posición del pasajero delantero del lado derecho 1-29
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la correa superior 1-52
Posiciones del interruptor de encendido 2-23
POWER STEERING (Dirección asistida) 3-51
Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad 1-18
Pretensores de los cinturones de seguridad 1-36
Procedimiento de arranque 2-27
Programación de los controles remotos con su vehículo 2-7
Programación del claxon 2-7
Protección para evitar que se descargue la batería 3-19
Protección para no quedarse afuera 2-14
Puertas y seguros 2-11
Punto de fijación para correa superior 1-51

Q

Qué hacer con el aceite usado 5-16
Qué se debe utilizar 5-20, 5-29
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar 5-14
Quemacocos 2-47
¿Qué se ve después de que se despliega una bolsa de aire? 1-74

R

Radio con CD (Básico) 3-61
Radio con CD (MP3) 3-66
Rebasar 4-15, 4-47
Recepción de radio 3-82
Recordatorio de faros encendidos 3-15
Recorrido del pedal del freno 5-32
Red para sujetar objetos 2-47
Reemplazo de focos 5-43
Reemplazo de la batería del control remoto 2-8
Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente 1-85
Reemplazo de las plumas de hule del limpiador de la ventana trasera 5-48
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas 5-48
Reemplazo de partes del sistema de frenos 5-32

R (cont.)

Reemplazo de rines 5-65
REFRIGERANTE 3-48
Refrigerante de motor 5-19
Regresar a la carretera 4-15
Remolcando con dos ruedas en el suelo 4-40
Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo 4-39
Remolque de vehículos recreativos 4-38
Remolque del vehículo 4-38
REMOTE START (Arranque a distancia) 3-52
Reproducción de un disco MP3 3-78
Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW 3-74
Reproducir un CD (Reproductor de 6 discos compactos) 3-71
Reproducir un CD (Reproductor de CD individual) 3-62, 3-71
Reseña del compartimento del motor 5-11
Reseña del tablero de instrumentos 3-3
Respaldo plegable del pasajero 1-8
Respaldos reclinables 1-5
Reversa 4-47
Revisando los sistemas de sujeción 1-84
Revisión debajo del cofre 5-9
Revisión del aceite de motor 5-12
Revisión del refrigerante 5-21
Revisión del sistema de sujeción 1-84
Rines de aluminio o cromados 5-88
Rines de refacción usados 5-66

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas 5-69
Seguro automático de puerta 2-13
Seguros automáticos programables de puertas 2-13
Seguros de las puertas 2-11
Seguros eléctricos de las puertas 2-12
Seguros para niños en las puertas traseras 2-13
Señales direccionales al arrastrar un remolque 4-48
Señales direccionales y de cambio de carril 3-7
SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire) 3-51
Servicio 5-3
Si decide arrastrar un remolque 4-42
Si es atrapado por una nevada 4-30
Si la luz continúa encendida 3-41
Si la luz parpadea 3-41
Si no sale vapor del motor 5-23
Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve 4-32
Si sale del vehículo dejando el motor en marcha 2-35
Si sale vapor del motor 5-23
Si se poncha una llanta 5-67
Sin carpetas 3-77
Sistema de archivos y nomenclatura 3-78

S (cont.)

Sistema de bolsas de aire 1-65
Sistema de calefacción y aire acondicionado. 3-21
Sistema de control remoto de las puertas 2-5
Sistema de datos por radio (RDS) 3-67
Sistema de faros automáticos 3-16
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 4-7
Sistema de portaequipajes en el techo 2-46
Sistema de refrigeración 5-25
Sistema de tracción mejorada (ETS) 4-10
Sistema de vida útil del aceite de motor 5-15
Sistema eléctrico 5-93
Sistema sensor de pasajero 1-76
Sistemas antirrobo 2-19
Sistemas de sonido 3-57
Sistemas de sujeción para niños 1-43
Sobrecalentamiento del motor 5-22
Soporte lumbar eléctrico 1-4
Su conducción, la carretera y su vehículo 4-2
Sugerencias para el uso 3-25
Sujeción de niños 1-37

T

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico 5-85
Tacómetro 3-30
Tamaño de llantas 5-52
Tapón de presión 5-22
Tela/Alfombra 5-84
Temperatura – A, B, C 5-64
Temperatura exterior y odómetro 3-46
Terminología y definiciones de llantas 5-53
Tracción – AA, A, B, C 5-64
Transmisión automática 2-26
Transmisión manual 2-26

U

UNITS (Unidades) 3-52
UNLK (Desbloqueo)
(Transmisión automática únicamente) 3-55
UNLOCK HORN (Se escucha el claxon al
desbloquear las puertas) 3-53
Uso de CD de tipo MP3 3-76
Uso de los cinturones durante el embarazo 1-29
Uso del control de velocidad constante en colinas 3-13
Uso del sistema ABS 4-9
Uso del volante en emergencias 4-14

V

Variación de la brújula 2-41
Velocidades de cambios 2-32
Velocímetro y odómetro 3-30
Ventana con apertura rápida 2-18
Ventanas 2-17
Ventanas eléctricas 2-18
Ventanas eléctricas y otras opciones eléctricas 5-93
VIAJE A o VIAJE B 3-47
Virajes 4-48
Viseras 2-19
Volante de posiciones 3-6

Notas

Notas